Demain: chaud
(Voir page 2)

LE DROIT

Dernière édition
(Vingt-six pages)

53e ANNEE — No 182 | OTTAWA, VENDREDI, 6 AOUT 1965 | LE NUMERO: 7 cents

"On se souvient"

Mille colombes dans le ciel d'Hiroshima

HIROSHIMA, Japon (AFP) — Alors qu'un typhon approchait de la ville, le maire d'Hiroshima a appelé tous les hommes de bonne volonté à s'unir pour "sauver l'humanité de la destruction" aujourd'hui aux cérémonies commémoratives du vingtième anniversaire de la bombe atomique.

Mille colombes ont été lâchées dans un ciel que traversaient rapidement des nuages noirs poussés par l'approche du typhon "Jean". Le typhon avait atteint à l'aube le sud du Japon, et au moment de la cérémonie d'Hiroshima il approchait rapidement des limites de la province.

A huit heures quinze, l'heure où la bombe a rasé Hiroshima, les cloches de la ville et les gongs des temples ont rappelé le souvenir des morts, tandis que les trente mille assistants rassemblés au "parc de la paix" se mettaient en prière.

Le maire, Shinzo Hamai, a déclaré dans son allocution que le monde était exposé à un "danger sans précédent" par suite de la puissance sans cesse croissante des armes nucléaires modernes, du nombre sans cesse grandissant des pays qui en disposent, et des hostilités en cours au Vietnam et ailleurs dans le monde. En ce moment critique, a-t-il déclaré, il faut oublier "nos étroites préoccupations personnelles et politiques" et concentrer nos efforts pour empêcher la destruction de l'humanité.

Le maire a déclaré que 69 survivants de la catastrophe étaient morts durant l'année écoulée des conséquences de la "maladie atomique". Leurs noms, et celui de plus de 400 autres habitants de la ville dont la mort est maintenant confirmée, ont été ajoutés à la liste des victimes identifiées de la catastrophe, qui sont maintenant au nombre de 61,430.

Le rapport Jones déposé lundi

Le maire Don Reid deviendra-t-il le premier président d'un Conseil régional dirigeant la destinée d'une quinzaine de municipalités du comté de Carleton? Etendra-t-on les limites géographiques d'Ottawa par expropriation ou par d'autres moyens? Ou encore, Eastview, Rockcliffe, Gloucester ou Nepean disparaîtront-elles pour être englobées par la capitale canadienne?

Voilà les questions qu'on se pose à l'hôtel de ville d'Ottawa, vendredi, à peine 72 heures avant que le commissaire-enquêteur, Murray Jones, ne dépose son rapport sur la structure du gouvernement local dans Carleton devant les représentants municipaux de la région, au Château Laurier, lundi midi. Le ministre des Affaires municipales de l'Ontario, M. J.-Wilfrid Spooner, et son sous-ministre, M. Lorne Cummings, ainsi que les députés provinciaux de la région seront aussi présents.

Même si les journalistes n'ont pas reçu au préalable des copies du volumineux rapport de M. Jones, tout semble indiquer que l'on y lira des recommandations préconisant la fusion de plusieurs services municipaux pour desservir le comté et qu'on y trouvera également les réponses aux questions précitées.

Déjà, les municipalités de la région se sont liguées pour assurer un service des incendies plus efficace, et, à la lumière de cette expérience qui s'avère fructueuse, il se pourrait qu'elle soit répétée dans d'autres domaines de l'administratoin m u nicipale. Ainsi, il ne répugne pas de supposer que M. Jones recommandera l'adoption d'une telle mesure dans le secteur de la récréation ou de la Sûreté.

Vendredi, le sous-ministre Cummings, rejoint par télé-

(Suite à la page 2, col. 8)

La grève des Postes

L'armée entre en jeu

MONTREAL (PC) — Quelque 50 soldats ont été affectés vendredi au transport des sacs de courrier et au déplacement d'autres sacs amoncelés dans des wagons-marchandises aux magasins de l'Armée, mande un porte-parole de la Défense nationale.

C'est là le premier signe que le personnel de l'Armée canadienne ait reçu l'ordre de contribuer à l'acheminement du courrier accumulé depuis le début de la grève des postiers, le 22 juillet.

Le ministère de la Défense a mis à la disposition du ministère des Postes des voies d'évitement aux magasins militaires de Longue-Pointe, dans l'est de Montréal. Le porte-parole de la Défense a ajouté qu'en plus de mettre ces voies d'évitement à la disposition des Postes, son ministère s'est vu demander de fournir une "aide limitée" aux employés des postes dans la manutention du courrier à Longue-Pointe. Il a précisé que les soldats font "de simples travaux manuels."

Le service des postes devrait être partiellement remis en marche à Montréal samedi mais rien ne permet encore d'entrevoir un règlement à la grève des employés des postes qui dure maintenant depuis 16 jours.

Le ministre du Revenu, M. E. J. Benson, a déclaré tôt ce matin que les citoyens de la région de Montréal pourront aller chercher leur courrier aux bureaux de poste régionaux dans l'île de Montréal aussitôt que les ouvriers non-syndiqués affectés au tri auront repris le dessus dans la classification du courrier accumulé.

Il a déclaré lors de sa conférence de presse que plus de 300 personnes sont déjà au travail et que ce nombre augmentera aujourd'hui. Il s'agit d'employés à temps partiel réguliers qui ont été appelés au travail par les autorités.

Le ministre des Postes, M. René Tremblay, a pour sa part déclaré sous toute réserve qu'il espère que le service spécial sera en marche au plus tard samedi. M. Benson, M. Tremblay et le solliciteur général M. Pennell forment le comité du cabinet chargé de la grève.

Cette déclaration ministérielle est survenue après la réunion d'une heure tenue hier soir entre le comité du cabinet et un comité syndical formé de délégués de la Fraternité canadienne des employés des postes et d'un groupe de cinq personnes représentant les grévistes montréalais.

MM. William Houle et Roger Décarie, chefs des syndicats des commis et des facteurs de Montréal, ont refusé de divulguer ce qui a été discuté avec M. Benson. Ils ont fait savoir que leur porte-parole attitré est maintenant M. Louis Laberge, président de la Fédération des travailleurs du Québec et vice-président du Nouveau Parti démocratique.

M. Laberge a simplement déclaré qu'ils avaient discuté de la situation générale, que le comité syndical se réunirait de nouveau, et qu'alors peut-être, les grévistes rencontreraient encore une fois le comité du cabinet.

"Nous sommes encore en grève" a ajouté M. Houle.

Un porte-parole du cabinet du Premier ministre a fait savoir hier que M. Pearson fera probablement une déclaration aujourd'hui. Des rumeurs voulaient aussi que le cabinet se réunisse aujourd'hui pour étudier la situation.

Mais la possibilité que le gouvernement accède à la demande d'augmentation annuelle de $660 a été écartée hier par MM. Pearson et Benson.

Appui des postiers de St. Catharines

ST. CATHARINES (PC)— Les postiers de St. Catharines ont donné leur appui officiel aux grévistes de Montréal par vote, lors d'une réunion, jeudi soir.

Tout en appuyant les revendications de leurs confrères de la métropole, les 65 employés de St. Catharines ont décidé cependant de ne faire quoi que ce soit avant de voir ce qui surviendra à Montréal. Les grévistes ont rejeté l'offre d'une hausse de traitement de $510 à $550 et réclament toujours une hausse de $660 par année.

Nous ne négocions plus — Benson

M. Pearson a fait savoir aux grévistes dans un télégramme hier que le gouvernement "ne ferait plus d'autres offres" après avoir accepté dans leur entité les propositions contenues dans le rapport du commissaire J. C. Anderson, juge nommé médiateur dans le conflit par le gouvernement le 23 juillet.

Le juge a recommandé des augmentations annuelles allant de $510 à $550. Le gouvernement avait d'abord proposé une hausse de $300 à $360.

"Nous ne négocions plus" a déclaré ce matin M. Benson, "le gouvernement ne peut négocier avec un syndicat. Nous serons en mesure de le faire plus tard lorsqu'une législation idoine aura été adoptée permettant à la Commission du service civil de participer à des négociations collectives. Ce problème ne se poserait pas si nous pouvions participer à des négociations collectives".

A mesure que la grève se poursuit, il devient de plus en plus évident qu'il se produit une scission dans les rangs de la Fraternité, organisme composé des trois syndicats des employés des postes du Canada.

La Fraternité en était venue à un accord la semaine dernière avec M. Benson pour conseiller à tous les grévistes de retourner au travail. Environ 9,000 employés du Québec, de l'Ontario et de la Colombie-Britannique rentraient au travail, mais les 4,100 employés de Montréal décidaient de continuer la grève.

Les délégués de la Fraternité étaient préoccupés hier soir par le retour de la délégation montréalaise qu'ils ont dû attendre en arpentant le corridor devant le bureau du ministre.

Des rapports, semant la confusion, ont circulé voulant que la fraternité rencontre le ministre du Revenu après la conférence. Le seul à faire une déclaration a été M. Laberge qui a précisé qu'il y aurait d'autres rencontres. Mais il n'a pas dit qui rencontrerait qui.

M. Benson s'est déclaré désappointé par la décision des facteurs de Vancouver qui ont voté jeudi soir de rejeter la nouvelle offre d'augmentation et ont demandé la tenue d'un référendum chez tous les employés des postes sur cette question. "Mais remarquez qu'il ne s'agit pas d'un vote de grève" a-t-il ajouté.

Le cabinet fédéral en état d'alerte

Le cabinet fédéral est tenu en état d'alerte par le Premier ministre Pearson en prévision de toute mesure d'urgence qui pourrait s'imposer

Le Premier ministre a fait entendre catégoriquement que les augmentations de salaires approuvées mercredi étaient définitives et que d'autres mesures pourraient être prises pour rétablir le service postal dans la métropole où la grève en était à son 16e jour.

M. Pearson a réuni le comité ministériel de la grève chez lui. Il est sorti pour dire qu'il attendait de savoir si la grève se répandrait ou resterait confinée à Montréal avant qu'il agisse.

La Fraternité des postiers qui représente les trois syndicats impliqués dans le conflit relativement aux salaires, siégeait dans un hôtel d'Ottawa et cherchait à obtenir la réaction des postiers de tout le pays concernant la majoration de salaires de $510 à $550.

Référendum

La fraternité va transmettre au gouvernement le résultat de ses sondages. Un représentant de la fraternité a déclaré qu'il faudrait peut-être recourir à un référendum national.

Outre les protestations des députés et des hommes d'affaires de Montréal qui revendiquent un recours à des mesures d'urgence pour acheminer le courrier, le Premier ministre doit faire face aux récriminations du chef de l'Opposition qui réclame à cor et à cri que le parlement soit convoqué d'urgence afin de mettre un terme à la grève.

"Le moment est venu de mettre fin aux finasseries diplomatiques du gouvernement," a déclaré M. Diefenbaker.

Le Premier ministre a été informé de la décision des postiers de Montréal au cours d'une conférence de presse. Il donna libre cours à ses doléances, déclara que la décision était malheureuse et il convoqua le comité ministériel en séance.

La fraternité réclamait les $660 d'augmentation recommandés par le Bureau des recherches sur les salaires. La fraternité a menacé de prendre un vote général au sujet de la grève si le juge Anderson ne proposait pas une augmentation satisfaisante. Elle réussit à convaincre tous les grévistes à reprendre le travail, sauf les postiers de Montréal.

Rien de plus

A sa conférence de presse, le Premier ministre a tenu à donner le coup de mort aux rumeurs voulant que le gouvernement pourrait être amené moyennant pressions à accorder de plus grosses augmentations de salaire si la grève continuait.

"L'on ne s'écartera point des recommandations du juge Anderson quant à ce qui concerne le gouvernement, dit-il. Les choses en resteront là jusqu'à ce que nous ayons un rapport subséquent."

Les premières recommandations du juge constituaient un rapport intérimaire. Il présentera sous peu un autre rapport concernant les salaires des postiers et autres fonctionnaires appartenant à la classe D.

Informé du vote pris par les grévistes montréalais, M. Pearson fit part de son "grand désappointement à l'endroit d'une décision qu'il juge une erreur."

"Je regrette également, dit-il, que le scrutin n'ait pas été secret."

Question de principe

M. William Houle, président de l'Association des postiers, a déclaré à Montréal que ses camarades considéraient que la grève constituait une question de principe plutôt que d'argent ou de fierté."

Il n'en dit pas davantage.

Les 2,500 postiers de Montréal ont voté de continuer la grève sur la recommandation de leur comité de grève. M. Roger Décarie, président de la Fédération des facteurs de Montréal, a fait savoir que les grévistes pouvaient encore chômer pendant une semaine. Après la situation sera cruciale, dit-il.

M. Pearson a déclaré que le gouvernement ferait de son mieux pour assurer la livraison du courrier de la façon dont il s'y est pris mercredi, c'est-à-dire au moyen des 200 surnuméraires qui ont franchi les lignes de piquetage.

Ce sera toute une affaire que de recruter le personnel voulu pour le ramener à son effectif de 4,100 personnes.

En plus d'avoir augmenté les salaires le gouvernement a retenu les services d'un spécialiste qui étudiera les conditions de travail dans le département des postes.

Le roi Constantin consulte les chefs politiques pour résoudre la crise à Athènes

ATHENES (AFP) — Le roi Constantin a commencé hier soir la série de ses consultations en vue de résoudre la crise ouverte par la chute de M. Novas.

Comme il l'avait annoncé à plusieurs reprises ces jours derniers, M. Papandréou a demandé au souverain qu'en sa qualité de chef de la majorité parlementaire, le mandat de former le gouvernement lui soit remis ou, dans la négative, que des élections aient lieu dans les délais constitutionnels de 45 jours. M. Canellopoulos, qui préside l'Union Nationale Radicale, groupe le plus nombreux de l'Opposition, a pour sa part, souhaité un gouvernement issu du parlement actuel, de préférence formé par l'Union du Centre, sinon, des élections.

Aujourd'hui, M. Spyros Markezinis, qui dirige le parti progressiste (huit députés), conseillera sans doute au souverain la formation d'un cabinet d'union nationale tandis que le chef de la gauche, M. Jean Passalides se prononcera pour un gouvernement appuyé sur "les forces démocratiques".

Nouvelle division du Centre?

En dehors des entretiens, habituels en pareil cas, du souverain avec les leaders des partis, le palais, par personne interposée, multiple en ce moment les contacts avec les représentants des forces politiques du Centre et de la Droite.

Plus importants encore dans la recherche d'une solution de la crise sont cependant les échanges de vues très animés, dit-on, entre les diverses tendances au sein de l'Union du Centre. Toute la question est, en effet, de savoir si l'unité du Centre, déjà ébranlée par le gouvernement Novas, sera maintenue ou si le parti, constitué en 1961 après de longs efforts, va se diviser à nouveau?

Les 146 députés centristes demeureront - ils ou non inconditionnellement fidèles à M. Papandréou? Dans le premier cas, le roi devrait soit remettre à nouveau le mandat de former le gouvernement au chef de l'Union du Centre, soit rechercher une solution en dehors des voies parlementaires normales, avec tous les risques que cela comporte. Dans le second cas, plusieurs possibilités s'offriraient et la crise évoluerait rapidement vers une solution.

Mandat peu probable à M. Papandréou.

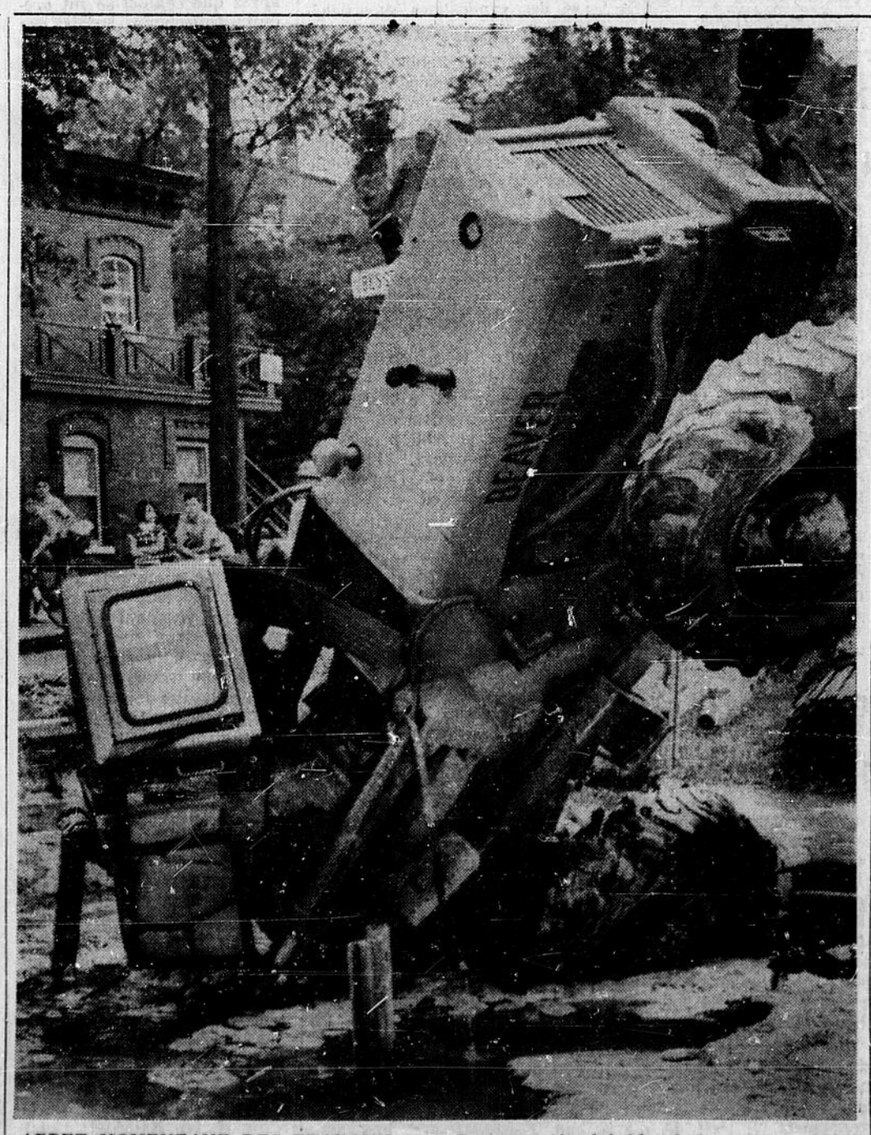
La réunion, aujourd'hui, du groupe parlementaire de l'Union du Centre, permettra de vérifier s'il est exact, comme l'indiquent les députés du parti dans leurs conversations privées, que beaucoup d'entre eux sont disposés à secouer le joug de l'autorité de M. Papandréou.

La plupart des observateurs grecs, même parmi les plus favorables au chef de l'Union du Centre, continuent à considérer que, de toute manière, il est peu probable que le mandat soit donné à nouveau à M. Papandréou. Au cas, ajoutent-ils, où celui-ci maintiendrait son opposition à la désignation d'une autre personnalité du Centre et où l'unité du parti demeurerait intacte, on devrait alors s'orienter vers un cabinet d'union nationale que M. Papandréou pourrait plus difficilement refuser.

Engin spatial récupéré

BERLIN (AFP) — Un engin spatial assez volumineux a été récupéré en Union soviétique, samedi dernier, 31 juillet, près de Magnitogorsk, à environ 300 milles au nord de la mer d'Aral, a déclaré hier au correspondant de l'AFP M. Harro Zimmer, directeur de la station d'écoute de satellites à l'observatoire de Berlin-Ouest. Il a émis des réserves en ce qui concerne l'origine de cet engin. Etant donné que des signaux ont été entendus après le 31 juillet, M. Zimmer a émis l'hypothèse qu'il s'agit non du "Proton un" proprement dit, placé sur orbite le 16 juillet, mais d'un "objet" lancé en même temps que ce vaisseau spatial soviétique.

M. Zimmer a enfin affirmé qu'il s'attendait d'un jour à l'autre au lancement d'une importante fusée spatiale soviétique, d'autant plus, a-t-il ajouté, que les Etats-Unis s'apprêtent à lancer une nouvelle capsule "Gemini", le 20 août courant.



ARRET MOMENTANE DES TRAVAUX — Les travaux de voirie qui sont actuellement en cours aux coins des rues Besserer et Nelson, à Ottawa, ont été interrompus pour quelque temps, jeudi après-midi, quand un bélier mécanique est tombé dans un trou où l'on venait de poser des tuyaux d'égout. Personne n'a été blessé dans cet accident survenu vers 4 heures. L'eau s'est répandue rapidement après le bris du tuyau, et les ouvriers ont dû attendre que le chantier de construction soit asséché pour reprendre leurs travaux.

(Photo Champlain Marcil)

Diefenbaker insiste pour convoquer le Parlement canadien

Le chef de l'Opposition officielle à la Chambre des communes, M. John G. Diefenbaker, a vertement dénoncé, vendredi matin, ce qu'il a appelé "la politique de faiblesse et de peur d'un gouvernement qui a multiplié les imprudences depuis son arrivée au pouvoir".

"De nouveau, a insisté le bouillant chef de l'Opposition, je demande la convocation du parlement pour mettre fin à une situation qui est devenue insupportable pour l'ensemble du pays et principalement pour l'important centre économique de Montréal où sévissent deux grèves".

M. Diefenbaker a fait part à la presse que la grève des postiers et celle des manutentionnaires de grains sont le résultat d'une incompétence gouvernementale et révèlent les sentiments d'une large proportion de l'électorat à l'égard de gouvernants qui n'ont plus sa confiance.

"Qu'attend le gouvernement pour convoquer les Chambres?" a demandé le chef conservateur. "Craint-il à ce point l'avalanche de critiques et de blâmes qu'il s'est largement mérités et qui amèneront inévitablement sa défaite? Actuellement, a terminé M. Diefenbaker, le gouvernement est débordé par sa politique à courte vue et c'est le bien général de tout le pays qui en subit les conséquences.

Le typhon Jean fait 24 morts au Japon

TOKIO (AFP) — La nature s'est déchaînée au Japon aujourd'hui, vingtième anniversaire du bombardement atomique de Hiroshima.

Vingt-quatre morts, un disparu, 33 blessés, 57 maisons détruites, 58 routes endommagées et 4 ponts emportés, tel était ce matin le bilan du typhon Jean qui a traversé ce matin l'ouest du pays.

Le typhon est passé dans le voisinage de l'île de Saskurajima où un volcan s'est brusquement réveillé hier et a emporté dans son tourbillon la fumée et les cendres. Un autre typhon, Kim, surplombe le Pacifique à 200 milles au sud de Tokio, mais il ne semble pas devoir atteindre la côte.

Jean, avec des vents de 160 km-heure, l 15ème typhon de la saison dans le Pacifique, a traversé l'île de Kiushiu, et atteint la mer intérieure en bordure d la province de Hiroshima. A midi, il se dirigeait sur l'île de Shikoku.

SUR LA SCENE LOCALE

Le 24 août marquera l'inauguration du nouveau système politique municipal de Hull. (Voir en page 15).

x x x x

Un échevin de Pointe-Gatineau réclame de la province de Québec une remise plus élevée de la taxe de vente. (Voir en page 15).

x x x x

Me B. J. Legge, président de la Commission des accidents du travail de l'Ontario, fait sa première visite officielle à Ottawa. (Voir en page 7).

x x x x

Les progrès des travaux au pont Alonzo Wright sont illustrés en page 15.

x x x x

Le demi Bo Scott signe un contrat de trois ans avec les Rough Riders d'Ottawa — Début d'une nouvelle saison de la Conférence de football de l'Est alors que les Rough Riders rendent visite aux Argonauts de Toronto. (Voir en pages des sports).

Dans nos pages

Annonces classées	21 à 24	Monde des jeunes	12
Carnet mondain	10	Nécrologie	24
Editorial	6	Sport	17-18-19-20
Finance	13	Vie artistique	11
Horoscope	25	Votre monde, Mmes	10
Hull	15-16		



MEILLEURS POINTEURS — Gerry Ouellette, à droite, qui a remporté jeudi les honneurs du match Leston lors des compétitions du "Dominion of Canada Rifle Association", accepte les félicitations de ses plus proches rivaux. Ce sont, de gauche à droite, Dick Hampton, de Alliston, Ontario; Bill Brown, de Virden, Manitoba, et Gunner Westling, de New Westminster, Colombie-Britannique. Ouellette a terminé cette compétition avec un pointage parfait de 105 points pendant que ses plus proches rivaux ont terminé sur un pied d'égalité avec 104 points chacun sur des distances de 200, 500 et 600 verges.

(Photofax PC)

Gerry Ouellette gagne le match Leston en enregistrant un pointage parfait

CONNAUGHT RANGES, Ont. (PC) — Le vieux dicton "La pratique mène à la perfection" ne semble aucunement influencer un groupe de franc-tireurs de la Nouvelle-Ecosse participant actuellement aux championnats de tir de la "Dominion of Canada Rifle Association."

Depuis les débuts des compétitions, ces habiles tireurs se signalent tout particulièrement durant les épreuves de longues distances avec une régularité étonnante, si l'on considère qu'ils ne possèdent pas de champ de tir pour l'entrainement.

Le plus récent tireur des Maritimes à remporter une éclatante victoire a été un jeune cadet de la Marine âgé de seulement 18 ans. Il a alors remporté la victoire sur des compétiteurs qui le dépassent trois et quatre fois en âge. Il a alors gagné les épreuves de la cité d'Ottawa. Ces matches étaient de distances de 900 et 200 verges.

Ralph Grant a enregistré un pointage parfait de 50 points durant les matches de 200 verges et il a réussi 48 points sur un total possible de 50 durant les matches de 900 verges.

Grant a également remporté les honneurs des épreuves du vicomte de Wakefield ayant été le meilleur cadet à participer à trois épreuves parmi les 200 meilleurs lords du "Grand Aggregate", durant les compétitions de la DCRA, les matches du trophée Leston et ceux des Bankers.

Howie Oliver, de Digby, un autre franc-tireur des Maritimes, s'est également signalé durant des compétitions de longue distances en gagnant les matches Alexandre de Tunis, une autre épreuve de 900 verges.

L'autre match principal de jeudi, le Leston, a été gagné par Gerry Ouellette, d'Ottawa.

Ouellette, qui a déjà gagné une médaille d'or aux Jeux olympiques et qui a déjà gagné le Prix de la reine, soit le plus haut honneur aux championnats du Commonwealth à Bisley, Angleterre, a enregistré un pointage parfait de 105 points lors des matches de 200, 500 et 600 verges.

Une succursale de la Légion, victime d'un vol

Un vol avec effraction a été commis à la succursale Montgomery de la Légion canadienne, 330, rue Kent, à Ottawa, entre minuit et 8 h., vendredi matin. On ne connait pas encore le ou les auteurs du forfait.

Quelqu'un aurait forcé une fenêtre pour ensuite s'emparer du contenu d'un coffre-fort au montant de $365. La Sûreté municipale d'Ottawa fait enquête.

Le Canada compte depuis juin 19,571,000 habitants

Le Bureau fédéral de la statistique estime que la population du Canada était de 19,571,000 habitants en date du 1er juin cette année.

L'organisme fédéral a signalé que c'est une augmentation de 336,000 comparativement à la même date l'an dernier. Le Canada compte donc 1,333,000 habitants de plus que lors du recensement de 1961; c'est une hausse de 7.3 pour cent.

Voici la population par province au premier juin, le deuxième chiffre représente la population en 1961: Terre-Neuve 498,000 — 458,000; Ile du Prince-Edouard 108,000 — 105,000; Nouvelle-Ecosse 761,000 — 737,000; Nouveau - Brunswick 623,000 — 598,000; Québec 5,657,000—5,259,000; Ontario 6,731,000 — 6,236,000; Manitoba 962,000 — 922,000; Saskatchewan 951,000 — 925,000; Alberta 1,451,000 — 1,332,000; Colombie-Britannique 1,789,000—1,629,000; Yukon 15,000 — 14,000; Territoire du Nord-ouest 25,000—23,000.

Prêts accordés

La Société centrale d'hypothèques et de logement a annoncé hier l'octroi de dix prêts pour des projets de travaux d'égoûts.

Ces prêts, au total de $1,530,658, portent un intérêt annuel de 5⅜ p. 100, mais comportent une remise de 25 p. 100 du principal et de l'intérêt composé, si les travaux sont terminés le 1er mars 1967.

Dans Québec, les prêts sont les suivants: Ste-Madeleine, $82,466; St-Stanislas, $16,200; Ste-Rose, $807,905.

Création d'un comité d'aménagement touristique

QUEBEC (PC) — Le ministre des Terres et Forêts a annoncé hier la création, au sein de son ministère d'un comité de l'aménagemnt touristique.

Cet organisme, a dit M. Lucien Cliche, sera composé de représentants des ministères des Terres et Forêts, des Affaires municipales, des Richesse naturelle, du Tourisme, Chasse et Pêche, ainsi qu'un représentant du comité permanent de l'aménagement des ressources.

Ce comité aura pour but d'établir les normes de l'aménagement régional qui devrait régir les développements touristiques dans les terres de la couronne, au Québec.

Par ailleurs, ce comité étudiera la possibilité de classifier les lacs de la province, a commencer par ceux des régions présentement en voie de développement touristique, selon leur superficie et l'usage auquel ils devront être affectés: pêche, villégiature, etc.

Le ministre a fait remarquer que la villégiature constitue l'une des préoccupations principales du service des terres, au ministère des Terres et Forêts du Québec.

Le Congo exprime ses regrets au Canada

LEOPOLDVILLE (Reuter) — Le ministère des Affaires extérieures du Congo a remis hier au chargé d'affaire canadien, M. Arthur J. Hicks, une note dans laquelle il exprime les regrets du gouvernement de Léopoldville à propos de la détention de deux étudiants canadiens et des mauvais traitements qui leur ont été infligés. M. Hicks a révélé que la note d'excuse qualifiait l'incident de "honteux et de nuisible aux bonnes relations canado-congolaises." Le ministère fait savoir qu'il a donné à la police l'ordre de libérer immédiatement les deux étudiants — Geoffroy Laundry, âgé de 20 ans et Brian Tracy, 21 ans, tous deux de Vancouver-Nord — et de leur accorder toute liberté de déplacement pendant le reste de leur séjour au Congo.

Les deux Canadiens sont encore à l'hôpital de la Croix-Rouge danoise à Léopoldville, se remettant des coups qu'ils ont reçus de la police congolaise. Ils avaient été arrêtés le 27 juillet après qu'ils eurent franchi la frontière, en provenance du Congo-Brazzaville. Le chargé d'affaires canadien a fait savoir que les deux jeunes aventuriers ne quitteront l'hôpital que lorsqu'ils seront complètement rétablis.

Mise en garde contre l'étatisation de la médecine

MONTREAL (PC) — "Il ne faut pas laisser une porte ouverte à l'étatisation de la médecine" a déclaré hier soir un porte-parole des chambres syndicales des médecins québecois, à la suite de l'attitude du gouvernement de la province.

Le docteur Raymond Robillard, président de la fédération des médecins spécialistes et le docteur Gérard Hamel, vice-président de la fédération des omnipraticiens, ont déclaré que depuis l'avènement de l'assurance-hospitalisation, en 1960, la socialisation de la médecine se fait rapidement, par étapes, sans que les intéressés soient consultés.

"Il existe une crise de confiance de la profession envers le gouvernement, et s'il elle ne se règle pas, elle amènera un conflit certain".

Les médecins sont pris par surprise par le projet de loi régissant relations entre médecins et hôpitaux, et prétendent que la province s'abrite derrière des explications superficielles.

Le docteur Robillard a déclaré: "Nous voulons surtout attirer l'attention sur le fait que si le gouvernement se méprend sur l'attitude actuelle de la profession médicale, le public pourrait s'en ressentir".

Les deux porte-parole ne sont cependant pas en faveur d'une grève. L'idée même leur est répugnante.

Bons du trésor

Bons du trésor du gouvernement du Canada vendus cette semaine: $100,000,000 au prix et rendement moyen de 98.992 et 4.08 p. 100 la semaine dernière, $110,000,000 au prix et rendement moyen de 99.001 et 4.05 p. 100.

Bons à 182 jours: $30,000,000 aux prix et rendement moyen de 97.915 et 4.27 p. 100 la semaine dernière, 97,935 et 4.23 p. 100.

La Chambre haute adopte le bill sur les règlements des hôpitaux

QUEBEC (PC)—La Chambre haute du Québec a adopté sur division le bill 74, qui donne au gouvernement le pouvoir de fixer les règlements des hôpitaux. Toutefois, à la suite d'un amendement proposé par le leader de l'opposition, M. Edouard Asselin, et adopté également sur division, la présente loi entrera en vigueur le 60e jour après sa sanction.

M. Asselin a dit que ce délai de 60 jours va permettre au Collège des médecins et aux hôpitaux d'étudier de nouveau leur projet d'entente et le modifier de façon à ce qu'il rencontre le désir du gouvernement.

Le leader de l'opposition au Conseil législatif a fait remarquer que la Chambre se trouvait dans une situation difficile parce que cette loi arrivait en fin de la session et qu'en précipitant les événements, il y avait danger de briser l'harmonie qui existe entre les médecins et les hôpitaux. "L'harmonie entre les deux parties est nécessaire pour que les hôpitaux donnent satisfaction à la société", a surenchérie M. Asselin.

Il a fait remarquer que les médecins et la direction des hôpitaux étaient bien placés pour proposer les règlements qui leur conviennent. Il s'est dit d'avis que si on leur laissait le temps, tout finirait pa se faire à la satisfaction du gouvernement.

Pour sa part, le leader du gouvernement à la chambre haute, M. George Marler, s'est opposé à l'amendement, soutenant que un tel délai "complique davantage cette question délicate".

Il a affirmé que l projet d'accord entre le Collège des médecins et les hôpitaux, présenté la semaine dernière au premier ministre Jean Lesage, avait été conçu davantage pour les grands hôpitaux que pour les petits qui ont un rôle très important à jouer.

Il a précisé que le gouvernement en maintenant le biil, n'avait aucunement l'intention d'imposer aux parties en cause des réglementations contraires au bien de la société, en risquant de semer la confusion entre les hôpitaux et les médecins.

CALENDRIER

SAMEDI 7 AOUT
219e jour de l'année 1965

	Lev.	Cou.
Soleil	4.49	7.20
Lune	4.33	0.22

FETE
Saint Gaétan de Thienne, conf.

PRONOSTICS

(Bureau météo d'Uplands)

CHAUD

MINIMUM (cette nuit) 60
MAXIMUM (demain) 88
SOMMAIRE — Ensoleillé. Averses intermittentes vers la fin de la journée. Il continuera de faire chaud et le temps sera humide. Vents légers se changeant en vents du sud-ouest de 20 milles.

Tarifs d'abonnement

par poste	Canada	Etats-Unis et pays étrangers
1 mois	1.50	2.25
3 mois	4.00	6.00
6 mois	7.00	11.00
12 mois	12.00	20.00

Par porteur: 45¢ par semaine
$22.00 par année

Autorisé comme envoi postal de deuxième classe, ministère des Postes, et port payé en numéraire à Ottawa.

Ottawa dévoile les plans de quatre prisons pour criminels endurcis

par Philippe PAQUET

Le commissaire général du service pénitentiaire canadien, M. Allan J. MacLeod, a présenté, jeudi, aux journalistes les plans de quatre unités de détention à sécurité extramaximale qui seront construites pour les criminels endurcis.

La première de ces quatre unités sera construite incessamment à Saint-Vincent-de-Paul, dans la province de Québec et devrait normalement être prête à l'été 1966.

On sait qu'au cours des derniers mois, plusieurs organismes publics et privés de travailleurs sociaux voués à la réhabilitation des anciens détenus ont fortement critiqué la politique gouvernementale en cette matière. Tout récemment encore, le président de la John Howard Society pour la province de Québec, le Père Mailloux, o.p., professeur en criminologie à l'Université de Montréal, a déclaré qu'il "était ridicule de dépenser des millions pour interner des criminels endurcis dont le pourcentage ne dépasse par 3 p. 100 de tous les pensionnaires des prisons alors que l'autre 97 p. 100 croupissaient dans la misère et la honte sans aucun espoir de réhabilitation".

Plus récemment encore, le président de la Commission canadienne de la remise en liberté surveillée et conditionnelle, M. Q. C. Street, a déclaré que l'on gardait de jeunes prisonniers trop longtemps derrière les barreaux et qu'au lieu de favoriser leur rentrée dans la société on les habitue à considérer la cellule comme le destin auquel ils sont nécessairement voués.

Le commissaire MacLeod pour sa part a admis que le pourcentage des prisonniers irrécupérables ne dépassait pas trois p. 100 mais qu'au cours des quatre dernières années ces endurcis ont causé pour plus de $4 millions de dommages à la propriété de l'Etat sans compter les blessures et coups portés aux responsables de la surveillance dans ces pénitenciers.

Il a dit qu'on a tenté d'isoler dans des pénitenciers comme celui de Saint-Vincent-de-Paul les prisonniers dangereux mais que cela n'a pas produit les résultats escomptés. La seule solution valable nous semble celle que nous adoptons aujourd'hui, a-t-il renchéri.

Chacune de ces unités coûtera environ $6 millions, a dit le commissaire. De plus, le gouvernement entend se préoccuper sérieusement du cas des autres détenus. Plus de $120 millions seront dépensés d'ici dix ans pour la construction de prisons répondant à trois types de mesures de détention, soit: sécurité maximale, sécurité moyenne, sécurité normale.

L'accent sera mis tout spécialement sur les soins psychiatriques et médicaux à apporter à tous ces détenus. Le chef-psychiatre du service pénitentiaire canadien, le Dr George Scott, attaché au pénitencier de Kingston, a précisé aux journalistes que le collège des médecins travaille actuellement à faciliter la formation de psychiatres destinés aux problèmes des prisons. Actuellement, il y a pénurie à tel point que seuls les pénitenciers de Kingston et de la Colombie-Britannique ont à leur service un psychiatre permanent.

En plus de M. MacLeod et du Dr Scott, le directeur de la planification pour la constructions des pénitenciers, l'architecte Ian Simpson, assistait à la conférence d'information. Il a dit que les nouvelles constructions tiendraient compte d'une conception beaucoup plus humanitaire de la situation des détenus surtout en ce qui a trait à leur santé psychologique et aux services d'hygiène. Les quatre unités de détention spéciale pour les criminels endurcis, a-t-il dit, seront construites à Saint-Vincent-de-Paul, P.Q., Milhaven, Ont., Dorchester, N.-B., et Prince Albert, Sask.

Enfin, le système de modernisation des prisons mis de l'avant par M. Guy Favreau en 1963 et continué par son successeur au ministère de la Justice, M. Lucien Cardin, prévoit que d'ici dix ans on aura remplacé par des immeubles répondant aux besoins et conceptions sociales modernes des pénitenciers tels que ceux de Saint-Vincent-de-Paul, Kingston et New Westminster, en Colombie-Britannique.

Une chanson de Vigneault remporte le premier prix

VARSOVIE (PA) — Une chanson canadienne a remporté le premier prix au festival international annuel de Sopot, sur la côte de la Baltique, annonce aujourd'hui l'agence de presse polonaise.

La chanson intitulée "Mon pays" de Gilles Vigneault était interprétée par Monique Leyrac.

Le deuxième prix est allé à une chanson grecque "Kathe Limani Kai Kaimos" chantée par Niki Kamba.

Deux troisièmes prix ont été décernés à la chanson suédoise "Leva" interprétée par Per Lindquist et la mélodie britannique "When you're in Love" présentée par Patsy Ann Noble.

En quatrième place s'est classée une chanson russe suivie d'une composition américaine "God Bless the Child" chantée par Jean Turner.

Prorogation de la session à Londres

LONDRES (AFP) — Les parlementaires britanniques se sont mis en vacances hier soir, après une session exceptionnellement longue et mouvementée, et non sans un ultime accès de mauvaise humeur à l'encontre du gentilhomme de la verge noire.

Venu aux Communes pour inviter les députés à le suivre à la Chambre des lords, afin d'y entendre une série de proclamations royales consacrant la ratification de divers textes de loi, le célèbre gentilhomme a été, contre toute attente, mal reçu par un groupe de travaillistes et de libéraux.

Afin de se dissocier d'une procédure qu'ils ont qualifiée d'"archaïque", les protestataires ont refusé d'emboîter le pas au gentilhomme et, à la stupéfaction des huissiers et journalistes présents, se sont mis à prononcer des discours en l'absence du speaker (président) des Communes, qui s'était lui-même rendu à la Chambre des lords.

Observant que cette manière d'agir était sans précédent en 700 ans de parlementarisme, sir Geoffrey de Freitas, chef de file des mécontents, a demandé une revision des règlements. D'autres députés se sont élevés contre une procédure qui, selon eux, provoque une "perte de temps" et donne à la Chambre des lords une fausse impression.

Un autre protestataire, le travailliste Norman Atkinson, a choisi de manifester symboliquement son refus d'obtempérer aux ordres du gentilhomme en allant s'asseoir sur les bancs de l'Opposition.

Malgré cet épisode, qui fait suite à des demandes répétées pour une modernisation de la "procédure périmée" en vigueur à Westminster, la prorogation a été accueillie avec plaisir.

La session en cours reprendra le 26 octobre (à moins qu'une crise ne provoque une rentrée anticipée) et se poursuivra jusqu'au 4 novembre. Le mardi suivant, 9 novembre, s'ouvrira, marquée par le discours du trône, la deuxième session du parlement issue des élections d'octobre.

Laura Barbe succombe à l'hôpital

Une adolescente d'Ottawa, Laura Barbe, 11 ans, a succombé à ses blessures, jeudi, à l'Hôpital municipal. Elle avait été heurtée par un chauffard sur la rue Bank, près du chemin Hunt Club, vers 10 heures, dans la soirée du 30 juillet.

Au moment de la tragédie, l'adolescente, accompagnée de trois autres jeunes filles, se dirigeait vers le nord sur le côté ouest de la rue Bank, près du chemin Hunt Club.

On sait que deux autres automobilistes sont passés sur la scène de l'accident peu après que celui-ci se fut produit. Quiconque aurait des renseignement, quant à l'identité du véhicule du chauffard est prié d'avertir les autorités policières d'Ottawa.

Un vote de non-confiance contre Dawson

TORONTO (PC) — Au cours d'une réunion tumultueuse tenue jeudi soir, à Toronto, plus de 440 membres de la succursale numéro 1 de l'Association fédérée des postiers ont pris un vote de non-confiance envers leur président, M. William Dawson, et ont demandé qu'il abandonne la présidence de la succursale. L'Association est affiliée au Congrès du Travail du Canada.

Le vote a été pris à main levée. Les 440 postiers ont délibéré vivement pendant plus de deux heures, mais n'ont pas vouiu accepter une résolution voulant que M. Dawson quitte son emploi. Ils ont cependant appuyé la résolution de non-confiance envers sa direction de la succursale.

Cette dernière résolution est le résultat de vives critiques que les postiers ont faites récemment contre M. Dawson, vu son refus d'endosser la grève récente des employés postaux de la région de Toronto.

On prévoit que le vice-président de la succursale, M. Robert Cooper, succèdera à M. Dawson, si celui-ci abandonne la présidence.

Vente de blé à la Russie

WINNIPEG (PC) — La commission canadienne du blé a annoncé hier la vente à l'Union soviétique d'environ 27,000,000 de boisseaux de blé et de farine de blé.

Record féminin de descente souterraine

GRENOBLE (AFP)—La Grenobloise Jacqueline Pocquet, géologue, a battu le record féminin de descente souterraine en atteignant la cote moins 952 mètres — 3,122 pieds — au gouffre Berger, avec une équipe de spéléologues placée sous la direction du Lyonnais Michel Letrone.

Le record féminin était détenu jusqu'à présent par Claudine Leconte, descendue en 1956 à moins 903 mètres — 2,961 pieds — dans le même gouffre.

L'expédition qu'accompagnait Jacqueline Pocquet est descendue à moins 1,000 mètres — 3,280 pieds — où elle doit rester trois jours. Dans la galerie "de la boue", les spéléologues ont pu remonter près d'un kilomètre de rivière souterraine, mais ils sont maintenant arrêtés par le débit de l'eau, passé de 40 à 80 mètres cubes 120 à 240 pieds à la seconde à la suite des récentes pluies.

Le rapport sur la tragédie à Sainte-Thérèse

La commission fédérale instituée pour enquêter sur l'écrasement d'un aérobus DC-8 à Sainte-Thérèse et dans lequel 118 personnes périrent le 29 novembre 1963, a fait connaitre aujourd'hui quelle est la cause probable de l'accident. Dans le rapport, on signale toutefois qu'il est impossible de déterminer avec certitude la cause exacte de cette tragédie aérienne, la pire dans l'histoire au Canada.

Le rapport . . .

(Suite de la première page)

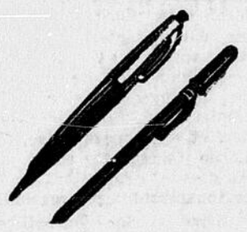
phone à Toronto par notre journaliste, s'est refusé à tout commentaire, sauf que de dire que le rapport Jones ne contiendra que des recommandations. "De là à donner suite à ces recommandations, c'est toute autre chose".

Une rumeur à l'hôtel de ville d'Ottawa, vendredi, traite d'un refus de la Commission des affaires municipales accordé au canton de Nepean qui se proposait d'aménager un nouvel hôtel de ville sous peu. Selon certains échevins d'Ottawa, la Commission des affaires municipales aurait fait volte-face en accordant en premier lieu la permission d'ériger cet édifice mais en la retirant par la suite.

Démenti

Interrogés, le préfet du canton de Nepean, M. Aubrey Moodie et le secrétaire de la Commission, Mlle Betty Vickers, ont démenti officiellement cette rumeur déclarant que Nepean n'avait pas encore fait de demande.

RIOPELLE
FABRIC CENTRE Ltée
LE DERNIER CRI DES TISSUS
137, rue BANK
235-5497



LEGER
COMME UNE PLUME
• MAIS
• RESISTANT
• A
• L'USURE
Stylo à bille pour tous les goûts et tous les usages. Bleu - rouge - vert - noir. Le compagnon de tous les jours.
Prix aussi bas que 39¢
Imprimerie Leclerc
LIMITEE
138, rue Maisonneuve, HULL
777-3858

Dégustez LE Rosé pétillant PARKDALE
PARKDALE
La marque des VINS MEILLEURS
EN VENTE PARTOUT DANS L'ONTARIO
THE PARKDALE WINES LTD.

Nos portes sont ouvertes le samedi matin


569 MCARTHUR

MACHINES ET MOBILIERS DE BUREAU
FOURNITURES COMMERCIALES DE BUREAUX
Nous avons des machines à écrire portatives de toutes les marques


NEUVES ET REVISEES
• Machines à écrire
• Caisses enregistreuses
• Machines à dicter
• Additionneuses
• Graveuses de chèques
• Meubles de bureau, etc.
OFFICE APPLIANCES LIMITED
RAYMOND BOYLE — représentant bilingue
268-270, rue Queen — 236-7281 (4 lignes)
Stationnez sur notre terrain, rue Kent, près de Queen
Ouvert sur semaine jusqu'à 5 h. 30 et le samedi matin

Etes-vous gêné par UN DENTIER qui bouge et blesse?
Ne souffrez pas la gêne de sentir votre dentier bouger, voire même se détacher complètement chaque fois que vous ouvrez la bouche pour parler ou rire. Saupoudrez votre dentier d'une petite quantité de FASTEETH. Cette poudre agréable vous garantira un maximum de sécurité et de confort en tenant votre dentier fermement en place. Ne forme ni pâte ni gomme, ne laisse aucun goût. Formule alkaline (non acide). FASTEETH se vend à tous les comptoirs de produits pharmaceutiques.

DU LUNDI AU VENDREDI — 8 h. a.m. à 8 h. p.m.
LE SAMEDI — 8 h. a.m. à 4 h. p.m.
APRÈS 8 HEURES P.M.
SERVICE DES NOUVELLES SEULEMENT 236-5940
236-7431

LE DROIT
OTTAWA, VENDREDI, 6 AOUT 1965

CKCH 970 KC 5000 WATTS Tel. 777-2771

Les détaillants d'essence du Québec n'imiteront pas leurs confrères de Toronto

QUEBEC (PC)—Afin d'éviter "une course à la vie chère et à l'inflation", les détaillants d'essence de Québec n'imiteront pas leurs confrères de Toronto, qui ont décidé de vendre l'essence ordinaire 43.9 cents le gallon à compter du 16 août prochain.

C'est ce que déclare M. Auguste Vial, président, au nom de la Fraternité des détaillants d'essence du Québec.

M. Vial était interrogé au sujet d'un bulletin de nouvelles annonçant de Toronto que les 1,200 propriétaires de postes d'essence de cette ville ont décidé d'augmenter leur prix. Ils veulent en revenir à la marge de profit de 1958, qui était de 8 cents et demi le gallon.

M. Kenneth W. Langdon, secrétaire exécutif de l'"Ontario Retail Gasoline and Automotive Service Association", annonce que 70 postes vendent déjà à 43.9 cents depuis mercredi dernier. Il ajoute que les autres auront fait la même chose d'ici au 16 août.

Les détaillants du Québec désirent obtenir la même marge de profit, a dit M. Vial, mais non pas en faisant payer le public.

"Il n'appartient pas aux automobilistes de nous accorder cette marge de bénéfice, mais bien aux compagnies d'essence, sinon commencera une course à la vie chère et à l'inflation," a-t-il ajouté.

En vendant à 41.9 cents, les pompistes de Toronto réalisent un bénéfice de 6 cents et demi le gallon, incluant un subside d'un cent ou d'un cent et quart accordé par les compagnies d'essence.

Ontario

M. Vial croit que les vendeurs d'essence de l'Ontario ont pris leur décision par suite de la grève des pompistes dans le Québec.

"Ils ont réalisé que nos exigences étaient justes," a-t-il dit, regrettant toutefois que ce soit encore le public qui écope.

"Il est inadmissible que les compagnies d'essence accordent des prix plus qu'avantageux aux pompistes indépendants (jusqu'à dix cents en dessous du prix qui nous est fait), alors qu'on nous refuse cette diminution de deux cents sur le prix de gros du gallon d'essence," a-t-il commenté.

Les compagnies d'essence, a ajouté le président, sont des "trusts financiers" amassant du capital par la vente de parts sur le marché.

"Il est normal, a-t-il dit, que les actionnaires réclament toujours plus de profits. C'est la raison pour laquelle on refuse de diminuer le prix de gros du gallon d'essence."

M. Vial a expliqué les conséquences d'une augmentation du prix de vente de l'essence. "C'est un cercle vicieux, a-t-il dit. Le coût du transport augmentera, le coût des denrées et marchandises de toute sorte aussi, etc.

Pourquoi tout cela? Parce que des trusts financiers veulent enrichir leurs actionnaires.

Le président a déclaré que la Fraternité des détaillants d'essence poursuivra des négociations pendant quelque temps avant d'en venir à des solutions extrêmes. Elle veut "en venir à un compromis qui épargnera l'automobiliste et le public en général".

Affiliation prochaine des employés civils de la Gendarmerie à la FSC

par René MAILHOT

L'Association des employés civils du quartier général de la Gendarmerie royale du Canada, qui sont régis par la Commission du service civil, a décidé de former une association nationale qui sera affiliée à la Fédération du service civil.

Cette association nationale grouperait dans ses rangs tous les employés civils régis par la Commission du service civil qui sont attachés au quartier général et aux différents détachements de la Gendarmerie royale à travers le Canada ainsi que ceux à l'emploi du ministère de la Justice, soit approximativement 650 personnes.

Un comité provisoire formé du président de l'Association, M. Ronald Dugas, et de MM. Ralph O'Neill et George Dunn, a déjà communiqué avec les associations semblables en opération au sein des détachements de la police fédérale dans les diverses provinces, et toutes les réponses reçues jusqu'ici sont favorables à la formation d'une association nationale.

Un congrès sera tenu à Windsor, les 20 et 21 août courant, pour jeter les fondations de la nouvelle association et pour en élire l'exécutif. Des délégués des associations des détachements de la Gendarmerie royale de Calgary, Edmonton, Fredericton, Halifax, Regina, St. John, Terre-Neuve, Victoria et Toronto seront présents aux délibérations.

M. Claude E. Edwards, président de la Fédération du service civil, sera l'invité d'honneur au congrès. Un représentant du ministère de la Justice ainsi qu'un représentant de la Gendarmerie royale seront aussi invités à venir discuter avec les congressistes.

Si les congressistes se prononcent en faveur d'une association nationale, une demande d'acceptation sera placée à la Fédération du service civil. La Fédération leur remettra alors une charte officielle.

En s'affiliant à la Fédération du service civil, l'association nationale deviendra alors partie intégrante d'un groupe qui compte déjà au-delà de 85,000 membres.

L'association existant actuellement au sein du quartier général de la Gendarmerie royale eut des débuts assez difficiles qui remontent à 1956. Mais en juillet 1963, l'association comptait 98 membres, pour atteindre finalement le nombre imposant de 400 en 1965. L'association était alors responsable de ses actes à la Fédération du service civil qui devait s'occuper des divers griefs que celle-ci lui apportait.

En formant une association nationale qui ne sera qu'affiliée à la Fédération, l'association deviendra alors autonome et aura toute liberté en ce qui concerne ses affaires au sein des divers champs de travail des membres de l'association.

"Les négotiations avec les autorités de la Gendarmerie royale deviendront alors plus faciles et plus rapides, puisque nous pourrons traiter directement avec les autorités sans avoir à passer auparavant par la Fédération", déclare M. Dugas, président de l'association.

En ce qui concerne les sujets d'intérêt général, la Fédération deviendra l'agence qui négociera avec le gouvernement.

Le but de l'association nationale sera de protéger les intérêts de ses membres, leur accorder la représentation nécessaire dans leurs griefs auprès des autorités, et de coopérer avec les autres associations pour l'amélioration générale des conditions de travail.

Les membres du comité provisoire pour l'association nationale se montrent très confiants de la réussite de leur projet.

Aucune crise dans l'industrie de la construction — Pearson

par Philippe PAQUET

Au cours d'une conférence d'information tenue jeudi matin, le Premier ministre Pearson a fait savoir son étonnement devant certaines interprétations dont a fait l'objet sa récente déclaration concernant le programme suivi par le gouvernement pour ses projets de construction.

"Il n'y a aucune crise dans l'industrie de la construction, a dit le Premier ministre, et il n'existe aucun problème caché financier ou autre."

Par la suite le chef de l'Etat a continué en ces termes:

"Le seul problème, c'est que dans certaines régions les demandes faites à l'industrie de la construction ont augmenté même plus rapidement qu'on ne l'avait indiqué auparavant. Je suis sûr qu'on peut satisfaire à ces demandes. Toutefois, l'industrie a besoin de temps pour élaborer les plans nécessaires et pour réunir la main-d'oeuvre et le matériel.

"En conséquence, le gouvernement fédéral fait tout en son possible pour que l'on ait plus de temps pour toutes ces réalisations. A cet effet, il reporte à plus tard les dates de parachèvement de certains projets du gouvernement. Ceci est nullement restrictif. Aucun des travaux déjà commencés ne sera arrêté. Aucun programme projeté ne sera abandonné. Il n'y aura aucune réduction dans le degré possible d'activité. Il s'agit simplement de s'assurer que les projets déjà commencés, de caractère public ou particulier, puissent être terminés plus rapidement qu'ils ne le seraient si trop de projets devaient débuter immédiatement. Nous accordons à l'industrie le temps nécessaire pour faire face aux demandes additionnelles. Ce genre d'ajustement est nécessaire à toute bonne planification, afin que les mesures prises par le gouvernement soient au plus grand avantage de l'économie tout entière."

Pour un Canada uni

Favreau favorise le partage étroit des responsabilités dans un "ménage à onze"

GENEVA PARK, Ont. — (PC) — L'ex-ministre de la Justice, M. Guy Favreau, maintenant président du Conseil privé, a déclaré hier que le gouvernement central et ceux des provinces devraient se partager étroitement les diverses responsabilités dans un Canada uni.

Il a baptisé "ménage à onze" cette conception d'un Canada composé d'un gouvernement central et de dix gouvernements provinciaux.

"Dans ce ménage à onze, il n'y aurait pas de place pour les centralisateurs à outrance ni pour les provincialistes impénitents", a-t-il déclaré dans un exposé fait à la 34e conférence du Lac Couchiching. C'était d'ailleurs son premier discours important depuis qu'il a démissionné de son poste de ministre de la Justice. Et c'était un rejet complet de la conception du "ménage à trois" — Ottawa, le Québec et les autres.

M. Favreau a affirmé que le rôle que le gouvernement central doit jouer est d'influer une stimulation pondérée à la vie nationale. "La principale préoccupation d'Ottawa ne doit plus être de défendre son indépendance prééminente. Sa démarche est passée de la domination à la coopération et en conséquence, les dirigeants fédéraux doivent posséder davantage les qualités du diplomate que celle du leader".

"Il n'y a rien de visionnaire dans l'idée d'une nouvelle constitution, a-t-il dit, mais je pense qu'il serait bête de vouloir en improviser une à titre de projet du Centenaire. Je pense que nous ne devrions arrêter les principes d'une nouvelle constitution qu'après avoir assimilé complètement les problèmes qu'elle aura pour but de régler".

Nouveau programme de développement régional

Un nouveau programme de développement régional plus vaste qui visera soixante-cinq régions du Service national de placement et seize comtés et divisions de recensement, dans les dix provinces, a été annoncé par M. C. M. Drury, ministre de l'Industrie, lors d'une conférence d'information, jeudi après-midi.

Ce nouveau programme offre des stimulants accordés à l'expansion industrielle dans les régions désignées, lesquelles sont caractérisées par un degré élevé de chômage chronique et la faiblesse du revenu familial; elles représentent environ 16 p. 100 de l'effectif ouvrier national alors que le plan précédent n'en visait qu'à peu près 7½ p. 100.

Ces subventions seront disponibles selon la Loi stimulant le développement de certaines régions, adoptée récemment par le Parlement, seront dispensées de l'impôt fédéral sur le revenu et ne réduiront pas le frais d'équipement pouvant être invoqués aux fins de l'impôt.

Les avantages seront mis à la disposition des entreprises déjà établies dans les régions désignées et qui agrandissent de façon importante leurs installations actuelles.

La Loi est entrée en vigueur le 1er juillet de cette année et ses avantages sont mis à la disposition, dans les nouvelles régions désignées, des entreprises admissibles dont les projets n'avaient pas été définitivement formulés à cette date. Le programme cessera d'être en vigueur le 31 mars 1971.

Sept régions précédemment désignées ne répondent plus aux conditions de désignation en raison de l'amélioration générale de leur situation économique. Cependant ces régions pourront profiter des avantages fiscaux jusqu'au 4 septembre 1965. Le programme sera régi par l'Agence de développement régional du ministère de l'Industrie.

M. Drury a expliqué que: "En présence des problèmes économiques qui se posent au Canada et à ses diverses régions, le gouvernement est convaincu qu'il faut s'occuper tout particulièrement de l'expansion des industries canadiennes de fabrication et de préparation. Nous voulons nous assurer qu'une partie de cette expansion se produira dans les régions offrant trop peu d'emplois industriels et d'occasions de revenu. Le nouveau programme de subvention en capitaux devrait nous aider sensiblement à atteindre ce but".

La baie Georgienne ajoutée à la liste des régions défavorisées

Tout le périmètre de la baie Georgienne, en Ontario, et de Salmon Arm, en Colombie-Britannique, a été ajouté à la liste des régions défavorisées et ayant droit aux incitations que le gouvernement accordera aux nouvelles industries.

Cette décision a été prise à la suite de la conférence fédérale-provinciale tenue le mois dernier.

La liste initiale des régions admises à bénéficier d'une exemption d'impôt et à une dépréciation accélérée couvrait environ 7 1-2 pour cent de l'effectif ouvrier. Elle avait été dressée à l'automne de 1963. Ce pourcentage est maintenant porté à 16 pour cent.

Tout d'abord il ne fut tenu compte que du chômage chronique. Maintenant on prend en considération la moyenne du revenu familial et de la régression de l'emploi.

La liste des régions à revitaliser comprend tout l'est et le nord de la province de Québec à l'exception de la ville de Québec et de Lévis.

$50,000,000

Il est peu probable qu'il soit ajouté d'autres régions à la présente liste d'ici à 12 mois.

M. Drury a déclaré à une conférence de presse qu'il était impossible présentement de préciser combien coûterait ce programme. La somme de $50,000,000 y a été initialement affectée. Le parlement sera invité à approuver ce crédit ainsi que d'autres s'il le faut.

L'encouragement à l'établissement de nouvelles industries ne sera pas restreint aux entreprises exclusivement canadiennes mais celles-ci devront représenter un degré substantiel de participation canadienne.

Les bureaux dont dépendront les diverses régions à ranimer seront installés à Alma, Causapscal, Chandler, Chicoutimi, Dolbeau, Gaspé, Jonquière, La Malbaie, La Tuque, Louiseville, Maniwaki, Matane, Mégantic, Mont Laurier, Montmagny, New Richmond, Port Alfred, Roberval, Rimouski, Rivière-du-Loup, Shawinigan et Ville Saint-Georges. Dépendront également de la nouvelle organisation les comtés de Beauce, Labelle et Pontiac.

Nominations

(PC) — M. Ralph E. Collins, ambassadeur du Canada en Afrique du Sud, a été nommé sous-secrétaire d'Etat adjoint aux Affaires Extérieures. La nouvelle a été annoncée dans la capitale canadienne hier par M. Paul Martin. M. Collins, qui est âgé de 50 ans, va succéder à M. Arnold Smith qui a été désigné comme premier secrétaire général du Commonwealth. C'est M. Charles Wordsworth qui succédera à M. Collins comme ambassadeur canadien à Prétoria.

D'autre part, M. Contran Bisson, âgé de 51 ans, consul général à la Nouvelle Orléans, a été nommé consul général à Los Angeles, tandis que M. Pierre Asselin, âgé de 51 ans, accède au poste de consul général à San Francisco. Il dirigeait les services administratifs du ministère des Affaires Extérieures à Ottawa.

Nominations à l'Office de tourisme

Le ministère du Commerce annonce aujourd'hui que M. Henk Hymans, de Stratford (Ontario), et Mme Mireille St-Georges, de Montréal, candidats heureux lors du récent concours organisé par la Commission du service civil font maintenant partie du personnel de la Division des voyages organisés et des congrès de l'Office de tourisme du gouvernement canadien.

M. Hymans est né en Hollande. Agent de tourisme à Stratford puis représentant de la vente au service des lignes aériennes belges "Sabena" au Canada, il possède une expérience considérable et sera préposé aux voyages organisés à l'Office de tourisme au Canada. A ce titre il stimulera les voyages au Canada et coordonnera les programmes de voyage de l'Office auprès des sociétés canadiennes de transport, les hôtels, les bureaux provinciaux et les organismes de randonnées touristiques.

Mme St-Georges, qui a à son actif un certain nombre d'années d'expérience dans l'industrie hôtelière s'occupera des services d'accueil de l'Office. Elle étudiera les facilités locales et étrangères puis recommandera les améliorations qui s'imposent dans les services d'accueil des visiteurs au Canada. Elle collaborera aussi avec tous les secteurs de l'industrie du tourisme pour assurer un séjour plus agréable aux visiteurs d'outre-mer.

Gérald Morrisset nommé président

M. Gérald Morrisset, vice-président de la Commission du Transport aérien, vient d'être nommé président de cet organisme de trois membres. Il succède à M. Frederick T. Wood, décédé la semaine dernière à l'âge de 57 ans. Agé de 52 ans, M. Morrisset occupait déjà les fonctions de président depuis un an à cause de la maladie qui devait emporter M. Wood.

La situation de la livre sterling n'inquiète pas les milieux financiers français

PARIS (AFP) — La situation de la livre sterling est pour les milieux financiers français plutôt un motif de préoccupation que d'inquiétude.

Les intérêts français, estiment les experts, ne sont pas, en effet, directement concernés par cette situatioin. D'une part, la Banque de France ne détient, et cela depuis 25 ans, aucune livre sterling dans ses réserves; d'autre part, les établissements financiers français ne possèdent pas ou peu d'avoirs en sterling, les entreprises qui attendaient des rentrées dans cette monnaie s'étant hâtées de les céder à terme.

Il n'empêche, déclare-t-on ici, "qu'il n'est pas une bonne chose pour la France que la livre se porte mal", d'autant que le prolongement de la crise actuelle le fait peser, à plus ou moins long terme, la menace d'une dévaluation.

Quelles seraient les conséquences d'une telle mesure pour les autres monnaies.

Une dévaluation de faible amplitude n'aurait pratiquement aucun effet. Elle équivaudrait d'ailleurs à maintenir, sous une forme différente, la taxation à l'importation des marchandises étrangères, décidée par le cabinet travailliste dès son arrivée au pouvoir.

Une dévaluation plus profonde, de 25 pour cent par exemple, aurait de vastes répercussions. Elle gagnerait rapidement les pays membres de la zone sterling, les pays scandinaves, le Portugal, notamment, qui ont des échanges commerciaux importants avec le Royaume-Uni. Et, de proche en proche, la "tache d'huile" s'étendrait.

Ajustement général

Comment la France, l'Allemagne fédérale, l'Italie pourraient-elles alors ne pas procéder à un ajustement de leur monnaie, lorsque leur principal concurrent européen vendrait ses produits 25 pour cent moins chers?

Les Etats-Unis seraient alors eux aussi dans une position très inconfortable. Cela suffit à expliquer leur détermination à défendre "avec vigueur et très longtemps" la monnaie britannique.

Tous les pays occidentaux souhaitent donc le maintien de la livre à son taux actuel. Mais, estime-t-on dans les milieux financiers français, cela ne sera possible qu'au prix de sévères mesures déflationnistes. Aussi regrette-t-on que le gouvernement travailliste ait pratiqué une politique financière de "petits paquets" qui s'est révélée jusqu'ici sinon inefficace, tout au moins impuissante à mettre fin à la crise de la livre.

Prêt du fédéral à Ottawa

L'honorable John R. Nicholson, ministre fédéral qui répond au Parlement de l'activité de la Société centrale d'hypothèques et de logement, a annoncé aujourd'hui que le gouvernement fédéral avait approuvé un prêt de $550,687 afin d'aider à construire des logements pour les personnes âgées à Ottawa.

Ce prêt, qui est consenti en vertu de la Loi nationale sur l'habitation, sera fait à l'"Ottawa Lowren Housing Company Ltd."; il sera remboursable en 50 ans au taux d'intérêt de 5⅜ p. 100 l'an.

Le projet comprendra la construction sur l'avenue Donald d'un bâtiment renfermant 110 logements-studios complets qui se loueront $50 par mois chacun. Le projet englobera également l'aménagement d'une maison unifamiliale existante de quatre chambres qu'on louera à une famille à faible revenu, à $89 par mois, le chauffage non compris.

La Loi nationale sur l'habitation prévoit que la Société centrale d'hypothèques et de logement consente des prêts à des corporations sans but lucratif qui entreprennent de construire ou d'acheter et de transformer des logements à bas loyer à l'intention des particuliers ou des familles à faible revenu.

Les hausses de traitement aux députés approuvées en deuxième lecture à Québec

par GERARD ALARIE

QUEBEC (PC)—L'Assemblée législative a hier adopté à l'unanimité en deuxième lecture un projet de loi qui augmente la rémunération de tous les législateurs québécois, sauf les conseillers législatifs.

Le projet de loi en outre prévoit la rémunération des députés sur une base annuelle au lieu d'une base sessionnelle. M. Jean Lesage, Premier ministre, a décrit ce changement, durant le débat de deuxième lecture, comme étant "très important".

"Il supprime, a-t-il dit, la hâte qui revient chaque année de terminer les sessions et il supprime le besoin de sessions spéciales".

M. Lesage a annoncé qu'il est "probable" qu'une session spéciale sera convoquée à l'automne pour traduire en des projets de loi les accords qui seront intervenus au sujet de la mise en valeur des chutes Churchill, dans le Labrador. La société Brinco et l'Hydro-Québec sont encore à mettre au point ces accords éventuels sur la transmission par le territoire québécois de l'énergie hydro-électrique que doivent produire les chutes Churchill.

L'augmentation qui doit être accordée aux députés, selon le projet de loi, est de $3,000 par année ce qui portera à $18,000 leur traitement annuel. De ce montant, $6,000 ne seront pas taxables.

Le Premier ministre voit sa rémunération portée de $35,000 à $40,000 par année, et de ce montant $9,000 ne seront pas taxables. Quant au chef de l'Opposition, il sera augmenté de $27,000 à $33,000 et de ce montant, $11,000 ne seront pas taxables.

Les ministres toucheront $33,000 au lieu de $27,000 et de leur nouvelle rémunération, $11,000 ne sont pas taxables. eCs chiffres s'appliquent également au président de la Chambre.

Les députés fédéraux touchent $18,000 par année.

Alan Field est nommé à San Francisco

M. Mitchell Sharp, ministre du Commerce, a annoncé aujourd'hui que M. Alan Field, directeur de l'Office de tourisme du gouvernement canadien depuis 1957, est nommé à San Francisco en qualité de directeur général de la publicité touristique du Canada dans la région de l'Ouest et du Pacifique aux Etats-Unis. M. Dan Wallace, son adjoint depuis 1961, lui succédera au poste de directeur. Les deux nominations entrent en vigueur le 1er octobre.

Les projets différés

par Jean CHARPENTIER

A première vue, la décision du Premier ministre de différer un certain nombre de projets de construction prévus pour l'année du centenaire semble procéder du bon sens même.

Les Canadiens, de toute évidence, ont le patriotisme constructif de sorte qu'il n'était plus de ville au pays qui ne se proposât de fêter le centenaire à l'aide de quelque route, pont, aéroport, salle de concert ou bureau de poste.

Cette multiplicité de projets simultanés, à supposer qu'ils puissent être terminés à temps, n'aurait pas manqué d'entrainer une pénurie de matériaux et de main-d'oeuvre et partant une hausse des coûts de construction.

Et enfin, à l'aube du 1er janvier 1967, dans un Canada méconnaissable, peuplé d'ouvrages flambant neufs, on aurait assisté à la mise à pied d'une foule énorme d'ouvriers de la construction.

A la réflexion cependant, on se rend compte que le communiqué du Premier ministre dépasse de beaucoup un tel but. M. Pearson notamment y invite le secteur privé à suivre l'exemple du gouvernement.

La décision du Premier ministre évoque donc davantage la menace d'une crise prochaine dans les domaines de la main-d'oeuvre et du capital. Nul doute que la présente mesure n'est que palliative car ce n'est pas en ralentissant la construction de nouvelles usines que le Canada sera en mesure de créer le million et demi de nouveaux emplois réclamés par le Conseil économique pour 1967.

En ce qui concerne la pénurie dès longtemps pressentie de main-d'oeuvre qualifiée, on en connait déjà le remède qui n'est autre que l'immigration. Le ministre responsable, M. Nicholson, a lui-même reconnu la nécessité urgente de faire venir de l'étranger 90,000 ouvriers qualifiés.

Il rentre tout juste d'une tournée européenne visant à mousser l'émigration au Canada et au cours de laquelle il alla même jusqu'à évoquer la possibilité que le gouvernement assume une partie des frais de transport des nouveaux venus.

Nous voici toutefois en présence d'un conflit entre la brève et la longue échéance. Car plusieurs des projets qui seront contremandés par suite de la mise en garde du gouvernement sont de première nécessité pour l'avenir immédiat.

Les immigrants que nous tentons d'attirer chez nous nous forcent à leur fournir logement, nourriture, travail, moyens de transport et écoles. C'est pourquoi la décision du Premier ministre ne saurait être que temporaire.

Dans le domaine financier enfin, le gouvernement n'a indiqué aucune mesure à longue échéance. La façon classique de combattre des tendances inflationnistes est de réduire le volume de la masse monétaire, ce qui a en général pour effet d'inciter les entrepreneurs à faire appel aux capitaux étrangers. Mais encore faudrait-il pour cela que M. Gordon renonçât à sa politique de nationalisme en matière économique.

Les assassinats jettent la consternation dans le village de La Guadeloupe

LA GUADELOUPE (PC) — Le petit village de La Guadeloupe, à 130 milles à l'est de Montréal, était tout en émoi hier à la suite de l'assassinat à coups de hache, d'une femme et de ses quatre enfants.

La Sûreté provinciale détient un homme en rapport avec cette affaire.

Trouvés morts dans leur lit hier matin: Mme Paul-Emile Roy, 43 ans, ses fils Gaston, 13 ans, Claude, 12 ans et Mario, 9 ans et sa fille France, 9 ans. Deux autres enfants étaient absents de la maison familiale au moment du massacre, mercredi soir.

"Nous avons trouvé une hache couverte de sang, a révélé un investigateur de la Sûreté. Ils ont tous été frappés dans leur lit, et il n'a pas eu de combat."

M. Roy est propriétaire d'un hôtel à La Guadeloupe. La famille vivait dans une grande maison assez loin de l'hôtel.

"Les habitants du village sont horrifiés et terrifiés de cette affaire, a commenté un agent de la Sûreté".

Les corps des victimes reposent à la morgue de La Guadeloupe. La police a refusé de révéler le motif de ce drame.

La police a cependant fait savoir qu'une téléphoniste à l'ouvrage dans cette communauté a reçu un appel d'un homme qui disait avoir tué une femme et des enfants. L'homme a ajouté que la police faisait mieux de s'en mêler avant que les deux autres enfants de la famille, Roger, 19 ans, et Andrée, 17 ans, retournent à la maison. Un agent de police de La Guadeloupe s'est rendu à la maison et a fait la macabre découverte.

Mme Roy était étendue dans son lit, la tête fracassée. Par terre gisait l'arme du crime.

Clinique de deux jours au Château, mardi et mercredi

Une clinique mobile de donneurs de sang, d'une durée de deux jours, à la salle des congrès du Château Laurier, à Ottawa, sera l'événement principal de la campagne de donneurs de sang de la semaine prochaine.

La clinique du Château aura lieu mardi et mercredi, de 9 h. du matin à midi, et de 1 h. à 4 h. de l'après-midi.

La clinique permanente se tiendra lundi, à 634, avenue Bronso, de 1 h. 30 à 4 h. 30 de l'après-midi et de 6 h. 30 à 8 h. 30 du soir.

Jeudi, la clinique sera à 90, rue Parent, de 10 h. du matin à midi et de 1 h. à 4 h. de l'après-midi.

Travaux de pavage à Hawkesbury

HAWKESBURY — Le pavage des rues à Hawkesbury a débuté mercredi matin le 4 août sur la rue Sinclair pour se continuer sur les rues Hamilton et Principale.

Le revêtement primaire est une couche d'asphalte d'environ deux pouces. Ce revêtement sera recouvert bientôt d'une autre couche d'environ un pouce pour la finition.

Les rues McGill, James, William, Hampdem, Régent, Philippe, Race, Atlantic, John Paquette Champlain Catherine, Laflèche et Nelson recevront le même traitement aussitôt que les travaux de base seront terminés.

La compagnie Dibblee Construction, d'Ottawa, qui a obtenu le contrat, a installé son équipement de production chez Bertrand et Frères Construction, à L'Orignal, sur la route transcanadienne.

En fin de semaine

Epreuves d'armes des soldats au champ de tir Connaught

Plus de 200 soldats provenant de tous les coins du Canada, se réuniront au champ de tir Connaught, près d'Ottawa, en fin de semaine pour participer aux épreuves d'armes portatives de l'Armée régulière qui se dérouleront du 8 au 14 août.

Chacune des quatre régions militaires ainsi que le quartier général des Forces canadiennes présenteront des équipes pour les épreuves de tir au fusil, au fusil-mitrailleur léger, au pistolet, au pistolet-mitrailleur et au fusil de canardeur. Des épreuves préliminaires ont déjà eu lieu dans chacune des régions.

Voici la liste des équipes régionales qui se présenteront:

Région militaire de l'Ouest: Fusil: **Lord Strathcona's Horse (Royal Canadians)**, de Calgary. Pistolet et pistolet-mitrailleur: 2e btn, **Princess Patricia's Canadian Light Infantry**, d'Edmonton.

Région militaire du Centre: Fusil: Ecole du Génie électrique et mécanique royal canadien, de Kingston (Ont.). Pistolet: 2e cie de transport, de l'Intendance royale canadienne, Camp Borden. Pistolet-mitrailleur: 2e btn, **The Royal Canadian Regiment**, de London (Ont.).

Région militaire du Québec: Fusil, pistolet et pistolet-mitrailleur: 3e btn, Royal 22e Régiment, Camp Valcartier.

Région militaire de l'Est: Fusil: 1er btn, **The Black Watch (Royal Highland Regiment)** of Canada, Camp Gagetown (N.-B.). Pistolet et pistolet-mitrailleur: **Royal Canadian Dragoons**, Camp Gagetown.

Parmi les trophées, on mentionne celui du général Georges-P. Vanier destiné à l'équipe de région — ou le quartier général d'Ottawa — ayant acquis le total collectif le plus haut lors des épreuves de tir au fusil, au fusil-mitrailleur léger, au pistolet et au pistolet - mitrailleur; puis, le trophée Letson, décerné à l'équipe de l'unité qui a remporté le championnat de tir au fusil et le trophée Tyro, réservé au meilleur nouveau tireur des épreuves; puis enfin, la médaille de la reine, destinée au tireur ayant atteint le meilleur total au cours des 14 épreuves de tir au fusil.

Une remise de prix est prévue pour le vendredi 13 août, à 4 h. 30 au champ de tir. Ces épreuves permettront de choisir l'équipe qui représentera l'Armée canadienne à Bisley (Angleterre), en 1966.

Le "Club des jeunes" formé à Cobalt

HAILEYBURY (DNC) — Deux clubs indépendants, l'un groupant des jeunes gens de 14 à 21 ans et l'autre des jeunes filles, se sont réunis à l'école Ste-Thérèse dernièrement dans le but d'unir les deux groupes. Tous ont approuvé à l'unanimité ce projet d'union et désormais le club portera officiellement le nom de "Club des jeunes de Cobalt".

Au cours de cette même réunion, les membres du premier exécutif furent élus. Les nominations sont comme suit: président, Raymond Desjardins; 1er vice-président, Richard Robitaille; 2e vice-présidente, Jeannette Morin; responsable du comité sportif pour garçons, Roger Maloney; pour filles, Susan Switzer; trésorier, Robert Sauvé; publicitaire, Brian Dean; aviseur, Diane Madore; préposés à l'éducation, David Conroy et Georges Bilodeau.

Il est à noter que depuis quelques mois les deux clubs tenaient leurs réunions séparément et avaient chacun leur propre exécutif.

Une soirée fut organisée quelques jours après cette réunion à la salle de la Légion de Cobalt en l'honneur de trois membres du club qui quittaient la ville pour Hamilton. Après avoir présenté aux jeunes des cadeaux souvenirs on termina la soirée par une danse et un goûter.

Des scouts du Québec arrivés à Vancouver

VANCOUVER (PC) — Un groupe de Scouts du Québec est arrivé à Vancouver hier dans le cadre d'un voyage organisé par la Commission des Fêtes du Centenaire de la Confédération. Le 15 Routiers de Nicolet ont reçu de la Commission une subvention de $3,500 pour effectuer un voyage de six semaines à travers le Canada. Le chef du groupe, René Kirouax, âgé de 18 ans, a fait savoir que la Commission se propose de publier les recommandations que feront les jeunes voyageurs sur la façon de créer des liens d'amitié entre les groupes de jeunes Canadiens.

La princesse de Russell choisie le 13 août à Navan

Une foire se tiendra à Navan, le samedi 14 août courant.

Le mardi avant l'ouverture de la foire, on présentera le programme "Sonny James" à l'aréna de Navan et le vendredi soir, au même endroit, aura lieu le choix de la princesse laitière du comté de Russell.

Le vendredi 13 août, plusieurs étalages présentant de nombreux travaux d'artisanat et autres seront jugés, alors que le samedi à 11 heures, ceux qui sont intéressés aux animaux pourront assister au concours de chevaux lourds, à l'exposition Jersey de la vallée de l'Outaouais, à l'exposition rouge et blanche, à l'exposition Holstein et pourront voir bovins, porcs et animaux de la basse-cour. cour.

A une heure de l'après-midi, le public pourra applaudir la parade des chevaux légers et assister à la course des enfants. A 2h. 30 de l'après-midi, à l'aréna, M. Jack Mcpherson de Radio-Canada ouvrira officiellement cette journée et à 7h. 45 du soir, aura lieu un spectacle de poneys. La soirée sera agrémentée par une danse au centre des loisirs.

Hawkesbury au congrès des policiers

HAWKESBURY — Le sergent E. Cuillerier représentera la Sûreté municipale de Hawkesbury au congrès annuel de l'Association des policiers d'Ontario. Cette année, le congrès aura lieu à Hamilton, du 10 au 13 août.

A part les élections de l'exécutif de l'Association, les discussions porteront sur l'étude du crime, la protection dans le travail pour les différents corps de police de tout l'Ontario.

Plusieurs faux billets de $20 en circulation dans la région de la capitale

La région d'Ottawa sert actuellement de champ d'action à une bande de faux-monnayeurs apparemment venus de Montréal, nous apprend un communiqué émis vendredi matin par la Gendarmerie royale. Depuis la fin de semaine dernière, un nombre considérable de billets contrefaits de $20 ont été mis en circulation.

Une trentaine de faux billets ont été saisis par la Gendarmerie. Ils avaient été négociés chez des épiciers, des restaurants, dans des magasins à rayons, des bijouteries et autres commerces. Les individus qui les échangeaient, achetaient pour de très petits montants d'argent. Les numéros des billets contrefaits saisis sont: G/E 9306727 et G/E 9097463.

Si on tente de vous duper avec un billet de $20 que vous reconnaissez comme faux, voici ce que vous devez faire pour aider la police à mettre la main au collet de l'individu qui vous l'offre: notez dans votre mémoire la description de cet homme; tentez de le faire suivre pour connaître le numéro de la plaque d'immatriculation de sa voiture; appelez la police immédiatement et conservez le billet contrefait qui vous a été remis.

La Gendarmerie royale a ouvert une enquête pour démasquer les faux-monnayeurs mais aucune arrestation n'a encore été faite.

L'Université d'Ottawa au congrès de l'ACELF

Les trois délégués officiels de l'Université d'Ottawa au 18e congrès général de l'Association canadienne des éducateurs de langue française, à Halifax, du 16 au 20 août, seront le Père Bernard Julien, o.m.i., directeur du département de français à la faculté des arts; le Père Roméo Arbour, o.m.i., du même département, et Mlle Eveline LeBlanc, directrice des étudiantes.

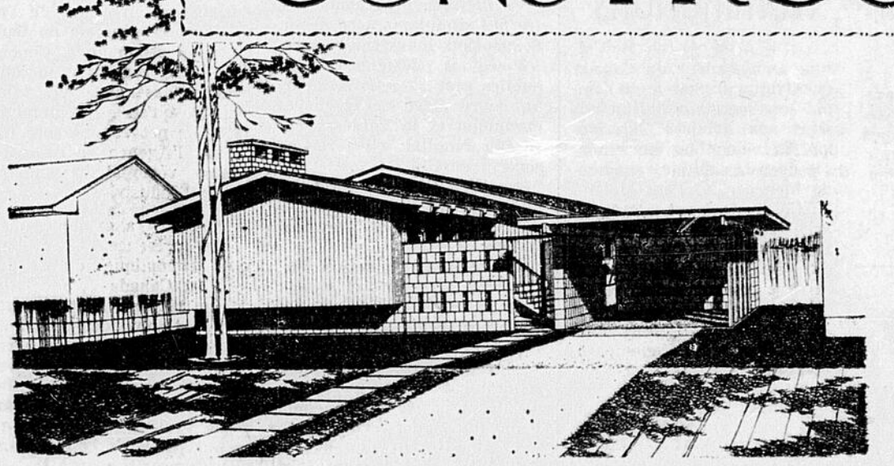
Mlle LeBlanc est vice-présidente de l'ACELF.

D'autre part, M. Emmett O'Grady, directeur du département d'anglais à la faculté des arts de l'Université d'Ottawa, sera le conférencier à la Commission d'étude portant sur "le sens international et le civisme".

Le thème même de la rencontre annuelle de l'ACELF est: "sens international et solidarité humaine".

PATENAUDE & PREFONTAINE et Cie
COMPTABLES AGREES
282 est, Principale, HAWKESBURY ME. 2-2292
250, rue Besserer, OTTAWA 233-3115
31, 2e Rue, CORNWALL WE. 2-3793

CONSTRUCTION-RÉNOVATION



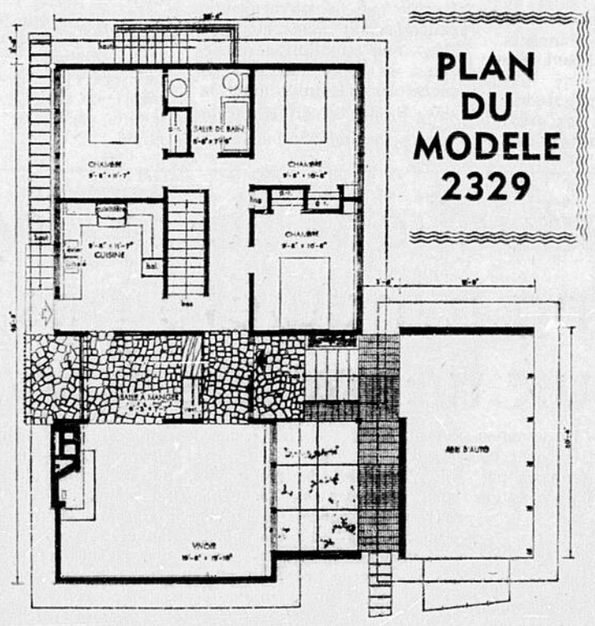
L'HABITATION DE LA SEMAINE

Une cour située près de l'entrée principale constitue la caractéristique dominante de cette maison à trois chambres que l'architecte J.F. Gilmour de Vancouver a conçue pour assurer l'intimité de la famille.

Le vivoir situé à l'avant de la maison donne sur la cour qui est séparée de la rue par un mur-écran ajouré en blocs. Des marches larges bien abritées et une terrasse pavée de dalles ajoutent de l'intérêt à l'aire avoisinant l'entrée.

Un foyer sépare le vivoir du reste de la maison et un balcon grillagé ajoute de la dimension à la salle à manger. La porte principale devrait faire face au sud..

L'aire de parquet est de 1,115 pieds carrés et les dimensions extérieures sont de 28 pieds et quatre pouces sur 46 pieds et huit pouces. On peut se procurer à un prix minime les épures de cette maison qui porte le numéro de modèle 2329, en s'adressant à la Société centrale d'hypothèques et de logement.



PLAN DU MODELE 2329

PAREMENT DE BOIS

Le parement de bois est de tradition le fini le plus souvent employé dans la construction de maisons dans un bon nombre de régions du Canada. En plus de l'aspect agréable qu'il présente, ce matériau se prête aussi bien à la finition extérieure des maisons d'un seul étage que des maisons de deux étages. Il y a plusieurs sortes de parements de bois sur le marché et chacun peut être usiné en toute une variété de largeurs et de formes, si bien que le choix de l'un ou l'autre genre est dans une large mesure une question de préférence personnelle. Le cèdre, toutefois, est le genre le plus couramment employé à cause de sa haute résistance aux intempéries. Il y a des précautions à prendre dans l'emploi du parement de bois. Il importe, par exemple, de n'employer que du bois sec et de s'assurer que ce matériau, une fois cloué, ne soit pas exposé trop longtemps aux intempéries avant d'y appliquer la première couche de peinture, particulièrement lorsque le temps est chaud et sec. Le bois a en effet la propriété d'absorber la vapeur d'eau que contient l'air. D'autre part, le bois peut perdre rapidement l'humidité qu'il contient, s'il est exposé aux vents chauds et secs ou aux rayons de soleil. Ces changements répétés de teneur en humidité peuvent porter le parement à se fendiller et à gauchir. Il y a également d'autres genres de matériaux qu'il est possible d'employer comme fini extérieur. Parmi les matériaux les plus couramment employés à cette fin, il y a le contreplaqué, les panneaux de carton-fibre pressé dur, le bardeau d'amiante-ciment, le parement composé et le parement d'aluminium. Certains de ces matériaux n'exigent que peu ou à peu près pas d'entretien, ce qui peut constituer plus tard un important facteur dans le coût. Chaque genre de parement possède des caractéristiques et des avantages différents que chaque propriétaire-occupant en perspective devrait examiner avec soin avant d'arrêter son choix. Le reste de la charpenterie extérieure d'une maison comprend les pignons, les avant-toits et le dessous de la saillie du toit. Le bois de parement ou le contreplaqué sont souvent employés dans la construction des bouts de pignon; il faut d'ordinaire aménager un évent près de la partie supérieure du pignon, pour aérer l'attique et empêcher ainsi toute accumulation d'humidité dans cette partie de la maison.

(Sujet publié par la Société Centrale d'Hypothèques et de Logement)

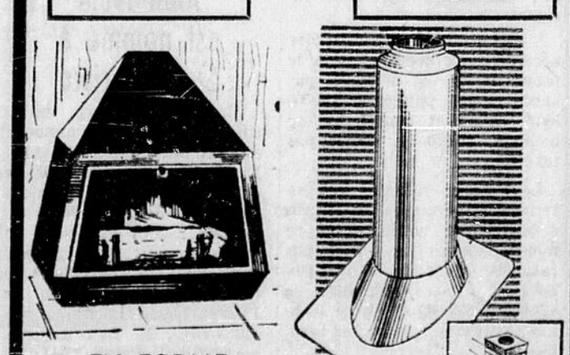
Pour plus d'informations sur le modèle 2329 ou afin d'obtenir les épures de cette maison, adressez-vous à la SOCIETE CENTRALE D'HYPOTHEQUES ET DE LOGEMENT

BUREAU D'OTTAWA
Case postale 316, Station "C"
Hampton Park Plaza, angle Carling et Kirkwood, Ottawa, Ont.

BUREAU DE HULL
96 Hôtel-de-Ville
Hull, Qué.

OU adressez-vous au journal "LE DROIT"
375, rue Rideau, Ottawa
"Service des plans de maison"

C'est ADVANCED PREFABS pour des
FOYERS EN METAL et des CHEMINEES DE SURETE



EN FORME DE GLAND



Entièrement préfabriqués pour une pose facile, un fonctionnement sûr et efficace et un prix très modique.

A compter de $33.75

Foyers et cheminées livrés immédiatement

20 MODELES AU CHOIX
VOYEZ-LES ACTUELLEMENT EN MONTRE

ADVANCED PREFABS LTD.
811, ave Boyd (près de Carling), Ottawa 13e 722-6563
Ouvert le soir jusqu'à 9h., sauf le samedi jusqu'à 4h.

Location de maisons administratives hors série à Castelbeau

Chaque maison est située sur un magnifique terrain boisé d'une acre, dans cette grande localité de campagne près du chemin d'Aylmer, à l'est d'Aylmer. A quelques minutes seulement du centre d'Ottawa et de Hull. Maisons ouvertes de 1h. 30 à 4h. 30 de l'après-midi et de 6h. 30 à 9h. du soir, le samedi, ainsi que de 1 h. 30 à 5 h. de l'après-midi, le dimanche. Notre représentant se fera un plaisir de discuter des termes de location maintenant en vigueur à Castelbeau. Tél.: 684-3673.

campeau

VOUS POUVEZ VOUS FIER A NOS ANNONCEURS, ILS SONT RECOMMANDABLES!

Besoin d'outils!
Ligne complète d'outils pour la construction
Ouvert jusqu'à 9 h. le vendredi soir
Matériaux Bonhomme Ltée Hull — 771-3281
Gatineau Lumber Ltd. Gatineau — 663-5383
Papineauville Lumber Papineauville — 427-6264
Bytown Lumber Ltd. Cyrville, Ont. — 745-6825
L. Bonhomme & Fils Ltée Maniwaki — 449-3840 Mont-Laurier — 660-1245

Le premier en confort . . . fiabilité et économie!

Le premier choix de ceux qui aiment les comparaisons . . .

FOURNAISES
HALL A L'HUILE
HALL fuel (1965) LIMITED
215, RUE PRESTON
TEL.: 233-5631
"Nous vendons les meilleures . . . et entretenons les autres!"

Souper dispendieux !

Deux jeunes hommes qui se dirigeaient vers Montréal, en provenance d'Oshawa, ont goûté à un apéritif rare alors qu'ils ont quitté la route 401 dans le but de souper dans Cornwall.

Paul Richard, 34 ans, d'Oshawa, qui se rendait à Moncton, au Nouveau-Brunswick, pour y visiter sa mère, et Kenneth Durocher, 17 ans, de Montréal, qui, faisant de l'auto-stop, a accepté de monter dans la voiture de M. Richard, ont tous deux mangé une bonne poignée de pierres broyées lorsque la voiture s'est engagée sur la tangente d'une courbe de la route 401 pour capoter dans un ravin.

Le chauffeur du véhicule n'a subi que de légères blessures à un bras tandis que son compagnon souffre d'un choc.

La voiture a été endommagée pour une valeur de $1,500.

OUVERT LE VENDREDI SOIR JUSQU'A 9 H.
LE SAMEDI JUSQU'A 5 H.

SADINSKY
BROTHERS LIMITED

LIVRAISON GRATUITE POUR COMMANDE D'AU MOINS $10
Toutes taxes incluses

PORTES BASCULANTES ET DE PORTES DE GARAGE EN ACIER "BERRY"
De qualité
8'x7' ordinaire 46.99
8'x7' (deux carreaux) 51.99
9'x7' ordinaire 52.99
9'x7' (deux carreaux) 57.99

QUINCAILLERIE DE PORTES BASCULANTES ET DE PORTES EN ACIER ROYAL
9'x6'6" (deux carreaux) 44.99

PLANCHES MEPLATES DE PIN BLANC
Gros joints de bout
1x8 100 B.M. 12.50

BARDEAUX D'ASPHALTE No 1
210 liv. à la toise 5.65

APPRETE, no 1 EPINETTE DE CONSTRUCTION 2 x 4
300 pi. courants ou plus 6½c

PEINTURE D'INTERIEUR OU D'EXTERIEUR
Le gallon 3.49

TUILES INSONORISANTES
Languettes Ten/Tone de qualité et rainures
Perforations multiples, irrégulières ou ordinaires
½"x12"x12" ..... 13¢

PANNEAUX de MASONITE
lisse un côté
4'x8' la feuille 1.50

CONTREPLAQUE D'ACAJOU
rainures irrégulières en V
4'x7' 2.85
4'x8' 3.19

CONTREPLAQUE DE PEUPLIER
4'x4' de dessous 1.19

TEN/TEST
naturel ou noir
4'x8' 1.85

CEDRE ROUGE DE L'OUEST
Qualité de construction
1x2 ..... 3¢ 2x2 ..... 5¢
1x3 ..... 4¢ 2x3 ..... 8¢
1x4 ..... 5¢ 2x4 ..... 9¢
1x6 ..... 8¢ 2x6 ..... 15¢
1x8 ..... 10¢ 2x8 ..... 20¢

VERITABLE REZ
Cèdre, séquoia, acajou, noyer, etc.
La pinte 1.95
Le gallon 6.95

PEINTURE DE CHALET
Blanc et de couleur 3.49

CONTREPLAQUE DE FIR "SILVAPLY" ETANCHE QUALITE SABLE DE LA MANUFACTURE
4'x8'x¼" 2.94
4x8x⅝" 6.75
4x8x¾" 7.45

PANNEAUX MURAUX DE SHEETROCK
4x7 ..... 1.50 4x8 ..... 1.70
4x9 ..... 1.90 4x10 ..... 2.10
4x12 ..... 2.60

CONTREPLAQUE DE FIR "SILVAPLY" ETANCHE ET SABLE, BON UN COTE
¼x4'x8' 3.85
⅜x4'x8' 5.50
½x4'x8' 6.50
⅝x4'x8' 8.00
¾x4'x8' 9.00

REVETEMENT DE CONTREPLAQUE ETANCHE — 4' x 8'
5/16 ..... 2.55 ⅜ 2.95
½ ..... 4.20 ⅝ 5.20
¾ 6.25
en paquets de 10 ou plus

DEMANDEZ M. MENARD
SADINSKY
BROTHERS LIMITED
117, RUE NELSON
234-9500 — 234-6151

VU A LA TELE

PAR ROBERT RATTEY

Depuis quelques années, les téléspectateurs semblent avoir un penchant pour les émissions qui traitent des questions légales.

La première émission "légale" qui a fait son apparition au petit écran était **Perry Mason.** En effet, depuis huit ans environ, le roman d'Earl Stanley Gardiner tient la première place à l'horaire. Dès que les réseaux rivaux américains ont compris l'immense popularité de Perry Mason, ils se sont empressés de lui opposer d'autres émissions du même genre: comme **Slatery's People** et **The Defenders** et plusieurs autres.

Dans tout le carnage que fait la cote d'écoute, une émission qui semble survivre est **The Defenders.** Cette émission, qui décrit les péripéties d'une étude légale père-fils, a réussi, malgré les sautes d'humeur, les goûts et préférences des téléspectateurs, à conserver ses fervents. Les deux principales vedettes, E. G. Marshall et Robert Reed, rendent d'une façon vivide les angoisses morales et professionnelles qu'éprouve un avocat vis-à-vis les problèmes de son client.

La différence principale entre **Perry Mason** et les **Defenders** est que dans cette dernière série d'émissions, l'avocat peut perdre une cause malgré un très bon plaidoyer. Ce fait, qui, à première vue, semble insignifiant, est d'une importance capitale, car, comme tout le monde le sait, dans notre société moderne et statique, personne ne peut gagner tout le temps comme le fait l'avocat Mason.

Une autre caractéristique des **Defenders** est que l'émission s'attaque à tous les problèmes légaux, voire des sujets que notre société considère tabou. On se souvient qu'il y a quelques années, le commanditaire avait retiré sa commandite à cause d'une émission qui traitait d'abortion.

Récemment, une autre émission "légale" a pris l'affiche, **The Sullavan Brothers** qui est semblable aux **Defenders.** Mais cette nouvelle émission, réalisée en Grande-Bretagne, ne semble pas réussir à captiver un auditoire pour une heure comme peut le faire sa contre-partie américaine. C'est pourquoi **Perry Mason** et les **Defenders,** bien que les deux émissions soient du même genre, sont toujours populaires même s'il y a une différence fondamentale qui les sépare: une est légère, l'autre est sérieuse.

CE SOIR:

8:00 — (4) The Great War — Février 1916 à novembre 1916 — La bataille de Verdun.

8:30 — (13) McHale's Navy — "Instant Democracy" — Parker donne des leçons sur la démocratie au chef Urulu, avec résultat que celui-ci exige des privilèges pour sa tribu.

(4) The Fugitive — "All Points Bulletin" — Kimble est à la merci de dangereux criminels lorsqu'il voyage dans un train de marchandise.

(9) Cinéma international — "Callaghan remet ça" — Comédie policière de W. Rozier, avec Tony Wright et Geneviève Kervine. — L'histoire d'une enquête sur les combats de lutte et un vol de diamant.

11:00 — (9) Cinéma — "La chute d'un caïd" — Drame policier de B. Boetticher, avec Ray Danton et Karen Steele. — Un jeune homme se spécialise dans les vols de diamants.

11:37 — (4) Channel Four Playhouse — "Big Country" — Avec Gregory Peck, Chalton Heston et Jean Simmons. — Un homme de Baltimore doit prendre parti lors d'une dispute au sujet de l'eau, lorsqu'il arrive sur la ferme de son beau-père.

11:50 — (13) The Big Movie — "Dangerous Crossing" — Avec Jeanne Crain et Michael Rennie. — Au cours d'une traversée transatlantique, l'époux d'une jeune femme disparaît.

Une nouvelle piscine à Cornwall attire de nombreux enfants

CORNWALL — Plus de 200 enfants se sont jetés à l'eau dans l'une des trois piscines récemment construites à Cornwall alors qu'elle a été ouverte au public, jeudi après-midi. L'ouverture officielle aura lieu samedi et l'on s'attend que le maire, M. Elzéar Emard, et le président du comité municipal des parcs et des loisirs, l'échevin Larry Keen, plongent dans la piscine après avoir coupé le ruban traditionnel. Ce dernier échevin a déclaré au Droit qu'il n'a pas encore décidé s'il sautera à l'eau en maillot ou vêtu de son complet.

Les deux autres piscines sont présentement en construction aux parcs Ste-Thérèse et Riverdale. Elles seront achevées au plus tard dans un mois.

Les enfants auront libre accès aux piscines, sauf en fin de semaine et en soirée, alors qu'ils devront payer dix cents pour y être admis. Les adultes, par ailleurs, devront payer 25 cents à chaque occasion.

Les piscines sont évaluées à environ 25 mille dollars chacune.

Elections à la JRC de Ste-Anne-de-Prescott

STE - ANNE - DE - PRESCOTT (DNC) — La Jeunesse rurale catholique de Ste-Anne-de-Prescott tenait récemment sa réunion mensuelle.

Au cours de cette assemblée, on procéda à la nomination des chefs de différentes commissions. Les nominations se lisant comme suit: au comité des sports, Jean-Pierre Leroux; au comité des loisirs, Françoise Clermont; au comité des spectacles, Gisèle Thauvette; au comité de publicité, Thérèse Cadieux; au comité de liturgie, Guibert Biard.

Contraste souligné par M. Kelso Roberts

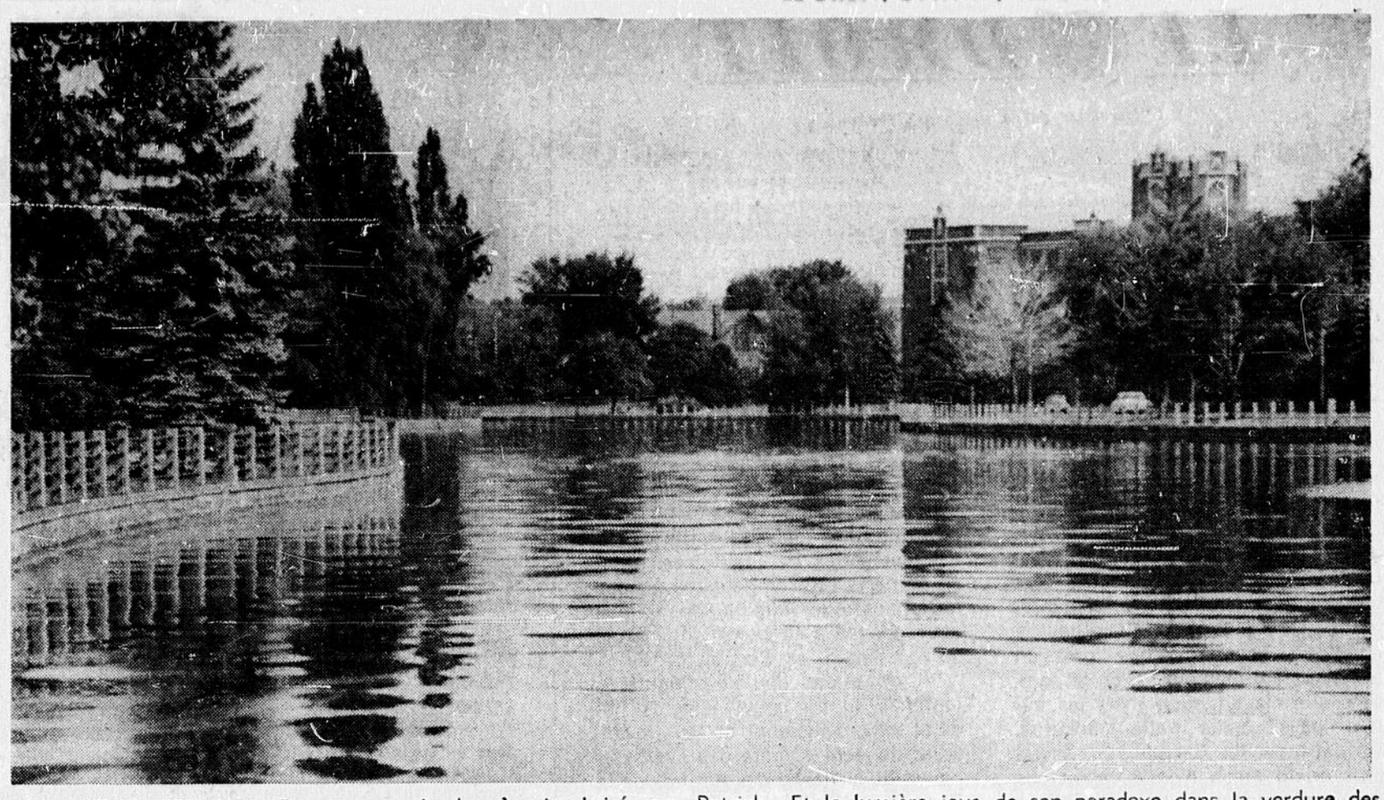
Inaugurant, à une semaine d'intervalle, les deux parcs naturels de Point Farm et de Bon Echo, le ministre des Terres et Forêts, M. Kelso Roberts, en a vanté les caractères contrastés.

Le parc de Point Farm est baigné par le lac Huron. Le ministre l'a officiellement inauguré et visité en détail le 14 juillet. C'est un parc aux sites encore sauvages et aux paysages naturels de toute beauté.

L'autre parc, Bon Echo, sur le lac Ontario, enclôt la gentille vallée de la Moira, près de laquelle s'établirent, au siècle dernier, les premiers colons.

Mais un large espace, 14,000 acres, plus de 400 terrains de camping, ont été préservés pour le parc naturel, qui est à distance facile de Belleville, le chef-lieu de la région. Le terrain, déjà connu des Indiens, est resté accidenté, avec des collines rocheuses élevées, des berges de granit et des traces minérales qui avaient attiré les voyageurs. C'est pourtant le bois debout qui constituait alors la vraie richesse du district. Aujourd'hui les hauts bois d'oeuvre sont tombés; un nouveau regain forestier, plus court et aussi plus drû, a poussé à la place. C'est l'auteur Merrill Denison et son épouse qui commencèrent l'organisation de tout le district de Bon Echo en parc naturel. On y a reçu l'an dernier pas moins de 92,029 visiteurs et près de 15,000 campeurs.

Inaugurant le parc de Bon Echo le 21 juillet, le ministre, M. Roberts, a rappelé que plus de 240 forestiers et fonctionnaires sont actuellement affectés au service du département des parcs forestiers ontariens; et ce nombre augmentera avec l'augmentation du nombre des quelque 90 grands parcs forestiers, l'une des richesses naturelles de la province.



LA "SEINE" D'OTTAWA — Dans un grand calme à peine brisé par quelques voitures qui circulent, le canal Rideau étale sa fraîcheur entre les arbres qui nous cachent presque totalement le Collège St. Patrick. Et la lumière joue de son paradoxe dans la verdure des sapins, trembles, épinettes et peupliers, illuminant quelques-uns pour en assombrir d'autres. C'est une scène d'Ottawa qu'a saisie notre photographe. (Photo Champlain Marcil)

Les Canadiens anglais aussi doivent passer par le processus de doute

GENEVA PARK, ONT. (PC) — "Il est urgent que les Canadiens de langue anglaise passent par le même processus de réflexion et de doute que les Canadiens français.

"Ils doivent décider s'ils désirent vivre en communauté avec les Canadiens français.

"Ils doivent décider s'ils désirent vivre en communauté avec les Canadiens français, dans un pays où les termes et les conditions de la coexistence seront proposés et acceptés en commun, comme cela doit se faire entre deux partenaires égaux".

M. Paul Gérin-Lajoie, ministre de l'Education du Québec et vice-président du conseil exécutif de la province, a exprimé cette opinion, hier, à la 34e conférence annuelle de Couchiching.

"Ce qui menace actuellement le Canada, ce n'est pas le changement et les points d'interrogation qui le confrontent, a dit le ministre. C'est le refus obstiné d'accepter le changement et le dialogue comme la loi même du fédéralisme, aussi bien que la loi de la vie et la loi du progrès".

De plus, a ajouté le ministre, des hommes devront décider de ce qui adviendra finalement. Ils devront le faire en fonction des faits fondamentaux de nos communautés, plutôt que sur des précédents historiques et sur l'imitation pure et simple des mécanismes adaptés aux besoins d'autres Etats fédéraux.

Quant, a dit le ministre, des compatriotes affirment que le Canada, tel qu'il est présentement, peut difficilement être considéré comme patrie pour tous, tous les Canadiens, partout dans ce pays, devraient sentir leur attention s'éveiller.

Progrès, non trahison

Pour cette raison, a-t-il poursuivi, tous les Canadiens doivent accepter l'idée d'un changement pour le mieux comme un progrès, non pas comme une trahison.

C'est encore pourquoi tous les Canadiens doivent examiner d'un oeil aigu ce qui est le fondement de leur pays et envisager le débat nécessaire sur le fédéralisme, non pas comme s'il s'agissait de gagner une guerre, mais d'édifier un pays.

Une majorité de Canadiens français ont opté pour l'association a dit le ministre. C'est une attitude dictée par la raison plus que par le sentiment.

Quant à savoir s'ils conserveront pareille attitude, cela dépendra du fait qu'ils trouvent ou non, chez les Canadiens anglais, l'acceptation d'une association du même genre que celle qu'ils recherchent.

Précédemment, M. Gérin-Lajoie avait rappelé que l'histoire du Québec n'a pas commencé en 1867.

"A la naissance du Canada, le Québec avait déjà 250 ans d'existence", a - t - il rappelé. C'est une période assez longue pour qu'une communauté soit déterminée en termes très spécifiques, a ajouté le ministre.

Le rapport Laurendeau-Dunton

Cette communauté a expérimenté le stimulant défi de découvrir et de tenter d'implanter un domaine continental à la taille de l'Amérique du nord, tout cela dans un isolement et une indépendance relative de la mère-patrie.

Citant le rapport préliminaire de la commission Laurendeau-Dunton, M. Gérin-Lajoie a rappelé que le Québecois d'aujourd'hui ne se considère plus comme un groupe ethnique minoritaire, monolithique dans sa structure, vis-à-vis un conquérant qui a poussé trop rapidement, unanime dans sa pensée, ses buts et son action.

Le ministre cite une autre phrase du même rapport qui dit: Les Québecois ont la ferme détermination de bâtir au Québec un foyer authentique pour le Canada français pris comme société globale.

Le ministre ajoute plus loin que le citoyen québecois s'est éveillé à des réalités nouvelles, au sens de l'Etat et de la responsabilité personnelle.

Il se peut, dit encore M. Gérin-Lajoie, que dans les autres provinces, les gens ne se rendent pas compte pleinement jusqu'à quel point le Québec constitue une société distincte et changeante.

Il se peut aussi qu'ils ne réalisent pas jusqu'à quel point ce changement va influencer l'avenir du Canada, ajoute-t-il, opinant que les événements dans lesquels ils sont impliqués sont de nature à mener à des changements radicaux dans la société canadienne.

Liberté d'action

Le temps est maintenant passé, ajoute le ministre, où les Canadiens se demandent avec étonnement: Qu'est-ce que le Québec veut?

La réponse doit commencer à se matérialiser, dit-il. Les Québecois ne désirent pas seulement la simple gratification de concession linguistiques. Ils veulent aussi un changement politique et constitutionnel qui doit apparaître dans les structures du pouvoir au Canada.

Ce que veulent les Québecois, d'ajouter le ministre, c'est que le reste du Canada adopte une attitude complètement renouvelée vis-à-vis du fait de notre dualisme canadien fondamental.

Ajoutant que les Québecois veulent la reconnaissance des minorités comme ils la pratiquent eux-mêmes, M. Gérin - Lajoie poursuit:

"Par-dessus tout, le Québec veut une plus grande liberté d'action dans ces domaines où un Etat moderne doit être présent et actif, dans sa quête d'un plein développement de la société distincte qu'il représente".

Pêche interdite sans permis au Lac Supérieur

M. Kelso Roberts, ministre des Terres et Forêts, rappelle à Toronto que la pêche à la truite réclamera désormais un permis spécial pour le lac Supérieur. La pêche "libre" sera interdite.

Depuis le 30 juillet, tous les pêcheurs à la ligne doivent se pourvoir d'un permis qui est d'ailleurs gratuit. On peut l'obtenir de tous les officiers du département, à proximité ou sur les rives du lac Supérieur et le renouveler à volonté. Le but de ce permis est d'effectuer un relevé précis de la pêche à la truite dans la partie canadienne du lac Supérieur. Ce relevé est devenu nécessaire pour protéger la part canadienne des pêcheries du lac Supérieur, partagé par moitié entre le Canada et les Etats-Unis.

On croit d'ailleurs, selon une étude récente de la Commission des pêcheries des Grands Lacs, que la truite reprend du nombre au lac Supérieur. On a observé parallèlement, une diminution de 80 p. 100 du nombre des lamproies, poisson piscivore et grand ennemi de la précieuse truite de lac.

La Loi sur les alcools

L'Ontario en retard de 20 ans sur le Québec

Un hôtelier d'Ottawa a déclaré jeudi, que l'Ontario est encore 20 ans en retard sur le Québec en ce qui a trait à l'attitude des autorités au sujet de l'alcool et il a suggéré la formation d'un comité de six membres qui étudierait la possibilité d'apporter des changements additionnels à la loi ontarienne sur les alcools.

M. Rudi Prinz, adjoint au gérant du Château Laurier, a été interviewé après la publication des changements proposés à la loi sur les alcools dans le Québec et la mise en vigueur, lundi, des nouvelles lois adoptées par l'Ontario.

Les changements prévus pour le Québec sont "encourageants," a dit M. Prinz, cependant que les nouvelles lois de l'Ontario sont "désappointantes."

M. Prinz a suggéré la formation d'un comité de six membres qui compterait deux hôteliers, un représentant du gouvernement fédéral, un représentant de la Régie des alcools de l'Ontario, un représentant du Bureau d'émission de permis de vente de spiritueux et un représentant des divers groupes de tempérance de la province.

M. Prinz a dit qu'un représentant du gouvernement fédéral serait nécessaire au sein de ce comité à cause des "problèmes spéciaux" qui se présentent à Ottawa.

"Les dignitaires étrangers ne peuvent tout simplement pas se faire à l'idée de ne pouvoir prendre une consommation avec leurs repas, le dimanche, dans la capitale d'un pays," a dit M. Prinz.

Il a ajouté qu'une des principales causes de mécontentement est l'interdiction de la vente de vins avec les repas du dimanche. Une telle interdiction n'existe pas dans le Québec.

Les hôtels d'Ottawa, selon M. Prinz, souffriront de la concurrence des hôtels de Huli, qui sont tout près de la capitale, de l'autre côté de l'Outaouais, et ne sont pas régis par des lois aussi sévères que celles de l'Ontario.

magasinez...chez CAPLAN

VENTE DE MISE DE COTE DE FOURRURES D'AOUT



MANTEAUX de CHAT SAUVAGE

Pimpants nouveaux modèles en chat sauvage toujours si en vogue. Des peaux toutes neuves pour la jeune allure et les sorties sans cérémonies tout l'hiver durant. Economisez durant notre vente de fourrure d'août.

$339
$15 par mois

Aucun paiement à compter si reporté à votre O.I.A. Caplan

CAPLAN'S ... RUE RIDEAU

CE SOIR JUSQU'A 9 HRES ... SAMEDI DE 9.30 A 6

NOTRE 60IÈME ANNÉE CAPLAN'S

Solde
ROBES-TUBES
EN COTONNADES POUR DAMES
Valeurs de 5.98 à 9.98
3.44 — 4.44
Vaste choix de modèles et teintes. Pastels, teintes foncées et blanc dans les tailles 10 à 18.
Rez-de-chaussée rénové





Vente
CARDIGANS et PULL-OVERS
2.48 et 3.48
Chandails en tricot de coton pour dames. Encolures tortue, encolure en "V" et autres. Rayures, dessins jaquard et motifs imprimés fleuris. Tricot uni et de fantaisie. Manches longues, courtes et sans manches. Teintes: blanc, rose, turquoise, jaune, noir, rouge et plusieurs autres. Grandeurs P.M.F.
Rez-de-chaussée rénové

Chaussures d'été pour dames
Economisez 50% et davantage
réduites à
$5.00 LA PAIRE
Tous nos plus récents modèles de souliers habillés d'été ont été réduits de nos stocks réguliers. Petits talons et talons illusion. Toutes les pointures dans l'assortiment mais pas tous les modèles dans chaque pointure. Pointures 5 à 10.
Deuxième étage

CAPLAN'S ... RUE RIDEAU ... COMPOSEZ 235-3381

LE DROIT

"L'avenir est à ceux qui luttent"

Fondé le 27 mars 1913 et publié par le Syndicat d'Oeuvres Sociales Limitée 375, rue Rideau, Ottawa

Journal totalement dévoué aux intérêts de l'Eglise et de la Patrie et indépendant en politique

Autorisé comme envoi postal de deuxième classe par le Ministère des Postes, Ottawa. La Presse Canadienne est la seule autorisée à reproduire les dépêches du DROIT attribuées à la Presse Canadienne, à la Presse Associée, à l'Agence Reuter ou à l'Agence France-Presse, ainsi que les informations locales publiées par LE DROIT.

LE DROIT est affilié à l'Association des Editeurs de Quotidiens canadiens, à l'Audit Bureau of Circulations, à l'Union internationale de la Presse catholique, au Bureau international de Presse, à la Conférence catholique canadienne, à l'Association des Quotidiens de langue française. Il est abonné au service de téléphoto (Photofax) de la Presse Canadienne.

Croissance et stabilité

Dans sa Revue des Affaires de juillet, la Banque de Montréal, sans tenir des propos alarmistes, parle de l'incertitude du commerce extérieur du Canada et de la hausse, relativement inquiétante, des prix de gros qui ont augmenté de 3 p. 100 d'octobre 1964 à juin 1965. "Cette hausse n'indique encore qu'une pression inflationniste modérée, si on la compare avec la situation dans les autres pays" mais "elle constitue, surtout pour le Canada, un risque plus grand qu'on n'en a connu ces dernières années d'une montée des prix en flèche, car elle survient à un moment où l'économie fonctionne presque à sa pleine capacité, où de fortes hausses de salaires se produisent et où les conflits de travail aboutissent à des arrêts de travail plus fréquents". Et plus prolongés, ajouterait-on.

C'est un truisme qu'il faut répéter: tout se tient en économie. Les grèves et les hausses de salaires qui en résultent généralement augmentent le coût de revient des marchandises et des services, déprécient notre dollar à l'intérieur du pays et chassent nos produits des marchés étrangers. Triste paradoxe, à l'heure où se multiplient les grèves (surtout dans la province de Québec), on constate une offre insuffisante de certaines catégories de main-d'oeuvre et de matières et l'"on peut prévoir une forte hausse des importations en vue de répondre à la demande énorme de machinerie et d'équipement".

Il n'y a pas lieu de s'inquiéter, toutefois, si les gouvernements (fédéral et provinciaux) et les travailleurs tiennent compte des avertissements de la Revue des Affaires de la Banque de Montréal, dont les constatations sont celles de tous les analystes de notre économie. Il faut accroître la population du pays afin d'obtenir la main-d'oeuvre spécialisée dont nous avons besoin pour la production de la machinerie et de l'équipement que nous devons importer et pour écouler sur notre marché les produits canadiens dont les prix élevés rebutent le consommateur étranger. Et, surtout, il faut se rappeler qu'il n'est pas de croissance économique possible sans un minimum de cette stabilité que rompent trop souvent les grèves.

Willie CHEVALIER

La vingt-cinquième heure

Malgré les violents reproches qu'il adressait, le 20 juillet, à un journaliste coupable d'avoir prévu qu'il laisserait tranquillement tomber la formule Fulton-Favreau pour le "rapatriement" d'une constitution qui ne fut jamais nôtre, M. Jean Lesage annonçait la semaine dernière que l'Assemblée législative de Québec ne serait plus saisie de cette question au cours de la session actuelle qui doit se terminer dans quelques jours. Le Premier ministre semble donc se rendre aux arguments des adversaires de cette formule, aux premiers rangs desquels, et parmi les plus persuasifs, se trouvait (et se trouve encore) le chef de l'Opposition, M. Daniel Johnson. L'ouvrage de ce dernier, "Egalité ou Indépendance", contient contre la fameuse formule un réquisitoire qu'il est impossible de réfuter.

Que fera-t-on maintenant? On parle d'élections fédérales à l'automne. Quel qu'en soit le résultat, il n'aura pas résolu le problème de plus en plus urgent d'une refonte de la constitution. Même un politicien aberrant comme M. John G. Diefenbaker reconnaît, dans ses rares moments de bon sens, que l'Acte de l'Amérique du Nord britannique ne répond pas (ou ne répond plus) aux besoins du Canada. Et dès 1935, devant un comité parlementaire formé pour "étudier la meilleure méthode de modifier l'A.A.N.B." et composé notamment de MM. Ernest Lapointe, Henri Bourassa, J. S. Woodsworth et Onésime Gagnon, la plus grande autorité canadienne en matière de droit parlementaire, comme l'appelle M. Johnson, M. Arthur Beauchesne déclarait textuellement: "Les modifications de détail ne feraient qu'un rapiéçage qui ne durerait pas. Les gens de 1935 diffèrent de ceux de 1867" (et ceux de 1965 davantage). "Il nous faut une nouvelle constitution."

MM. Lapointe, Bourassa, Woodsworth, Gagnon et Beauchesne sont morts, mais nous voulons vivre; surtout, nous voulons que nos enfants et leurs descendants après eux vivent dans un pays uni. Or, la constitution de 1867 est la plus grande cause de nos divisions. Le temps passe, nous approchons du centenaire de la Confédération, mais les politiciens auraient bien tort de s'imaginer que le temps travaille en faveur du vieux document et qu'il suffira de quelques célébrations sans enthousiasme pour en faire oublier la caducité. Combien de gouvernements provinciaux sont prêts à participer à une constituante? Et le pouvoir central lui-même l'est-il? Demain, il sera trop tard.

Willie CHEVALIER

Les adultes du Québec

Selon que vous habitiez Montréal ou Québec, ou que vous habitiez ailleurs dans la belle province, on vous jugera adulte ou non adulte. Ainsi le veut la toute dernière loi québecoise sur la vente de l'alcool.

Sans critiquer ni approuver les "libéralités" consenties à Montréal et Québec, il est au moins permis de s'étonner du ridicule de la dernière loi qui prévoit deux régimes en ce qui concerne la vente de l'alcool, l'un, "pour adultes" et l'autre, "pour les citoyens en tutelle" faut-il croire, puisque seuls les habitants des grandes villes auront le droit de boire de l'alcool le dimanche, sans commander de repas.

Aux autres, on ne dit pas, mais c'est tout comme: "vous ne possédez pas assez de maturité pour qu'on vous serve à boire le dimanche". Bien étrange raisonnement!

Ou bien on interdit l'alcool à tout le monde le dimanche, ou bien on ne l'interdit à personne. Fort heureusement, la nouvelle loi délivre Montréal et Québec d'une hypocrisie et met fin, en ces villes au moins, au gaspillage de nourriture qui se commandait par obligation le dimanche.

Pour être très honnête, il faudrait peut-être parler uniquement de gaspillage d'argent, car on sait que le même faux repas était souvent passé d'un client à l'autre.

Voilà au moins un point d'acquis, mais pourquoi donc deux poids deux mesures? S'il est mal de boire le dimanche, ce doit l'être partout, et si ce n'est pas mal, pourquoi l'interdire en certaines régions?

A ce jeu, qu'on ne s'étonne pas ensuite de voir se multiplier les débits clandestins, — beaucoup plus néfastes que les établissements honnêtes, — et qu'on ne nous fasse pas croire à la lutte contre l'alcoolisme.

Marcel GINGRAS

Hardie ou heureuse?

Suivant un confrère respectable et respecté, les conférences annuelles des chefs des gouvernements des provinces (à ne pas confondre avec les conférences fédérales-provinciales) "sont le résultat, tout le monde le sait, d'une initiative hardie du Premier ministre du Québec". Pourquoi "hardie"? Nous dirions plutôt: heureuse.

"Le naufrage de Narcisse"

Si, n'aimant pas la France, vous désirez entretenir votre francophobie, lisez régulièrement "l'Express". Vous y apprendrez chaque semaine que le pays de nos ancêtres est le plus arriéré du monde; pour ternir les gloires françaises, vous pouvez compter sur cet hebdomadaire "des gens intelligents", c'est-à-dire de la gauche snob et prétentieuse. A l'occasion du 20e anniversaire de la mort de Paul Valéry, l'une des plus brillantes intelligences qui aient honoré l'humanité, "l'Express" le rapetisse dans un article particulièrement odieux. Pourquoi cette hargne? On l'ignore, mais on sait que de Gaulle avait ordonné pour Valéry des funérailles nationales. Donc... Puisque de Gaulle a toujours tort aux yeux de "l'Express"?!

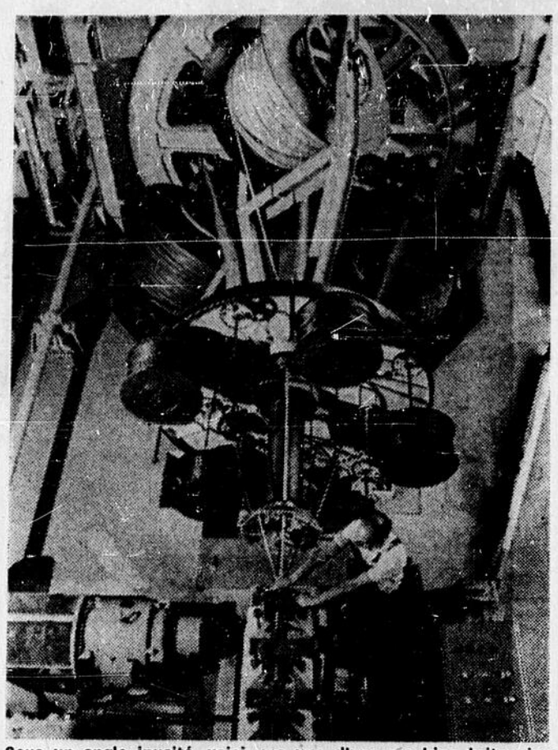
Propriété canadienne

Depuis la guerre et grâce à elle, le Canadien Pacifique (le "C.P.R.") est devenu propriété canadienne. A la fin du premier trimestre de 1965, ses actionnaires ayant droit de vote étaient des Canadiens dans la proportion de 51 p. 100 contre 23 p. 100 de Britanniques et 19 p. 100 d'Américains. Souhaitons que s'accentue cette tendance.

M. Johnson parle

A l'hebdomadaire "Newsweek" datée du 2 août, le président des Etats-Unis a déclaré: "Eisenhower avait dit que nous irions au secours du Vietnam. Le Sénat a approuvé le traité de l'O.T.A.S.E par 82 voix contre 1. Le président Kennedy a envoyé 33,000 hommes au Vietnam, et j'en ai envoyé d'autres. Les communistes envoient, eux, chaque semaine, davantage de forces et de troupes, et nous devons envoyer des hommes pour leur faire face. Nous devons montrer notre force sans être imprudents..." Il est entendu que la politique américaine au Vietnam est dangereuse; mais elle est nécessaire. Et il serait bien injuste de la reprocher au seul M. Lyndon B. Johnson, si l'on en éprouve le goût, car il ne fait que continuer celle de ses deux prédécesseurs.

Willie CHEVALIER



Sous un angle inusité, voici une vue d'une machine britannique à câbles isolants pour fils électriques. L'ouvrier que l'on voit couvre un fil électrique d'un isolant de plastique. Les isolants peuvent également être de plomb, d'aluminium ou de papier.

Le plan de l'économie française

Une aventure calculée

par Jean LECERF

"Asseoir sur des bases solides la capacité concurrentielle de notre économie, en vue de préserver son indépendance, d'assurer son expansion dans l'équilibre et de faire d'elle le support d'un progrès social réel et durable," c'est l'objectif fondamental du V^e^ Plan de modernisation et d'équipement tel que le commissaire général au Plan, M. Pierre Massé, l'a présenté hier, avant sa discussion au Parlement.

Document captivant et de haute valeur, conçu dans le secret et difficile à discuter. Qui pourrait, sinon ses auteurs, dire ce qu'il eût pu être si l'on avait choisi d'autres options en matière de durée du travail et de la scolarité, d'exode rural, d'aide aux personnes âgées, de rigueur budgétaire, de commerce extérieur, de libéralisme ou de dirigisme, de répartition des ressources entre la consommation et l'investissement, entre l'Etat et les particuliers, entre les revenus personnels et les équipements collectifs, etc. ? Et surtout ce qu'il deviendrait si les perspectives du Marché commun étaient remises en cause? C'est un ensemble à prendre ou à laisser en bloc.

Un rêve éveillé

Cela dit, le Plan se présente comme une passionnante affirmation de la volonté de la France d'être pleinement active dans le monde moderne, ou comme l'un de ces rêves éveillés, exaltants mais lucides, fermement attachés au possible, prélude aux grandes actions.

Notre peuple s'y montre décidé à tenir pleinement sa large place dans le progrès de toutes les sciences, à accroître la valeur technique et humaine de chacune des personnes qui le composent, à trouver pour chacun la meilleure place, à développer son activité sur les grands marchés du monde, à oeuvrer non seulement pour aujourd'hui mais davantage encore pour demain par l'investissement et par l'épargne.

Le plan nous montre une France qui, pour accroître le rayonnement mondial de ses entreprises et aider les nations moins développées, a l'ambition d'exporter beaucoup. Il a été modifié, depuis le dernier débat parlementaire, pour accroître de 500 millions de F le solde positif de la balance commerciale, ce qui nécessitera, soulignait M. Massé, un effort considérable.

"Nous sommes entrés dans la compétition internationale sans esprit de retour et cette phrase prend évidemment aujourd'hui tout son relief," a-t-il dit.

Espoir et fierté

Présenter un tel plan ne va pas sans inquiétude et elle se mêlait, dans les propos de M. Pierre Massé, à la fierté et à l'espoir. Les équilibres prévus, a-t-il répété plusieurs fois, sont très tendus. Ils demandent une austérité fiscale et le renoncement à une politique de facilité des tarifs. Sur la probabilité d'atteindre ces objectifs, il n'est pas très affirmatif. les aléas sont grands et il faudra au gouvernemnet et au pays beaucoup de volonté pour surmonter les incertitudes.

"L'action est une aventure, écrivait récemment M. Massé (1), car elle s'accompagne presque sûrement de chances et de risques, d'espérances et de craintes. Cette aventure doit être calculée pour permettre de savoir qu'elle partie "étouffe" l'autre."

Le Plan, tel qu'il nous a été présenté hier, c'est un cadre de travail solide, une aventure calculée. Et l'enjeu qu'il promet vaut l'effort qu'il demande.

(1) Le Plan ou l'anti-hasard (Coll. Idées, N.R.F.).

(Le Figaro)

Les lettres

Sainte Odile qui fut princesse et moniale

Sainte Odile, qu'on appela princesse de lumière, est d'Alsace.

Personne n'en voudrait douter, ceux-là surtout qui connaissent le Mont Saint-Odile et les sommets adjacents, ou l'excellent vin provenant du Clos Saint-Odile.

Elle remonte si loin dans l'histoire qu'on ignore l'année de sa naissance, et d'aucuns prétendent qu'elle n'a pas existé.

Ce qui paraît présomptueux, de multiples documents attestant le contraire.

Une première biographie de la sainte, datant du Xe siècle, raconte sa vie d'après une tradition orale qui persista à travers six générations.

Il paraît établi qu'Odile vécut au VIIIe siècle.

Fille du farouche duc Adalric, qui descendait du célèbre Erchinoald, maire du palais sous Clovis, elle eut pour mère la douce Béreswinde, nièce de saint Léger, évêque d'Autun.

Elle naquit aveugle et cela faillit lui coûter la vie.

Car son père, rude et brutal comme on l'était à l'époque, désappointé de n'avoir pas eu ce fils dont il voulait faire un homme que n'auraient arrêté "ni son coeur, ni ses désirs, ni rien", donna ordre à un serviteur de la tuer.

L'enfant dut la vie à sa mère, qui l'envoya cacher à la campagne chez une paysanne de ses connaissances, à un endroit appelé Scherwiller.

Elle avait à peine un an qu'il fut décidé, de crainte que son père ne trouvât sa trace, de la confier aux religieuses du couvent de Palma, que l'on croit être celui de Baume-les-Dames, près de Besançon.

A douze ans, bien qu'elle eût été élevée par les moniales, elle n'avait pas été baptisée, et le saint évêque Ehrard, qui vivait de l'autre côté du Rhin, était une nuit en prière quand le Christ lui apparut, à ce que raconte la tradition, et lui demanda de se rendre au monastère de Baume-les-Dames.

"Là-bas, lui dit-il, vit une fille aveugle qui est élevée à l'insu de son père et qui n'a jamais reçu le baptême. Baptise-la et impose-lui le nom d'Odile. A l'instant même où l'eau sainte aura été versée sur elle, ses yeux s'ouvriront à la lumière."

Il faut dire qu'en ce temps-là le baptême n'était pas toujours administré pendant la petite enfance et se faisait encore par immersion.

Toujours est-il qu'Ehrard se rendit au couvent, baptisa la fillette en disant: "A ce nom de Jésus-Christ, soit désormais éclairée des yeux du corps et des yeux de l'âme! Tu t'appelleras **Odilia**, c'est-à-dire **Fille de la lumière**..."

Odile eut tout à coup l'immense bonheur de voir, et elle continua pendant quelque temps de vivre au couvent, pour gagner à la fin le palais de son père, après de nombreuses péripéties.

Sa mère vivait encore et elle y trouva plusieurs frères et soeurs venus après elle.

Cette merveilleuse histoire, qui ne finit pas là, est racontée dans un charmant ouvrage que publie Paule Antoine, l'ayant intitulé Sainte Odile d'Alsace. (1)

Sainte Odile mourut en décembre 720.

L'ILLETTRE

(1) **Editions et Imprimeries du Sud-Est, Lyon.**

Sommes-nous encore en démocratie?

Même dans les pays dits démocratiques, même au Canada, il est à craindre que les parlementaires comptent de moins en moins dans la direction des affaires publiques. Et s'ils n'aiment pas ça, ils n'ont qu'à s'en prendre à eux-mêmes car ce sont eux qui ont permis la multiplication des interventions de l'Etat dans notre vie quotidienne et lui ont imaginé d'année en année de nouvelles attributions. C'était assurer la prolifération des technocrates dans l'administration et l'accroissement continu de leur influence et de leur importance. Aujourd'hui la plupart des ministres se croient perdus s'ils ne consultent pas ces personnages et l'on a même vu récemment M. le juge Frédéric Dorion reprocher à M. Guy Favreau de n'avoir pas consulté dans certaine circonstance les hauts fonctionnaires du ministère de la Justice (alors que M. Favreau lui-même fut de la tribu, sous-ministre durant quelques années).

Un dictionnaire de la science philosophique définit la technocratie "la condition politique dans laquelle le pouvoir effectif appartient à des techniciens dénommés technocrates". Nous y sommes donc, en technocratie. Et si des ministres ne peuvent rien sans les explications et les avis de leurs spécialistes, comment voulez-vous que certains députés comprennent le sens et la portée de certains projets de loi d'une souveraine importance? Pourtant, c'est le Parlement (ou l'Assemblée législative à Québec et à Toronto) qui devrait prendre en définitive et en connaissance de cause les décisions qui engagent notre avenir, à vous et à moi. Comment faire en sorte que le peuple fasse connaître sa volonté par l'entremise de ses représentants théoriques, de ses élus?

Il semble bien qu'un jour, pour que la technocratie canadienne conserve les apparences d'une démocratie, les parlementaires devront se résoudre à prononcer moins de discours que personne n'écoute hors les sténographes officiels et que personne ne lit hors les copistes, les linotypistes et les correcteurs d'épreuves du "Hansard". Ils devront étudier davantage et passer plus de temps dans les comités à se renseigner et à discuter. C'est dire que la récente réforme de la procédure parlementaire est très insuffisante. Les techniciens de l'administration du pays sont pour la plupart compétents, croient à leur travail, sont sûrs de détenir la vérité; mais pour ces raisons mêmes, ils ont forte tendance à consolider leurs pouvoirs et à se considérer les propriétaires du domaine où ils évoluent, comme l'a signalé M. Alfred Sauvy, orfèvre en la matière.

Et puis, les technocrates, à cause de leur formation, travaillent souvent dans l'abstrait alors que les hommes sont matière vivante (si l'on peut dire) et très concrète; contrairement aux chefs des entreprises libres, ils (les technocrates) ne tiennent pas toujours compte des faits et, très honnêtement, s'étonnent parfois que les faits contredisent leurs théories et s'opposent à l'exécution de leurs plans. On voit tout de suite les menaces qu'une telle tournure d'esprit fait planer sur les libertés individuelles qui restent aux citoyens. C'est pourquoi le Parlement doit être un organe de contrôle plus que de délibération, plus qu'une "parlote", et cela plus que jamais.

Illustrons par le rappel de quelques incidents ce que nous voulons dire: M. Donald Gordon est assurément un administrateur d'expérience et de compétence, un grand serviteur de l'Etat. Nous lui devons tous de la gratitude pour les services qu'il a rendus au pays durant la guerre et les premières années de paix. Mais, précisément en raison de ses qualités et de ses services, il commençait à se croire appelé de droit divin à ses hautes fonctions. Il a fallu pour le ramener à la réalité politique les impertinences bienfaisantes de M. Gilles Grégoire et de quelques autres. Très intelligent, M. Gordon a heureusement vite compris que, tout de même, il avait à rendre des comptes et devait se plier à la volonté raisonnable du peuple, telle qu'exprimée par ses représentants.

La fonction publique ne comptera jamais trop d'hommes de la qualité de M. Gordon, mais les parlementaires devront les ennuyer au moins une fois par année pour que nous ne perdions pas nos dernières libertés. C'est en comité et non par des envolées oratoires aux Communes que l'on eut raison de la trop grande assurance, bien compréhensible et bien pardonnable, de M. Gordon. A noter que président d'une entreprise privée il serait soumis le cas échéant, mais sans la présence des représentants de la presse, à des questionnaires tout aussi exaspérants pour un homme d'action qui a bonne conscience.

Willie CHEVALIER

De qui donc s'agit-il?

Un "Jean-foutre" ignoré

par Raymond ARON

Je rangeais ma bibliothèque: une mince plaquette m'est venue entre les mains. Le titre "Projet de pacte pour une Union d'Etats européens" me rappela de vieux souvenirs et je relus ce texte oublié, écrit en 1949, publié en 1950.

Sur la première page, cette dédicace: "A tous ceux qui pensent que la politique a un idéal et que le nom de cet idéal est liberté... A tous ceux qui pensent que la neutralité, comme hier la collaboration, est aujourd'hui un renoncement et sera demain l'esclavage." L'auteur, manifestement, était un fanatique du parti européen: "Quittons notre province", s'écriait-il, "je veux dire, notre nation." Et, un peu plus loin: "Et nous, que faisons-nous dans nos superbes mais petites nations?" Cet Européen, qui ne se résignait pas à sa province, était impatient: "Churchill a dit, paraît-il, récemment: l'Europe doit se faire pas à pas. Si ce grand homme d'Etat s'est ainsi exprimé, cette fois il a tort, mille fois tort. C'est avec des bottes de sept lieues qu'il faut faire l'Europe, car elle n'est qu'une étape sur un chemin où nous avons déjà pris du retard."

L'idée atlantique

Cet Européen impatient était aussi fidèle à l'idée atlantique: "L'Europe est commandée par l'existence de problèmes européens, mais l'Europe, en tant que société isolée, est folie. Notre époque est celle d'une communauté plus vaste, déjà dessinée sur la carte: la communauté que forment les nations qui entourent l'Atlantique et quelques autres attirées par ce noyau."

L'auteur s'opposait vigoureusement à certaines théories aujourd'hui à la mode. Il écartait avec mépris les fausses symétries. "Certains esprits, écrivait-il, qui se disent plus européens que tout autre... affirment sur le même ton que l'Europe doit s'écarter de l'Atlantique autant que de l'Oural et qu'elle ne peut subsister qu'en tenant la balance égale entre les deux blocs, l'anglo-saxon et le russe." A cette "curieuse conception" l'auteur adressait deux objections principales. Si les Russes et les Américains, aujourd'hui, sont en conflit, c'est, pour une bonne part, à cause de l'Europe. Les Européens sont un peu "dans la position de Lorrains qui se seraient écriés: "La querelle entre Berlin et Paris ne nous intéresse pas", sans se rendre compte que cette querelle était largement provoquée par et pour la possession de la Lorraine".

Plus qu'une confédération

Cet avocat passionné de l'Europe atlantique mettait déjà les techniciens à une place qui ne peut pas être la première. Aussi avait-il pour ambition de créer "un pouvoir" moins qu'une fédération, pleine et entière, mais plus qu'une confédération. L'Union des Etats européens aurait à sa tête un arbitre, élu pour cinq ans au suffrage universel direct par tous les citoyens membres de n'importe quel Etat européen ayant adhéré à l'Union. Cette Union européenne aurait pour objectif "la défense des membres de l'Union, l'amélioration des conditions de vie des peuples, le développement de la production, l'unification des grandes règles administratives et institutions juridiques. Quant à la politique extérieure des membres de l'Union, "elle sera unifiée par une coordination qui entrera également dans la compétence et le pouvoir de l'Union".

Bien avant M. Kennedy...

Avec une quinzaine d'années d'avance sur J. F. Kennedy, cet Européen d'inspiration atlantique recommandait l'association, le "partnership" entre les deux fragments de de l'alliance atlantique. "Que de nations d'Europe occidentale qui partagent l'idéal libéral se regroupent et permettent l'association politique du vieux et du nouveau monde: le clan de la liberté devient le plus fort, en même temps mieux équilibré, il cesse de prendre la figure d'un seul impérialisme."

Quiconque tiendrait de tels propos aujourd'hui passerait immédiatement pour "un agent des Etats-Unis" ou, selon un mot fameux, pour un "Jean-foutre". Thuriféraires de la Ve République, humoristes ou polémistes, le traiteraient de la belle manière. Pourtant, l'auteur de cette brochure est M. Michel Debré.

L'ancien Premier ministre me répondra, et à bon droit, que mon choix de citations est partial, que les circonstances ont changé, que l'Europe a perdu ses positions extérieures, positions qu'une union réalisée il y a quinze ans lui aurait peut-être permis de conserver. Il ne manquerait pas d'autres arguments: la menace soviétique a disparu, les Etats-Unis ne sont plus, comme il l'écrivait alors, "par sa jeunesse même une des nations qui a le moins de reproches à se faire". Les Etats-Unis, en refusant de se solidariser avec le combat que la France a mené en Extrême-Orient, puis en Algérie, en voulant se réserver le monopole des armes atomiques, n'ont-ils pas rendu impossible la Communauté atlantique, vaine une Union européenne à laquelle les moyens de défense seraient refusés?

Si de Gaulle avait voulu...

Ces réserves faites, les "Européens" ont bien le droit, eux aussi, d'occuper leurs loisirs en relisant de vieux livres. Que M. Michel Debré ait été, en d'autres temps, favorable à une Europe atlantique et à un pouvoir européen élu au suffrage universel direct ne prouve rien, ni pour ni contre l'actuelle politique du gouvernement. Le fait nous sert du moins de caution: partisan d'une Europe atlantique, M. Debré n'avait pas cessé pour autant d'être un bon Français. L'Europe, à ses yeux, était en 1950 "une exigence de la raison". Mais elle risquait de devenir, selon le mot de Bismarck, "un mot employé par les puissances qui exigent des autres ce qu'elles n'osent pas réclamer en leur nom".

Le général de Gaulle, s'il l'avait voulu, aurait été le premier "arbitre" de l'Union des Etats européens. Il en a décidé autrement. Ceux des gaullistes qui doivent leur formation à Maurras ou à Bainville s'en réjouissent, mais combien d'autres, au fond d'eux-mêmes, gardent la nostalgie du pacte européen, rêvé par un sénateur d'Indre-et-Loire?

(Le Figaro)



BLACK DONALD, BIENTOT ENGLOUTIE — La rivière Madawaska déversera ses eaux sur les ruines de l'ancienne usine électrique d'Albert Stubinsky, première à être construite sur cette rivière. La centrale qui jadis alimentait la mine de graphite de Black Donald, sera submergée pour les fins du gigantesque projet "Mountain Chute" centrale de $27,000,000, qui commencera à fonctionner en 1967.

(Photo Ontario Hydro)

Submergée, une ancienne usine de Black Lake ne sera plus qu'un souvenir

par Danièle TREMBLAY

Les progrès de la civilisation s'accompagnent d'ingratitude et ne laissent souvent derrière eux que la mélancolie des souvenirs.

C'est en effet ce souvenir profond qui restera gravé dans la tête de M. Albert Stubinsky, 60 ans, lorsqu'il assistera à l'engloutissement de sa vieille usine électrique de 600 chevaux-vapeur de Black Lake par les eaux de la rivière Madawaska, lorsque la centrale hydro-électrique de "Mountain Chute", construite au coût de $27,700,000 se mettra à fonctionner en 1967. Les eaux couvriront une surface de 8,500 acres de terrain et atteindront une profondeur de 150 pieds.

Albert Stubinsky est né à Renfrew. Il succéda à son père à la centrale de la mine Black Donald où il travailla jusqu'en 1942. La centrale de Black Donald qui avait été érigée au tournant du siècle alimentait la mine de graphite de l'endroit. Découverte en 1894, la mine Black Donald était un des plus riches dépôts de graphite sur le continent. Alors qu'on la croyait épuisée en 1938, on reprit les travaux après la guerre et 50 millions de livres de graphite furent recueillies. Cependant, la mine ferma définitivement en 1954.

Albert regardera monter le niveau du lac derrière le barrage érigé par l'Hydro jusqu'à ce qu'il ait submergé complètement la vieille centrale où jadis son père et lui travaillaient.

Albert Stubinsky éprouve-t-il quelque regret à la vue de ce spectacle? "Presque plus maintenant. Le site est tellement défiguré que cela ne me fait plus grand chose".

Prêt de $222,287 à Kapuskasing

Le gouvernement fédéral a approuvé des prêts d'une valeur globale de $1,530,658, aux termes de la loi nationale sur l'habitation et au taux d'intérêt de 5⅜ pour cent l'an, pour aider à la réalisation des projets d'épuration des eaux-vannes, dans dix municipalités. C'est ce que vient d'annoncer aujourd'hui, le ministre John R. Nicholson.

Un prêt de $222,287 a été accordé à la municipalité de Kapuskasing, en Ontario, pour la construction d'un étang de stabilisation et de deux stations de pompage des eaux-vannes et l'installation d'une conduite principale sous pression de 10,991 pieds courants. Le prêt a été calculé d'après le coût estimatif de $333,430 des travaux et sera remboursable en 30 ans.

Si les travaux sont parachevés au plus tard le 31 mars 1967, la Société d'hypothèques et de logement pourra renoncer au remboursement de 25 pour cent du montant de chaque prêt aux municipalités et à 25 pour cent de l'intérêt couru des prêts, à la date de parachèvement de l'entreprise.

$97,000,000 en compensations

La Commission des accidents du travail subit d'importantes modifications

"La Commission des accidents du travail d'Ontario dépensera cette année environ $97,000,000 en compensations financières à des victimes d'accidents du travail en Ontario. Elle déboursera également environ $2,500,000 à des programmes de recherches et d'éducation, en 1965, sous les auspices de sept associations privées qui s'occupent de la prévention des accidents du travail".

C'est la déclaration qu'a faite, jeudi après-midi, au cours d'une conférence de presse au Château Laurier, à Ottawa, Me B.-J. Legge, c.r., de Toronto, président de la Commission, qui faisait sa première visite officielle dans la capitale. Cette visite avait pour but de lui permettre de rencontrer les principaux fonctionnaires des bureaux locaux de la Commission qui administrent dans la région la Loi des accidents du travail d'Ontario, ainsi que certains représentants patronaux et syndicaux ayant un intérêt dans la prévention des accidents.

La visite de Me Legge a aussi permis d'expliquer les principales modifications que la Commission a apportées à son programme, notamment au point de vue des appels contre ses décisions, de l'extension à certains groupes de personnes de la protection de la loi des accidents du travail, et d'autres changements importants.

1,500 cas par jour

Rappelant que la Commission a été établie en 1915, et qu'elle a entendu cette année-là 1,500 cas d'accidents de travail, Me Legge a précisé que cette année, en 1965, la Commission s'occupe de plus de 1,500 cas d'accidents, chaque jour.

"Des milliers de fermiers peuvent maintenant, s'ils le veulent, bénéficier et faire bénéficier leurs employés des avantages de la loi des accidents du travail d'Ontario", souligne Me Legge. Les pêcheurs, les employés d'hôpitaux, les employés dans les bureaux de comptables, tombent également sous l'empire de cette loi.

Le président de la Commission a aussi souligné l'importance du Centre hospitalier et de réhabilitation du gouvernement provincial, au nord de la ville de Toronto, pour le traitement des personnes victimes d'accidents de travail. Ce centre, qui comprend 500 lits, s'occupe spécialement des traitements thérapeutiques, et des facilités de réadaptation à la vie normale.

"Actuellement, la Commission traite avec plus de 190,000 employeurs représentant plus de 2,000,000 d'employés qui bénéficient ou peuvent bénéficier de la loi des accidents du travail", précise Me Legge. Ce dernier était accompagné de M. G.-R. Poole et de M. E.-M. Lane, respectivement directeur exécutif et secrétaire de la Commission.

Davis of Ottawa Agency

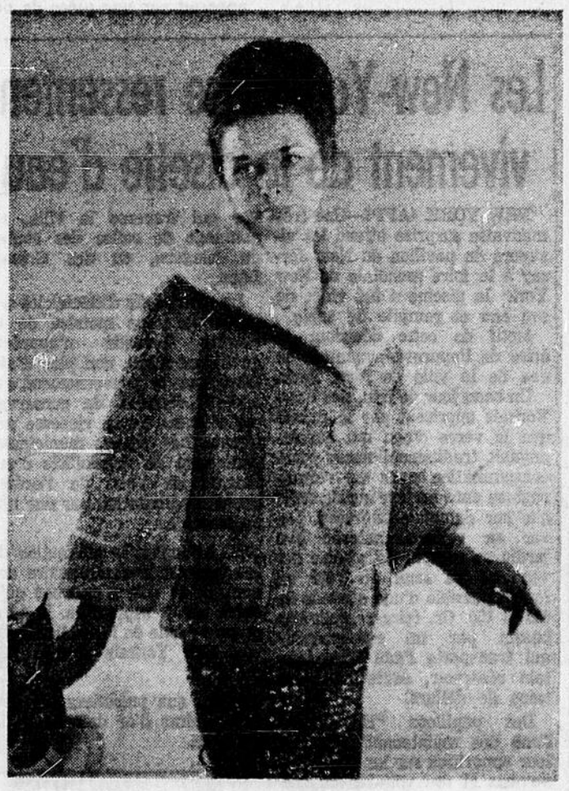
Pour le plus beau choix de faire-part et accessoires de mariage

DANS L'EST DE L'ONTARIO
203, rue Sparks, sur le Mall,
Plaza Billings Bridge
Plaza Carlingwood

NOTRE 62e VENTE de FOURRURE d'AOUT

COMPRENANT PLUS DE 500 VETEMENTS DE FOURRURE

SEULE LA MAISON QUE LA FOURRURE A EDIFIEE PEUT VOUS OFFRIR UN CHOIX SI VASTE, DES MODELES DE SI HAUT TON, UNE GAMME SI COMPLETE DE TAILLES, SANS COMPTER LES ECONOMIES FANTASTIQUES GRACE A DES ACHATS SUR UNE VASTE ECHELLE, AU MOMENT OU LES PRIX DU MARCHE SONT LES PLUS BAS. NOUS AVONS ENVAHI LE MARCHE DE LA FOURRURE; ALORS VENEZ... VOYEZ ET ACHETEZ LA FOURRURE DE VOS REVES SANS TARDER. NOUS L'ENTREPOSERONS JUSQU'A CE QUE DESIRE, SANS FRAIS.



5 seulement ! MANTEAUX DE CHAT SAUVAGE RASE $277

9 seulement ! MANTEAUX DE MOUTON DE PERSE GRIS (unis et garnis de vison saphir) $348

6 seulement ! MANTEAUX DE MOUTON DE PERSE teint noir $297

3 seulement ! MANTEAUX DE CASTOR CANADIEN NATUREL RASE $399

7 seulement ! JAQUETTES DE VISON CHINOIS (teint) ET PETITES CAPES DE VISON PASTEL NATUREL $166

8 seulement ! JAQUETTES DE PATTES DE VISON PASTEL ET ETOLES DE KOLINSKY (teint) $144

MANTEAU DE CASTOR RASE TEINT NOIR (garni de martre teint noir) $795
MANTEAU DE CASTOR RASE TEINT HUITRE (garni de vison violet) $895
JAQUETTES DE VISON PASTEL NATUREL $695
MANTEAUX DE MOUTON (mouton selon procédé) $139
MANTEAUX DE DOS DE RAT MUSQUE DU NORD (teint pastel ou brun Havane) $299
JAQUETTES DE MOUTON DE PERSE GRIS (garnis de vison saphir) $277
LUXUEUX MANTEAUX DE VISON PASTEL NATUREL (peaux allongées) $1295

MANTEAUX DE KOLINSKY PASTEL (teint) $499
MANTEAUX DE CASTOR CANADIEN NATUREL RASE $695
MANTEAUX DE RAT MUSQUE RASE ROSE BEIGE (teint) $399
MANTEAUX DE MOUTON DE PERSE TEINT BRUN (cols de vison naturel) $595
MANTEAUX DE LOUTRE CANADIENNE RASEE $895
MANTEAUX DE CASTOR RASE (peaux mélangées) $399
JAQUETTES DE MOUTON DE PERSE TEINT BRUN (cols de vison gris acier) $348

GRANDES ETOLES DE VISON PASTEL NATUREL $299

JAQUETTES DE KOLINSKY (teint pastel ou brun Havane) $299

CONDITIONS: $10 retiendront le manteau choisi — jusqu'à 24 mois pour payer

Ouvert le vendredi soir jusqu'à 9h.

STATIONNEMENT GRATUIT

DWORKIN FURS Limitée 256 Rideau

Un autre adepte de

Peter Jackson

GAGNE $2000



M. Sidney J. Bayley, (à gauche) 1295 est, ave Fennel, Hamilton, Ont. reçoit de M. G. M. Hourigan, représentant de Peter Jackson, le prix Peter Jackson de $2,000 en argent. M. Bayley a gagné $1,000 de Peter Jackson plus $1,000 additionnels car le détenteur du certificat précédent n'a pas pu répondre à une question mettant ses connaissances à l'épreuve. W-65

pour plaire à ceux qui ont du flair! Peter Jackson KING SIZE

Inquiétude à Londres

Les problèmes du gouvernement Wilson sont loin d'être dissipés

LONDRES (AFP)—La fin de la session parlementaire n'a pas dissipé l'inquiétude qui règne dans les milieux politiques britanniques. M. Harold Wilson et ses ministres vont pouvoir maintenant réfléchir sur trois thèmes principaux particulièrement troublants: l'éventualité d'une crise économique en septembre et, par suite, d'une dévaluation de la livre, l'effritement de la majorité travailliste aux Communes et la combativité accrue que manifeste le parti conservateur, sous l'impulsion de son nouveau leader, M. Edward Heath.

Sans nul doute, c'est ce dernier point qui inquiète le moins le Premier ministre. En effet, en dépit de leurs discours mordants, les leaders conservateurs ne souhaitent pas, semble-t-il, d'élections à très brève échéance, de crainte que certains mauvais souvenirs ne soient pas encore estompés dans les esprits.

En revanche, le mécontentement de beaucoup de députés travaillistes constitue une menace réelle pour un gouvernement qui ne dispose que de quatre voix de majorité absolue et qui risque d'en perdre trois.

En effet, deux députés travaillistes de gauche, M. William Warbey, qui est allé jusqu'à demander la démission du Premier ministre, et M. Leslie Hale, ainsi qu'un travailliste de droite, M. Reginald Paget, ont fait connaître qu'ils envisageaient de renoncer à leur siège ou de se dissocier du cabinet.

Dilemme

Un triple départ, qui réduirait la majorité du labour à une voix, rendrait la Chambre devant le dilemme suivant: ou bien chercher à droite l'appui tacite des dix députés libéraux, ou bien opérer un virage à gauche dans l'espoir de calmer les velléitaires ainsi que le prochain congrès du parti, qui s'annonce extrêmement agité.

Arrivé au pouvoir en octobre 1964 sous une étiquette socialiste, le gouvernement Wilson s'est trouvé situé au centre à la fin de sa première session, à la suite de sa politique étrangère proaméricaine, de la sévère réglementation de l'immigration de couleur et de mesures jugées déflationnistes. Il pourrait poursuivre sa progression dans le même sens en renonçant à nationaliser l'acier, ce qui lui vaudrait d'emblée l'appui des dix voix libérales.

Dans cette éventualité, combien perdrait-il de voix à gauche? Un choix apparaît d'autant plus délicat qu'en optant pour la fidélité aux principes travaillistes, M. Wilson risque de déclencher une fois de plus la colère de la puissante "city" de Londres, cette fois à l'automne, en un temps où la balance des paiements accusera une chute et où pourraient se faire sentir les premiers effets d'un possible chômage.

Les Etats-Unis sont toujours prêts à faire la paix au Vietnam — Rusk

WASHINGTON (AFP) — Les Etats-Unis sont toujours prêts à faire la paix et accueilleraient avec satisfaction une solution pacifique de la guerre du Vietnam, a déclaré en substance, jeudi, le secrétaire d'Etat Dean Rusk, au cours d'une allocution prononcée devant une délégation d'étudiantes américaines.

Mais, a poursuivi M. Rusk, la paix doit être protégée et les Etats-Unis sont en présence de gens qui veulent utiliser la force contre leurs voisins. Depuis 1945, a dit le secrétaire d'Etat, il y a conflit entre ceux qui veulent un monde fondé sur les principe d la charte des Nations unies et ceux qui croient dans la révolution mondiale.

"Le problème fondamental est toujours celui de bâtir un monde honorable; c'est ce que recherche la politique étrangère américaine", a conclu M. Rusk.

Hanoï proteste

Le ministère des Affaires étrangères du Vietnam du nord a rendu publique, hier, une protestation contre l'utilisation du territore japonais comme base pour les raids d'avions américains B-52 contre le territoire du Vietnam-Nord.

Se référant à l'accord du gouvernement japonais au transfert d'avions de bombardement américains de Guam à la base japonaise D'Itzuki, dans l'île de Kyushy, la protestation nord-vietnamienne, citée par l'agence de presse de Hanoï, affirme que "de fait rend évident le plan des impérialistes américains de faire participer les autorités japonaises à leur agression contre le Nord-Vietnam en utilisant le territoire japonais comme base de départ pour leur aviation".

"Le gouvernement de la République démocratique du Vietnam élève une protestation énergique contre ce plan" ajoute la protestation qui souligne en conclusion que "la victoire couronnera sûrement la lutte des peuples vietnamiens et japonais contre leur ennemi commun pour la paix et pour l'indépendance nationale".

A la conférence de Genève

De part et d'autre, on maintient ses positions

GENEVE (AFP) — "Si les séances de la conférence du désarmemnt sont si courtes, c'est tout simplement qu'il n'y a pas d'orateurs". Cette constatation du porte-parole américain donne assez bien le ton des débats actuels de la conférence.

Au cours de la séance d'hier, peu de nouveauté et l'on se maintien, de part et d'autre, sur ses position dans l'attente pour les occidentaux du moins, que le projet commun de traité sur la non dissémination soit mis au point. M. E. Burns, délégué du Canada, a donc repris ce matin les principaux thèmes déjà illustrés par M. Foster et lord Chalfont, à savoir que l'affaire vietnamienne n'a rien à voir avec les travaux de la conférence et que les projets de force nucléaire multilatérale ou atlantique ne sont pas, contrairement aux accusations soviétiques, un prétexte pour doter l'Allemagne fédérale de bombes atomiques, dans ces projets, les puissances non-nucléaires n'ayant pas "le doigt sur le bouton". Pour M. Burns, il faut, sans tarder, écarter ces préalables pour entrer dans le vif du sujet. Il a particulièrement insisté sur la nécessité de se conformer aux deux résolutions de la Commission du désarmement des Nations unies qui demande l'établissemnt d'un traité interdisant tous les essais nucléaires, ainsi qu'un accord sur la non dissémination.

Le délégué canadien a ensuite réfuté les attaques de M. Tsarapkine contre l'Allemagne fédérale. "Ls émotions qui persistent à propos des événements survenus il y a 20 ans, a-t-il dit, sont compréhensibles, mais il est temps, dans l'intérêt de la paix en Europe, de les mettre de côté. Le fait est aujourd'hui que ce n'est pas l'armement de la RFA qui constitue une menace pour l'Union soviétique, mais le contraire". M. Burns a toutefois estimé qu'il existe aujourd'hui une base effective de négociation sur un projet d'accord sur la non dissémination, à condition que l'URSS ne refuse pas de discuter de la préparation de ce projet.

La non prolifération

Quant à M. Loukanov, délégué de la Bulgarie, il a en quelque sorte prononcé une ré-édition des discours du délégué soviétique Semyon Tsarapkine, qu'il s'agisse de la politique américaine au Vietnam, du retrait des troupes des bases étrangères, de la force multilatérale ou atlantique, ou des "tentatives indirectes" de doter Bonn d'un armement atomique. D'ailleurs, M. Tsarapkine, interrogé à l'issue de la séance, a une fois de plus rappelé la position de son pays à l'égard de la question de la non dissémination. Le seul traité qui serait acceptable pour l'URSS, a-t-il affirmé, devrait exclure la prolifération nucléaire par tous les moyens, y compris les moyens indirects tels que les projets dans le cadre de l'OTAN.



HOMMAGE A CHURCHILL — La Chambre des communes de Grande-Bretagne a décidé de faire frapper des pièces de monnaie de cinq shillings avec pour motif, d'un côté, le profil de sir Winston Churchill et de l'autre celui de la reine Elisabeth II. C'est la première fois que la tête d'un roturier apparait sur une pièce de monnaie britannique.

Les New-Yorkais se ressentent vivement de la disette d'eau

NEW YORK (AFP)—Une très mauvaise surprise attend les visiteurs du pavillon du New Jersey à la foire mondiale de New York: la piscine a été vidée de son eau et remplie de sable.

Motif de cette décision: la crise de l'approvisionnement en eau de la ville de New York.

Un beau jour de juin, des New-Yorkais apprirent par la presse que le verre d'eau qui accompagnait traditionnellement toute consommation dans un restaurant ou café ne leur serait servi que sur demande expresse. Laver sa voiture, arroser son jardin ou remplir sa piscine devenaient au seuil de l'été un forfait passible d'une amende de $25 et $50. Or, faire remplir son bassin par un entrepreneur qui transporte l'eau d'un lointain réservoir, coûte une centaine de dollars.

Des papillons "Economisez l'eau dès maintenant" ont fait leur apparition sur les vitres des autobus et des voitures du métro. Un écriteau placé devant la fontaine du Rockefeller Center précise que l'eau utilisée provient d'un système indépendant de celui de la ville.

Le New Yorkais qui consommait l'eau librement est menacé de l'apparition de compteurs. Récemment, les habitants d'un quartier chic furent avisés qu'ils recevraient temporairement une eau de couleur brune, mais potable, et qu'ils n'avaient donc aucune raison de s'inquiéter. On conçoit que cette crise qui intéresse les huit millions d'habitants de l'agglomération new-yorkaise soit l'un des sujets les plus controversés de la campagne en cours pour les élections municipales de novembre: un hiver peu pluvieux et un été sec en sont en partie responsables.

Mesures à l'étude

Constatant l'échec au moins partiel des appels au sens civique de citadins souffrant de la chaleur, la municipalité étudie des mesures à long terme allant de l'utilisation après désinfection des eaux de l'Hudson River qui traverse la ville, au pompage de celles des chutes du Niagara, ou des Grands Lacs.

La compagnie d'électricité qui utilise la force motrice de la célèbre cascade n'apprécie guère ces idées, non plus d'ailleurs que le gouvernement canadien, désireux de conserver cet élément de sa richesse nationale. Les experts municipaux examinent les possibilités d'utilisation de l'eau de l'océan, après désalinisation par une usine atomique.

En attendant la réalisation de ces projets, le commissaire des eaux de la ville a annoncé qu'à dater du 7 septembre la plus grande partie de l'eau distribuée aux New Yorkais sera traitée au fluor.

Quant aux puisatiers, ils font des affaires d'or dans toute la banlieue.

Du 16 septembre au 2 octobre à Londres

LONDRES (PA)—Des troupes de théâtre du Canada, de l'Afrique, de l'Asie, des Antilles et de l'Australie, participeront au Festival des arts du Commonwealth qui se tiendra à Londres du 16 septembre au 2 octobre.

M. Anthony Besch, directeur artistique du festival, en annonçant cette nouvelle hier, a parlé notammment du Théâtre du Nouveau-Monde, de Montréal, qui présentera "L'Ecole des femmes", de Molière, et "Klondyke mes", de Molière, et "Klondyke", oeuvre originale qui traite de la ruée de l'or au Canada en 1898, d'après un texte de Jacques Languirand et musique de Gabriel Charpentier.

Le programme du festival comprendra aussi une production britannique de l'oeuvre intitulée "The Killdeer", de James Reaney, de London, Ontario, un dramaturge et professeur d'université.

L'économie soviétique a fait face à des difficultés depuis le début de l'année

PARIS (AFP) — Dans un bilan d'activité de l'économie soviétique au cours des 6 premiers mois de 1965, publié dans les journaux soviétiques parvenus à Paris, la direction centrale des statistiques de l'URSS souligne les difficultés rencontrées pour l'approvisionnement de la population en denrées alimentaires et produits de consommation courante et dans le domaine de la construction.

La direction centrale des statistiques indique cependant qu'une amélioration a été constatée au cours du premier semestre de 1965, après une réduction sensible du cheptel et de la production de viande et de lait constatée en 1964.

Le cheptel a passé de 276 millions de têtes en 1963 à 250,-400,000 en 1964. une amélioration a été constatée en 1965, où l'on évalue le cheptel à 262 millions de têtes.

Le bilan de la direction des statistiques critique indirectement la politique agricole de M. Khrouchtchev, en annonçant la réduction des superficies de terres emblavées. En 1965, par rapport à 1964, il indique que les terres réservées au fourrage ont augmenté de plus de 2 millions d'hectares.

A propos des produits de consommation courante, le bilan de la direction des statistiques indique qu'en dépit de l'"accroissement sensible du chiffre d'affaires dans le secteur commercial, certains articles de consommation courante sont toujours rares".

Concernant la construction, la direction des statistiques déplore que certaines républiques d'URSS n'aient pu atteindre les objectifs fixés par les plans de production.

A propos des produits classés sous la dénomination "articles culturels" (radios, tourne-disques, téléviseurs, réfrigérateurs, etc...), la direction des statistiques indique que les plans de production pour les six premiers mois de l'année n'ont pas été exécutés sur l'ensemble du territoire

DANS LE MONDE

Les communistes, les agresseurs

MALAISIE (AFP) — Les leaders nord-vietnamiens sont convaincus qu'ils vont gagner la guerre, militairement et psychologiquement, et en conséquence, des négociations ne les intéressent pas, a notamment déclaré le tunku jabdul Rahman, Premier ministre malaysien, au cours d'une conférence de presse tenue à l'aéroport à son retour de Londres. Le tunku, après avoir assisté à la conférence des Premiers ministres du Commonwealth a été souffrant et a dû être soigné avant de pouvoir regagner son pays.

"Pour qu'ils changent d'attitude, a ajouté M. Abdul Rahman, les communistes devront être durement traités. Ce sont eux qui sont les agresseurs, et la source de tous les malheurs du Vietnam. Sans l'intervention américaine, le Sud-Vietnam aurait été taillé en pièces par les communistes."

Eliminer les frictions

WASHINGTON (PA) — Un petit groupe de républicains à la Chambre des représentants a entrepris une étude en vue d'établir les moyens d'éliminer les frictions entre le Canada et les Etats-Unis. Ce groupe, qui s'appelle "Le Club du Mercredi", est constitué de six républicains modérés. A sa tête, il y a le représentant Stanley Tupper, du Maine. Ce dernier s'intéresse au problème comme voisin du Canada et membre de la conférence interparlementaire canado-américaine.

Un Goya retrouvé à Madrid

MADRID (AFP) — Un tableau de l'église de Valdemoro, aux environs de Madrid, vient d'être identifié par le directeur du musée de Prado comme étant un Goya. Cette oeuvre, de quatre mètres de haut sur un mètre de large, représente la Vierge et saint Julien; elle daterait de 1786 ou 1787, peu après que Goya eut été nommé peintre du roi. La toile a souffert des effets de l'humidité et devra être restaurée.

170 passagers

NEW YORK (AFP) — La "Boeing Co." annonce qu'elle construit un plus grand modèle de son avion de transport à réaction "Boeing 727" et que ce trimoteur pourra transporter 126 passagers au total en première et en classe économique et de 160 à 170 en économique seule.

Interrogatoire des "mafieux"

PALERME (AFP) — L'interrogatoire de huit des dix gangsters siciliens arrêtés mardi a commencé à la prison de l'Ucciardone, à Palerme, où ils ont été écroués. Deux autres membres de la mafia, dont Giuseppe Genco Russo, actuellement dans une clinique bolonaise, viendront prochainement les rejoindre. Frank Coppola, le plus célèbre des gangsters siciliens liés à la pègre américaine, semble souffrir de son séjour en prison. Agé de 75 ans, il aurait été opéré récemment d'un ulcère et souffrirait de diabète. Son défenseur aurait l'intention de demander l'admission de son client à l'infirmerie de l'Ucciardone. Le juge d'instruction qui procède aux interrogatoires dispose de six mois pour mener à bien son enquête; après ce délai, la détention préventive des gangsters vient à échéance. Enfin, l'extradition des quatre "mafieux" résidant aux Etats-Unis vient d'être demandée.

Recommandation aux médecins

CHICAGO (PA) — Une recommandation a été faite aux 15,000 membres de l'Association des médecins et chirurgiens américains afin qu'ils refusent toute participation au nouveau programme national d'aide médicale aux vieillards. Dans une résolution adoptée par son comité directeur, l'Association lance cet appel à ses membres et déplore le fait que l'Association médicale américaine se soit engagée à accorder sa collaboration à ce programme. Les dirigeants de l'Association des médecins et chirurgiens se sont dits déconcertés d'une déclaration attribuée au docteur James Z. Appeal, président de l'Association médicale, forte de 206,000 membres, à l'effet que "les médecins sont soumis comme tout le monde à la loi et nous avons l'intention de nous soumettre à la nouvelle loi".

Après 50 jours de grève

WASHINGTON (AFP) — Pour la première fois depuis jeudi dernier, des délégués du syndicat des mécaniciens de la marine marchande et des représentants des armateurs se sont entretenus hier, en fin d'après-midi, avec M. Willard Wirtz, secrétaire du Travail, dans une tentative de trouver une solution à la grève de la marine marchande qui est entrée dans son 50e jour. Les armateurs continuent à insister sur la conclusion d'un contrat de travail valable pendant 4 ans et comportant une clause garantissant qu'aucune grève n'aurait lieu pendant cette période. On ignore le résultat de cet entretien, mais on note que c'est le premier depuis une semaine qui réunit les armateurs et les mécaniciens.

Les certificats 5-ans de placement garanti du Trust Royal rapportent 5 1/2 %
Taux sur demande pour termes plus courts.
Taux d'intérêt sujet à changement.
76, RUE METCALFE, OTTAWA. 232-1561



l'envoy
Epic/$1768*



La petite General Motors capable d'encaisser

voyez votre concessionnaire chevrolet/envoy

*Prix de détail maximum suggéré du sedan Epic standard 2 portes, avec chauffage et dégivrage, à OTTAWA-HULL
Le prix mentionné comprend les frais de manutention et de livraison et les taxes fédérales et d'accise. Taxes provinciales et locales et frais d'immatriculation non compris.

SUR L'EAU— DANS L'EAU
A-T-T-E-N-T-I-O-N

Ne Manquez Pas
Notre VENTE de FOURRURES d'AOUT

Grandes réductions
MANTEAUX à partir de $299
JAQUETTES à partir de $199
ETOLES à partir de $159

$10 retiendront votre choix
24 mois pour payer
Magasin air climatisé
Ouvert le vendredi soir jusqu'à 9h.
Stationnement gratuit lot municipal

Ouvert tous les jours de 9 a.m. à 6 p.m.
Renfrew Furs Limited
UN SEUL MAGASIN A OTTAWA
156 RIDEAU 232-4207

Il y a vingt ans, aujourd'hui

La première bombe "A" éclatait sur Hiroshima

HIROSHIMA, Japon (AFP)— Une trentaine de milliers de personnes ont envahi, au cours des deux derniers jours la ville de Hiroshima pour célébrer dans la passion ou l'amertume le vingtième anniversaire du martyre de la ville à l'aube tragique de l'ère atomique.

C'est le six août 1945 que les Etats-Unis ont atomisé Hiroshima, avant de plonger dans le même enfer scientifique les habitants de Nagasaki trois jours plus tard, mettant fin en deux coups de foudre à la résistance désespérée du Japon et à la guerre mondiale.

La "ville de la souffrance", à deux heures de Tokyo par avion, est aujourd'hui l'une des plus plaisantes et des plus prospères du Japon. Mais le torrent d'émotions que son nom soulève encore dans le monde n'a jamais été, au Japon même, plus mêlé et plus troublé.

Quelque 150,000 survivants continuent à vivre, vingt ans après, dans la terreur du mal mystérieux et mortel dont l'éclair de la bombe a pu planter en eux le germe. Mais les discordes de la gauche et les réticences du gouvernement ont réussi à faire de la commémoration annuelle de l'événement le plus lourd de sens du vingtième siècle, de l'aveu même de la presse japonaise, un cas de "midsummer madness."

Indifférence du gouvernement

Cette fois le maire de la ville, Shinzo Hamai, s'est plaint officiellement de l'attitude des pouvoirs publics. Pas une seule fois depuis la guerre un Premier ministre du Japon n'a assisté aux cérémonies commémoratives. En dépit de l'invitation pressante adressée cette année à M. Eisaku Sato, le gouvernement sera représenté par le directeur du cabinet, M. Tomisaburo Hashimoto.

Le gouvernement ne semble pas désireux d'encourager les passions pacifistes et anti-américaines que symbolise Hiroshima et qui contrecarrent sa politique, surtout depuis que la Chine a la bombe atomique. Par contre, M. Sato et l'empereur Hirohito lui-même commémoreront les morts de la guerre le 15 août à Tokyo au cours d'une cérémonie qui prend chaque année davantage d'ampleur.

L'opposition, elle, est à Hiroshima en masse, et dans la désunion la plus complète — d'un côté quelque dix mille socialistes et syndicalistes du "conseil national contre les bombes nucléaires", de l'autre un nombre égal de communistes du "conseil japonais contre les bombes A et H. Parmi les délégués étrangers figurent les symboles vivants de la discorde — d'un côté M. Fyodor Zakharov, vice-président de la Croix-Rouge soviétique, de l'autre M. Liu Ning-I, vice-président du Congrès National du Peuple Chinois.

La municipalité s'efforce néanmoins de maintenir un caractère digne et non-partisan à la cérémonie officielle qui a eu lieu au "parc de la paix" tôt dans la matinée. A huit heures quinze locales, le moment précis où la bombe a explosé, la foule où se mêlent les touristes du monde entier observe une minute de silence. Puis les cloches de la ville et les gongs des temples rendent aux morts l'hommage du souvenir.

Il est remarquable que les victimes de cette catastrophe historique, la plus vaste que l'homme ait jamais provoquée, n'aient jamais été dénombrées de façon définitive. 78,000 morts à Hiroshima et 38,000 à Nagasaki selon les statistiques américaines — au moins le double selon de sérieuses sources japonaises.

De même il n'a jamais été établi incontestablemnt si la vingtaine de malheureux dont la mort est quasi-officiellement attribuée chaque année à la "maladie de la radiation" — le dernier il y a quelques jours à peine — sont réellement des victimes de la bombe ou seulement du cancer. Une commission américaine a assuré que l'incidence de la leucémie n'était pas plus lourde à Hiroshima que dans le reste du pays. Toutefois les survivants d'Hiroshima et de Nagasaki sont aujourd'hui largement dispersés et même cachés dans tout le Japon: avoir été contaminé par la bombe est non seulement une terreur constante, mais une tare.

Le centre de la ville de Hiroshima



UN MOIS APRES LA BOMBE...



VINGT ANS APRES LA BOMBE...

(Photofax PA)

La lune, à qui appartient-elle?

MOSCOU (AFP)—Le problème du statut territorial de la lune a été évoqué, hier, dans une interview accordée au journal "Krasnaya Zvesda" par le secrétaire de la "Commission pour les questions de droits interplanétaires" de l'Académie des sciences de l'URSS, M. Guennadi Joukov.

Sans être urgent, le problème du régime légal des "stations et des colonies installées sur la lune et les autres corps célestes" va devenir de plus en plus actuel, à mesure que s'étendra l'exploration spatiale, estime M. Joukov.

Il va également être indispensable de définir le "statut légal" des stations orbitales permanentes qui tourneront autour de la terre, et notamment les modalités de leur utilisation par diverses nations, souligne-t-il.

Deux autres questions de "droit cosmique" sont soulevées par M. Joukov: la nécessité prochaine d'une convention sur la destruction des objets spatiaux "inutiles" et la responsabilité des Etats pour les satellites envoyés depuis leur territoire, même s'ils sont "privés".

M. Joukov, sans mentionner spécifiquement "Early Bird", laisse entendre que le gouvernement des Etats - Unis serait tenu pour responsable de l'utilisation du satellite de la "Comsat" aux fins de "propagande hostile".

AVIS

ONTARIO

Le régime d'assurance-hospitalisation de l'Ontario s'appliquera dorénavant aux enfants à charge jusqu'à leur 21e anniversaire

A compter du 1er septembre 1965, les indemnités prévues en vertu de la prime "familiale" du régime d'assurance-hospitalisation de l'Ontario seront versées pour les enfants à charge admissibles, non mariés et sans emploi et ce, jusqu'à leur 21e anniversaire de naissance. Cette modification s'appliquera aussi à l'assurance dite "chambre semi-privée" pour laquelle certains domiciliés versent un supplément de prime à des assureurs privés par l'entremise de la Commission.

On exigera des primes séparées lorsque lesdites personnes à charge auront 21 ans révolu, qu'elles se marieront ou obtiendront un emploi à temps continu. On pourra se procurer des fiches d'inscription dans les hôpitaux, aux banques, aux caisses provinciales d'épargne de l'Ontario ainsi qu'aux bureaux de la Commission.

La prime familiale s'appliquera néanmoins aux personnes de plus de 21 ans, à la charge du parent ou du tuteur assuré, en raison d'une infirmité physique ou mentale, **à condition que ladite personne ait été à la charge de l'assuré avant son 21e anniversaire.**

Remboursement de primes

Toute personne non mariée et sans emploi qui devient dorénavant assurable en qualité de personne à charge, de moins de 21 ans, sous le régime familial, en vertu de ces nouveaux règlements et pour laquelle on a déjà acquitté des primes pour la période après le 1er septembre, a droit à un remboursement de primes à compter de cette date. Il faudra produire une demande de remboursement puisqu'il n'existe pas d'autres moyens d'identifier ceux qui y ont droit. La fiche au bas de cette réclame a pour but d'accommoder les assurés qui acquittent directement leurs primes et qui réclameront ce remboursement. Les primes acquittées par anticipation, par l'entremise d'un groupe (à d'autres titres que celui d'employé), seront remboursées par l'entremise du groupe.

A retenir :

La publicité de la Commission sera modifiée de façon à y indiquer la nouvelle limite d'âge. Entre-temps, on voudra bien substituer le chiffre 21 au chiffre 19 là où il est question d'âge dans les dépliants.

COMMISSION DES SERVICES HOSPITALIERS DE L'ONTARIO
TORONTO 7e (Ontario).

DEMANDE DE REMBOURSEMENT

A la Commission des Services Hospitaliers de l'Ontario, 2195, rue Yonge, Toronto 7e (Ontario)

NOM DE FAMILLE de la PERSONNE A CHARGE (lettres moulées) | Deux initiales de la personne à charge | ☐ M. ☐ Mlle

Si l'adresse comporte une ROUTE RURALE ou est à la POSTE RESTANTE, indiquer le nom qu'on vous donne ordinairement, comme par exemple Tom, Harry, etc.

DATE DE NAISSANCE DE LA PERSONNE A CHARGE — AGE | JOUR | MOIS | ANNEE 194

ADRESSE POSTALE
R.R., boîte postale ou numéro civique

Matricule d'assurance-hospitalisation de la personne à charge

Ville ou village (en lettres moulées) — Province

J'ai moins de 21 ans, je ne suis pas marié et je suis financièrement à la charge d'un parent ou d'un tuteur qui verse la prime familiale au régime d'assurance-hospitalisation de l'Ontario.

Signature ..... Personne à charge

Veuillez annuler ma propre assurance portant le numéro précité et rembourser les primes acquittées pour la période assurée après le 1er septembre 1965.

Signature ..... Parent

Date .....

ON POURRA SE PROCURER D'AUTRES COPIES DE CETTE FICHE SUR DEMANDE

Magasinez vendredi soir jusqu'à 9 h. et toute la journée samedi

LAROCQUE

Larocque fait peau neuve!

La rénovation est de plus en plus perceptible... venez et vous partagerez notre joie ! Et pendant que vous y êtes, nous avons de véritables aubaines très économiques pour compléter votre enchantement !

Achat spécial!

VENTE D'AOUT DE MANTEAUX POUR DAMES





Voici l'apparence distinctive alliée au luxe: ce sont une avant-première des modes automnales et hivernales dernier cri. Les tissus sont souples et riches, garnis de fourrure pour leur conférer un cachet supplémentaire d'élégance. Chaque modèle est entièrement entredoublé, possède une doublure de satin et une doublure de chamois jusqu'à la taille. Tailles pour jeunes filles, cadettes et sur mesures. ET TOUS SONT A PRIX TRES MODIQUES!

Manteaux garnis de ravissant renard norvégien de haut ton.
Ord. $139
MAINTENANT **$99**

Manteaux garnis d'élégant vison pastel et de confection irrésistible.
Ord. $139
MAINTENANT **$99**

Manteaux garnis de vison et de kolinsky (teint), d'une valeur exceptionnelle.
Ord. 89.95
MAINTENANT **69.95**

Manteaux garnis de rat musqué (teint) et de chat sauvage, de coupe élégante.
Ord. 59.95 et 69.95
MAINTENANT **49.95**

DEUXIEME ETAGE

Uniformes scolaires pour fillettes

Pour toutes les écoles que nous connaissons!



A Un modèle très élégant, de teintes marine, vert, vin, gris et brun.
Tailles 5 à 6X 4.95 — 7 à 12 6.95 — 14 à 16 7.95

B Un modèle pimpant et très durable. Bleu spécial.
Tailles 5 à 6X 4.95 — 7 à 14 5.95

C Un modèle réglementaire bleu spécial, cet uniforme à plis tout le tour est également disponible à plis en avant seulement.
Tailles 5 à 6X 4.95 — 7 à 12 6.95 — 14 à 16 7.95

D un chic modèle à doubles boutons. Un uniforme de belle confection. Marine.
Tailles 5 à 6X 4.95 — 7 à 12 6.95

Uniformes réglementaires de teinte brune

Un modèle à plis tout le tour, une ceinture à deux boutons, une grande poche plaquée et une encolure carrée. (Ne manquez pas de voir également notre assortiment complet d'uniformes réglementaires de teinte marine).

Tailles 4 à 6X **4.95** Tailles 7 à 14 **5.95**

Blouses scolaires pour fillettes

Pour agrémenter tout modèle d'uniforme scolaire, voici des blouses à encolure en V, Claudine ou transformable, à manches courtes ou longues. En térylène ou broadcloth de teintes: blanc, bleu et maize. Tailles 4 à 16.

1.98 à 4.98

TROISIEME ETAGE

RIDEAU et DALHOUSIE. STATIONNEMENT GRATUIT POUR NOS CLIENTS. — LAROCQUE'S — CREDIT PRATIQUE. LIVRAISON GRATUITE.

comparez ces valeurs exceptionnelles chez LAROCQUE

PAS DE POINTE AUX CHAUSSURES D'AUTOMNE

Pas de pointe! Voilà la nouvelle règle d'étiquette que prescrit l'automne, aux souliers de cuir.

Le pied distingué s'en tiendra aux chaussures de cuir souple et doux, à bouts ronds, élégamment dépouillées ou parées selon le décret de la nouvelle mode. Quand on dit: "rond", il faut penser à la forme du cinquante cents ou du quart d'arc. La courbe s'élargit jusqu'au bout de l'orteil dans un contour généralement plus étendu. Des mocassins aux mules, disent les Industries du cuir, tous les genres de souliers de cuir se conformeront à la nouvelle directive — on se courbera!

La beauté des combinaisons, la force et la souplesse du cuir illumineront la collection d'automne. Les textures dont le nom n'est plus à faire comprennent les cuirs doux, grenus, suédés, brossés et vernis. On verra chez les finis dernier cri le sportif cuir ciré, le gaufré et l'antique aux caractères si distinctifs, les imprimés genre "op art" et les cuirs de veau texturés en retrait pour ressembler au velours. S'appuyant sur la qualité que le cuir a de "respirer" comme antidote à l'humidité et comme garantie au déplacement continuel d'air frais, le soulier tout cuir, parce qu'il a de plus la propriété de se mouler de lui-même au pied, se mettra au service de la grâce et du confort comme de la mode.

Voici le palmarès automne-hiver 1965 des grandes vedettes de la chaussure, qui vous aidera à faire vos emplettes en prévision de la prochaine saison.

Souliers de jour à bride arrière et à courroie

Les souliers à bride arrière et à courroie — souliers les plus féminins qui soient — glisseront sur l'automne avec leurs cuirs riches mais rugueux. Tenez-vous à flot de ces jours d'automne si embesognés dans les nouvelles variations exécutées dans les cuirs doux, suédés, vernis, brossés et gaufrés.

L'aimable courroie adoptera bien des formes, à partir de la délicate lanière à la courroie sabot (large et sportive), en passant par la forme "T", la forme double "T", jusqu'à la sangle à la cambrure et à l'empeigne. Elle pourra embellir un escarpin, un soulier fin ou une sandale. L'également versatile soulier à bride arrière exposera tout aussi bien presque tout le pied, la moitié seulement ou juste le talon. Ses brides épouseront toutes les formes du pied dès leurs points de départ ou bien elles seront renforcées par des supports légers aux côtés ou à l'arrière. En largeur, les brides vont de la plus étroite à la plus large qui, celle-là, englobe le soulier en profondeur. Plusieurs sont élasticisées pour serrer le talon.

La parade des escarpins

D'importance au défilé des souliers d'automne sont les escarpins de cuir ciselé, d'une présentation réellement épatante. Un dos et des côtés bas, une empeigne raccourcie, voilà les qualités distinctives de leur silhouette, qui avec ses découpes à la cambrure ou dans les côtés dégage discrètement le pied. Parfois, vous leur trouverez un détail important à l'avant-pied: un empiècement de cuir montant, une boucle ou un noeud sur le côté extérieur ou un lacet de l'orteil au haut du soulier.

La grosse botte

La diligente botte — qui se porte maintenant à l'intérieur comme à l'extérieur, au grand soleil comme dans la neige, — s'attend à une autre année d'or. Façonnée de cuir de toutes sortes, la plus populaire cette saison sera d'une pointe ronde ou arrondie; sa hauteur contrebalancera à perfection celle des jupes d'aujourd'hui. Quand elle fait usage d'ornements, la grosse botte se contente de fermoirs, de lacets, d'une garniture à soufflets ou de piqûres. Pour les ingénues de seize ans en montant, il existe la botte d'allure Courrèges à pointe ouverte avec ou non des découpes circulaires qui laissent voir le bas texturé.

Bas sur la jambe, mais haut dans le goût du jour, les botillons et les souliers-bottes se présentent dans un audacieux alignement de cuirs. Enjolivés de fourrure, de noeuds, d'oeillets lacés et d'ouvertures de toutes grandeurs, ces bottes de jeunes jouent soit le rôle "habillé" ou le rôle "tout-aller" dans votre garde-robe.

Quand l'hiver ramènera le thermomètre à zéro, soyez prête à botter Dame Gelée avec une botte doublée d'une bonne toison d'agneau. Les récentes techniques de tannage ont donné des finis à l'épreuve de l'eau qui préserveront les bottes contre toute souillure et leur garderont leur apparence neuve plus longtemps. Quand vos bottes de cuir auront besoin d'un rajeunissement, un linge humide enlèvera la saleté des villes, la boue des campagnes, et les taches de sel, sans sacrifier la souplesse moulante, la douceur et la beauté du cuir.

La vie sportive

Le coin sport et tout-aller de votre placart à chaussures sera bien garni des jolis souliers de marche, des mocassins et des souliers avec attache. Vous resterez émerveillée des nombreuses variétés de cuirs à mocassin et de leurs modèles. Ce favori de tous les jours adopte les versions classiques et modernes, comportant les coutures faites à la main, les franges écossaises, les lanières, les doubles combinaisons de cuir et même les brides arrières.

Prenons une marche nouveauté dans les tout derniers souliers de marche. Les séduisants souliers lacés, les ghillies et tous les genres de souliers avec attaches se rapprochent rapidement des conventionnels spectators et oxfords. Plusieurs offrent des combinaisons de textures, comme du cuir brossé garni de cuir gaufré, ou un assemblage de cuirs lisses et suédés. De la pointe du pied au talon le confort règne, là où les semelles obéissent à l'action du pied tout en lui assurant le support et la sécurité nécessaires.

Les cuirs pour son chez-soi

Quand ils s'adonnent aux flâneries du chez-soi, vos pieds sont très heureux d'être enfermés dans de jolis souliers de repos tout cuir. Les souliers-bottes et les pantoufles, les ravissants souliers plate-forme et les sandales, de même que les aiguichantes mules vous mettront élégamment à l'aise, dans votre rôle d'hermite ou d'hôtesse. Une beauté quasi sans talon, coupée à la cambrure à la hauteur du coup-de-pied, met en vedette du cuir deux tons et un petit talon recourbé. Une autre version de la mule a un devant coupé bas, mais des lacets autour des chevilles. Les sandales et les souliers bas qu'on aime à l'heure du repos sont découpés et façonnés à partir de cuirs légers et s'ornent de parures, de cordonnets, de fleurs et de noeuds.

Les cuirs de gala

Ces cuirs apportent leur propre éclat aux festivités d'après cinq heures. On verra cet automne les exquis souliers du soir revêtir des cuirs doux, suédés, lustrés et gaufrés. Ces sandales dépouillées, ces souliers à bride arrière et ces escarpins collants sont teints pour réjouir l'oeil dans le noir, les pastels tendres et les riches tons de pierreries. Les garnitures de bon goût comprennent des boucles, des plus larges aux plus petites, de la pierrerie, des cabochons de même que des perforations ou des découpes à l'empeigne ou sur les côtés. Les talons plutôt hauts sont à la demande dans cette catégorie de fin du jour ou du soir quoique les étroits talons moyens sont encore nombreux.

Les cuirs dans les tons vivants

La couleur se ravive, cet automne — plus fraîche et plus pure que jamais. Les riches et sombres teintes qui reflètent les splendeurs de l'automne donnent une autre dimension à la beauté de la chaussure de cuir — entre autres, le rouge renard, l'avocado, l'herbe des marais et la courge. Sur l'envers de la palette des couleurs, nous trouverons les tons pâles et neutres, comme ceux du faisan, de la confiture d'abricots, des vert et gris du lichen (très en vogue cette saison). Le blanc hiver reste fort. Le rouge incarnat et le bleu encre accentueront plusieurs ensembles tout comme les bruns chauds et clairs et le noir.



LA RICHE TRADITION MAORIE était le thème d'un spectacle unique offert à Ottawa, jeudi soir, dans les jardins de la résidence du haut commissaire de la Nouvelle-Zélande et de Lady Gotz, à Rockcliffe. Le groupe de chanteurs et danseurs maoris, comprenant sept hommes et huit femmes, dirigé par le révérend Kingi Ihaka, qui exécute de façon très expressive les chants et danses traditionnels des aborigènes de la Nouvelle-Zélande, a débuté comme chorale religieuse dans la capitale, Wellington, d'où son nom de Wellington Anglican Maoris Club. En tournée de concerts dans l'Ouest canadien, les membres du groupe ont été créés citoyens honoraires de Brandon et de Winnipeg. D'Ottawa, ils se rendent à New York et à l'Exposition du Pacifique, à Vancouver, puis en Angleterre. En leur honneur, le haut commissaire et Lady Gotz ont accueilli quelques personnes du corps diplomatique, et la colonie néo-zélandaise d'Ottawa, des représentants de la presse, ainsi que quelques groupes d'enfants qui ont admiré bouche bée, le spectacle exotique. Les artistes ont présenté un intéressant programme d'environ une demi-heure, comprenant chants de guerre et d'amour, danses, musique, mimes, etc. Ici, au cours de la réception, nous voyons: le directeur de la chorale et les hôtes, Sir Léon Gotz et son épouse, avec quelques-uns des artistes.

(Photo Champlain Marcil)

Le choix d'un médecin

par Darquise TIMMERMAN

C'est avec un peu de nostalgie que nous nous souvenons des bons offices du médecin de famille d'antan, connaissant tout son monde, ayant mis la plupart au monde bien souvent, qui ne refusait jamais de se lever la nuit ou de traverser la pire tempête pour accourir au chevet de celui qui l'appelait. Mais, les temps ont changé. La façon de vivre des Canadiens comme des autres peuples est très différente de ces temps héroïques. Il arrive assez souvent de nos jours, qu'une famille entière se voit transplantée dans une nouvelle ville où elle n'y connaît personne.

Si vous vous trouvez dans la nécessité de vous choisir un nouveau médecin dans une ville étrangère, voici quelques conseils pratiques. D'abord, n'attendez pas d'être malade pour faire votre choix. Les hôpitaux, les associations de services médicaux et hospitaliers ou l'Académie de médecine, dans les grands centres, sont en mesure de vous fournir une liste des médecins de la ville. Obtenez de votre précédent médecin votre dossier médical, et présentez-le au médecin de votre choix, afin de faire connaissance mutuelle. Evidemment, en cas d'urgence, un hôpital général vous prodiguera les premiers soins.

Autant que possible, considerez à l'avance, la proximité de votre nouveau médecin, ses honoraires et sa participation à un plan médical. Les honoraires des spécialistes sont plus élevés, non seulement à cause de leurs études prolongées mais à cause du rapport détaillé qu'ils doivent remettre au médecin traitant.

La qualification

La qualité de la médecine pratiquée au Canada est garantie par les standards académiques et les diplômes exigés. Chaque province possède son propre Collège de médecins et chirurgiens. Pour obtenir le droit de pratiquer la médecine dans une province, le candidat doit obtenir un diplôme d'une école de médecine approuvée, compléter une année d'internat dans un hôpital également approuvé et être de bonne moralité. S'il désire pratiquer la médecine dans une province autre que celle où il a été reçu médecin, il peut subir avec succès des examens supplémentaires près le Conseil médical du Canada. Une fois reçu, il a le droit de pratiquer la médecine n'importe où au Canada. Il fait généralement suivre son titre de docteur en médecine des initiales: L.M.C.C.

Un médecin étranger arrivant au Canada ne peut exercer sa profession sans passer les examens de la province où il réside ou ceux du Collège médical du Canada. De plus, certains examens touchant les sciences médicales de base et la langue du pays peuvent parfois lui être imposés.

Quant au spécialiste, il doit avoir fait des études complémentaires, un stage dans un hôpital approuvé, en qualité d'interne, et une pratique supervisée de 5 à 7 ans, pour ensuite subir avec succès les examens du Collège royal des médecins et chirurgiens du Canada, lui donnant le certificat de membre du collège dans une spécialité donnée et les initiales distinctives: F.R.C.P.(C) médecine interne ou F.R.C.S. chirurgien.

Récemment, les médecins de médecine générale ont formé une association, dont le but est de maintenir le niveau professionnel de ses membres en les obligeant à suivre un cours de perfectionnement tous les deux ans.

Il est toujours bon d'avoir un omnipraticien ou médecin de médecine générale comme médecin de famille, mais les interventions complexes et sérieuses effectuées de nos jours nécessitent souvent un entraînement spécialisé. Les spécialités sont nombreuses, en chirurgie, en médecine interne, en obstétrique, en psychiatrie, etc. Le médecin de famille est le meilleur conseiller dans le choix du spécialiste.

Les relations médecins-malades devraient toujours être harmonieuses. Il existe certaines règles, par exemple, un médecin ne peut accepter de traiter un malade déjà sous les soins d'un autre médecin, sans avoir au préalable, reçu la permission de ce dernier. Si vous désirez changer de médecin de façon permanente, votre devoir est d'en avertir votre médecin traitant. Une grande franchise assure une entente parfaite.



AERONAVES DE MEXICO CELEBRE SON PREMIER ANNIVERSAIRE AU CANADA — En effet c'est en juillet 1964 que la société aérienne AERONAVES DE MEXICO ouvrait ses bureaux à Montréal pour le transport des voyageurs en direction du Mexique. Pour bien marquer l'occasion, une petite fête a été organisée par le personnel du bureau canadien. Sur la photo ci-dessus, nous voyons M. MOISES ROSAS, gérant régional de la société, qui tient le magnifique gâteau de fête. Dans l'ordre habituel, nous voyons sur la photo, également: M. Eugenio Solorzano, commandant de bord; M. Moises Rosas; Mlle Rosa Maria Ainslie, hôtesse; Mlle Emma Belarde, hôtesse; M. Luis Acuna, capitaine; Mlle Laura Martin, hôtesse. ***

(Photo David Bier)

La prudence est mère de la sûreté

L'automobiliste devrait se rappeler plus particulièrement en août, que la vitesse tue. Mieux vaut arriver quelques minutes en retard que de ne jamais se rendre au rendez-vous, à cause d'un accident qu'on aurait pu si facilement éviter.

La route qui miroite à l'horizon est certes une tentation à rouler à toute vitesse. Mais il y a toujours la possibilité de la voiture qui sort de la route transversale ou du fermier qui, bien tranquille sur sa charette, passe d'un champ à un autre, ou d'un animal quelconque qui se dresse soudain du fossé.

Un des vainqueurs de la récente course d'auto déclarait que les accidents se produisaient en grande partie parce que le chauffeur ne connaissait pas le degré d'efficacité de ses freins. Qui peut savoir, si les freins suffiront à éviter la collision d'un bolide roulant à 75 milles à l'heure avec un chevreuil, un gros chien ou quelque autre animal qui surgit soudainement sur la route.

FEUILLETON DU "DROIT"

LE SECRET DE LA FORÊT

Grand roman dramatique et sentimental,

par Jean de KERLECK

—78

Pourquoi ce trouble-fête s'était-il trouvé sur le chemin?

Mme Le Priboran s'accorda pourtant une part de responsabilité. Pourquoi aussi avait-elle laissé sa fille rouler seule à bicyclette sur les chemins?... pour qui?... pourquoi?

Elle englobait à présent dans une même amertume, le fils Cazarel, le sport cycliste et l'éducation moderne qui permet aux jeunes filles une émancipation que leurs mamans, jadis déplorèrent sans doute ne pas connaître!

Mme du Bellay, affectant d'ignorer ce qui s'était passé entre les jeunes gens, s'appliqua à ne rien modifier dans ses attitudes, bien qu'au fond l'insuccès de son fils n'eût pas été sans la mortifier quelque peu. Elle aussi se posait cette irritante question:

"Qu'espère-t-elle donc?"

Anne et Marcelle redoublaient de gentillesse à l'égard de leur cousine, sans parvenir pourtant à dissiper longtemps l'ombre de son regard.

Les dames, soucieuses, se concertèrent:

— Il faut la distraire, dit Mme du Bellay.

— La distraire... sans doute... mais comment?

— Nous menons ici une existence de recluses, de petites bourgeoises... Il faudrait sortir, voir du monde... ne plus nous coucher à neuf heures et demie, mais aller au casino chaque soir... La musique détend les nerfs... chasse les papillons noirs.

— Cela dépend.

— ... De laquelle, évidemment. Nous tâcherons de lui éviter les sanglots de Beethoven, les larmes de Chopin, la pleurnicherie des valses à la mode... Dès lors, les deux familles furent parmi les plus "occupées". On les vit sur les hippodromes des environs; elles participèrent à des redoutes fleuries, à des kermesses; elles devinrent les familières du casino.

Gaston du Bellay semblait là dans son élément. Il fut, comme toujours, brillant, danseur adroit, disert. Il acquit une manière de notoriété dans le monde élégant, obtint des louanges, des succès près de l'essaim gracieux des jeunes personnes, et eut le bon goût de ne pas paraître s'en apercevoir.

Mme du Bellay, bien qu'elle eût désiré fort l'union de son fils et de Claude, commençait à trouver que cette dernière exagérait, et que, en somme, Gaston avait bien tort de tant la prier... qu'il ne manquait pas, à Dieppe et ailleurs, de filles à marier qui n'avaient rien à envier à Mlle Le Priboran.

Elle ne se gêna pas pour exprimer cette pensée devant Gaston. Le jeune homme se garda bien d'entrer dans de telles vues. Il aimait Claude et était décidé, plus que jamais, à attendre "son heure", persuadé qu'elle sonnerait.

Il trouvait en ses soeurs de précieuses auxiliaires. Marcelle s'était réjouie à la pensée que le nouveau ménage irait habiter Paris, qu'elle en deviendrait la commensale, jusqu'au jour où, quelque familier de la maison l'ayant distinguée, elle partirait à son tour à la conquête du bonheur conjugal.

(A suivre)

Aujourd'hui

Le vendredi 6 août

AUJOURD'HUI, fête de saint Sixte II, pape en 257 et martyrisé en 259 sous Dèce. Il prédit à saint Laurent son prochain martyre. Les Sixte ont une grande noblesse d'esprit mais ne perdent pas de vue les considérations pratiques. Un peu distants, ils sont d'habiles conseillers.
Personnalités ayant porté ou portant ce nom: le prince Sixte de Bourbon-Parme.
ANNIVERSAIRES: Naissance de Fénelon (1651). Naissance du poète anglais Tennyson (1809). Indépendance de la Bolivie (1825). Première bombe atomique sur Hiroshima (1945). Voyage spatial de Titov dans Vostok II (1961).
AUJOURD'HUI, le dessinateur Jean Effel a 57 ans. L'acteur américain Robert Mitchum a 48 ans.
EVENEMENTS DU JOUR: SPITTAL (Autriche) — Championnats du monde de canoé. ARCACHON — Journée des régates. EN BOLIVIE — Fête nationale. A LA JAMAIQUE — Fête de l'indépendance. JOANNESBURG — Congrès immobilier de l'Afrique du Sud.
ECRIT DANS LES ASTRES: les personnes nées ce jour pourront saisir la chance par les cheveux car elle rôdera autour d'elles. Les conséquences de ce haut-fait seront importantes sur tous les plans.

Le marché en août

Encore une fois, cette année, la manchette est aux sandwichs. En effet, au mois d'août la campagne des sandwichs bat son plein. Le ministère de l'Agriculture du Canada se joint à cette campagne qui aide à la fois le producteur et le consommateur canadiens. En fait, tous les produits agricoles canadiens peuvent servir à confectionner de délicieux sandwichs nutritifs. Profitons-en!

Parmi les fruits et légumes qui apparaissent déjà sur nos marchés locaux, citons les pêches, les bleuets, les pommes, le maïs, les tomates, les cantaloups, et les melons d'eau. Il y a aussi les haricots, les concombres, les oignons, les radis, les laitues, les échalotes, les carottes, les piments, les choux et choux-fleurs, le céleri, les petits fruits.

Heureuse nouvelle pour les enthousiastes de la cuisine barbecue, les comptoirs de viande sont remplis à profusion de boeuf de haute qualité et aussi de poulets à griller.

LAIT
excellente source alimentaire de
● CALCIUM
● VITAMINE "A"
● PROTEINES



LA VIE ARTISTIQUE



LES "ROSSIGNOLETS" A L'AMBASSADE DE FRANCE — Une réception a marqué, jeudi après-midi, le passage dans la capitale des "Rossignolets de Roubaix", chorale qui a donné un concert, hier soir, à l'école du Lac des Fées. Plus haut, on aperçoit, au centre, le baron Charles de Pampalonne, qui représentait l'ambassadeur présentement en vacances, causant avec le directeur des chantres, l'abbé Jean-Marie Braure, à gauche, et le Dr Gérard Pépin, président du Festival de musique de Hull, organisme qui a préparé cette soirée musicale, tandis que deux membres de la chorale, Paul Penet, 13 ans, à gauche et le benjamin du groupe, Philippe Candelier 11 ans, échangent des propos sur leur séjour au Canada. (Photo Champlain Marcil)

LA VIE ARTISTIQUE



Le rideau se lève . . .

par Edgard Demers

Un entretien avec l'abbé Jean-Marie Braure, directeur des "Rossignolets de Roubaix" qui ont donné un concert au Lac des fées

C'est à l'ambassade de France que nous avons rencontré, jeudi après-midi, l'abbé Jean-Marie Braure, directeur de la chorale les "Rossignolets de Roubaix", lors d'une réception en leur honneur. En l'absence de l'ambassadeur, l'attaché d'affaires et la baronne Charles de Pampalonne ont reçu ces jeunes chantres, quarante-trois en tout, de 11 à 21 ans, l'abbé et ses deux adjoints, MM. Jacques Cassette et Philippe Piessen, deux anciens "Rossignolets" devenus respectivement professeur et ingénieur chimiste. On pouvait aussi voir le Dr Gérard Pépin, président du Festival de musique de Hull, organisme sous l'égide duquel les jeunes Roubaisiens ont chanté, hier soir, en la salle de l'école du Lac des Fées.

Si cette tournée des "Rossignolets" au Canada représente le plus long séjour de cette chorale à l'étranger, soit un mois, il ne s'agit guère du premier voyage de cet ensemble vocal. Fondé en 1952, par l'abbé Paul Assemaine, ce choeur comprend les meilleures voix de Roubaix, ville de quelque 110,000 âmes. Depuis treize ans, les "Rossignolets de Roubaix" ont parcouru tout l'Ouest de l'Europe.

Nous avons demandé à l'abbé Braure, qui dirige le groupe depuis deux ans, soit depuis la nomination du fondateur à une cure, comment une chorale aussi nombreuse pouvait se permettre un si long voyage.

L'abbé précisa qu'il ne s'agissait pas de la chorale au complet, car il y a en vérité 65 chantres. Pour les besoins de la cause, il avait fallu laisser les plus jeunes, ceux âgés de 9 et 10 ans, à Roubaix. Comme ceux-ci ne répondait pas à notre question, il continua en disant que ce n'était pas facile, surtout cette année, une très mauvaise année pour l'industrie du textile, principale ressource de Roubaix.

Mais il y a toujours des moyens pour qui a de l'imagination. Une bonne partie du voyage a été payée par les parents des chantres et par les plus vieux membres de la chorale eux-mêmes. Il y a eu des dons, mais surtout le fonds spécial, maintenant à sec, fonds qui comprend les cachets pour des apparitions à la radio, à la télévision ou en concert.

Durant le séjour des "Rossignolets" au Canada, ils ont été abrités dans des familles. Une des tâches du Dr Pépin a été de trouver des foyers à chacun des chantres. Ce ne fut pas tellement difficile, car le Canadien français y voyait une autre occasion de prouver son hospitalité et aussi un précieux contact pour ses propres enfants avec un petit Français.

Nous avons posé la question à deux des chantres à savoir ce qu'ils rapportaient comme meilleur souvenir du Canada. Paul Penet, 13 ans, et Philippe Candelier, 11 ans, le benjamin des "Rossignolets", ont répondu sans hésiter: "L'accueil chaleureux des gens". Ce dernier a ajouté que la "grande beauté des paysages" l'avait aussi frappé.

Le plus vieux de cette chorale française est Alain Rys. Il a 21 ans. Deux autres rencontres furent avec François Decottygnies et Etienne Ghysen, tous deux âgés de 12 ans. Mais ce dernier est extrêmement grand pour son âge.

Il était intéressant de bavarder avec ces jeunes et encore plus de les observer à distance. Ils s'amusaient et l'ambassade ne manquait pas de les impressionner. Toutefois, il régnait une certaine discipline qui faisait honneur à leur jeune âge.

Jusqu'à hier, les "Rossignolets de Roubaix" avaient chanté à Montréal, Granby, L'Assomption, Joliette, Trois-Rivières, Sainte-Anne-de-la-Pocatière, Saint-Jean-Port-Joli, Québec, Victoriaville et Saint-Benoit-du-Lac. Ils ont passé deux jours inoubliables avec les moines. Ils gardent des souvenirs mémorables également de la vieille Capitale, de leur rencontre avec S. E. le cardinal Maurice Roy, ainsi que leurs excellences le gouverneur général et madame Vanier.

A Ottawa, les "Rossignolets" sont passés devant la Tour de la Paix. Le style de l'édifice les a enchantés. Ils regrettaient de ne pas pouvoir s'attarder davantage.

Mais ils sont attendus ailleurs avant leur départ de New York, le lundi 9 août. Les "Rossignolets de Roubaix" s'envoleront comme font les oiseaux, mais les voix de ces êtres se répercuteront encore de par le Canada français.

De ceci et de cela

L'itinéraire des **"Rossignolets"** . . . Ce soir, ils seront à **Montebello** . . . Par la suite, les chantres de l'abbé **Jean-Marie Braure** seront entendus à **Saint-Sauveur-des-Monts** et à **l'Oratoire Saint-Joseph** . . . Leur répertoire comprend cinq siècles de musique . . .

Double dernière . . . Ce soir, à 8h. 30, le direau tombe au pavillon de **Britannia** et sur la comédie fantaisiste **"Happy Birthday"** et sur le **VIIIe Festival estival d'Ottawa.**

"La neige a fondu sur la Manicouagan"

Arthur Lamothe parle de son long métrage

Le tournage du long métrage de l'ONF: "La neige a fondu sur la Manicouagan" n'a pas été facile. Arthur Lamothe, son réalisateur, a dû compléter ses principales prises de vue, en trois jours et demi, à Manic, par un froid terrible.

"Monique Miller devait être de retour à Montréal après ces trois jours et demi, pour une répétition de "Septième-Nord". Mais une tempête de neige empêchait les avions d'atterrir à Manicouagan. Il fallut la reconduire à Baie Comeau, où un avion, venu spécialement de Québec, la prit à son bord. On tourna son départ: cette scène sert dans le film pour montrer le départ de la jeune femme pour l'aéroport."

Arthur Lamothe sourit en racontant ces péripéties. C'est toujours plus tard que les ennuis se changent en anecdotes amusantes. D'autres complications? Bien sûr.

Par exemple, il fallut revenir une semaine plus tard pour compléter une scène déjà commencée décrivant l'atterrissage d'un F-27. On se réinstalla, l'avion approchait. Stupeur: au lieu du F.-27, on vit atterrir un gros DC-3. On s'en sortit en détournant un F-27 qui était en service au Labrador!

"Vous en voulez encore?

"Eh bien, dans la scène de l'accident, on avait placé une caméra pour voir l'automobile plonger dans le ravin. Ç'aurait été une prise de vue formidable. L'automobile plonge... et la caméra s'arrête, gelée..." Arthur Lamothe est pourtant fier. Il ajoute: "Heureusement, une autre caméra, placée ailleurs, a très bien capté l'accident."

"La neige a fondu sur la Manicouagan" sera présenté en première au Festival du film de Montréal. Ce film met en vedette Monique Miller, Gilles Vigneault, Jean Doyon et Margot Campbell.

A.S. Millar expose à Britannia

Ces jours-ci, le public qui s'est rendu voir "Happy Birthday", d'Anita Loos, au pavillon de Britannia, a pu regarder à l'entracte les tableaux du peintre torontois Alexander S. Millar. Les spectateurs ont encore une chance de le faire, ce soir, dernière de la comédie fantaisiste et du VIIIe Festival estival.

Natif de Toronto, M. Millar a complété ses études à l'"Ontario College of Art", puis a suivi des cours supérieurs à l'"Institute Allende", à San Miguel, Mexique, ainsi qu'au "St. Martin's School of Fine Art", à Londres, Angleterre. Il est représenté dans nombre d'institutions et dans des collections privées importantes. Alexander S. Millar enseigne présentement à l'"Ontario College of Art".

Les neuf tableaux du peintre Millar sont exposés à Britannia, gracieuseté de la "National Capital Art Gallery", dont le propriétaire est Gerald Knapp, qui veut "encourager les jeunes artistes d'Ottawa et leur permettre de se tailler une réputation à l'étranger."

Rossellini au Festival du film

MONTREAL (PC) — Le cinéaste italien Roberto Rossellini présidera le jury au troisième Festival compétitif du cinéma canadien, qui se déroulera dans le cadre du 6e Festival international du film de Montréal. Rossellini est le chef de file de l'école néo-réaliste d'après-guerre, et le réalisateur de films aussi connus que "Rome, Ville ouverte", "Stromboli", et "Paisan".

Le jury du festival canadien comprendra aussi Bretislav Bojar, de Tchécoslovaquie, spécialiste du film d'animation, ainsi que Carlos Vilardebo, réalisateur portugais dont le premier long métrage "Les îles enchantées" sera présenté au festival.

Les autres membres du jury sont: Tom Daly, de l'Office national du film; Norman Campbell, réalisateur à la télévision canadienne qui vient de terminer une comédie musicale pour Walt Disney; Claude Giroux, un Canadien qui est président de la filiale new-yorkaise de "United Artists", et Françoise Loranger, dramaturge et scénariste.

Horaire des Cinémas

CAPITOL — "The Yellow Rolls-Royce" (2R) 12.30 - 2.40 - 4.55 - 7.05 - 9.25. Dern. 9.15.
CARTIER — "La Guerre des Mômes" (1) 1.00 - 3.07 - 5.52 - 8.37. "Duel sur le Mississippi" (2) 1.45 - 4.30 - 7.15 - 10.00.
CENTRE — "Von Ryan's Express" (1) 12.05 - 5.35 - 9.25. "Lassie's Great Adventure" (1) 2.10. "Take Her, She's Mine" (2) 3.50 - 7.45. Dern. 7.45.
CINEMA DE PARIS — "Les adolescentes" (4) 6.40 - 9.56. "Requiem pour un "caïd" (3) 8.21. Dern. 8.00.
LITTLE ELGIN — "Zorba the Greek" (2R) 1.45 - 4.20 - 7.00 - 9.35. Dern. 9.25.
ELGIN (main) — "What's New Pussycat" (?) 1.15 - 3.20 - 5.30 - 7.35 - 9.45. Dern. 9.25.
ELMDALE — "Three Stooges in Orbit" (1) et "Warrior Empress" (?) 1.00. "Shenandoah" (1) 7.20 - 9.30. Dern. 9.05.
LAURENTIEN (Gatineau, Qué) — "L'Amant de cinq jours" (4) 6.30 - 10.00. "Nefertiti, reine du Nil" (2) 8.15. Dern. 8.15.
LINDEN — "It Happened at the World Fair" (2) 1.00 - 4.05 - 7.55. "The Patsy" (1) 2.05 - 5.55 - 9.45. Dern. 7.40.
MAYFAIR — "Thomasina" (1) 1.25 - 4.50 - 8.10. "World Without Sun" (1) 3.10 - 6.30 - 9.55. Dern. 8.10.
NELSON — "Sound of Music" (1). Tous les soirs 8.00. Matinée mer., sam., dim. et jours de fête 2.00.
REGENT — "The Family Jewels" (1) 12.30 - 2.40 - 4.50 - 7.00 - 9.10. Dern. 9.10.
RIALTO — "On the Double" (1) 1.00 - 4.20 - 8.45. "In the Foreign Legion" (1) 1.30 - 5.55 - 10.20. "It's Only Money" (1) 2.40 - 7.05. Dern. 7.05.
RIDEAU — "Girl On the Beach" (3) 1.10 - 4.00 - 7.00 - 10.00. "Young Fury" (1) 2.35 - 5.35 - 8.35. Dern. 8.30.
SOMERSET — "Shenandoah" (1) 1.30 - 3.37 - 5.39 - 7.41 - 9.48. Dern. 9.24.

CINEMAS EN PLEIN AIR

ALLADIN — "The Train" (1) "The World of Henry Orient" (2). Guichet ouvert à 8.00. Films au crépuscule.
AUTO-SKY — "Von Ryan's Express" (1), "Take Her, She's Mine" (2) Guichet ouvert à 8.00. Films au crépuscule.
BRITANNIA — "Girl on the Beach" (3). "Young Fury" (1). Guichet ouvert à 8.00. Films au crépuscule.
ODEON QUEENSWAY — "If A Man Answers" (2) "Shenandoah" (1). Guichet ouvert à 8.00. Films au crépuscule.
STAR-TOP — "Goldfinger" (2R). "Flight from Ashiya" (2). Guichet ouvert à 8.00. Films au crépuscule.

Cinéma
COTE MORALE

1 Ne semble offrir aucun danger pour le public en général.
2 Ne convient qu'aux personnes adultes formées.
2R Film qui présente quelque danger.
3 A déconseiller, parce que dangereux.
4 A proscrire absolument, à rejeter par tous.
? Film dont nous n'avons pas la cote.

CINERAMA — A MONTREAL CETTE FOIS CINERAMA VOUS
projettera dans une aventure débordante de rire . . . avec
BURT LANCASTER, LEE REMICK
PAMELA TIFFIN — de JOHN STURGES
JIM HUTTON — THE HALLELUJAH TRAIL
en TECHNICOLOR
distribué par UNITED ARTISTS
• BILLETS RESERVES EN VENTE . . . par courrier — au théâtre.
• Horaire: 8.30 tous les soirs — 2h. mardi, mercredi, jeudi, samedi dim. 1h., 4.45 - 8.30.
• Enfants, 10 ans, admis en semaine 2 h — Dim. 1 h.
NULLE PART AILLEURS ni actuellement ni plus tard — EN CINERAMA
Air climatisé
IMPERIAL CINERAMA — UN DES THEATRES BEACON D'UN OCEAN A L'AUTRE
1430 Bleury, Montréal AV. 8-7102 ou 5603

SOIREE MONSTRE
$3,800 EN PRIX
JEUDI, 12 AOUT
ARENA DE
HAWKESBURY, Ont.

GOLF MINIATURE
"ARNOLD PALMER"
1013 Merivale Rd., OTTAWA — 736, boul. St-Joseph, HULL
OUVERT 10 A.M. à MINUIT TOUS LES JOURS (comprenant dimanche)
"Le champion des golfs miniatures"

KAY DENISON
à l'orgue Allen
Mardi, jeudi, samedi et dimanche
Goûtez à notre réputé SMORGASBORD de 6h. à 9h. du soir
Le dim.: de 11h. 30 du matin à 8h. du soir
RESTAURANT GUARDSMAN
112, rue Rideau — 232-9416

JAMES BOND NOUS REVIENT !
ALBERT R. BROCCOLI and HARRY SALTZMAN present SEAN CONNERY as AGENT 007 in IAN FLEMING'S "GOLDFINGER"
TECHNICOLOR — Released thru UNITED ARTISTS
aussi
Yul Brynner — Richard Widmark
"FLIGHT FROM ASHIYA"
STAR-TOP DRIVE-IN - CYRVILLE ROAD

20th CENTURY THEATRES

CINEMA DE PARIS TEL.: 777-2403
185, RUE LAVAL, HULL
COMMENÇANT DEMAIN SOIR
3 GRANDS FILMS 3
Le comble du "suspense"!
JEAN GABIN — Françoise FABIAN dans MAIGRET voit ROUGE
— 2e FILM —
La loi de la pègre ne pardonne pas!
HOLD'UP A L'AUBE
— 3e FILM —
Mouvementé! Romanesque! Passionné!
Joan-Claude PASCAL — Valérie LAGRANGE — Madeleine ROBINSON
LA SALAMANDRE D'OR
DYALISCOPE-EASTMANCOLOR
— DERNIERE FOIS CE SOIR —
"LES ADOLESCENTES"
"REQUIEM POUR UN CAID"
Dimanche: représentation continuelle à partir de midi trente. Autres jours ouverture des portes à 6 h.

RODGERS and HAMMERSTEIN'S
ROBERT WISE Production
THE SOUND OF MUSIC
TODD-AO / COLOR by DE LUXE
Billets également en vente au contrôle des billets du théâtre Regent
Nelson
Rideau et Nelson, 233-8803
Du nouveau! Des rabais spéciaux pour les groupes de 50 et plus!
TOUS LES SOIRS A 8 H. MATINEES: MER., SAM., DIM. ET TOUS LES JOURS DE CONGE, A 2 H.

It takes off where the others leave off!
FIRST SHOWINGS 1.10, 4.00, 7.00 THE 10.00
GIRLS ON THE BEACH
featuring THE CRICKETS — THE BEACH BOYS — LESLEY GORE
2.35 5.35 8.35
All Technicolor Show!
"YOUNG FURY" RORY CALHOUN
AIR CONDITIONED RIDEAU
BOX OFFICE OPENS 8pm — SHOW STARTS AT DUSK
BRITANNIA DRIVE-IN
POUR NOTRE PROCHAIN SPECTACLE, COMPOSEZ 234-2885

Horaire des Cinémas

SEVEN TIMES NUTTIER!
JERRY LEWIS in THE FAMILY JEWELS
Paramount Release
AIR CONDITIONED REGENT — Famous Players — BANK AT SPARKS ST. 235-5111
TECHNICOLOR
A l'affiche!

Tous les jours à compter de 12.30—Dimanche, à 1.30
METRO-GOLDWYN-MAYER presents AN ANATOLE DE GRUNWALD PRODUCTION
INGRID BERGMAN • REX HARRISON
ALAIN DELON • GEORGE C. SCOTT
JEANNE MOREAU • OMAR SHARIF
AND SHIRLEY MacLAINE
EVERYTHING HAPPENS IN . . . The Yellow Rolls Royce
3e semaine
CAPITOL — Famous Players Theatre
MetroCOLOR
ANGLE BANK et QUEEN
Pour adultes

SARTIER Air Conditioned
JUSQU'A SAMEDI !
EN TECHNICOLOR
"DUEL SUR LE MISSISSIPPI"
Lex Barker — Matricia Medina
— AUSSI A L'AFFICHE —
"LA GUERRE DES MOMES"
Enfants admis en matinée à compter de 10 ans

En vedette . . .
KAI & MAI JONG
MAGICIENS CHINOIS
avec
ANDY et les B-BOYS
Vendredi - samedi dimanche
Toujours un bon spectacle
HOTEL UNION
Salle à manger ouverte jusqu'à 3h. a.m.
THURSO, Qué.

RETENU !
3e GRANDE SEMAINE AUX 3 CINEMAS
Deux puissantes armées ont foulé son sol . . . une famille rebelle les a défiées toutes deux !
JAMES STEWART
"SHENANDOAH"
TECHNICOLOR
En plus, au DRIVE-IN
"IF A MAN ANSWERS"
Sandra Dee — Couleurs
SOMERSET ELMDALE QUEENSWAY DRIVE-IN

FRANK SINATRA
TREVOR HOWARD
A la recherche de suspense . . .
VON RYAN'S EXPRESS
A MARK ROBSON PRODUCTION
COLOR by DE LUXE
INTRODUCING RAFFAELLA CARRA
CO-STARRING BRAD DEXTER • SERGIO FANTONI
JOHN LEYTON • EDWARD MULHARE • WOLFGANG PREISS
Produced by SAUL DAVID • Directed by MARK ROBSON
Screenplay by WENDELL MAYES & JOSEPH LANDON
TAKE HER, SHE'S MINE
JAMES STEWART
SANDRA DEE
Audrey Meadows
COLOR
AUTO-SKY DRIVE IN
BASELINE RD. & PRESCOTT HWY. PA. 2-7651
CENTRE Air Conditioned

THEATRE LAURENTIEN GATINEAU 663-4515
JUSQU'A SAMEDI !
UNE ÉTUDE RÉALISTE DE L'ADULTÈRE
JEAN SEBERG
JEAN-PIERRE CASSEL
MICHELINE PRESLE
FRANÇOIS PÉRIER
L'amant de Cinq Jours
— aussi —
"NEFERTITI REINE DU NIL"
Joan Crawford — Diane Baker

Ils ont bombardé, saboté et ensorcelé le train . . . ce train qui transportait leurs larmes, leurs espoirs et la fierté de leur patrie!
ALADDIN DRIVE-IN
BURT LANCASTER
THE TRAIN
co-starring PAUL SCOFIELD JEANNE MOREAU
Les vedettes farfelues de "What's New Pussycat" font encore des leurs!
Peter Sellers — Paula Prentiss — "The World of Henry Orient"

Concours d'histoire de la SJB

River Valley, mon village chéri

L'auteur de cette monographie n'a aucune prétention littéraire. Son but est de rappeler des faits et des dates, attestés et vérifiés par les premiers colons et citoyens de River Valley. Les plus anciens, je crois, sauront apprécier, dans le developpement du village et de la paroisse, l'action de la Providence et des hommes. Les plus jeunes se rendront compte de la vie austère et laborieuse de leurs parents. Quels exemples ne leur ont-ils pas donnés! Puissent quelques-uns d'entre eux conserver la mémoire des principaux événements, qui augmenteront de valeur avec les années.

Localisons premièrement River Valley. Notre petit village éclos dans une vallée embellie pour ses magnifiques montagnes verdoyantes et sa belle rivière avec ses chutes naturelles. S'étendant sur les cantons de Crerar, une partie de Gibbons ainsi que de McWilliams cet accueillant petit village se situe au nord de l'embouchure de la rivière Témagami dans la Sturgeon, dans le district de Nipissing.

Vers l'an 1895 à 1900 quelques audacieux colons des alentours de Perkins, mais surtout de Ste-Cécile-de-Masham, aujourd'hui sous le nom de Notre-Dame-de-la-Pêche, vivaient particulièrement de l'industrie du bois. Ayant entendu parler qu'il s'y trouvait du terrain très riche en forêts dans ces alentours, ils vinrent s'installer peu à peu, par petits groupes, sur ces terres pour commencer une petite colonie et s'enrichir. Je tiens à rendre cet hommage mérité, tout au début de ce travail, à la majorité de ces pionniers, que j'ai la joie de vous faire connaître. Parmi eux figurent les noms de Xavier Cathaphore, le Rév. Père Désaulniers, missionnaire acharné à son ministère, M. Louis Nadeau, M. Narcisse Boire, M. Médérik Dupras, M. Albert Giroux et M. Joseph Legault.

Quelques années plus tard en 1898, Monseigneur Forget, prêtre colonisateur, choisi par le ministre de la Colonisation de l'Ontario, ainsi que le Révérend Père Paradis, achetèrent des terres. Elles s'étendaient sur la section nord du village ainsi que sur la piste d'atterrissage. Ces deux ardents disciples du Christ remplis d'énergie et de cran, prêts à tout faire pour la colonisation, amenèrent alors des paroissiens de Wakefield et d'Embrun pour défricher et cultiver leurs lots.

Il est facile de s'imaginer combien l'exercice du ministère était difficile pour les missionnaires et les premiers curés. Il fallait du courage et beaucoup de charité sacerdotale pour l'entreprendre auprès de leurs frères. Ils connurent cette époque pénible pendant laquelle nous n'avions ni chemin de fer, ni chemin carrossable le long de la rivière où vivaient la plupart des familles. Il leur fallait partir de Sturgeon Falls, descendre la rivière de ce nom en canot pour s'arrêter à Field, Désaulniers, River Valley et quelques autres missions le long du chemin, puis ensuite passer à la rivière Témagami pour accomplir leur ministère jusqu'à Bear Island. Mais la Providence sait envoyer des hommes pour vaincre les circonstances adverses et surmonter les plus grandes difficultés.

Oui, on oublie trop souvent les sacrifices que se sont imposés nos premiers prêtres. Ils venaient de Québec, province parfaitement organisée au point de vue religieux et paroissial. Combien nous sommes redevables à leur dévouement et à leur zèle! N'ont-ils pas conservé notre langue et notre mentalité française? Ils luttèrent pour l'obtention d'écoles bilingues.

Vers l'an 1902, la partie nord de la région, comprenant Désaulniers et River Valley, était confiée à l'abbé Alphonse Lécuyer, curé de Verner. Cette mission était probablement la plus pénible à déservir à cause des difficultés de communication. L'abbé Lécuyer était un prêtre selon le coeur de Dieu, une âme sympathique et d'un courage à toute épreuve. Combien de fois il répondit à des appels aux malades, à notre petit village naissant. C'était chaque fois un voyage de deux jours. Il lui fallait d'abord franchir une quinzaine de villes au milieu de souches, à travers les marais, franchir des cours d'eau sans pont, au risque de sa vie. Cette première course aboutissant seulement à Désaulniers il fallait continuer la route en s'embarquant dans un canot d'écorce pour remonter le courant pendant six ou sept heures, afin d'atteindre le centre de notre mission. Tout ce dévouement pour venir au secours des pauvres malades de cette région isolée.

Notre paroisse, encore mission en ce temps, souffrait largement de son isolement et des difficultés de communication. Le progrès semblait bien incertain quand, en 1912, la rumeur de la construction d'une voie ferrée se répandit. La nouvelle fut prise au sérieux quand on vit arriver les arpenteurs avec mission de faire un tracé en plein centre du village. La construction du chemin de fer fournit de l'ouvrage à plusieurs et donna une vive impulsion au commerce de nos hommes d'affaires. Le 19 novembre 1914, on pouvait entendre la sirène de la première locomotive, qui tirait un train mixte de North Bay à Capréol. Ce fut un grand événement pour River Valley.

L'abbé L.-P. Thériault, jeune prêtre ordonné en décembre 1908, ancien vicaire à la cathédrale de North Bay, puis curé à Elk Lake succéda à l'abbé Lécuyer. Il commença son apostolat à Field en juin 1914. Le jeune curé trouva le temps de s'occuper des missions de River Valley et Smoky Falls, aujourd'hui Crystal Falls. Il fit construire en 1914 notre petite chapelle. Le 11 avril 1915, à la grande joie de otus, il célébrait la sainte messe dans la magnifique chapelle d'alors, mais qui se ressentait de la fatigue des ans lorsqu'elle fut la proie des flammes en 1952. Avant la construction de l'église, la messe se célébrait dans une maison familiale habitée aujourd'hui par la famille Gignac. Elle se situe en campagne au sud du village.

Les quelques industries et commerces qui régnaient en ce temps se limitaient au magasin général, dirigé par M. Albert Giroux qui succéda au magasin de M. Gignac, au moulin à bois dirigé aussi par M. Giroux, qui employait une quarantaine d'hommes, ainsi qu'aux chantiers qui employaient la majorité des résidants et plusieurs étrangers.

Puis en 1935, un événement remarquable se produisit dans notre petite ville. Le révérend père Daigle, vicaire de Field, recevait la permission de l'évêque de fonder une paroisse qu'on nomma Ste-Rose-de-Lima. Ce jeune prêtre est l'un qui fit le plus de bien dans cette paroisse, durant son séjour de quatre ans. En 1937, il construisait le presbytère. Avant la construction, il habitait chez une famille généreuse nommée Ladouceur qui voulait bien le loger.

Puis en 1938, une école à deux classes avec les cours de la première à la huitième année apparaissait. Une des vaillantes institutrices qui se consacra tout entière à l'éducation des enfants fut Mlle Blanche Cousineau résidante à River Valley depuis 1929. Cette première école se situait à l'endroit actuel de notre grande croix: don généreux et bienfaisant de M. Weamer, administrateur de la mine de granit. Détruite, on la remplaça en 1949 par une plus grande et plus moderne comprenant cinq classes avec les cours: de la première à la douzième. Durant la construction de la nouvelle école, les classes se faisaient dans une vieille remise; maintenant détruite, et dans un logis de M. Samuel Léger.

Le père Sylvestre remplaça le Père Daigle en 1939, pour se retirer et céder sa place au Père Bradley, notre curé actuel, en 1943. Cé dernier fut remplacé à son tour par le révérend Père Côté en 1946 pour y revenir un an plus tard. Depuis ce temps, c'est ce bon Père qui administre notre paroisse.

En 1948, les Soeurs de l'Assomption-de-la-Sainte-Vierge arrivaient dans notre paroisse dans le but d'instruire nos élèves. Après un an d'habitation dans un foyer familial du nom de "Boileau" aujourd'hui habité par des "Rochon" on leurs construisit, en 1949, un couvent situé près du presbytère.

En 1952, un événement tragique frappa notre paroisse. Notre église agrandie trois fois depuis sa construction, devenait la proie des flammes le 28 février. En effet, vers cinq heures du matin, notre curé se réveilla soudain et s'aperçut que sa chambre était complètement illuminée, phénomène étrange en ce temps de l'année. Puis se retournant vers la fenêtre il aperçut, à sa grande stupéfaction, l'église en feu. S'habillant en toute vitesse il courut sauver le Saimt Sacrement. Il ne restait plus rien à faire car en sauvant le corps de Jésus il savait qu'il risquait sa propre vie puisque le feu était répandu sur tout le toit et bientôt on le vit s'effondrer. Depuis ce temps, nous sommes dépourvus d'église; mais nous comptons en construire une autre cet été; plus grande et plus belle.

Aujourd'hui River Valley comprend environ deux cents familles et est l'orgueil de tous ses habitants. Car en 1958, une piste d'atterrissage était à l'usage de plusieurs aviateurs. Un an plus tard, nous jouissions d'une magnifique piscine, une des plus grande du Nord de l'Ontario. Une côte de ski fut à l'usage de plusieurs skieurs en 1961. Puis deux ans plus tard, en 1963, fut fabriqué un pavillon artistique d'une beauté accueillante et d'une grande utilité pour chacun. L'an dernier en 1964, encore, grâce à notre curé Bradley, nous avions à notre disposition non seulement une côte de ski mais aussi un monte-pentes, pour permettre aux skieurs le confort d'une meilleure descente et d'une reposante montée.

Cependant, cette monographie serait vraiment incomplète si on ne parlait pas de notre cher curé. A vrai dire, l'énergie qu'il dépense, l'amour profond et la grande bonté qu'il manifeste envers ses paroissiens ainsi que son ardeur presque démesurée de vouloir toujours donner la joie et le bien-être à ses frères bien-aimés, ne peuvent se décrire par de simples mots. Toujours il est là pour rendre service tant au point de vue religieux qu'au point de vue matériel. En effet, c'est grâce à lui si nous possédons aujourd'hui une petite ville si coquette et si attrayante qui attire des centaines de visiteurs chaque année.

River Valley est encore jeune! Les débuts furent très humbles mais grâce à la ténacité des premiers pionniers, la paroisse a tout un avenir devant elle. Alors, à nous de poursuivre l'oeuvre si bien commencée.

Thérèse Gagné, école du Christ-Roi, River Valley.

Solution: Du premier coup d'oeil: le disque no 5: 15 cases.

CONFIANCE EN DIEU

Il y a une grande différence à avoir confiance en Dieu quand on a tout le nécessaire ou quand on a rien.

(Saint François Xavier.)

Ceux qui sont éprouvés par la maladie, la pauvreté ou la souffrance morale, ceux-là savent à quel point il faut se soumettre en mettant son espérance dans la prière. C'est ainsi qu'ils sont réconfortés par notre Père à tous. Leur prière sincère, pleine d'espérance et de reconnaissance, leur vaut l'assistance sympathique des élus du ciel, ces grands amis de Dieu.



Les Fondateurs de l'Église du Canada sont près du Père pour appuyer les requêtes de la grande famille des vivants. Ils se rappellent les moments difficiles de leur vie et font tout pour nous aider, nous qui sommes les descendants de la génération d'hommes et de femmes qu'ils ont aimés et secourus sur la terre.

Dans l'histoire

La 11e division britannique débarquait dans la baie de Suvla, près de la péninsule de Gallipoli, il y a 50 ans aujourd'hui — en 1915 — dans un dernier assaut pour occuper les collines de 500 pieds surplombant les plages, et briser ainsi les dernières défenses turques dans les Dardanelles. Les troupes étaient braves mais inexpérimentées et elles ne surent pas profiter des avantages qu'elles avaient acquis par surprise. Elles furent captives dans ces hauteurs sous le bombardement constant de l'artillerie ennemie. Lorsque les troupes furent évacuées, en janvier 1916, il y avait autant de malades que de morts.

1623 — Anne Hathaway, femme de Shakespeare, décédait.

1896 — Madagascar devenait colonie française.

1ère guerre mondiale

Il y a 50 ans aujourd'hui — en 1915 — les forces d'Anzac attaquaient les hauteurs de Sari Bair, sur la péninsule de Gallipoli, pour appuyer le débarquement de la baie de Suvla. Les troupes allemandes attaquaient le secteur Souchez-Neuville du front occidental.

2e guerre mondiale

Il y a 25 ans aujourd'hui — 1940 — 548 femmes et enfants britanniques, évacués d'Hong Kong, arrivaient en Australie. Le premier contingent de l'Aviation rhodésienne se rendait en Angleterre. L'Estonie devenait la 15e république soviétique. Les Etats-Unis et la Russie signaient un traité commercial.

Un peu de tout

Au début du siècle, un météorologue australien a donné aux cyclones balayant le ciel les noms des personnages politiques qu'il détestait. Aujourd'hui on leur donne des noms de femmes.

* * *

Des observations se poursuivent sur le phoque Weddell, qui peut plonger à 1,000 pieds et remonter rapidement à la surface sans se briser les reins.

* * *

Les eaux du grand lac salé dans l'Est de l'Utah sont si denses qu'un nageur ayant ignoré les affiches prévenant du danger s'est cassé le cou en plongeant d'un quai.

* * *

Il y a eu 184,000 autos fabriquées au Canada durant le premier trimestre de cette année. Durant la même période l'année dernière ce nombre était de 175,600.

* * *

Homard perdu

Environ trois millions des 45 millions de livres de homards pris au Canada périssent durant le transport.

* * *

Presque $12,000,000,000 ont été dépensés pour la recherche et la mise en exploitation de réserves de pétrole au Canada depuis la guerre.

Les Canadiens avaient au début du mois de mai plus de $9,000,000,000 déposés au nom de particuliers dans des comptes d'épargne des banques à charte du pays.

* * *

L'oeil à épier

La pupille des yeux du serpent à sonnettes Massasauga, le seul reptile venimeux du Canada est de forme elliptique. Les serpents inoffensifs ont la pupille ronde.

Bonne fête

7 AOUT 1965

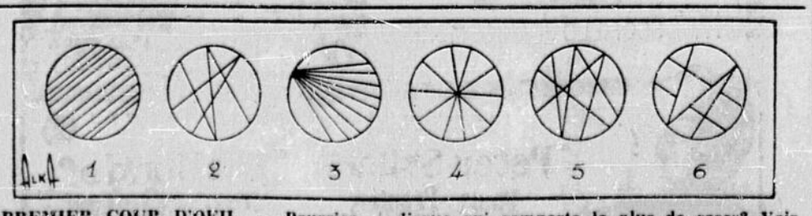
Chartrand, Marcel, 14 ans, Lefaivre
Gagné, Hélène, 11 ans, Hull
Dupuis, Rhéaume, 14 ans, Mattawa
Thériault, Lise, 6 ans, Navan
Lapointe, Richard, 15 ans, Pain-C.
Labine, Melvin, 14 ans, Fort-Coulon.
Fauvelle, Francine, 13 ans, Hull
Goulet, Yves, 8 ans, Verner
Blais, Joseph, 13 ans, Windsor
Rose, Thérèse, 14 ans, St-Isidore
Giroux, Robert, 7 ans, Blezard Val.
Bergeron, Lyne, 10 ans, Thurso

8 AOUT 1965

Ouimet, Line, 7 ans, Lachute
Lavallée, Jacques, 15 ans, Cornwall
Martin, Rosette, 14 ans, Ste-Rose
Racine, Annette, 8 ans, Windsor
Joanisse, Robert, 6 ans, Gatineau
Guibord, Jocelyne, 6 ans, Hull
Simard, Ginette, 12 ans, Hull
Poirier, Garry, 14 ans, Cartier
Séguin, Carole, 13 ans, Earlton
Martin, Francine, 13 ans, Plaisance
Gérard, Louis, 7 ans, Orléans

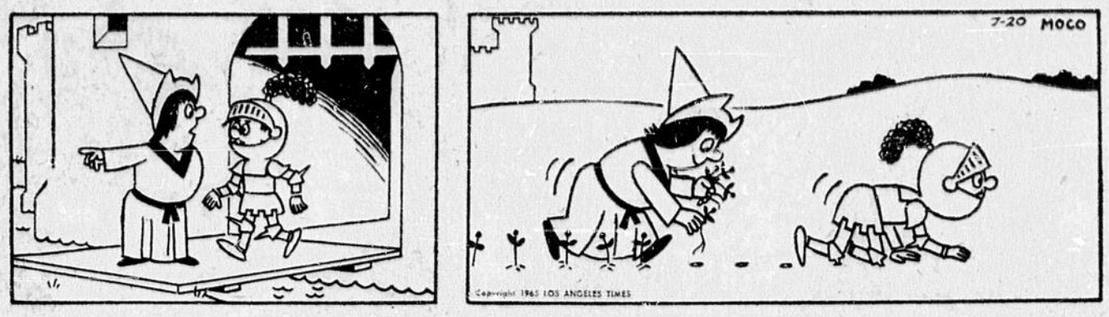
9 AOUT 1965

Beaulieu, Jean-Luc, 12 ans, Strickl.
Lalonde, Roger, 11 ans, Wendover
Tétreault, Robert, 14 ans, Hull
Bruneau, Marie-Anne, 14 ans, Aylm.
St-Pierre, Madeleine, 12 ans, Curran
Payer, Micheline, 15 ans, Thurso
Gervais, Florence, 15 ans, Pain-C.
Cayer, Hubert, 11 ans, Earlton
Boyer, Rollande, 14 ans, Sudbury
Lapensée, Pauline, 13 ans, Verner
Latrémouille, Sylvio, 8 ans, Hull
Blanchard, Guy, 6 ans, Sudbury
Dallaire, Robert, 8 ans, Blezard V.



DU PREMIER COUP D'OEIL — Pourriez-vous indiquer, en moins de cinq secondes, le disque qui comporte le plus de cases? Voir solution ailleurs dans cette page.

MOCO

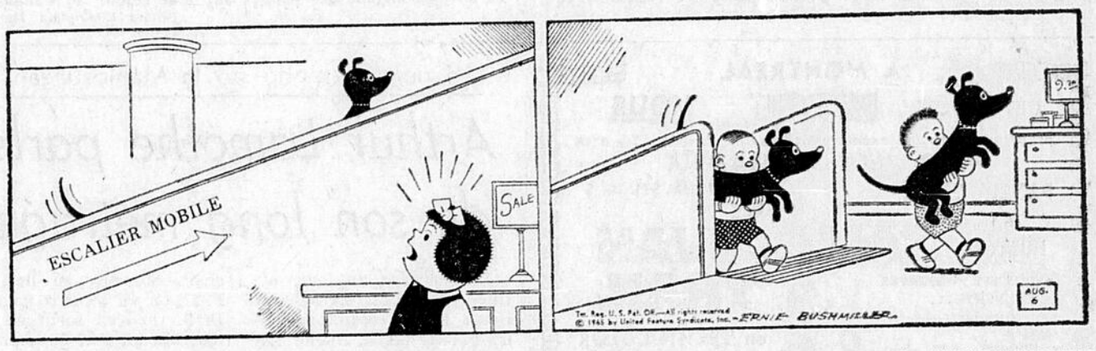


FERDINAND



Par SPRENGEN

PHILOMENE



Par WINSLOW MORTIMER

LE CHEVALIER MASQUE



Par STRIKEN

LE FANTOME



Par LEE FALK

LARRY BRANNON



CAPITAINE BONVENT



PILOTE TEMPETE



BOURSE DE TORONTO

TORONTO (PC) — A l'ouverture ce matin, les titres montaient à la Bourse de Toronto. Les gains n'étaient pas considérables toutefois. On notait peu d'activité dans le compartiment spéculatif.

Parmi les titres industriels, Téléphone Bell et Dominion Textile a augmenté de ¼ à 51¾ et 31¼. Banque Canadienne Impériale de Commerce a avancé de 1¼ à 63¾ tandis que Trans-Canada Pipe et Walker-Gooderham a progressé de ¼ à 36¼ et 38.

Les métaux communs montaient. Denison et Inco ont gagné tous deux ¼ à 29⅛ et 93½. Hudson Bay a avancé de ¼ à 68½.

Central-Del Rio a avancé de ⅛ à 10½ parmi les pétroles de l'Ouest.

Industrielles

A à C

Abitibi	2580	$11⅞	11¾	11⅞	
Acklnd	100	400	400	400	+10
Alta Gas	920	$37⅜	37⅛	37⅜	+ ⅛
Alta Gas w	300	$10⅛	10⅛	10⅛	
Alta Nat	300	$17	17	17	— ½
Algoma	665	$64½	64	64	— ¼
Alliance	100	$9¾	9¾	9¾	— ⅛
Alumini	1125	$28⅞	28⅜	28¾	— ⅛
Alum 2 pr	225	$47½	47½	47½	
Arg B pr	50	$52	52	52	+ ⅛
Atl Sugar	3685	$23⅞	23	23⅞	+1
Avco	250	$26	26	26	
Bank Mont	50	$61⅜	61⅜	61⅜	
Bank NS	299	$72	71¾	71¾	— ¼
Bath P	150	$25	25	25	
Bell Knit	100	$5½	5½	5½	— ¼
Bell Phone	841	$58¾	58⅝	58⅝	+ ⅛
Bowater	700	$7	7	7	
Bowes	200	$12	12	12	— ¼
Brama w	200	305	305	305	
Brazil	1021	$6¾	6¾	6¾	
BA Oil	755	$30	30	30	— ¼
BC Forest	100	$26½	26½	26½	
BC Pack B	25	$20	20	20	— ¼
BC Sugar	40	$38½	38½	38½	—1⅜
BC Phone	25	$67½	67½	67½	+ ½
BCPh 4¾ pr	z10	$87½	87½	87½	
Bulolo	100	$8¼	8¼	8¼	
Burns	100	$23	23	23	— ½
Cal Pow	975	$22	21¾	22	
Cal Dale	400	175	175	175	+5
Can Cem	z5	$50	50	50	
Can Cem pr	90	$27¼	27¼	27¼	— ⅜
CD Sug xd	z20	$24	24	24	
CI Fndry	100	$50	50	50	
Can Malt	200	$24	24	24	+ ½
C Pack B	z5	$83	83	83	
Can Perm	z6	$68	67½	67½	
CSL	55	$31¾	31¾	31¾	+ ¾
CAE n	583	$12¾	12¾	12¾	+ ⅛
C Brew	1295	$9	8⅞	8⅞	
C B Al A w	100	355	355	355	
C Chem w	z25	950	950	950	
C olli 63 pr	100	$19¼	19¼	19¼	— ¼
C Dredge	100	300	300	300	
CGE pr	z10	$44½	44½	44½	
CG Sec B	150	$21¼	21¼	21¼	
C imp Bk C	400	$63¾	63½	63¾	+1¼
C ! Gas Oil	483	$9¾	9¾	9¾	— ⅛
CIL	z75	$20	19¾	19¾	
C Marc	203	485	485	485	
CPR	425	$61⅜	61¼	61⅜	— ⅛
Cdn Pet	353	$12½	12½	12½	+ ⅛
C Tire A	35	$46½	46½	46½	
C Util	5000	38	38	38	
C Vickers	z25	$21¼	21¼	21¼	
CWN Gas	z50	$19	19	19	
C Westng	300	$68½	68	68½	— ½
Central Fnd	100	$11½	11½	11½	
Chat-Gal	z10	$14	14	14	
Chemcell	890	$16¾	16½	6¾	+ ⅛
Chrysler	120	$48	48	48	
Clairton w	1200	350	350	350	
Col Cell	z65	$8⅜	8½	8½	
Col Cel pr	200	$27⅛	27	27⅛	+ ⅜
Computing	z20	$21	20	21	
Con Bldg	z50	460	460	460	
Con M S	921	$42⅜	42⅛	42⅛	+ ⅛
Con Paper	800	$40½	40¼	40½	+ ¼
Con Gas	1385	$13¼	13⅛	13¼	+ ⅛
Coronation	100	420	420	420	
Crush Int	z20	$15	15	15	
Cygnus A	z2	400	400	400	
Cygnus B	z6	$6⅛	6⅛	6⅛	

D à I

Dale-Ross	z50	$18¼	18¼	18¼	
Dist Seag	405	$36½	36¼	36¼	— ½
D Bridge	425	$26½	26⅜	26½	+ ¼
D Can Gen	z10	$108	108	108	
Dofasco	720	$25⅞	25⅜	25¾	— ¼
D Stores	680	$23⅜	23⅜	23⅜	— ⅛
Domtar	1840	$19⅜	19⅜	19⅜	
Dom Text	395	$31⅛	31	31	
Du Pont	100	$46⅞	46½	46⅞	+ ⅜
Exquisite pr	z25	$11¼	11¼	11¼	
Falcon	867	$96¾	96½	96½	
Fanny F	z25	$42¾	42¾	42¾	
Fed Grain	100	$7¼	7¼	7¼	+ ⅛
Ford Cda	z55	$145⅞	145	145	
FPE-Pion A	100	$15¼	15¼	15¼	
GMC	z15	$106⅛	106⅛	106⅛	
G Wire C	100	$6½	6½	6½	
Globe A n	z50	$8¾	8¾	8¾	
G Bahama	4100	285	285	285	+10
GL Paper	400	$22⅝	22⅝	22⅝	
Gr W Life	45	$89½	89½	89½	— ½
Gr Wpg G	z50	$17½	17½	17½	
Greyhnd	125	$12	12	12	
Guar Tr	100	$68½	68½	68½	+1
Hardee	600	99	95	99	+9
Hawker-S	z55	$6	5⅞	6	
H Dauch	z10	$58½	58½	58½	
Home A	635	$18	17⅞	17⅞	— ⅛
Horne Pf	z90	295	295	295	
HBC	z75	$14⅞	14⅞	14⅞	
HB Oil G	z20	$16	16	16	
Hur Erie	100	$59¼	59¼	59¼	— ¼
Husky	100	$12	12	12	+ ⅛
Imp Oil	1094	$52½	52⅜	52½	
Imp Tob	235	$14⅜	14⅜	14⅜	
Ind Accep	425	$23⅞	23¾	23⅞	+ ⅛
Inglis	700	$5½	5½	5½	
Inland Cpr	z70	$17½	17½	17½	
Inland Gas	100	$9½	9½	9½	+ ¼
IBM	z1	$513	513	513	
Int Nickel	805	$93¾	93½	93¾	+ ⅜
Int Util	335	$30	29¾	29¾	— ¼
Inter PL	205	$87⅜	87¼	87¼	— ⅛
Int Stl P	900	$5½	5½	5½	— ⅛
Inv Grp A	200	$11½	11½	11½	
Int City Grts	275	37	37	37	—1

J à N

Jefferson	750	$18¼	18¼	18¼	+ ¼
Jeff Bw	1415	$11¾	11⅝	11⅝	+ ¼
Jockey C	1420	$5¾	5½	5⅝	+ ⅛
Jock w	2300	68	65	66	+4
Kelsey Co	250	$16	15¾	16	
Labatt	z33	$20	20	20	
Lafarge A	z50	$12	12	12	
LOnt Cem	5453	$6⅜	6⅛	6¼	+ ¼
LO Cem w	10125	270	260	270	+10
Lakeland	z50	$7⅜	7¾	7¾	
Laura Sec	z25	26	26	26	
Lau Fin	150	$15¾	15¾	15¾	
Lau F 200	300	$35½	35½	35½	
Lau Fin 63w	100	480	480	480	—5
Levy	300	$14¾	14¾	14¾	— ¼
Life Inv	z20	$8¾	8¾	8¾	
LoCo A	220	$9	9	9	
LobCo B	200	$9¼	9¼	9¼	
LobCo pr	z10	$48⅝	48⅝	48⅝	
LobG Bpr	200	$32	32	32	— ½
Lob Inc	z100	$7¼	7¼	7¼	
Loeb M	855	$14½	14⅜	14⅜	+ ⅛
Maclaren A	200	$21¼	21¼	21¼	— ¼
MB and PR	1245	$29⅜	29¼	29¼	
Mass-F	1055	$29¼	29⅛	29⅛	
Met Stores	600	$8¾	8¾	8¾	— ¼
Milt Brick	100	340	340	340	—5
Molson A	50	$36¾	36¾	36¾	+ ¼
Mon Foods	1100	$8¾	8⅝	8⅝	— ⅛
Mont Loco	z10	$14	14	14	
Moore	1045	$70⅛	69½	70⅛	+ ½
Morse A	100	$14¼	14¼	14¼	— ⅛
Nat Cont w	z40	275	275	275	
Nat Drug	100	$13¾	13¾	13¾	+ ¼
Nia S Stl pr	15	$26¾	26¾	26¾	
Noranda	1036	$48¾	48	48	— ⅜
NO NGas	245	$27⅛	27	27	— ⅛

O à Z

Ocean Cem	100	$22	22	22	
Oshawa A	z20	$40¾	40¾	40¾	
Pac Pete	535	$10⅛	10⅛	10⅛	
Pac Pete w	30	485	485	485	—15
Parker	z45	405	405	405	
Peel Elder	500	$6⅞	6⅞	6⅞	+ ⅜
Pow Corp	175	$14¼	14¼	14¼	
Price Bros	508	$39⅞	39¼	39¼	— ⅜
QN Gas	800	$10¾	10½	10¾	+ ⅜
QN Gs pr	25	$98	98	98	+1¼
Reichhold	100	$28	28	28	+ ¼
Revelstoke	100	$9½	9½	9½	
Revenue pr	100	$23	23	23	
Romfield	600	215	215	215	+5
Rothman	350	$25¼	25	25⅛	+ ⅛
Royal Bank	144	$73	72⅞	73	+ ¼
Russel H	100	$20¾	20¾	20¾	
StL Corp	100	$21⅝	21⅜	21⅝	
Salada	205	$11¼	11¼	11¼	
Sec Cap C	405	485	485	485	—5
Shell Can	245	$17¼	17¼	17¼	— ⅛
Shell I pr	450	$25¾	25	25¾	
Shell I w	1200	565	560	560	—10
Shop City	200	490	490	490	+15
Simpsons	125	$26⅞	24¾	24⅞	+ ⅛
Slater Steel	330	$14⅜	14⅜	14⅜	+ ⅛
Slater Aw	300	860	860	860	+10
Southam	105	$35½	35½	35½	— ½
St Pav	z10	$13	13	13	
Steel Can	2603	$28¼	28	28⅛	
Stuart House	100	$5⅞	5⅞	5⅞	— ⅛
Suptest ord	375	$20¼	20¼	20¼	+ ⅛
Tancord	1435	450	450	450	
Tancord pr	1535	250	250	250	
Texaco	105	$50¾	50¾	50¾	+ ½
Tor-Dom Bk	75	$61¼	61¼	61¼	+ ⅛
T Fin A	1000	$13	13	13	
Tr Can PL	830	$36¼	36⅛	36⅛	+ ⅛
Trans-Mt	z125	$19⅞	19⅞	19⅞	
Trans PPL	z50	59	9	9	
Tru-Wall	300	430	430	430	
Union Acc	300	$8¼	8¼	8¼	— ⅛
Un Acc 2pr	200	$8⅛	8⅛	8⅛	
Un Carb xd	320	$28	27½	28	+ ¼
Un Gas	200	$26¾	26¾	26¾	
Vanadium	200	95	95	95	
Versafood	1000	385	385	385	+10
Walk GW	465	$38	37⅞	37⅞	+ ⅛
Weldwood	z50	$11	11	11	
West Ind	200	250	250	250	
West Ind A	500	365	360	365	
Westcoast	700	$16½	16½	16½	
Westeel	2200	$15¼	15	15¼	— ¼
Weston A	z50	$19½	19½	19½	
Weston B	z10	$20¼	20¼	20¼	
West A wts	99	$11	11	11	
Woodwd A	z30	$24¼	24¼	24¼	

Huiles

A à L

Anchor	2000	16	16	16	—2
Ang U Dev	2700	57	56	57	—1
Banff	6260	620	615	615	
Calvert	10000	42½	41	42	+1
CS Pete	100	225	225	225	—9
C Ex Gas	200	165	165	165	—5
Cdn Sup Oil	200	$19⅛	19⅛	19⅛	+ ⅛
Cent Del	1725	$10⅝	10½	10⅝	+ ¼
Com Pete	300	350	350	350	+40
Dome Pete	110	$16⅝	16⅝	16⅝	— ⅛
Fargo	200	275	275	275	

M à Z

Midcon	500	58	58	58	
NC Oils	100	340	340	340	
Ponder	1500	37	33½	33½	—2½
Provo Gas	1300	238	235	235	—3
Ranger	400	175	175	175	
Spooner	2000	24	24	24	
Triad Oil	2340	257	253	255	—2
Unicon Oil	1425	185⅜	185⅜	185⅜	
Unispher	500	13	13	13	
U Canso	2000	310	305	310	+14
Wstates	150	540	540	540	+5
W Decalta	200	375	375	375	—5

Mines

Acad Uran	2000	4	4	4	
Accra	2000	20	20	20	+2
Advocate	300	500	495	500	—25
Akaitcho	500	76	76	76	+1
Ali Pitch	1500	15	15	15	+ ½
Am Larder	8000	27	25	25	—2
A Am Moly	1000	243	240	241	—2
Area	1000	70	70	70	+3
Arjon	7500	8½	8½	8½	
Argosy	1000	30	30	30	+2
Armore	7000	25	24½	25	+ ½
A Arcadia	6500	20	18	20	
A Arcad Bw	1000	6½	6½	6½	+1
Atl C Cop	2900	130	130	130	
Bankfield	1000	12	12	12	—1
Barnat	2000	71	69	69	—3
B-Duq	1750	17	16	16	—1
Belleterre	1000	33	33	33	
Bethlm	200	620	615	620	+5
Broul Reef	500	16½	16½	16½	+ ½
Brunswk	320	$15¼	15⅛	15¼	
Bunker H	10500	44	43	43	
Cable	1000	12½	12½	12½	+ ½
Camflo	700	320	320	320	
C Tung	100	101	101	101	—4
C Dyno	200	160	160	160	—1
C Faraday	680	299	299	299	
C Jamieson	1000	95	95	95	
Cdn Keeley	1000	18	18	18	—1½
C Lencourt	3000	17	17	17	
Captain	1000	18½	18½	18½	+ ½
Cassiar	800	$13	13	13	
Cayzor	500	26½	26½	26½	—3½
Cent Pat	100	135	135	135	
Chester	1000	15½	15½	15½	— ½
Chimo	600	160	157	185	+6
Chrom	400	134	130	130	
Coch Will	2000	390	390	390	
Coin Lake	1000	22	22	22	
Comb Met	2000	26	26	26	
Conigo	2700	25	25	25	— ½
Con-Key	6000	10	10	10	
Con Shaw	1500	14	13	13	—1½
C Brewis	500	26	26	26	—1
Con Gillies	2000	6	6	6	
C Mogul	750	440	435	440	+5
C Morrison	2900	153	150	150	—1
Con Negus	2000	12½	12	12	—1½
C Northid	1000	15½	15½	15½	+ ½
C Rambler	300	160	160	160	+5
C Regcourt	1000	13	13	13	
Cop Corp	2500	51	49½	49½	— ½
Cop-Man	500	9½	9½	9½	
Coulee	1000	25	25	25	
Cowich	500	48	48	48	— ½
Craigmt	125	$13⅞	13⅞	13⅞	
D'Eldona	2000	13½	12½	12½	—1
Denison	775	$29⅛	29	29⅛	+ ⅛
Dicknsn	200	535	535	535	—5
Discovery	100	320	320	320	—5
Dome	260	$45	45	45	
East Sull	100	675	675	675	
Frobex	1300	84	82	82	+2
Genex	110600	50	47½	48	+1
Giant YK	1400	$14¾	14⅝	14⅝	— ⅛
Goldray	6500	56	54	56	+3
Fortdrum	100	335	335	335	+5
Goldrim	2500	26	24½	26	
Granduc	280	600	600	600	
Granisle	300	285	285	285	—1
Gulch	1000	9	9	9	+1
Gunnar	200	460	460	460	+5
Hastings	625	325	325	325	+5
Headway	2500	16	15½	16	+ ½
Hollinger	875	$28	28	28	+ ⅛
Hud Bay	175	$68½	68½	68½	+ ¼
Hydra Ex	1000	20	20	20	— ½
Int Bibis	100	110	110	110	—½
Int Helium	500	135	135	135	
I Kenville	4625	42	37½	38	—3
Iron Bay	5100	193	187	187	—3
Jacobus	1000	11½	11½	11½	
Joliet	18500	46	43	46	
Jonsmith	4000	19	18½	19	— ½
Kerr Add	6125	870	855	855	+10
K Desmond	3000	410	410	410	
Lob Min	935	$31½	31½	31½	
L Dufault	2670	$14⅞	14¾	14¾	— ⅛
Lakehead	1000	30	30	30	—1
La Luz	120	$14¾	14¾	14¾	+ ⅛
Leitch	660	490	485	485	
LL Lac	1700	175	175	175	+4
Lorado	20870	137	133	137	+4
Louvict	16000	22	22	22	+ ½
Madsen	1850	225	225	225	
Malartic	1000	74	74	74	+4
Man Bar	1500	20	20	20	
Marchant	200	249	249	249	
Marcon	5000	7½	7½	7½	
Martin	1000	75	74	75	—1
Mattgmi	630	$18½	18¼	18⅜	+ ⅛
McAdam	32600	119	115	119	+4
McIntyre	1000	$78	78	78	— ½
McWat	1650	32	32	32	—2
Merrill	2000	60	60	60	+5
Metal Mine	1000	170	170	170	+5
Min-Ore	2000	9	9	9	+1
Mt Wright	8000	42½	41	42	
Multi-M	3600	52	52	52	
New Ath	1000	24½	24½	24½	—1
New Bid	4000	6½	6½	6½	
New Cal	9675	105	93	96	—3
Nconex w	200	120	120	120	
N Harri	500	11	11	11	+1
N Hosco	800	270	265	270	+3
N Kelore	1000	13½	13½	13½	+ ½
N Mylama	25050	29	26½	28	+2
Newnor	19000	13	12	13	
N Senator	2000	15½	15	15½	
New Taku	500	38	38	38	+3
Norbeau	2900	205	200	200	
Norlartic	1500	11	11	11	+ ½
Normetal	600	440	440	440	
Northgte	1205	750	745	745	
Obaska	23500	19	18	18½	—1½
Opemiska	2725	900	895	895	—5
Orchan	700	470	470	470	
Orenada	3000	8	8	8	— ½
Pamour	4300	196	185	185	+1
Paramaq	1000	11½	11½	11½	+ ½
Patino	507	860	860	860	+10
Pato	375	405	405	405	—5
Pax Int	6000	27	27	27	+ ½
Pine Point	200	50	50	50	
Porc Pay	1000	37	37	37	+1
Pow Rou	500	42	42	42	—3
Preston	170	865	865	865	—5
Que Chib	800	14	14	14	+1
Que Man	1500	20	20	20	—1
Quemont	300	$11¼	11	11¼	+ ¼
Radiore	13200	75	71	71	—3
Raglan	17700	198	192	192	—3
Rayrock	16125	164	156	157	—2
Rexspar	8000	7½	7	7½	
Rio Algom	200	$16¾	16¾	16¾	— ⅜
Rockwin	1500	59	58	58	
Roman	1500	600	595	600	+5
Satellite	1237	12½	12½	12½	+ ½
Sherritt	2100	590	585	590	+10
Silvmaq	1000	23	23	23	
Sil Miller	1000	16	16	16	
Siscoe	2700	265	255	265	+5
Starratt	3000	5	5	5	
Steep R	2091	645	635	645	+10
Sunburst	1000	10½	10½	10½	+ ½
Teck Corp	340	510	505	510	+5
Texmont	3500	138	136	136	—2
Tombill	500	105	105	105	
Tribag	700	226	226	226	—1
Un Buffad	7500	84	82	83	—1
UCL Mine	5500	18½	18	18½	+1
Un Keno	100	735	735	735	
Un Fort	16000	18½	17½	18½	+1
Violam	700	430	425	425	
West Mines	900	480	470	470	—5
Wilco	1200	30	29	30	—1
Willroy	1125	163	161	161	—1
Winch	4000	7	6½	7	+ ½
Win Eld	2400	22	21	22	+2
White Star	31200	54	53	54	+1
Yale Lead	5000	11	11	11	
Young HG	7400	7	6	7	+1
Zenmac	3000	35½	35	35½	+ ½
Zulapa	11500	29½	28½	29½	+ ½

Marché étranger

Américaine

Titres	Ventes	Haut	Bas	Midi	Ch'ge
McMillan	100	$29½	29½	29½	— ¾
Cochwill	200	455	455	455	—5
Con Morrison	500	163	163	163	
Gunnar	100	480	480	480	
Madsen	900	268	255	265	+3
Provo	100	240	240	240	—11
Que Chib	2000	15	15	15	+ ½
Sherritt	200	600	595	595	—5
Siscoe	1000	270	270	270	
Upp Can	1200	190	190	190	
Viclamac	100	445	445	445	—5

Titres	Ventes	Haut	Bas	Midi	Ch'ge
Asamera	500	1½	1½	1½	—1-16
Bell Ph	100	54¼	54¼	54¼	+ ¼
Brazil	500	6⅜	6⅜	6⅜	
BA Oil	100	28	28	28	
Campb Ch	100	4 5-16	4 5-16	4 5-16	— ⅛
CS Pete	700	2 1-16	2 1-16	2 1-16	—1-16
C Javelin	6600	9⅝	9	9⅜	+ ⅜
Cdn Marc	200	4½	4½	4½	
Creole	500	38¾	38¾	38¾	
Fargo Oils	200	2½	2½	2½	
Ford Can	10	136	136	136	+1
Giant Yel	3700	15⅛	15	15⅛	+ ¼
Goldfield	1900	1⅞	1⅞	1⅞	
L Shore	900	2	2	2	+ ⅛
Massey F	700	27½	27½	27½	+ ⅜
Merrill	1100	9-16	9-16	9-16	
Pac Pete W	100	4⅝	4⅝	4⅝	— ¼
Peru Oil M	3600	13⅜	13⅜	13⅜	+1-16
Pow Corp	200	20⅞	20⅞	20⅞	— ⅛
Pratt L	600	7⅛	7⅛	7⅛	
Preston	200	4⅝	4⅝	4⅝	+ ⅛
Scurry R	200	17⅞	17⅞	17⅞	+ ⅛
Technclr	200	16⅜	16⅜	16⅜	
Unit Asb	300	2 15-16	2 15-16	2 15-16	
Utah Id S	100	12⅜	12⅜	12⅜	— ⅛
Wr Har	900	13-16	¾	13-16	+1-16

BOURSE DE NEW YORK

NEW YORK (PA) — Les aurifères ont fléchi au début de la séance à Wall Street aujourd'hui.

L'animation créée par suite de la hausse du prix de l'or à Londres s'est estompée aujourd'hui. American South African Investment et Dome Mines ont subi des pertes fractionnaires. Homestake est resté au même point.

IBM a glissé de quelques points.

Les sociétés aériennes et les produits pharmaceutiques ont progressé. Pan American Airlines, Eastern Airlines Pfizer et Shering ont réalisé des gains minimes.

A à C

Titres	Ventes	Haut	Bas	Midi	Ch'ge
ACF Ind	600	78	77⅝	78	+ ⅜
Address	1800	43⅛	42½	43⅛	+ ¼
Allegany	100	9⅛	9⅛	9⅛	
Allis Ch	600	21¾	21½	21¾	+ ¼
Alum Ltd	4700	26⅜	26⅜	26⅝	+ ⅛
Amerada	5900	74⅛	73	74⅛	+1⅜
Am Can	2600	49½	49¼	49¼	— ¼
Am Cyan	1300	75½	75⅜	75½	+ ½
Am Home	800	70⅞	70½	70⅞	+ ¾
Am Mot	7800	10	9⅞	10	
Am Smelt	1400	55⅞	55⅜	55⅜	— ¼
Am Std	5700	18	17⅞	17⅞	— ⅛
Am Sugar	400	24½	24⅜	24⅜	+ ⅛
Am T Tel	9600	66⅞	66⅜	66⅝	— ⅛
Am Tob	1700	37⅞	37½	37⅞	+ ⅛
Amsted	200	44	43⅞	43⅞	— ⅛
Ancnda	1700	68½	68	68¼	— ⅛
Armco Stl	1000	62⅝	62	62⅝	+ ⅜
Avco Corp	5500	24¼	24	24⅛	— ⅛
Babcock	400	36½	36⅜	36½	+ ⅛
Bell How	3900	32¼	31¾	32⅛	+ ⅜
Beth Steel	3000	35⅛	34¾	35	+ ⅛
Boeing	2700	79⅛	78¾	79⅛	+ ⅜
Borden	1800	43½	43	43¼	+ ½
Borg War	300	48½	48½	48½	
Bos Edis	200	45¾	45⅝	45⅝	+ ¼
Brunswk	37500	8¾	8	8¾	+ ⅛
Bucy Erie	1700	42⅝	42¼	42⅝	+ ¾
Burl Ind	500	66⅛	66½	66½	— ⅜
Burrghs	1200	34⅛	34	34⅛	+ ¼
Campbell R	1700	24½	23¾	23¾	— ⅛
Camp Soup	2600	35¼	34⅞	34⅞	
Can Dry	400	30⅜	30	30⅜	—1
Can Sou Ry	1000	55½	55½	55½	
CPR	200	57	57	57	
Case JI	700	15⅛	15	15	— ⅜
Cater Tr	3100	41⅜	41¼	41½	+ ¼
Ches Ohio	100	70⅛	70⅛	70⅛	
Chrysler	9300	44½	44⅛	44⅛	— ¼
Cities Sv

Un bill qui intéresse les députés

QUEBEC (PC)—Un projet de loi a été déposé hier à l'Assemblée législative qui augmente de $15,000 à $18,000 le traitement annuel des députés québecois.

Le projet de loi augmente aussi le traitement des ministres, du Premier ministre, du chef de l'opposition et du président de la Chambre, mais il ne touche pas le traitement des conseillers législatifs qui reste à $12,000 par année.

Selon la loi actuelle de la législature, les députés québecois touchent $15,000 par session et le projet d'amendement de la loi établit ce traitement à $18,000 par année.

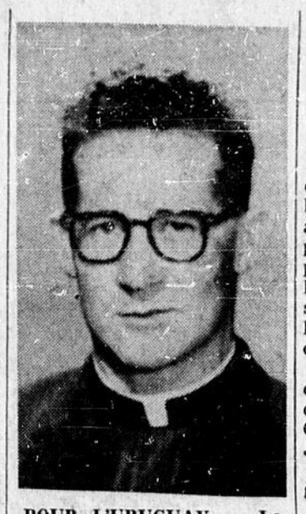
Les députés fédéraux touchent également $18,000 par année. invité à établir une comparaison entre les émoluments qui sont versés et aux députés à l'assemblée législative du Québec et aux députés aux assemblées législatives des autres provinces, M. Jean Lesage, Premier ministre, a déclare aux journalistes: "cette comparaison ne peut s'établir qu'en fonction d'Ottawa selon le concept des deux nations au Canada et le Québec en représente une des deux".

Le projet de loi porte de $27,000 à $33,000 le traitement annuel des ministres et de $35,000 à $40,000 le traitement annuel du Premier ministre. "C'est encore $5,000 de moins que ce que touche le Premier ministre du Canada", a noté M. Jean Lesage.

Le traitement annuel du président de la Chambre augmente, selon le projet de loi de $30,000 à $33,000 et celui du chef de l'Opposition, de $27,000 à $33,000, comme dans le cas des ministres.

On sait par ailleurs qu'une partie des émoluments versés aux législateurs n'est pas taxable.

Le projet de loi qui augmente le traitement des députés et des ministres devrait normalement être adopté aujourd'hui. Il aura été le dernier projet de loi de la session courante.



POUR L'URUGUAY — Le Père Michel Bertrand, c.ss.r., jusqu'à tout récemment aux études au Mont-St-Joseph, à Aylmer, partira le 22 août, pour l'Uruguay, où il exercera son ministère, en compagnie des Pères Romuald Gagnon, c.ss.r., et Conrad Montpetit, c.ss.r. Le Père Bertrand est le fils de M. et Mme Edouard Bertrand, de St-Alban de Portneuf. Les trois missionnaires séjourneront tout d'abord à Cuernavaca, au Mexique, pour un cours de formation latino-américaine, avant de joindre définitivement leur poste à Montevideo.

Les examens sont corrigés

QUEBEC (PC) — Le ministre suppléant à l'Education, M. Gaston Binette, a informé la Chambre hier que tous les examens des étudiants du Québec étaient corrigés.

Il a cependant explicité que les résultats obtenus par les étudiants catholiques français, sauf pour ceux de dixième année, avaient tous été expédiés, ceux des Anglo-Catholiques ont tous été expédiés mercredi et envoyés, il a par contre laissé ceux des étudiants protestants de 12e année ont également été savoir que ceux des protestants des 10e et 11e année seront envoyés d'ici la fin de la semaine.

M. Binette qui répondait à une question de M. Maurice Bellemarre (UN - Champlain) a précisé que la grève des postiers avait retardé l'expédition des notes d'examens mais il a assuré le député que le ministère communiquerait les résultats aux intéressés par téléphone ou autrement.



Pour les contrats d'assurance

Une étude sur la possibilité de demander des soumissions

QUEBEC (PC) — Le comité des comptes publics de l'Assemblée législative du Québec a adopté à l'unanimité, hier, une proposition du Premier ministre pour qu'une étude soit faite sur la possibilité de demander des soumissions publiques en vue de l'octroi des contrats d'assurance du gouvernement.

Cette étude sera entreprise conjointement par le surintendant des assurances, M. Roger Camaraire, et son adjoint, Me Jacques Casgrain.

La motion de M. Jean Lesage porte aussi sur la possibilité d'obtenir des soumissions publiques en vue de l'octroi des contrats d'assurance des différents ministères et organismes.

MM. Camaraire et Casgrain devront par la suite faire rapport au ministre des Finances avant le 31 décembre prochain. Ce dernier devra déposer ce rapport en Chambre dans les 15 jours de la réception du rapport ou du début de la session qui suivra immédiatement.

Par la suite le comité des bills publics a été ajourné sine die.

M. Lesage a appuyé une demande de l'Opposition, représentée par le député de Missisquoi, M. Jean-Jacques Bertrand, pour que le comité siège régulièrement lors de la prochaine session, et non seulement à la fin d'une session.

Le Premier ministre a dit qu'il en allait de l'intérêt public que le comité siège régulièrement. "Si on découvre qu'il y en a qui ont commis des fautes, ils paieront. Je veux l'honnêteté dans l'administration gouvernementale," a noté M. Lesage.

Il a signalé que jamais le comité n'avait siégé sous le régime de M. Duplessis. De son côté, M. Bertrand a répliqué que jamais, à sa connaissance, entre les années 1948-1960, l'Opposition n'a demandé que siège le comité, et que M. Daniel Johnson, chef de l'Opposition actuelle, accomplissait "un devoir ingrat" en demandant que ce comité siège.

De son côté, M. Lesage a dit que M. Georges-Emile Lapalme, ancien chef de l'Opposition sous le régime duplessiste, lui avait confié que M. Duplessis avait laissé entendre que "si on demandait au comité des comptes publics de siéger, il commencerait alors par le régime Taschereau".

M. Lesage dit qu'il aurait bien pu imiter M. Duplessis et "aller en arrière".

Il s'en est pris à M. Johnson, alors absent du comité, pour certaines déclarations qu'il a faites selon lesquelles il s'est distribué sur les instructions de M. Charles Faure, contrôleur des assurances de la province, une somme de l'ordre de $100,000 de ristournes à des courtiers et agents d'assurances qui n'avaient fourni ni travail, ni service à la province. "Il a menti," a dit le Premier ministre; le chef de l'Opposition est très brave pour porter des accusations hors de la Chambre ou dans la Chambre quand je n'y suis pas."

Il s'agissait de la troisième séance du comité depuis le début de la session. Le comité devait continuer l'examen d'un système par lequel des commissions sur des primes d'assurances étaient, jusqu'en juin 1964, distribuées à des courtiers qui n'effectuaient aucun travail.

A l'issue de la séance, le Premier ministre a laisse entendre que le comité poursuivrait son travail "aussitôt que possible au début de la prochaine session".

Vaines tentatives de la CSN et l'UN visant à bloquer la Loi de la fonction publique

QUEBEC (PC) — L'Opposition et la Confédération des syndicats nationaux ont vainement tenté hier d'empêcher le gouvernement Lesage d'adopter en troisième lecture le bill 55, intitulé Loi de la fonction publique.

Le bill a été adopté par un vote de 50 voix contre 19, après que l'Union nationale eût vu six amendements visant à retourner le bill au comité plénier, être rejetés par le même vote.

Par contre, dans un effort suprême pour empêcher l'adoption du bill, la Confédération des syndicats nationaux a envoyé au Premier ministre et au chef de l'Opposition un télégramme suggérant de remettre l'étude du bill à une session spéciale "qui pourrait se tenir au début de l'automne".

Le télégramme, qui porte entre autres la signature de MM. Marcel Pepin, président général de la CSN, et de Raymond Fortin, président général du Syndicat des fonctionnaires de la province de Québec, suggère au gouvernement une formule permettant de diviser la loi en trois parties, soit une partie traitant de la formation et des pouvoirs de la Commission de la foncion publique, une autre touchant les emplois non-syndicables et une dernière englobant les emplois syndicables.

Le nouveau bill, qui a fait l'objet d'une controverse soutenue, accorde le droit de grève aux employés civils, sauf aux officiers tenant des postes dans l'administration, aux employés occupant une fonction cotée confidentielle et aux agents de l'ordre en général.

Le Premier ministre Jean Lesage a déclaré en Chambre, hier, au cours du débat qui a précédé l'adoption du projet de loi, que ce bill plaçait le Québec à l'avant-garde dans le domaine de la fonction publique en Amérique du nord.

Le bill a subi des amendements majeurs qui ont été consentis par le Premier ministre depuis qu'il a été déposé en Chambre, le 29 juillet dernier.

Ces amendements ont d'ailleurs été consentis à la suite de représentations faites par la Confédération des syndicats nationaux et par d'autres organismes.

Les amendements

Les amendements apportés par le Premier ministre comprennent entre autres celui prévoyant d'accorder à la Commission des relations de travail la capacité de décider quels sont les services essentiels et de quelle manière il faudrait les maintenir durant une grève des fonctionnaires; un autre amendement autorise un employé du service civil à prendre un congé sans solde pour se présenter comme candidat à une élection et de reprendre son poste dans les huit jours suivant le jour où un autre candidat est déclaré élu.

Par contre, les amendements que l'Union nationale a tenté de faire adopter pendant le débat en troisième lecture avaient tous pour but de retourner le bill au comité plénier de la Chambre, pour y apporter divers amendements, dont l'élargissement des unités de négociations, l'ancienneté et les droits de la paix.

Un autre des amendements défait demandait que les groupes intéressés au projet de loi puissent être entendus, avant qu'il ne soit adopté.

Le trésor était caché à L'Echouerie

Au concours "Géographie-Trésor", du journal "Le Droit", pour la semaine se terminant le 31 juillet, la gagnante du grand prix de $300 est Mlle Aline Aubry, une lectrice de Pointe-Gatineau.

Le trésor était caché à L'Echouerie, Qué.

Les juges du concours avaient reçu trois réponses exactes. La première a nous parvenir, d'après le sceau postal, fut celle de Mlle Aline Aubry, 257, rue Jacques-Cartier, Pointe-Gatineau, Québec, qui gagne le grand prix de $300.

Les cinq prix de participation de $10 chacun ont été gagnés par les concurrents suivants: Mme Paul Gauthier, Bourget, Ontario; Mme Bernard Laflèche, St-Albert Ontario; Mme Lucien Lafond, C. P. 557, Maniwaki, Québec; Mme W. R. Latulipe, 5, rue Gauthier, app. 3, Hull, Québec; Mme Ernest Ricard, 4747, rue Notre-Dame, Hamner, Ontario.

La participation au concours consiste à indiquer l'endroit où le trésor est caché. Un coupon de participation est publié chaque jour. Les participants devront nous faire parvenir les 6 coupons de la semaine en indiquant leur choix sur le coupon du SAMEDI seulement.

Encore cette semaine, on peut gagner un grand prix de $100 et cinq prix de participation de $10 chacun. Le concours se terminera le 14 août, et tous les concurrents, gagnants ou non, seront éligibles au tirage de 10 prix de participation de $50 chacun.

GÉOGRAPHIE-TRÉSOR

OU EST CACHE LE TRESOR?

Limoilou, Qué.
Linaria, Alta
Lincoln, Alta
Lincoln, N.-B.
Lincoln, I. P.-E.
Lindsay, Ont.
Liniere, Qué.
Linton, Qué.
Linville, N.-B.
Linwood, Ont.
Lisieux, Sask.
Lisieux, Qué.
Lisle, Ont.
L'Islet, Qué.
Little Aldouane, N.-B.
Little Bartibog, N.-B.
Little Bras D'Or, N.-E.
Little Current, Ont.
Little Fort, C.-B.
Little Heart's Ease, T.-N.
Little Judique, N.-E.
Little Tancook, N.-E.
Little Tignish, I. P.-E.
Little Tracadie, N.-B.
Livarnoche, Qué.
Liverpool, N.-E.
Lizotte, Qué.
Lloydminster, Sask.
Lobo, Ont.
Lochiel, Ont.
Loch Lomond, N.-E.
Loch Lomond, N.-B.
Logy Bay, T.-N.
London, Ont.
Londonderry, N.-E.
Londonderry, N.-B.
Lonebutte, Alta
Lone Butte, C.-B.
Longlac, Ont.
Long Lake, Man.
Long Point, N.-E.
Long Point, N.-B.
Longueuil, Qué.
Lord's Cove, N.-B.
Lord's Cove, T.-N.
Lorenzo, Sask.
Lorette, Qué.
Lorette, Man.
Loretto, Ont.
L'Orignal, Ont.

L'Ormiere, Qué.
Lorraine, Qué.
Lorraine, Alta
Lorrainville, Qué.
Lotbinière, Qué.
Louisa, Qué.
Louisburg, N.-E.
Louisdale, N.-E.
Louiseville, Qué.
Louisville, Ont.
Louisville, N.-E.
Lourdes, N.-E.
Lourdes, Qué.
Lourdes, T.-N.
Lousana, Alta
Louvicourt, Qué.
Low, Qué.
Lower Capilano, C.-B.
Lower Cove, N.-E.
Lower Escuminac, N.-B.
Luxor, C.-B.
Lynn Valley, C.-B.
Lynn Valley, Ont.
Lytton, C.-B.
Lytton, Qué.
Mabou, N.-E.
Macamic, Qué.
Macaza, Qué.
Machin, Ont.
Macintosh Mills, Ont.
Macnaquac, N.-B.
Macoun, Sask.
Madawaska, Ont.
Madsen, Ont.
Magaguadavic, N.-B.
Maganassippi, Qué.
Magnetawan, Ont.
Magoons Point, Qué
Maibot, Qué.
Maillard, Qué.
Maillardville, C.-B.
Maillet, N.-B.
Main à Dieu, N.-E.
Mair, Sask.
Maisonnette, N.-B.
Maizerets, Qué.
Makkovik, T.-N.
Malartic, Qué.
Malauze, N.-B.
Malherbe, Qué.

Malmaison, Qué.
Malpeque, I. P.-E.
Maltais, N.-B.
Manbert, Ont.
Ma-Me-O, Alta
Mancebourg, Qué.
Manche D'Epée, Qué.
Mandeville, Qué.
Manicouagan, Qué.
Manigotagan, Man.
Manigouche, Qué.
Manitouwadge, Ont.
Maniwaki, Qué.
Manneville, Qué.
Manola, Alta
Manotick, Ont.
Manouane, Qué.
Manseau, Qué.
Mansonville, Qué.
Manuels, N.-B.
Manuels, T.-N.
Mapova, Alta
Mara, C.-B.
Marathon, Ont.
Marceau, Qué.
Marcelin, Sask.
Marcelville, N.-B.
Marconi, N.-E.
Marcotte, Qué.
Marguerite, C.-B.
Maria, Qué.
Maria de Kent, N.-B.
Mariatown, Ont.
Marie Joseph, N.-E.
Marie Reine, Alta
Marieville, Qué.
Marigold, C.-B.
Mariqot, Qué.
Marilla, C.-B.
Marina, Alta
Marion, Ont.
Marion, I. P.-E.
Marion, Qué.
Marmora, Ont.
Marne, C.-B.
Maroeuil, Qué.
Marquette, Man.
Marquis, Sask.
Marquise, T.-N.
Marron Valley, C.-B.

Marsoliau, N.-B.
Marsoui, Qué.
Martel, Qué.
Martigny, Qué.
Martinique, N.-E.
Mascarene, N.-B.
Mascouche, Qué.
Maskinnonge, Qué.
Massabrielle, N.-B.
Massanoga, Ont.
Massawippi, Qué.
Masset, C.-B.
Massey, Ont.
Masson, Qué.
Matachewan, Ont.
Matador, Sask.
Matagami, Qué.
Matane, Qué.
Matawatchan, Ont.
Matheson, Ont.
Matheson, N.-E.
Mathieu, Ont.
Mathieu, Qué.
Mattawa, Ont.
Mattice, Ont.
Maugerville, N.-B.
Mavillette, N.-E.
Maxville, Ont.
Mayo, Qué.
Mears, Man.
Mecunoma, Ont.
Medicine Hat, Alta
Medika, Man.
Medina, Ont.
Medora, Man.
Medora, Ont.
Meductic, N.-B.
Meetoos, Sask.
Megan, Sask.
Megantic, Qué.
Melançon, Qué.
Melancthon, Ont.
Melanson, N.-E.
Melaval, Sask.
Melbourne, Ont.
Melbourne, Qué.
Melocheville, Qué.
Melrose, N.-B.
Melrose, N.-E.

REGLEMENTS DU CONCOURS:

1 Nous avons noté 200 endroits au Canada où le trésor pourrait être caché. Ces endroits seront publiés lundi, mercredi et vendredi de chaque semaine et ils changeront chaque semaine.

2 Votre participation consiste à indiquer l'endroit où le trésor est caché. La durée du concours sera de 12 semaines pour se terminer le 14 août.

3 Un coupon de participation paraîtra chaque jour. Les participants devront nous faire parvenir les 6 coupons de la semaine en complétant le COUPON du SAMEDI. Le premier coupon paraîtra le 25 mai 1965. S'il y a un congé durant la semaine, 5 coupons constitueront une semaine complète.

4 Faire parvenir, par poste, sous enveloppe, dûment affranchie, pas plus tard que le mardi suivant à minuit. (Le sceau postal fait foi).

5 Si le grand prix de $100.00 n'est pas gagné, il sera reporté à la semaine suivante et ainsi de suite.

6 5 prix de participation de $10.00 chacun, par semaine, seront tirés au hasard.

7 S'il y avait égalité, la première inscription exacte qui nous sera parvenue, sera proclamée gagnante. (Encore là, le sceau postal fait foi).

8 A la fin du concours il y aura tirage de 10 prix de participation, de $50.00 chacun, parmi tous les concurrents, gagnants ou non.

9 Toute personne résidant au Canada peut participer au concours, à l'exception des employés du journal Le Droit ainsi que les membres immédiats de leurs familles

10 La décision des juges est finale et il n'y a pas d'appel.

11 Les gagnants devront répondre correctement à une question supplémentaire.

12 Les gagnants seront annoncés le vendredi suivant.

NOTEZ BIEN

Les 6 coupons d'une semaine doivent être envoyés ENSEMBLE, dans la même enveloppe, à la fin de chaque semaine.

$2,300 EN PRIX

CONCOURS GEOGRAPHIE-TRESOR (Coupon no 62)

LE DROIT
375, rue Rideau, Ottawa 2, Ont.

Le trésor est caché à l'endroit suivant: .....

.....

.....

NOM: .....

ADRESSE: .....

No de téléphone: .....



Le 24 août, jour historique

HULL SOUS L'ÉGIDE D'UN NOUVEAU SYSTÈME POLITIQUE

par Jacques GUINDON

QUEBEC (De notre envoyé spécial) — La prochaine réunion du Conseil de ville de Hull, le 24 août, marquera officiellement la fin d'un système politique à Hull et l'inauguration d'un nouveau, basé sur les recommandations du désormais célèbre rapport Charles-Auguste Sylvestre.

C'est en effet au cours de cette réunion, que le maire Marcel D'Amour, le parrain du projet de loi adopté par le parlement de Québec destiné à restructurer l'administration municipale, désignera les deux échevins qui formeront avec lui le premier conseil exécutif de la ville.

Puis, les membres du Conseil seront appelés à se choisir un président d'assemblées, qui pourrait être le maire. On sait que tous les membres du Conseil, y inclus le président des assemblées, auront le droit de vote au Conseil. Le président aura aussi un vote prépondérant advenant une égalité des voix.

Le Conseil devra aussi élire un échevin comme maire suppléant. M. Edmond Bériault occupe présentement cette fonction. Le maire suppléant aura, en l'absence du maire, les mêmes responsabilités, prérogatives et la même autorité que ce dernier, sauf en ce qui concerne le comité exécutif.

Tous les comités existants seront abolis et leurs devoirs incomberont par la suite au comité exécutif. Les commissions municipales demeureront et continueront de jouer le même rôle qu'auparavant.

Les journalistes ont vainement tenté de savoir du maire Marcel D'Amour quels seraient les deux échevins qu'il choisirait pour siéger avec lui sur le comité exécutif.

Dans certains milieux, on a mentionné les échevins Jean-Marie Séguin et Laurent Groulx, représentant respectivement les quartiers Wright et Lafontaine, dans le nouveau Hull.

Par ailleurs, dans d'autres milieux, on prétend que le maire préférerait choisir un échevin du vieux Hull et un autre du nouveau Hull afin d'assurer les bonnes relations entre le comité exécutif et le Conseil.

Rappelons qu'en vertu du bill 130, le maire touchera annuellement $10,000 en salaire et en allocation de dépenses et les échevins $3,000. Les trois membres du comité exécutif recevront en plus $3,000, soit $2,000 en salaire et une allocation de dépenses de $1,000.

Le Conseil législatif

A la surprise de plusieurs, les échevins Edgar Chénier, Edmond Bériault et Fernand Mutchmore, n'ont pas fait valoir devant le Conseil législatif hier, une résolution adoptée officiellement mardi soir, par laquelle le Conseil municipal se dissociait de ce projet de loi.

Le Conseil législatif a adopté d'une façon assez expéditive ce bill 130 que lui soumettait l'avocat de la ville de Hull, Me Charles Major. On sait que dès cet après-midi, ce bill devait être approuvé en troisième lecture par l'Assemblée législative puis sanctionné par le lieutenant-gouverneur de la province, alors qu'il prendra force de loi.

A la demande même du ministre des Affaires municipales, M. Pierre Laporte, la ville a incorporé dans son bill un article créant un office du personnel, lequel a été adopté sans hésitation par le Conseil législatif.

L'article se lit comme suit: "Un organisme désigné sous le nom d'Office du personnel composé du gérant (ce dernier doit être embauché prochainement), du trésorier de la cité et du chef du service intéressé dans le cas soumis a pour fonction de recommander au comité exécutif l'engagement, la promotion, la permutation, la diminution de grade, la suspension et la destitution des employés de la cité, y compris les estimateurs à l'exception toutefois du gérant, des chefs de service et de leurs adjoints".

Cet office du personnel serait formé à Hull dès que le gérant municipal sera nommé.

M. Edgar Chénier

L'échevin du quartier Laurier, M. Edgar Chénier, a demandé aux conseillers législatifs de modifier le texte de loi de façon à permettre à tous les échevins d'assister aux réunions du comité exécutif, sans nécessairement avoir le droit de vote. On sait que d'après le texte de cette loi, le comité exécutif siégera à huis clos, sauf s'il estime que, dans l'intérêt de la cité, ses délibérations doivent avoir lieu publiquement.

Le président du Conseil législatif, M. George Marler, lui a alors répondu: "L'administration ne peut bien se faire avec la présence du public présent. Les séances à huis-clos assureront à la ville une administration plus expéditive".

Me Marler, un ministre sans porte-feuille dans le cabinet Lesage, a ajouté que si tous les échevins assistaient aux réunions du comité exécutif, il y en aurait qui "partiraient pour les galeries afin de faire part aux journalistes de ce qui s'est passé".

L'échevin Chénier a également demandé au Conseil législatif de prévoir dans le bill l'obligation pour le comité exécutif de toujours siéger à l'hôtel de ville. "Il y a présentement deux Commissions municipales qui siègent en dehors de l'hôtel de ville, ce qui crée certains inconvénients", a-t-il dit.

M. Marler, un ancien membre du comité exécutif de la ville de Montréal, lui a répondu qu'il arrive quelques fois qu'il est nécessaire pour un comité exécutif de siéger ailleurs qu'à l'hôtel de ville.

"S'il y a des abus, a ajouté M. Marler, revenez nous voir comme vous le faites souvent et nous verrons alors ce que nous pouvons faire".

La résolution

D'après les archives de la ville, la majorité du Conseil se sera dissocié de ce bill lequel s'identifiera avec le maire Marcel D'Amour. La résolution adoptée officiellement mardi soir dernier, pourrait ainsi devenir un cheval de bataille lors d'élections futures.

Par ailleurs, quant au gouvernement, il aura adopté non pas le projet de loi du maire Marcel D'Amour mais bien le projet de loi du Conseil municipal. On sait que lors de la réunion où le comité des bills privés de l'Assemblée législative a approuvé le projet de loi, il y a quelques semaines, la résolution par laquelle le Conseil se dissociait du bill, n'avait pas été adoptée officiellement. Il fallait, pour se faire, qu'un vote de reconsidération soit pris.

D'après certains commentaires entendus à Québec, hier, le Conseil législatif considérait ce projet de loi comme étant celui de la ville, nonobstant la résolution adoptée mardi. Cette attitude du Conseil législatif prévenait ainsi tout conflit qui aurait pu surgir entre Hull et le gouvernement provincial au sujet de ce bill.

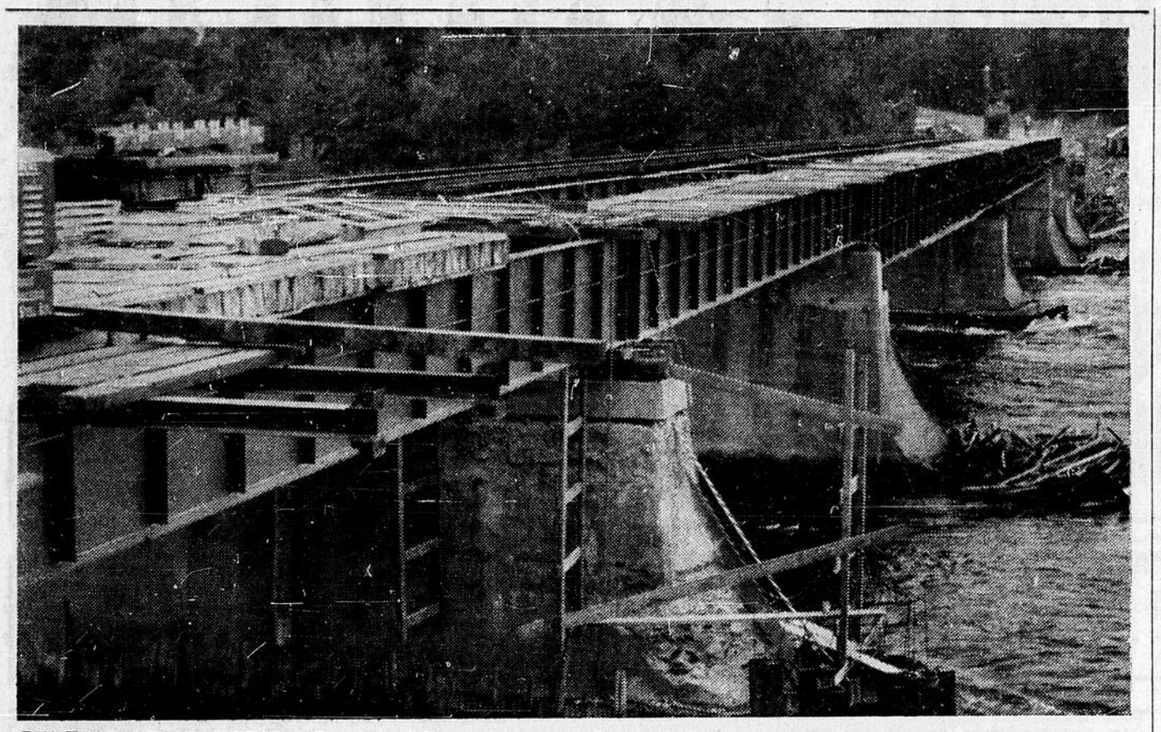
Une innovation

Me Roy Fournier, député de Gatineau à l'Assemblée législative et conseiller juridique de la ville, a déclaré que Hull deviendra l'une des premières villes du Québec à implanter ce nouveau système administratif.

Le ministre des Affaires municipales, M. Pierre Laporte, a déclaré que ce mode administratif entrera en vigueur dans la nouvelle ville de Laval dès le 23 août, soit seulement une journée avant Hull. Quant à la ville de Hull, cette réforme ne s'opérera que lors des prochaines élections, en novembre prochain.

La délégation de Hull à Québec, hier, se composait du maire Marcel D'Amour, des échevins Jean-Marie Séguin, Edgar Chénier Edmond Bériault, Fernand Mutchmore, de l'avocat Charles Major, du greffier Roland Stevens et du trésorier, M. Bernard Clairoux. Le président de la Chambre de commerce, M. Antoine Grégoire, qui se trouvait à Québec jeudi, en a profité pour venir assister à la réunion du Conseil législatif.

La délégation de Hull aura ainsi effectué six voyages à Québec avant que ne soit adopté ce bill qui aura coûté à la ville plus de $4,000.



LES TRAVAUX AVANCENT — La photo ci-dessus donne un aperçu des travaux de construction du nouveau pont Alonzo Wright. La date d'ouverture, bien qu'on la situait dans le mois d'octobre, n'a pas encore été fixée mais la photo nous laisse entrevoir que le pont sera bientôt en mesure d'alléger la circulation aux approches du pont Interprovincial. On remarque que la structure métallique qui supportera le tablier est presque prête à être couverte. On procède également à la préparation des piliers qui, bien qu'assez forts, ont été endommagés par le heurt des billots emportés par le courant. (Photo Champlain Marcil)

VOTE SELON LA LIGNE DU PARTI

Le bill des alcools adopté en 2e lecture

QUEBEC (PC)—C'est par un vote de 49 à 13, qui devait être un vote libre, mais qui est devenu un vote selon la ligne du parti, que l'Assemblée législative a adopté hier matin en deuxième lecture le bill amendant la loi de la Régie des alcools.

Les ministériels, y compris le ministre de la Famille et du Bien-être social, M. Emilien Lafrance, ont voté en faveur de l'adoption du projet de loi abolissant le repas obligatoire du dimanche dans les villes de Québec et sur l'île de Montréal et l'Ile-Jésus, ainsi que dans les villes dont la population dépasse 50,000 habitants, et légalisant aussi la vente du cidre.

Le seul député indépendant de la Chambre, M. Frank Hanley, (Montréal-Ste-Anne) a voté avec le gouvernement, alors que l'Union nationale faisait front commun en s'opposant à l'adoption du projet de loi.

Avant que le vote ne soit pris, l'Opposition a continué à montrer son désaccord vis-à-vis le projet de loi et n'a pas ménagé ses critiques à l'endroit de M. Lafrance.

M. Gabriel Loubier (UN — Bellechasse) a dit que l'adoption de ce bill permettra de faire régner en maître la discrétion et donnera une place d'honneur à la discrimination et apportera la tolérance avec un grand "T".

M. Loubier a surnommé le projet de loi bill "DDT" pour Discrétion, Discrimination et Tolérance. Il a expliqué que la moitié de la province serait victime de discrimination avec l'approbation de la loi.

Pour sa part, M. Paul Allard (UN — Beauce) a affirmé qu'à l'avenir au Québec, on pourra boire sec partout, sur le bord des piscines, au théâtre, à l'expo, au squash, au curling, à la pêche et à la chasse.

"Et je fais une prévision, a-t-il lancé, que si la révolution tranquille se continue, on enseignera comment boire selon les normes pédagogiques."

"Je me demande à quoi vont servir les campagnes de sobriété, la propagande du ministère de la Famille et du Bien-être social et celle du ministère des Transports et Communications," a dit le député de Beauce.

Par ailleurs, le ministre du Revenu, M. Eric Kierans, a pris la défense de M. Lafrance, en affirmant que ce dernier est maintenant un plus grand homme qu'il n'a jamais été parce qu'il continue avec persévérance à rechercher ses buts qui sont la modération, la santé morale et le bien-être de la province de Québec.

D'un autre côté, M. Claude Gosselin (UN — Compton) a demandé que le bill soit amendé de façon à ce qu'il y ait une prohibition complète à travers le Québec le dimanche.

Le Premier ministre Jean Lesage a voté malgré l'absence du chef de l'Opposition, M. Daniel Johnson, et il a fait remarquer qu'il avait agi ainsi parce qu'il était convaincu que si M. Johnson avait été présent en Chambre, il aurait voté en faveur du projet de loi.

La remarque n'a pas été prisée par M. Jean-Jacques Bertrand, leader intérimaire de l'Opposition qui a signalé au Premier ministre qu'il n'avait pas à faire de semblables remarques.

Les examens de reprise débutent à Hull dans l'ordre et le calme

C'est dans le calme et l'ordre que s'est déroulé l'examen de reprise de composition française, au niveau des 11es années, vendredi matin, à l'école secondaire Immaculée-Conception de Hull.

Quelque quatre-vingts étudiants des écoles secondaires de Hull, de Gatineau, de Fort-Coulonge et d'Aylmer, etc., dont six jeunes filles seulement, avaient pris place aux tables dispersées dans la grande salle et sur la scène de l'école hulloise devenue, pour une huitaine de jours, le centre des examens de reprise à l'intention des élèves de la Régionale de l'Outaouais.

Prévu pour 8 h. 45, l'examen s'est poursuivi jusqu'à midi. A 9 h. 30, des étudiants arrivaient encore à l'école. A cause de malentendus, certains s'étaient tout d'abord rendus à l'école secondaire St-Jean-Baptiste de Hull.

De plus, par erreur ou dans la confusion et la fièvre des examens, une dizaine d'étudiants, garçons et filles, de 12e année se sont présentés vendredi matin bien que l'examen de composition française, pour leur année de cours, n'est que pour lundi matin. De ce dernier groupe, on remarquait un étudiant venu ainsi de quelque soixante-dix milles de Hull.

Au tableau d'absence, on pouvait compiler les noms de plus d'une vingtaine de candidats ou tout près du quart des étudiants attendus.

On présume que quelques-uns n'ont pu être rejoints, bien que deux du Pontiac étaient présents. D'autres candidats sont présentement à l'extérieur de leur domicile habituel, dans des chalets ou des camps de jeunesse et de formation, et n'ont pas été atteints. Ce qui s'explique assez facilement si l'on se rappelle que les résultats des examens, dans certains cas, n'ont pas été communiqués aux intéressés par Québec. Outre les délais, dits mécanographiques, au ministère de l'Education, la grève des postiers n'en a pas moins compliqué la situation.

D'autre part, quelques étudiants invités aux examens de reprise ont préféré recommencer leur année.

Au même chapitre des absences, plusieurs étaient revenues jeudi soir alors que débutaient les examens de reprise pour les adultes des 9e, 10e, 11e et 12 années. On sait que lesdits adultes viennent parfois de centres assez éloignés de Hull.

Les erreurs

Toujours dans le domaine des examens, "la nature humaine étant faillible", nous confiait-on, il s'est encore glissé des erreurs dans les questionnaires, amenant ainsi une répétition de juin dernier.

Cependant, le ministère a déjà vu à prévenir les responsables locaux des examens des erreurs précitées ou des données faussses des problèmes avant même que l'étudiant prenne connaissance du questionnaire quotidien.

Il appert que les notes réservées aux questions erronées ou aux données fautives seront accordées au bénéfice des candidats.

Alors que les examens de reprise se poursuivront jusqu'à vendredi de la semaine prochaine, on se demande déjà quand les résultats en seront connus.

Mentionnons que les résultats seuls des examens permettent tant l'obtention du diplôme que la promotion au niveau des 11e et 12e années, tout comme en 9e année d'ailleurs, puisqu'on ne tient aucunement compte des notes de l'année.

Après l'émotion et l'inquiétude suscitées ces jours derniers par l'attente des résultats des examens de juin, à quelques heures à peine des examens de reprise, on désigne ces journées comme "la veille d'examens de reprise à la québecoise" ou "la veille d'examens pas comme les autres".

Chez Eddy

Entente conclue avec cinq des six locaux

Un nouveau contrat vient d'être signé entre la compagnie E. B. Eddy et cinq des six locaux des syndicats qui représentent les employés.

Les employés sont membres de la fraternité internationale des travailleurs de la pulpe, du bisulfite et du papier, des ouvriers-papetiers et travailleurs unis du papier et l'association internationale des machinistes.

D'après la nouvelle entente, signée la semaine dernière par les cinq locaux, les employés recevront une augmentation de salaire de 24 cents de l'heure échelonnée sur une période de deux ans, ce qui menera le salaire de base à $2.14 de l'heure. Les syndicats avaient demandé une augmentation de 30 cents l'heure et un contrat d'un an.

Le local d'Ottawa des ouvriers - papetiers refuse de signer le contrat et demande des améliorations des conditions de travail.

De grandes améliorations à la foire de Gatineau

MANIWAKI — La 48e foire annuelle de la Société d'agriculture du comté de Gatineau, division "B", qui attire annuellement quelque 10,000 personnes, aura lieu les 30 et 31 août et le 1er septembre, au terrain de l'exposition de Maniwaki.

De grandes améliorations ont été apportées et on s'attend à ce que cette exposition soit supérieure à celles des années précédentes. On se souviendra que, récemment, le président de la Société d'agriculture, M. Henri-Claude Aumond, a fait savoir que la plus grande amélioration apportée à cet événement annuel était la mise sous contrat d'un nouveau cirque forain, soit le cirque All Canadian Amusements.

Le programme qui a été établi pour ces trois jours de festivités est le suivant: Le lundi 30 août, toute la journée, installation des exhibits. A 5 heures du soir on appréciera les exhibits des Fermières et autres, suivie du jugement des travaux domestiques, à 6 heures. En soirée, ouverture du cirque forain et du pavillon central.

Le mardi 31 août: ouverture à 9 heures du matin; à 10 heures, jugement des exhibits du pavillon, jugement des porcs, moutons, volailles et bovins; à 2 heures, jugement des chevaux et courses de chevaux; à 11 heures, fermeture.

Le mercredi 1er septembre: à 9 heures du matin, ouverture et à 10 heures, visite des exhibits; à 2 heures, courses de chevaux et le soir, amusements divers; la fermeture se fera à 11 heures.

Les organisateurs de la foire lance un appel à tous les agriculteurs de la région à participer à leur exposition et ils invitent les citadins à encourager l'exposition en s'y rendant nombreux. Le comité d'organisation rappelle que les formules d'inscriptions devront être transmises avant le 23 août, sinon elles peuvent être refusées. Pour renseignements il faut s'adresser à la secrétaire, Mme Palma Joanis.

Cet événement est sous le patronage des ministres de l'Agriculture d'Ottawa et de Québec.

Parmi les dirigeants de l'exposition, on remarque notamment MM. Henri-Claude Aumond, de Déléages, président; Emile Guérette, de Maniwaki, et Albert Bernatchez, de Egan-Sud, vice-présidents; et Mme Palma Joanis, de Maniwaki, secrétaire-trésorière. Outre les directeurs, le comité comprend également MM. Bernard Boulais, agronome, et Joachim Meunier, instructeur avicole.

A Pointe-Gatineau

L'échevin Charette réclame du Québec une remise plus élevée des taxes

L'échevin Lucien Charette, de Pointe-Gatineau, a fait une violente sortie, jeudi soir, au cours de la réunion du Conseil, contre le ministère du Revenu de la province qu'il a accusé de ne pas donner à la ville la juste part qui lui revient dans la remise de 2 p. 100 de la taxe de vente.

Les autres membres du Conseil ont donné leur approbation tacite aux propos de M. Charette puisqu'ils ont accepté que le greffier de la municipalité, M. Louis Lamarche, adresse une lettre au ministre du Revenu, M. Jean Lesage, dans laquelle il énoncera les griefs de la ville et les solutions que cette dernière attend du gouvernement.

M Charette a déclaré que Pointe-Gatineau perdait au moins $50,000 par année à cause, a-t-il dit, du fait que le gouvernement s'était tracé une politique de "au diable les petites villes". Il a de plus souligné que le gouvernement devrait, pour se montrer véritablement honnête et équitable, faire la remise de la taxe de vente per capita.

"Il arrive, a-t-il dit, que notre ville est surtout résidentielle et que le commerce et l'industrie y occupe très peu de place. Nos citoyens doivent s'approvisionner ailleurs et paient leur taxe de vente à cet endroit". Il a déploré le fait que la ville ne retirait rien de ces achats, ce qui, selon lui, ne fait qu'accentuer la position désavantageuse des petites villes.

M. Charette a révélé que l'an dernier, la municipalité n'avait retiré que $26,796.75 de la remise de taxe de vente alors qu'elle aurait dû profiter d'au moins $75,000. "Des villes moins populeuses que la nôtre ont retiré quatre fois plus, a-t-il dit".

Les membres du Conseil ont dû ajourner la réunion de jeudi à ce soir, puisqu'à onze heures, il restait encore 12 postes à l'ordre du jour. Parmi ces postes, le plus important concerne l'ordonnance récente de la Régie des eaux qui veut que Pointe-Gatineau s'alimente en eau à la station de pompage de Hull-Est.

Il appert que Pointe-Gatineau veut demander à la Régie des eaux de prolonger le délai d'un mois que celle-ci avait accordé aux deux municipalités pour en venir à une entente au sujet du prix de l'eau. Les responsables de ces deux villes doivent se rencontrer ce soir, avant la réunion du Conseil et peut-être en viendront-ils à ce moment à un compromis.

Le maire Lafortune s'en prend de nouveau au chef de police

Le maire Daniel Lafortune, de Pointe-Gatineau, s'en est encore pris, jeudi soir, lors de la réunion du Conseil, au chef de la Sûreté municipale, M. Henri Ferland.

M. Lafortune, qui est de plus président du comité de police, a déploré le fait qu'il n'y ait que deux agents de faction le dimanche, alors que, selon lui, il devrait au moins y en avoir trois.

Un des deux agents de faction doit voir à aiguillonner la circulation à l'entrée du pont pendant que l'autre doit demeurer au bureau pour prendre les appels. Le problème vient du fait qu'il n'y a aucun agent disponible pour se rendre sur les lieux d'une infraction s'il arrive qu'il y en ait.

M. Ferland a expliqué cette situation en disant que plusieurs de ses hommes avaient des heures à reprendre et que d'autres prenaient actuellement leur congé annuel.

Le président du comité de circulation, M. Lucien Charette, a suggéré que M. Ferland et lui-même se rencontrent afin d'établir un horaire pour les agents.

On sait que la Sûreté de Pointe-Gatineau connaît un surcroît de travail depuis la fermeture du pont Alonzo Wright, même si le gouvernement provincial a consenti à défrayer les heures supplémentaires de deux policiers dont le travail est de diriger la circulation à l'entrée du pont de la ville.

Le bill 57 enlève aux instituteurs un droit vieux de 100 ans — Garant

QUEBEC (PC) — "Alors que le gouvernement prêche aux citoyens et aux corps intermédiaires la démocratie de participation, il est déconcertant de le voir enlever aux instituteurs un droit acquis depuis cent ans, celui de la participation à l'administration de leur régime de retraite".

M. Léopold Garant, président de la Corporation des instituteurs du Québec, a fait cette déclaration hier, au sujet d'une disposition contenue dans le bill 57, qui constitue une refonte de la loi régissant le fonds de pension des instituteurs.

Le projet de loi a déjà été adopté à l'unanimité par l'Assemblée législative.

Les avantages qui découlent de ce projet de loi, avait dit le Premier ministre Jean Lesage, en le soumettant à la législation, s'apparentent beaucoup plus "à des privilèges qu'à des droits découlant de contributions".

Il fit remarquer que la nouvelle loi apporte les changements nécessaires pour que les enseignants ne soient pas appelés à verser une contribution plus élevée par suite de la mise en vigueur du régime de rentes du Québec.

"Cette législation, dit la CIC, abolit la commission administrative du fonds de pension des fonctionnaires de l'enseignement".

Un droit

La corporation juge que cette mesure enlève aux instituteurs toute participation à l'administration de leur fonds de pension "et ne leur laisse que la possibilité d'un statut consultatif".

Selon la CIC, les instituteurs ont un droit bien fondé d'être du nombre des administrateurs du fonds de pension, "puisque ce sont leurs propres contributions qui alimentent en partie cette caisse".

En 1963-1964, dit la corporation, le gouvernement a encaissé un surplus de $700,000 à même les contributions du fonds de pension des instituteurs.

L'avis de l'organisme est que les mécanismes de consultation du gouvernement avec les corps intermédiaires ne sont pas à point.

Elle déplore de ne pas avoir eu le temps de donner son avis sur le bill 57 avant son adoption en deuxième et troisième lectures.

Le mode de coordination du fonds de pension avec le régime universel de retraite convient à la corporation, mais les dirigeants déclarent qu'ils ne peuvent pas accepter le bill sans un amendement qui rétablisse leur participation à l'administration de leur fonds de pension.

Loi de la fonction publique

A l'instar du Syndicat des fonctionnaires provinciaux, et de la Confédération des syndicats nationaux, la Corporation des instituteurs catholiques s'oppose également à l'adoption immédiate de la nouvelle Loi de la fonction publique.

Elle propose son renvoi à une session spéciale qui pourrait se tenir à l'automne.

Le projet de loi, qui attend sa 3e lecture à l'Assemblée législative, prévoit une refonte de la Loi de la fonction publique et la disparition de la Commission du service civil actuelle.

Dans une déclaration remise à la presse, aujourd'hui, M. Léopold Garant, estime que le projet de loi "dispose de questions importantes et complexes et que les intéressés ont besoin de temps pour l'étudier".

Déclarant que les instituteurs sont heureux de l'effort entrepris par le gouvernement pour la réorganisation de la fonction publique, M. Garant dit que le comité exécutif de la CIC a formulé de sérieuses réserves à l'endroit de ce projet de loi.

Les objections de l'organisme portent d'abord sur le fait que la bill "réunit des textes sur l'organisation de la fonction publique et sur le régime syndical dans le fonctionnarisme.

Selon la CIC, il serait préférable de présenter un projet de loi particulier sur le statut de la fonction publique et de conserver son unité à la législation du travail, en insérant dans le code du travail la section du bill qui porte sur le régime syndical".

VENTE EXPO

A. L. Achbar LTÉE
85, rue PRINCIPALE — HULL — PR 7-4321



6 seulement
CHAISES BERÇANTES chromées 9.88
De grandes dimensions — sièges et dossiers rembourrés. VAL. 12.95

20 seulement
MATELAS A RESSORTS 9.88
Pour lits de bébés — Recouverts de plastique — grandeur 27 x 52

2 seulement
TABLES A GRADIN 17.88
Fini Arborite — de style moderne. VALEUR 34.95

15 seulement
CHAISES PIVOTANTES ET TOURNANTES 26.88
Recouvertes de tissus de longue durée — choix de couleurs

1 seulement
FAUTEUIL AVEC BRAS 28.88
"Andrew Malcolm" — siège capitonné — fini bois fruitier VAL. 59.95

20 seulement
TABLES DE BOUT A CAFE ETAGERES 28.88
De marque Electrohome — dessus Arborite VAL. jusqu'à 39.95

2 seulement
MATELAS EN FOAM 34.88
De 6" d'épaisseur — couverture durable — 39 pouces.

2 seulement
CHAISES "Singer" modernes 38.88
Genre tweed et capitonnées de cuirette. Comparez à 69.95

2 seulement
GROS CHIFFONNIERS 38.88
"Victoriaville" — 4 grands tiroirs — dessus et côtés massifs. VAL. 59.95

2 seulement
MOBILIERS CHROMES, 7 mcx 54.88
Table 36" de largeur — panneau extensible à 60" — 6 chaises bien rembourrées.

1 seulement
FAUTEUIL INCLINABLE "SINGER" 58.88
Recouvert de vinyle durable — bras en bois fini noyer VAL. 79.95

1 seulement
ETAGERE DIVISE-PIECE 58.88
En TECK — 2 rayons de 60" de longueur. VAL. 79.95

2 seulement
BUREAUX TRIPLES 72" 78.88
9 grands tiroirs — dessus et côtés massifs — grand miroir. VAL. 129.95

1 seulement
CHESTERFIELD SECTIONNEL 3 MCX 94.88
Recouvert de vinyle — 2 pièces de bout avec appui-bras et table d'angle. VAL. 159.95

1 seulement
MOBILIER DINETTE ERABLE 98.88
Table 42" de diamètre — 4 chaisses avec sièges empaillés. VAL. 169.95

1 seulement
MOBILIER HIDE-A-BED 138.88
"Singer" — recouvert de frise de nylon — coussins en foam — matelas à ressorts de bonne qualité. VAL. 169.95

TERMES TRES FACILES POUR VOUS CONVENIR

1 seulement
MATELAS ET SOMMIER-BOITE 138.88
"Simmons Beauty Rest" — l'ensemble au complet — échantillon de rayon.

2 seulement
MOBILIERS DE SALON 2 MCX 168.88
Sofa 4 places — dossier sculpté — coussins de foam — fauteuil assorti. VAL. 199.95

1 seulement
MOBILIERS DE SALON 2 MCX 168.88
Style contemporain—sofa 4 places—coussins remplis de foam—cantonnnière à la base—couleur beige— fauteuil pour assortir. VAL. 229.95

1 seulement
BUFFET ET HUCHE DE TECK 158.88
Panneaux coulissants de 48" — le beau fini du teck. VAL. 219.95

1 seulement
MOBILIER DE SALON 2 MCX 238.88
"Troister" — coussins de caoutchouc-mousse aux sièges et dossiers — bleu. VAL. 299.95

1 seulement
MOBILIER SALLE A MANGER 7 MCX 368.88
"Boshart" de style provincial français — fini fruitier — table extensible — 4 chaises — buffet — huche. VAL. 539.95

1 seulement
MOBILIER DE CHAMBRE "GIBBARD" 438.88
Grand bureau triple de 72" — chiffonnier 4 tiroirs — lit double à panneaux. VAL. 545.00

DES CENTAINES D'ITEMS NON ANNONCES A PRIX DE VENTE D'EXPOSITION

1 seulement
CHASSE-NEIGE "SUNBEAM" 49.95
Modèle de démonstration. Manettes sur le guidon.

ASPIRATEUR "CONSTELLATION" HOOVER 48.88
avec tous les accessoires.

2 seulement
DESHYDRATEURS G. E. 84.88
Raccordables au renvoi d'eau au moyen d'un boyau.

1 seulement
COMBINE MARCONI HAUTE FIDELITE 88.88
Tourne-disque automatique B.S.R. Fini chêne cérusé.

1 seulement
RADIO DE TABLE G. E. 89.95
AM/FM. Boîtier en contre-plaqué massif.

A. L. Achbar LTÉE
85, rue PRINCIPALE — HULL — PR 7-4321

1 seulement
SECHEUSE G. E. 138.88
Echantillon de rayon. Modèle no 56-D-41.

CLIMATISEUR DE PIECE "ADMIRAL" 148.88
Capacité de 4,500 u.t.b. — Idéal pour la chambre à coucher. Aubaine à

1 seulement
LAVEUSE A VAISSELLE PORTATIVE 169.88
"Mobile Maid" G.E. Aucun raccordement spécial.

1 seulement
SECHEUSE MOFFAT 198.88
De la meilleure qualité; entièrement automatique; capacité de 15 livres.

1 seulement
REFRIGERATEUR de 13 p.c. 198.88
2 portes, automatique. Congélateur "zone zéro". Brun. Avec reprise en compte.

1 seulement
REFRIGERATEUR de 13 p.c. 218.88
à 2 portes. Congélateur "zone zéro" — Modèle automatique. Turquoise. Avec reprise en compte.

1 seulement
REFRIGERATEUR de 13 p.c. 219.88
2 portes — Automatique — Congélateur à capacité de 100 livres — Blanc. Echantillon de rayon — Avec reprise.

3 seulement
CUISINIERES "GOURMET" MOFFAT 238.88
automatiques, 24 pouces. 2 fourneaux — Grand tiroir-ustensiles. Rôtisserie.

1 seulement
MAGNETOPHONE PHILIPS 248.88
Modèle 301. Echantillon de rayon. 4 vitesses, 4 pistes.

1 seulement
TELEVISEUR CONSOLE ELECTROHOME 248.88
de 23 pouces. Cabinet en bois massif. Avec reprise.

1 seulement
STEREOPHONE AM/FM G.E. 279.95
Tourne-disque automatique Garrard. Meuble en contre-plaqué massif de noyer.

1 seulement — Modèle de démonstration
TELEVISEUR PORTATIF ADMIRAL 21" 239.95
Boutons sur le dessus.

1 seulement
LAVEUSE A VAISSELLE 378.88
"Kitchemaid" Hobart. Modèle hors-série. 14 réglages.

1 seulement
STEREOPHONE "ADMIRAL" 398.88
AM/FM stéréophonique. Réglage à poussoirs. Cabinet en noyer massif.

1 seulement
CUISINIERE AMERICANA 428.88
General Electric. 2 grands fourneaux, rôtisserie. Un feu de surface à thermostat.

Une paire seulement !
SECHEUSE et LAVEUSE MOFFAT 488.88
Pour laver et assécher 15 livres de linge sec. L'ensemble

- Livraison gratuite dans un rayon de 100 milles
- Entreposage gratuit jusqu'au temps désiré
- Ouvert tous les jeudis et vendredis soir jusqu'à 9 h.
- Ouvert samedi toute la journée

LE DROIT
OTTAWA, VENDREDI, 6 AOUT 1965 — P. 17
★ ★ SPORTS ★ ★

Bo Scott signe un contrat de trois ans; les Riders rencontrent les Argonauts ce soir

Les amateurs de football de la région peuvent respirer avec aise. Bo Scott a finalement signé un contrat avec les Rough Riders d'Ottawa.

Hier après-midi, une heure à peine avant que les Riders ne s'embarquent pour Toronto, le gérant O'Quinn a finalement réussi à faire signer un contrat à Scott.

Et ce contrat sera d'une durée de trois ans.

O'Quinn, qui s'entretenait régulièrement avec Scott depuis plusieurs jours, a finalement réussi son tour de force en embauchant l'excellent demi gauche de 21 ans. Le rêve des amateurs locaux, et surtout de l'instructeur Frank Clair, est finalement comblé avec l'embauchement de Scott.

En effet, Clair était à la recherche depuis plusieurs saisons, d'un bon demi gauche offensif afin de compléter son champ-arrière. Et Scott est justement l'homme tout désigné.

On n'a pas mentionné le montant du contrat, mais on croit que Scott recevra plus de $50,000 pour ses trois prochaines saisons. Il devient probablement le joueur le mieux rémunéré dans le camp des Riders.

Deux autres clubs étaient à la recherche de Scott: les Browns de Cleveland et les Raiders d'Oakland. Les Browns, de la Ligue nationale, avaient repêché Scott au 3e rang l'an dernier tandis que les Raiders, de la Ligue américaine, l'avaient repêché au 12e rang.

Scott avait toujours, avant hier, déclaré qu'il jouerait son option cette année, et qu'il irait avec les Browns l'an prochain.

O'Quinn, en embauchant Scott, mérite certainement le titre de l'homme-miracle au Canada. Tous étaient d'accord pour dire que les Riders ne pouvaient pas rivaliser avec les offres faites par les Browns et les Raiders, mais O'Quinn a réussi à convaincre Scott que son avenir était au Canada, ici à Ottawa, ici avec les Riders.

Frank Clair peut maintenant compter sur Scott pour les trois prochaines années. Si O'Quinn peut maintenant convaincre l'autre récalcitrant, Jim Dillard, de rester à Ottawa une fois cette saison terminée, les Riders posséderont, pour des années à venir, le meilleur champ-arrière au Canada avec Dillard, Scott, Ron Stewart, Whit Tucker et Russ Jackson.

Ouverture ce soir

Les Rough Riders sont à Toronto ce soir, pour y rencontrer les Argonauts lors de la joute d'ouverture de la Conférence de l'Est. Les Riders ont ouvert à Toronto au cours des deux dernières saisons et ils ont subi la défaite.

Clair et ses joueurs n'ont certes pas l'intention de subir la défaite ce soir. Ils savent que tous les experts les ont choisis pour terminer en première position et ils ne veulent pas les faire mentir. Les joueurs veulent débuter sur un bon pied.

Bill Quinter, un Américain, et le Canadien Andy Shaw sont les deux joueurs qui ne seront pas en uniforme ce soir, contre les Argos de l'instructeur Bob Shaw. Quinter est demeuré à Ottawa, mais Shaw a accompagné l'équipe à Toronto afin d'y rencontrer ses parents qui doivent assister à la joute. Chaque équipe n'a droit qu'à 30 joueurs par partie.

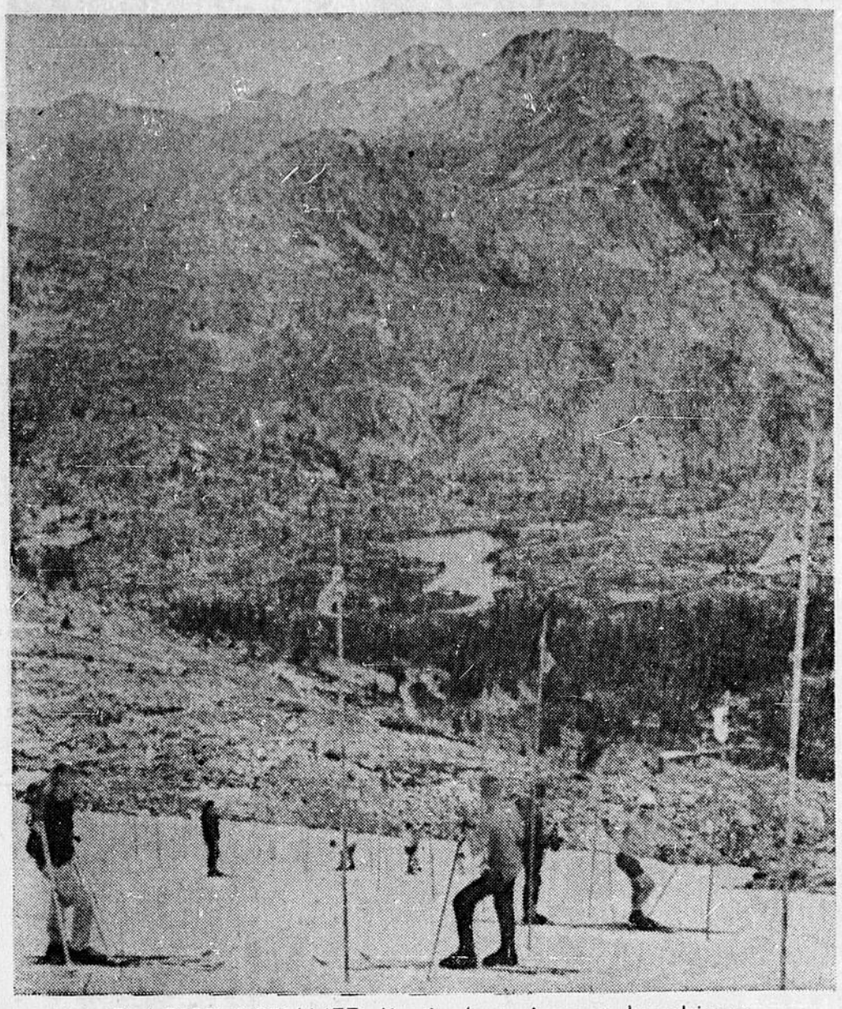
Russ Jackson est rétabli de sa blessure à l'aine, blessure qui l'empêchait, la semaine dernière, d'affronter les Alouettes au Lansdowne lors de la dernière joute d'exhibition. C'est lui qui dirigera l'attaque des Riders de son poste de quart-arrière.

La joute de ce soir marquera les débuts de Marshall Shirk, Ted Collins et de toutes les autres recrues dans le camp des Riders. Au début du camp d'entraînement, Frank Clair avait déclaré qu'il n'avait que deux ou trois postes à combler, mais le voici qui s'amène dans le plus fort de la mêlée avec neuf nouveaux joueurs.

Dans le camp des Argos, plusieurs figures familières aux Riders seront en uniforme. La joute marquera les débuts de Dave Thelen dans un uniforme des Argos. On sait que Thelen a été repêché par Toronto cette semaine, après avoir été relâché par les Riders. Les Argos ont également embauché Dave Still, Len Sparks et Bob Reed et tous seront probablement en action ce soir, mais pour les Argonauts et contre les Rough Riders.

Les Riders reviendront à Ottawa immédiatement après la joute. Jeudi prochain, ils recevront la visite des Alouettes de Montréal alors qu'ils inaugureront leur saison locale au parc Lansdowne.

Samedi soir, les Alouettes rencontrent les Tiger-Cats, à Hamilton.



GLACIER KOKANEE, là où s'entraîneront les skieurs

Camp d'entraînement d'été pour les skieurs canadiens

C'est la semaine prochaine que commence le camp d'entraînement d'été pour les meilleurs skieurs du Canada. Le camp se tient au glacier Kokanee, dans les Rocheuses, à 60 milles en auto de Nelson, en Colombie-Britannique, mais à une heure et demie de marche seulement en ligne directe.

La région d'Ottawa sera la mieux représentée à ce camp d'entraînement qui vise à placer le Canada au premier rang dans le domaine du ski. Sept skieurs locaux y participeront. Il s'agit de Heather Quipp, de Hull, qui fait déjà partie de l'équipe "B", Anne Rowley, d'Ottawa, également du club "B", et Susan Graves, une junior d'Ottawa, chez les filles, et chez les hommes, Don Brough, Bill Honeywell, Paul Quinn et Andy Dobrodzcki, tous des juniors d'Ottawa.

Trois autres skieurs bien connus d'Ottawa, Vicki Ruthledge et Bob Swan, de l'équipe "A", et Currie Chapman, de l'équipe "B", ne participent pas à ce camp d'entraînement. Ils ont obtenu de l'emploi cet été après avoir participé au camp d'entraînement régulier au cours de l'hiver dernier.

En septembre, les meilleurs skieurs, dont Swan, Chapman, Heather Quipp et Vicki Ruthledge, retourneront à l'université Notre-Dame de Nelson. Ils combineront les études avec le ski.

L'an dernier, nos skieurs canadiens à Notre-Dame ont très bien fait dans les compétitions internationales et nationales, en plus de bien se classer dans leurs études.

Cette saison est très importante pour les skieurs canadiens. Les championnats mondiaux auront lieu l'été prochain au Chili et le Canada sera probablement représenté par plusieurs skieurs de notre région immédiate.

Le Tour du St-Laurent

CHICOUTIMI (PC) — Le Hollandais Adrianus van Kemenade a remporté la première des deux étapes disputées hier dans le tour du St-Laurent cycliste.

C'était la première victoire de l'équipe hollandaise depuis le début du marathon de 1,500 milles à Matane, le 25 juillet.

Van Kemenade a parcouru la distance de 83 milles de la 13e étape en trois heures, 12 minutes et 55 secondes. Compte tenu de la défalcation d'une minute dont bénéficie le roureur premier parvenu à la ligne d'arrivée, son temps officiel est de 2:11:55.

La deuxième étape de la journée consistant en une course en circuit fermé de 15 milles dans les rues de la ville, devait avoir lieu ultérieurement.

On avait d'abord prévu un circuit de 30 milles, qui a ensuite été réduit parce que les cyclistes étaient épuisés par la course de la journée qui avait commencé et s'était terminée tard.

La première étape a été parcourue entre Dolbeau et Chicoutimi. L'étape de mercredi s'était terminée à La Tuque, mais les concurrents ont continué en autobus jusqu'à Dolbeau en raison d'un tronçon de route de 80 milles presque impraticable.

La 13e étape a été disputée par terrain accidenté et les cyclistes n'ont guère été spectaculaires, le peloton demeurant serré pendant la majeure partie du parcours.

On a pu assister à quatre velléités de fuite au début de l'étape, mais sans succès.

Van Kemenade était suivi de près par un groupe au moment où il a franchi la ligne.

Le Belge Andre Dhaene s'est classé deuxième de la première étape de la journée. C'est lui qui avait remporté l'an dernier la victoire du marathon. Son temps officiel, compte tenu de la défalcation d'une demi-minute, est de 3:12:25.

Les quatre concurrents suivants ont terminés ensemble en 3:12:55. Ce sont l'Espagnol Juan-Maria Uribezubia, qui s'est classé troisième; le Polonais Franciskek Surminski, quatrième, le Tchèque Pavel Dolezel, cinquième, et le Hollandais Hendrikus Peters.

A la fin de cette étape, 1,181 des 1,500 milles étant franchis, le Belge Henri Pauwells demeurait en tête des classements individuels avec un temps de 49:-02:56.

Richard Goodman de Grande-Bretagne se trouvait en deuxième place, accusant un retard de plus de cinq minutes. Les Polonais Stanislaw Pawlowski et Jan Kudra occupaient la troisième et la quatrième places.

Ils étaient suivis par le Français Claude Senecourt et par Peters.

La Belgique, en tête du classement des équipes depuis le début de la mourse, maintenait son avance à l'issue de la 13e étape, avec un temps de 147:31:31. Venait ensuite la Pologne, avec un décalage de quatre minutes et quatre secondes, puis la France, la Hollande et l'Espagne.

Les 33 concurrents qui ont pris le départ de l'étape ont franchi le fil d'arrivée.

Aujourd'hui, les cyclistes feront encore deux étapes, dont la première sera une course de 27 milles jusqu'à Alma, et la deuxième une course en circuit fermé dans cette dernière ville.

CLASSEMENT

1. Belgique	147:31:31
2. Hollande	147:85:27
3. France	147:47:54
4. Hollande	148:01:34
5. Espagne	148:30:52
6. Québec	149:23:31
7. Angleterre	149:28:04
8. Toronto	150:40:22

Les Commandos augmentent leur avance en tête en gagnant, 7-1

Les Commandos de Hull ont consolidé leur emprise en tête du classement de la Ligue junior de balle molle de Hull, hier soir, lorsqu'ils ont eu raison des loisirs St-Joseph par le compte de 7-1, lors d'une joute régulière présentée au parc Larocque.

Par cette victoire, leur quatorzième de la saison, les gagnants ont porté à trois points leur avance sur les As de Lambert.

François Bellemare donna d'abord l'avance au St-Joseph à la deuxième manche avec un formidable circuit. Cependant, les Commandos ont compté trois points à la cinquième et sixième manches, et un à l'engagement final pour l'emporter facilement.

Claude Lafleur effectua neuf retraits au bâton et espaça bien six coups sûrs, pour inscrire son huitième gain de la saison. Il alloua deux buts sur balles. Yvon Larouche a été le lanceur perdant. Il fut touché pour neuf coups sûrs, alloua trois buts sur balles et retira quatre frappeurs sur trois prises. Sa fiche est maintenant de cinq victoires, quatre échecs et une joute nulle.

Robert Brière a été le meilleur frappeur des gagnants avec un circuit et un simple en trois présences au bâton, bons pour deux points. Claude Renaud s'est également distingué au bâton pour les gagnants avec deux points produits, grâce à deux simples en quatre apparitions au marbre. Tom Casey a été le meilleur frappeur des perdants avec deux simples en quatre voyages au bâton.

Ce soir, à 6h. 30, au parc Fontaine, les loisirs St-Raymond rendent visite aux As de Lambert.

CLASSEMENT

Commandos	14	6	1	29
Lambert	12	6	2	26
St-Joseph	12	9	1	25
Guadeloupe	7	11	2	16
St-Raymond	3	16	2	8

Le tournoi de Hull commence à 2 h. samedi après-midi

Le tournoi de balle de Hull, qui décidera du représentant de la région au championnat provincial, à Montréal-Nord, au début de septembre, se déroulera samedi et dimanche, au parc St-Rédempteur. Huit clubs en font partie, dont les cinq de la Ligue commerciale de Hull. Les autres sont le Valiquette, le Beaudry et les Etoiles de Pointe-Gatineau.

Le tournoi commence à 2h. samedi, entre le Beaudry et le Gatineau. A 4h. la joute met aux prises le Valiquette contre le Courval. A 8h. les Etoiles feront face au Roy tandis qu'à 10h. le Paving affrontera le Lambert.

Ce tournoi, commandité par Labatt, est organisé par le club Paving, et son président Cliff Lacelle.

Le Séguin et le Central en finale de la Ligue commerciale de Masson

MASSON (DNC) — La finale de la Ligue commerciale de Masson sera entre le Séguin et le Central.

Hier soir, le Séguin s'est vu accorder la joute décisive de la série semi-finale "A" contre le Lemac quand la direction de ce dernier club a refusé d'envoyer ses joueurs sur le terrain. Les officiels de la ligue, dont le président Red O'Neil, ont attendu jusqu'à l'heure-limite, puis ont alloué la victoire au Séguin qui commencera la finale lundi soir contre le Central. Cette finale en est une du meilleur de sept.

Immédiatement après la "partie", la direction de la ligue a tenu une assemblée et l'instructeur Jean Lahaie, du Lemac, a demandé la démission du président O'Neil. Mais les représentants des autres clubs ont catégoriquement refusé la démission de M. O'Neil qui était prêt à acquiescé à la demande de Lahaie.

La direction de la ligue a également refusé de suspendre le joueur Henri Lahaie du Séguin.

Deux victoires pour Plantagenet

L'équipe de Plantagenet a remporté deux victoires récemment dans le cadre de la Fédération de tennis Prescott-Russell. Plantagenet a défait Rockland, cinq matches à zéro, et Bourget, quatre matches à un.

PLANTAGENET 5 ROCKLAND 0

DOUBLE MIXTE
Antonine Séguin et Conrad Lapensée (P) déf. Claire St-Denis et Guy Charron (R) 6-2.

SIMPLE MASCULIN
Gérard Lavergne (P) déf. Louis Brazeau (R) 6-1.

DOUBLE FEMININ
Céline Lapensée et Joanne Barbarie (?) déf. Louise Chénier et Louise Thivierge (R) 6-3.

SIMPLE FEMININ
Blaise Lapensée (P) déf. Pierrette Barbarie (R) 6-0.

DOUBLE MASCULIN
Ronald Pigeon et André Lavergne (P) déf. Gardet Gow et Jean-Paul Van Bergen (R) 6-3.

PLANTAGENET 4 BOURGET 1

DOUBLE MIXTE
Antonine Séguin et Conrad Lapensée (P) déf. Francine Richer et Lionel Chénier (B) 6-4.

SIMPLE MASCULIN
Gérard Lavergne (P) déf. Robert Marcil (B) 6-1.

DOUBE FEMININ
Joanne Barbarie et Hélène Ménard (P) déf. Colette Richer et Danielle Perron (B) 6-4.

SIMPLE FEMININ
Blaise Lapensée (P) déf. Mme Pierrette Lortie (B) 6-0.

DOUBLE MASCULIN
Ronald Pigeon et André Lavergne (P) déf. Roland Lortie et Rodrigue Drouin (B) 3-6.

Gerald Brown brille pour les Panthères

Les Panthères ont défait les Tigres au compte de 3-1, jeudi soir, dans une joute régulière de baseball de la Ligue pee wee de Hull. Gerald Brown a été le lanceur gagnant et Albert Gardner, le perdant.

Brown a accordé seulement deux coups sûrs et a retiré huit frappeurs. Dimanche, les Cougars affrontent les Panthères.

Le Ste-Anne bat facilement le Leduc, 19 à 2

Le Ste-Anne a anéanti le Leduc sous une avalanche de 19 buts, hier, pour l'emporter au compte de 19-2 dans une joute de crosse de la catégorie bantam.

Pierre Roussy, l'étoile du Ste-Anne, a continué à faire des siennes hier, alors qu'il a enfilé non moins de sept buts. Fernand Labrie et Michel Fortier ont compté chacun quatre fois, tandis que Conrad Mineault, son frère Bill, Marc Noël et Daniel Hupé ont compté chacun un point.

Jackie Béland et Craig Henry ont enfilé les buts du Leduc. La prochaine partie est à l'affiche mardi soir prochain, entre le Ste-Anne et le Lanoue. Le Ste-Anne a une fiche parfaite de 12 victoires.

Entre-temps, les dernières statistiques (sans la joute d'hier soir) démontrent que Richard Mineault mène toujours le bal avec 59 buts et 15 passes pour 74 points. Il est suivi par Michel Roussy qui a un total de 64 points.



DORIMA ST-JACQUES

Les bureaux de Masson et Thurso des "ASSURANCES ST-JACQUES ENR." seront fermés pour vacances annuelles du 7 au 21 août.

En cas d'urgence signalez: 428-4235
Chénéville, P.Q.

NOUVELLE COMPAGNIE "WONDER"
8, rue St-Louis, Pte-Gatineau
Pain 1½ liv. 15¢
Pain 1 liv. 14¢
● GALETTES ● PAIN HOT DOG
● PAIN HAMBURG
● PAIN AUX RAISINS
½ prix

CITE DE HULL
AVIS est par le présent donné que le conseil municipal de la cité de Hull, lors de son assemblée régulière tenue le 3 août 1965, a adopté le règlement numéro 913 amendant le règlement numéro 578 concernant le zonage dans la cité de Hull, afin de détacher de la zone CM-1 (motels) les lots 5-846, 5-847, 5-848, 5-849 et 5-850, situés sur la rue Richard et les attacher à la zone RC-18 (zone résidentielle).
Ce règlement peut être vu et lu par toute personne intéressée, en s'adressant au bureau du greffier de la cité, à l'hôtel de ville, durant les heures de bureau.
DONNE A HULL, ce 4 août 1965.
Roland Stevens, greffier.

MAGASIN A LOUER
SITE IDEAL SUR LE BOUL. ST-JOSEPH
EDIFICE AMYOT
777-7865

ATTENTION
A VENDRE
OU
A LOUER (avec garantie)
RESTAURANT LICENCIE
"L'ETOILE DU NORD"
174, rue St-Louis Pte-Gatineau
S'adresser à: FLORIAN THIBAULT

PROVINCE DE QUEBEC
MUNICIPALITE DE LA VILLE DE GATINEAU
COMTE DE PAPINEAU
– DEMANDES –
Des demandes pour le poste de technicien dans le bureau de l'ingénieur municipal, seront reçues par le soussigné, jusqu'à 5.00 p.m. le 20 août 1965.
Le candidat choisi sera classifié comme commis grade 2, et devra être éligible à devenir membre du syndicat des employés municipaux.
Les qualifications du candidat devront être les suivantes, savoir:
Cours scientifique — 12e année
ou cours technique général de 4 ans au complet
ou l'équivalent.
Connaissance du dessin technique
Raisonnablement bilingue (langue maternelle: français)
Pouvant conduire automobile.
Santé excellente.
Gérald McMartin, ingénieur municipal.

KELLY-LEDUC
QUINCAILLERIE
MATERIAUX DE CONSTRUCTION
ACCESSOIRES ELECTRIQUES
OUTILS MECANIQUES,
ARTICLES DE SPORT,
USTENSILES DE CUISINE,
ETC. ETC.
Ouvert vendredi soir
jusqu'à 9 heures
Samedi jusqu'à 1 h. p.m.
LIVRAISON DANS HULL ET OTTAWA
67, rue Wellington, Hull
(Angle Wellington-St-Redempteur)
777-1641

BUREAUX A LOUER
● CENTRE DE HULL
● 2 GRANDES PIECES PRIVEES
● CHAUFFE ● ECLAIRE
● STATIONNEMENT
LIBRE LE 1er SEPT.
Pour informations:
771-8364

PAL BOIS ET MATERIAUX LUMBER AND BUILDING SUPPLIES

TOURS MYSTERIEUX
DIMANCHE 8 AOUT
VOYAGE SPECIAL
Départ: 87, rue George — Ottawa
12 h. 30 p.m.
Parc Eddy, 1h. p.m.
Retour: 9 h. p.m.
Adultes: $2.00 — Enfants: $1.50
Tél.: 771-6641

ON DEMANDE
SECRETAIRE-TRESORIER
BILINGUE
POUR MUNICIPALITE AUX ENVIRONS DE HULL
Connaissances :
— OUVRAGE DE BUREAU — COMPTABILITE
S'adresser à:
FERNAND MOUSSEAU, C.A.
5, rue Laval, Hull
771-9620

GATINEAU OXYGENE
Limbour, Qué.
"Le tout pour vos besoins de soudure"
Nous sommes toujours heureux de vous aider! Confiez-nous tous vos problèmes de soudure.
★ SERVICE DE LIVRAISON
2 DEPOTS A OTTAWA
CRICHTON MOTORS
175, rue Crichton
GERVAIS MOTORS
255, ave. Parkdale
HINS AUTOMOBILE INCORP.
Maniwaki, Qué.
Signalez 771-3279

SILENCIEUX
à partir de $4.52
● INSTALLATION GRATUITE
AMORTISSEURS
POUR TOUTES LES MARQUES D'AUTO
● GARANTIE D'UN AN
● INSTALLATION GRATUITE
Muffler Centre
Service de 15 minutes
92, rue St-Rédempteur, HULL 777-0648



Une répétition

Après avoir complété l'épuisante période d'entraînement et avoir terminé les séries de joutes hors concours, les équipes de la Conférence de football de l'Est inaugurent une nouvelle saison régulière à deux endroits durant la fin de semaine. Après avoir été témoins de quelques-unes des parties hors concours, il ne semble pas qu'il y ait trop de changement et l'on pourra être sans doute témoin d'une répétition des années précédentes. .

Tout indique que cette ligue aura à nouveau ses deux sections.. Soit une autre enlevante lutte entre les Tiger-Cats de Hamilton et les Rough Riders d'Ottawa pour la possession de la première position et une bataille entre les Alouettes de Montréal et les Argonauts de Toronto pour tenter de se mériter la troisième position, qui permet toujours de participer aux séries éliminatoires.

C'est du moins ce qu'il faut conclure au début d'une nouvelle saison, même s'il faut admettre que la situation pourrait paraitre très différente après un mois d'activités. Comme on le sait, les blessures jouent toujours un rôle très important durant une saison de football et ce n'est que cela qui pourrait causer des ennuis aux Tiger-Cats et aux Rough Riders. Les Alouettes et les Argonauts ont réussi à se renforcer sensiblement après avoir repêché quelques vedettes des Rough Riders, mais nous ne croyons pas qu'ils seront assez puissants pour pouvoir rivaliser avec les deux plus agressifs clubs de l'Est du pays.

Pendant ce temps, la Conférence de football de l'Ouest est à terminer sa première semaine d'activité et tout indique que la lutte sera beaucoup plus serrée. Les Blue Bombers de Winnipeg présentent un club considérablement amélioré après avoir gagné leur deux premières parties de la saison. Les Lions de Vancouver seront encore formidables, même s'ils ont déjà subi un premier échec. Il semble également selon les informations obtenues que les Eskimos d'Edmonton se soient également très améliorés et qu'ils sont déterminés à reprendre le chemin de la victoire après les dernières piètres saisons. Les Stampeders de Calgary présentent toujours une puissante et agressive équipe et les Roughriders de Saskatchewan peuvent régulièrement causer des surprises avec leur excellent arrière-quart Ron Lancaster.

Les Riders favorisés

Et au début de cette nouvelle saison, les Rough Riders doivent être favorisés pour capturer la première position de la Conférence de football de l'Est. Ils ont démontré beaucoup de puissance durant les joutes hors concours qu'ils ont disputées et même s'ils débutent la saison avec huit joueurs recrues ils possèdent tout probablement le meilleur champ-arrière de tout le pays.

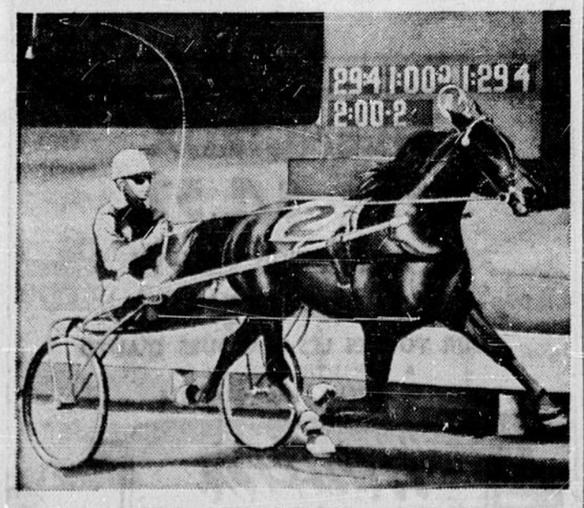
Russ Jackson est un arrière-quart établi, qui peut facilement se mesurer à n'importe quel joueur au pays. Il y a encore le petit et élusif demi Ron Stewart et le champ-arrière de l'équipe est complété par le rapide Jim Dillard et le puissant Bo Scott. Ce dernier a finalement accepté de signer un contrat de trois ans avec l'équipe et est une précieuse acquisition même si au dire de l'instructeur Frank Clair, "il manque encore un peu d'expérience."

Scott s'est signalé dès son arrivée aux Rough Riders à la fin de la saison dernière et en signant un contrat de trois ans, il permet à l'instructeur Clair de régler un certain problème puisqu'il a tenté depuis son arrivée à Ottawa de dénicher un puissant joueur de champ-arrière. Le départ de Dave Thelen a causé une certaine surprise dans la région, mais l'on croit que Jim Dillard, même s'il n'est pas aussi puissant que Thelen, pourra être un remplaçant adéquat puisqu'il est très rapide et également un excellent receveur de passes.

Pour ce qui est des Tiger-Cats de Hamilton, il reste à savoir si Joe Zuger peut remplacer le vétéran joueur d'arrière-quart Bernie Faloney. Zuger a déjà prouvé qu'il possédait d'excellentes qualités comme joueur d'arrière-quart, mais pourra-t-il tenir le coup durant une saison complète? Frank Cosentino qui est hautement considéré est l'autre joueur d'arrière-quart.

De plus, les Tiger-Cats seront considérablement affaiblis par la perte du spectaculaire Hal Patterson. Ce dernier était toujours très menaçant pour une équipe adversaire et l'instructeur Ralph Sazio n'a pas encore réussi à lui trouver un remplaçant de taille. Sazio a cependant une certaine consolation puisqu'il y a toujours Tommy Grant, un autre excellent receveur de passes, mais les Tiger-Cats ne semblent pas aussi puissants que par les années précédentes et nous croyons que cette année, les Rough Riders devraient s'emparer de la première position de la Conférence de l'Est.

CE SOIR — 8 p.m.
CONNAUGHT



LUN. MER. VEN. SAM. 8h P.M. — DIM. 2h15 P.M.
PARI-MUTUEL - BEAU TEMPS,
MAUVAIS TEMPS - STATIONNEMENT GRATUIT

Koufax remporte sa 19e victoire

MILWAUKEE (PA) — Sandy Koufax a remporté hier soir sa 19e victoire, retirant 12 hommes au bâton et accordant sept coups sûrs alors que les Dodgers de Los Angeles ont défait les Braves de Milwaukee par 6-3.

C'était la 75e fois dans sa carrière et la 14e fois cette année que Koufax retirait 10 frappeurs ou plus.

Jim Lefebvre a cogné un circuit bon pour deux points à la troisième manche.

Joe Torre a cogné son 21e circuit à la deuxième manche pour les Braves, et Mack Jones a cogné un coup de deux points, son 19e, à la neuvième.

Los Ang.	004 100 010—6	10	0
Milwau.	010 000 002—3	7	1

Koufax et Torborg, Roseboro 5; Blasingame, Sadowski 3 arroll 4 Niekro 6 Kelly 9 et Oliver. G-Koufax 19-4. P-Blasingame 13-8. Cir: LA-Lefebvre 8; Mil-Torre 21 Jones 19.

PHILADELPHIE (PA)—Grâce à un triple de deux points cogné par Rich Allen à la cinquième manche, le Philadelphie a remporté hier une victoire de 4-3 sur les Cubs de Chicago.

La victoire a été portée à la fiche de Lou Burdette, sa deuxième en six décisions.

Chicago	100 101 000—3	9	0
Philadel.	100 120 00x—4	8	2

Ellsworth, McDaniel 5 Abernathy 7 et Bailey; Burdette, Wagner 8 Belinsky 9 et Corrales. G-Burdette 2-4. P-Ellsworth 12-8.

NEW YORK (PA)—Les Pirates de Pittsburgh ont remporté hier soir une facile victoire de 11-3 sur les Mets de New York à laquelle le lanceur Don Cardwell a contribué pour plus que sa part en cognant un circuit de trois points à la septième manche.

Pittsb.	010 000 523—11	14	0
New York	002 000 010—3	8	0

Cardwell et Pagliaroni; Jackson, Kroll 7 Richardson 8 et Schaffer, Stephenson 8. G-Cardwell 10-5. P-Jackson 5-15. Cir: Pitts-Clendenon 11 Cardwell 2 Clemente 5.

CINCINNATI (PA) — Les Giants de San Francisco ont connu deux manches de cinq points et deux autres de trois points et ils ont facilement battu les Reds de Cincinnati au compte de 18-7, jeudi soir.

Willie Mays a dirigé l'attaque des Giants en bouclant deux circuits, ses 26e et 27e de la saison. Il s'est frappé un total de neuf circuits au cours de cette joute, dont cinq par les Giants. Gerry Coleman a également bouclé deux circuits, mais pour les perdants.

San Fran	511 035 300—18	19	0
Cincinnati	021 020 002—7	7	4

Herbel, Bolin 2 Murakami 7 t Haller; Tsitouris, Locke 1, Craig 5 McCool 7 Davidson 8 et Edwards; G-Bolin 6-4. P-Tsitouris 6-7. Cir-Sf-Mays 2 27 Gabielson 4 Hart 11 Haller 9; Cin-Johnson 20 Coleman 2 10 Rose 8.

ST-LOUIS (PA)—Les Cardinals de St-Louis, champions du monde en 1964, mais détenteurs de la 7e position du classement de la Nationale cette année, ont remporté une victoire de 3-1, sur les Astros de Houston, jeudi soir, pour se rapprocher à seulement huit parties des Dodgers de Los Angeles. Les Cardinals ont maintenant 53 victoires et 51 défaites et ils connaissent présentement leur meilleure période de l'année.

Bob Gibson, le héros des dernières séries mondiales, a remporté sa 14e victoire de la saison, allouant seulement quatre coups sûrs aux Astros.

Houston	008 001 000—1	4	0
St. Louis	000 101 10x—3	9	1

Bruce, Cueilar 8 et Brand; Gibson et McCarver. G-Gibson 14-8. P-Bruce 7-14.



CIRCUIT JUVENILE CANADIEN — Plusieurs des meilleurs chevaux de deux ans au Canada participeront à la quatrième étape du circuit juvénile canadien qui sera présenté dimanche après-midi à la piste Connaught. Cette épreuve sera pour une bourse de $8,000 et soulève beaucoup d'intérêt. L'un des chevaux qui sera certainement à surveiller sera H. A. Meadowland, propriété de Ronnie Feagan, de Goderich, Ohio. H. A. Meadowland que l'on voit ci-dessus alors qu'il remporte une victoire à la piste Garden City, a été acheté au prix de $1,300 à Northfield, Ohio. H. A. Meadowland a gagné la première étape du circuit juvénile canadien en 2:04 2-5 et il était alors à sa troisième victoire consécutive en quatre départs.

L'avance des Twins est de 5½ parties à la suite de leur victoire sur Washington

MINNEAPOLIS (PA) — Les Twins de Minnesota ont porté hier leur avance en tête de la ligue Américaine à 5 1-2 joutes sur le Baltimore, qui était inactif, en remportant une victoire de 8-5 sur les Senators de Washington.

Joe Nossek et Zoilo Versailles des Twins ont cogné des circuits pour les Twins. Grâce à celui de Nossek, à la troisième manche alors qu'il y avait deux hommes sur les buts, les Twins ont pris une avance de 6-1.

C'était la 10e victoire du gaucher Jim Kaat, qui, après avoir accordé huit coups sûrs et cinq points, a été remplacé par Johnny Klipstein.

Les Senators ont envoyé Kaat aux douches à la septième lorsque Ed Brinkman et Joe Cunningham ont frappé des doubles et ont permis à leur équipe de compter un point.

Les Twins, dont c'était la huitième victoire en 10 joutes, ont forcé le lanceur débutant Pete Richert des Senators à se retirer en comptant trois points à la deuxième manche.

Washington	000 103 100—5	8	1
Minnesota	033 101 00x—8	11	1

Richert, Ridzik 2 Duren 4 Kreutzer 5 Kline 7 et Camili; Kaat, Klippstein et Battey, Zimmerman 8. G-Kaat 10-8. P-Richert 8-9. Cir-Was - Hamlin 4 Held 12; Min-Nossek 2 Versalles 13.

CHICAGO (PA)—Les Yankees de New York ont blanchi hier par 3-0 les White Sox de Chicago grâce aux efforts conjugués des vétérans Whitey Ford et Elston Howard.

Ford, dont c'était le deuxième blanchissage de la saison, n'a accordé que cinq coups sûrs, alors que Howard a cogné un circuit de deux points en troisième manche, contre le lanceur perdant Tommy John. C'était son cinquième circuit de la saison.

Il s'agit de la troisième victoire d'affilée de Ford et de sa 13e de la saison. Il partage la première place de la ligue Américaine avec Jim Grant.

Il ne manque plus maintenant que deux victoires à Ford pour atteindre le record de tous les temps de 231 établi par Red Ruffing.

New York	002 010 000—3	9	1
Chicago	000 000 000—0	5	0

Ford et Howard; John, Locker 5, Howard 7 Fisher 9 et Romano. G-Ford 13-8. P-John 9-5. Cir: NY-Howard 5.

CLEVELAND (PA)—En dépit des 10 coups sûrs qu'il a accordés, Sam McDowell, appuyé par les frappeurs Leon Wagner et Rocky Colavito, a remporté hier soir sa 12e victoire alors que les Indians de Cleveland ont défait le Detroit par 5-2.

McDowell, dont la fiche est maintenant de 12-7, a porté son total de retraits au bâton en tête de la ligue Américaine à 210 en retirant 10 joueurs.

Wagner et Colavito ont fait entrer chacun deux points, dont un pour chacun à la première manche.

Larry Brown a franchi le marbre sur le double de Wagner. Colavito a fait entrer Wagner et a lui-même compté sur un simple de Fred Whitfield.

Wagner a cogné son 19e circuit à la troisième manche et le Cleveland a compté un autre points à la cinquième sur un double de Brown et un simple de Colavito.

Detroit	000 000 101—2	10	0
Clevel.	301 00 00x—5	9	1

Wickersham, Nischwitz 7 et Freehan; McDowell et Azcue. G-McDowell 12-7. P-Wickersham 5-9. Cir: Cle-Wagner 19.

KANSAS CITY (PA) — Les Athletics de Kansas City ont enregistré des points au cours de cinq manches pour finalement battre les Red Sox de Boston au compte de 5-1 jeudi soir. Guy Talbot, qui a alloué seulement six coups sûrs aux Red Sox, a été le lanceur gagnant, sa 10e contre seulement six défaites.

La victoire des Athletics les laisse à seulement 3½ parties des Red Sox. Kansas City occupe la dernière place du classement, à 31 parties des meneurs.

Boston	000 100 000—1	6	1
Kas City	001 100 12x—5	10	1

Lonborg, Duliba 7 Earley 7 et Nixon; Talbot, Wyatt 9 et Bryan G-Talbot 10-6. P-Lonborg 6-13.

Les meneurs

LIGUE AMERICAINE

Yastr'mski, Bos.	286	48	95	.332
Whitfield, Clev.	280	31	86	.307
Mantilla, Bost.	343	34	105	.306
Oliva, Minn.	438	82	133	.304
Hall, Minn.	368	60	112	.304

Points — Oliva, 82; Versalles Minnesota, 79.

Point produits — Colavito, Cleveland, 75; Horton, Détroit et Killebrew, Minnesota, 70.

Coups sûrs — Oliva, 133; Richardson, New York, 119.

Doubles — Oliva, 28; Yastrzemski, 27.

Triples — Aparicio, Baltimore et Campaneris, Kansas City, 10.

Circuit — Colavito, Horton, et Killebrew, Minnesota, 22.

Buts volés — Campaneris, 38; Cardenal, Los Angeles, 34.

Lanceurs — Grant, Minnesota, 13-3, .813; Pascual, Minnesota, 8-3, .727.

Retraits — McDowell, Cleveland, 211; Lolich, Détroit, 150.

LIGUE NATIONALE

Clemente, Pitts.	403	64	139	.345
Aaron, Mil.	372	75	120	.323
Rose, Cinci.	447	85	144	.321
Clendanon, Pitts.	421	66	135	.321
Allen, Phil.	392	58	125	.319

Points — Harper, Cincinnati, 93; Rose, 85.

Points produits — Johnson, Cincinnati, 89; Banks, Chicago, 79.

Coups sûrs — Rose, 144; Clemente, 139.

Doubles — Williams, Chicago, 31; Rose, 25.

Triples — Callison, Philadelphie, 13; Clemente, 11.

Circuits — Mays, San Francisco, 27; Callison, McCovey, San Francisco, 24.

Buts volés — Wills, Los Angeles, 74; Brock, St-Louis, 44.

Lanceurs — Koufax, Los Angeles, 19-4, .826; Jay et Nuxhall, Cincinnati, 8-3, .727.

Retraits — Koufax, 253; Gibson, St-Louis, 185.

ECONOMISEZ EN UTILISANT NOS SERVICES VOUS
722-3481
INDEPENDENT COAL & LUMBER CO. LTD.
FUEL OIL • QUALITY BUILDING SUPPLIES
• 1950 SCOTT ST. • OTTAWA

Le baseball

LIGUE NATIONALE

Los Angeles	64	46	.582	
San Francisco	58	46	.558	3
Cincinnati	60	48	.556	3
Milwaukee	58	47	.552	3½
Philadelphie	56	50	.528	6
Pittsburgh	57	53	.518	7
St-Louis	55	53	.509	8
Chicago	51	60	.459	13½
Houston	45	61	.425	17
New York	34	74	.315	29

JEUDI

Pittsburgh 11 New York 3
Chicago 3 Philadelphie 4
Los Angeles 6 Milwaukee 3
San Francisco 18 Cincinnati 7
Houston 1 St-Louis 3

AUJOURD'HUI

Chicago à New York S
Pittsburgh à Philadelphie S
San Francisco à St-Louis
Los Angeles à Cincinnati S
Houston à Milwaukee S

SAMEDI

Chicago à New York
Pittsburgh à Philadelphie
Los Angeles à Cincinnati S
Houston à Milwaukee
San Francisco à St-Louis

LIGUE AMERICAINE

Minnesota	69	59	.639	
Baltimore	62	43	.590	5½
Cleveland	61	44	.581	6½
Détroit	58	47	.552	9½
Chicago	57	48	.543	10½
New York	54	56	.491	16
Los Angeles	48	58	.453	20
Washington	46	63	.422	23½
Boston	40	65	.381	27½
Kansas City	35	67	.343	31

JEUDI

Minnesota 8 Washington 5
New York 3 Chicago 0
Détroit 2 Cleveland 5
Boston 1 Kansas City 5

AUJOURD'HUI

Boston à Minnesota S
New York à Détroit S
Washington à Los Angeles S
Cleveland à Chicago
Baltimore à Kansas City S

SAMEDI

Washington à Los Angeles S
Baltimore à Kansas City DS
Boston à Minnesota
Cleveland à Chicago
New York à Détroit S

LIGUE INTERNATIONALE

Columbus	71	47	.602	
Toronto	69	49	.585	2
Atlanta	67	52	.563	4½
Jacksonville	61	56	.521	9½
Syracuse	59	56	.513	10½
Rochester	54	63	.462	16½
Toledo	54	63	.462	16½
Buffalo	35	84	.294	36½

JEUDI

Toronto 6 Columbus 2
Atlanta 4 Rochester 5
Jacksonville 0 Syracuse 5
Toledo 0-6 Buffalo 3-3

AUJOURD'HUI

Toledo à Buffalo
Jacksonville à Syracuse
Toronto à Columbus
Atlanta à Rochester

Lanceurs probables

Par la PRESSE ASSOCIEE

LIGUE NATIONALE

Chicago (Jackson 9-14) à New York (Parsons 1-8), soir.

Pittsburgh (Friend 5-8) à Philadelphie (Bunning 12-7), soir.

San Francisco (Perry 7-9) à St-Louis (Sadecki 2-9), soir.

Los Angeles (Podres 4-5) à Cincinnati (Jay 8-3), soir.

Houston (Cuellar 1-3) à Milwaukee (Cloninger 14-8), soir.

LIGUE AMERICAINE

Boston (Monbouquette 8-11) à Minnesota (Merritt 0-0), soir.

New York (Bouton 4-12) à Detroit (Lolich 11-6), soir.

Washington (Oretega 11-10) à Los Angeles (Lopez 10-9), soir.

Cleveland (Terry 10-4) à Chicago (Norlen 9-9).

Baltimore (Pappas 10-4) à Kansas City (Sheldon 4-6), soir.



Auriez-vous avantage à changer de station-service?

Oui, si c'est chez White Rose que vous allez. Vous y trouverez deux grandes différences: White Rose vous offre des produits de première qualité et ses vendeurs n'ont qu'un seul souci: assurer le fonctionnement parfait de votre voiture.

Ce sont là, semble-t-il, de bien simples avantages — mais faites-en l'expérience sur votre voiture et vous verrez combien ces avantages comptent. Essayez, par exemple, la White Rose "Ultra"... et constatez ses heureux effets sur le moteur. Soigneusement et minutieusement composée, cette essence permet des démarrages rapides, donne plus de "millage" et supprime le cognement et les poches d'air formées par vaporisation.

C'est déjà un bon départ.

White Rose vous offre encore bien d'autres avantages, notamment le meilleur choix d'huiles à moteur (White Rose en a plus que toute autre compagnie): quelle que soit la marque de votre véhicule —Volkswagen ou Lincoln, Mack ou Honda —White Rose peut vous fournir exactement l'huile à moteur qu'il vous faut.

Même chose pour les graisses et les accessoires.

Tout cela vous est offert par un expert: le vendeur White Rose. Son savoir-faire, sa compétence et son souci de bien vous servir sont encore pour vous la meilleure assurance qu'une station-service White Rose met fin à tous vos ennuis de voiture. Tout cela ne vaut-il pas la peine de changer?

Confiez votre auto aux bons soins de White Rose.

WHITE ROSE

Vous n'êtes pas obligé de nous croire. Arrêtez à une station White Rose et constatez-le vous-même!

9834BF

Les nageurs canadiens dominent

BONN (AFP-PA) — Les nageurs canadiens ont manifesté hier une supériorité incontestée au premier jour de la rencontre opposant à la piscine couverte de 25 mètres de Bonn une sélection canadienne à la République fédérale. Marquant leur début en Europe en fracassant cinq records canadiens, ils ont défait les Allemands par 75 à 34 aux points.

Sandy Gilchrist, d'Ocean Falls, C.-B., a mené l'attaque contre les anciens records, abaissant de près de neuf secondes celui du 400 mètres individuel quatre nages. Il a remporté cette compétition en 4:51.8 alors que l'ancien record de Jack Kelso était de 5:00.3.

C'était le premier tournoi européen auquel participaient les Canadiens, qui seront en lice dans les championnats nationaux de Grande-Bretagne à Blackpool à compter du 9 août.

Triomphant, le directeur Joe Kerkhoven de St.Catharines, Ont., a déclaré après l'épreuve que ce n'était qu'un commencement et que l'équipe se mériterait au moins 50 pour cent des prix à Blackpool.

L'équipe allemande ne comportait que quelques uns des meilleurs nageurs du pays.

Deux d'entre eux néanmoins, Olaf von Schilling et Wolfgang Kremer, faisaient partie des équipes nationales allemandes qui ont récemment fait sauter les records mondiaux du 440 verges et du 880 verges, relais style libre, contre des adversaires britanniques à Londres.

L'équipe canadienne comptait 13 membres de l'équipe olympique nationale du pays en 1964.

Kremer et Schilling ne semblaient pas du tout en forme hier soir. Kremer s'est classé deuxième dans le 100 mètres style libre, remporté par Ron Jacks de Vancouver en 55 secondes. Schilling a pris la troisième place derrière Gilchrist et Ralph Hutton d'Ocean Falls, C.-B., dans le 400 mètres individuel quatre nages.

Dans deux courses à relais, soit le 400 mètres féminin quatre nages et le 400 mètres masculin style libre, les Canadiens l'ont emporté par de fortes marges.

Marjon Wilmink de Vancouver a remporté le 200 mètres brasse féminin en 2:50.5, abaissant d'une seconde le record canadien dont elle était elle-même détentrice.

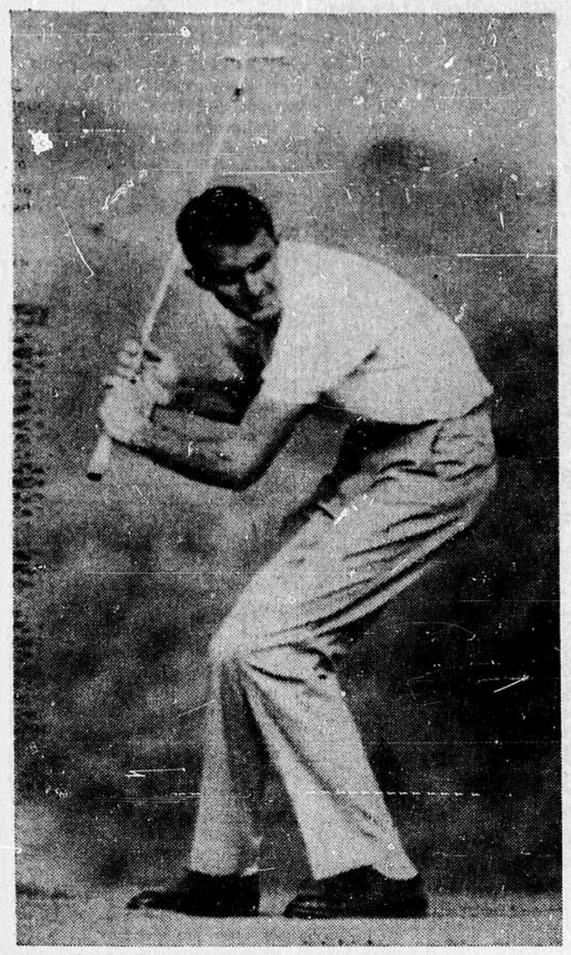
Louise Kennedy de London, Ont., a également établi un nouveau record canadien en gagnant le 400 mètres style libre en 4:48.2. L'ancien record de 4:49.7 était détenu par Jane Hughes de Vancouver, qui a terminé au troisième rang derrière Mlle Kennedy et Patty Thompson de Hamilton.

Dan Sherry de Hamilton a gagné le 100 mètres papillon, abaissant l'ancien record de 59.1, détenu par Jacks, à 57.7 secondes.

Gaye Stratten de Toronto a enfin remporté le 200 mètres dos en 2:16.8, abaissant ainsi l'ancien record de 2:17.3, également détenu par Jacks.

Elaine Tanner de Vancouver a égalé le record canadien et ancien record mondial de Mary Stewart dans le 100 mètres papillon féminin en remportant cette épreuve en un temps de 1:07.5.

La performance de 55 secondes de Jacks dans le 100 mètres style libre égale son propre record canadien.



GOLF OU BASEBALL — Richard Sikes, le meneur après la première ronde de l'Omnium de Philadelphie, semble être prêt à frapper une balle de baseball plutôt qu'une balle de golf. Sikes venait de manquer un coup roulé de deux pieds sur le 6e trou. Il a roulé une ronde de 64, huit sous la normale.

(Photo PA)

Marlene Streit subit l'élimination

KITCHENER (PC)—Marlene Stewart Streit, qui s'est méritée à sept reprises le championnat dans l'Omnium féminin de golf du Canada, a été évincée hier par une rivale qu'elle connaissait pourtant bien.

Mme Streit a subi la défaite par un trou aux mains de Mary Gay de Kitchener dans la deuxième ronde du tournoi.

Les concurrentes ont joué hier une troisième ronde pour porter l'élimination à quatre semi-finalistes qui s'affronteront aujourd'hui. Une finale de 36 trous aura lieu demain.

Mlle Gay, qui s'est classée cinq fois en deuxième position dans l'omnium mais qui n'a jamais remporté le championnat, a réussi un spectaculaire coup au 18e trou qui lui a permis de remporter sa victoire surprise.

Abordant le 18e trou avec une avance d'un trou, Mlle Gay se trouvait à 75 verges du green en deux coups lorsqu'elle a manqué son coup d'approche, ce qui l'a obligée à jouer son quatrième coup à travers les arbres, par dessus une souricière. Coup réussi, qui a porté la balle à peu de distance du vert.

Mme Streit, qui se trouvait à moins de 10 pieds de la coupe après trois coups avaient toutes les chances au monde de gagner ce trou et d'égaliser le match.

Mais Mlle Gay, se servant d'un fer No 9, a calé un coup de 100 pieds, la balle atterrissant doucement sur le vert et roulant dans la coupe.

Mlle Streit a dirigé son coup roulé à côté de la coupe, laissant la victoire à son adversaire.

C'était la deuxième fois seulement dans sa carrière que Mlle Gay l'emportait sur Mme Streit. Elle s'était courbée à trois reprises devant l'étoile de Fonthill dans la finale de l'omnium: à Darmouth, N.E. en 1954, à Victoria en 1955, et à Saskatoon en 1958.

Mlle Gay avait également perdu deux finales dans le tournoi fermé pour le championnat féminin du Canada aux mains de Mme Streit: à Edmonton en 1952 et à London, Ont., en 1953.

La seule fois où Mlle Gay avait réussi à vaincre Mme Streit se situe en 1957, dans les quarts de finale de l'omnium féminin du Canada à Montréal, mais elle avait elle-même perdu en finale contre Betty Stanhope Cole de Toronto.

Mme Cole, anciennement d'Edmonton, a subi une défaite surprise aux mains de Joann Riddell de Montréal dans la deuxième ronde par 2 et 1.

Jocelyne Bourassa, Trifluvienne de 18 ans, a réussi un trou en un coup au troisième trou, d'une distance de 177 verges et dont la moyenne est de trois coups, et a défait par deux trous Mme William Turnbull de Saskatoon. C'était son premier trou en un coup depuis qu'elle a commencé à jouer au golf il y a six ans. Elle l'a obtenu avec un fer No 4.

Elle-même n'y croyait pas: "J'étais certaine que ma balle n'était pas dans le trou, a-t-elle raconté. Je me suis dit: j'ai un coup roulé de deux pieds pour un deux coups."

Mary Ellen Driscoll de Saint-Jean, N.B., a défait Mme Len Collett de Vancouver par 2 et 1 dans la deuxième ronde. Barbara Renwick de Vancouver a remporté la victoire par 4 et 2 sur Kay Helleur de Toronto. La championne canadienne en tournoi fermé Gail Harvey de Toronto a défait Pamela Miller d'Oshawa, Ont., en 6 et 5. Carolyn McClure de Saskatoon à gagné par 3 et 2 sur Katherine Cartwright de Kingston et la championne canadienne junior Sandra Post, étudiante de 17 ans de Milton, Ont., a défait Mme Garaeme Pyke, de Montréal par 4 et 3.

LaRush conduira le favori Grand Joe dans l'épreuve principale

La piste Connaught connait un très bon début de saison et la moyenne des paris, en trois programmes, se chiffre à plus de $88,000.

Un autre excellent programme de 10 courses est à l'affiche pour ce soir et le premier départ se fera à 8h. précises. Il y aura, comme à l'habitude, quinelle sur les 2e, 5e et 7e courses et exacta sur la 10e.

Stan Williams, qui a connu une excellente soirée mercredi, alors qu'il a mené quatre chevaux à la victoire, participera à quatre autres courses ce soir. On le favorise dans les deux premières surtout.

La course principale, la 9e au programme, verra Guy La Rush conduire Grand Joe. Ce cheval est le favori et il partira de la 1ère position.

Les autres chevaux dans cette course sont Peter Dawn, qui sera conduit par André St-Amour, Tamberlaine, avec Butch Lepage, Butch Johnston, avec son propriétaire Don Johnston, Anthony's Dream, avec Doris Plouffe, Ben's Boy, avec Neil Curran, et Attorney Gen. C., avec C. Charbonneau.

L'épreuve principale pour les trotteurs est la 6e au programme et elle verra, entre autres, Heeza Belwin et Thunder's Shower. Ces deux chevaux sont les favoris, mais ils recevront beaucoup de compétition de la part de Browny Ibaf, Geboa's Prince, Cecli's Empire et Roger Locust.

Les combinaisons favorites pour ce soir sont Glendale Jane, Rolly Rollason et Rideau Lad, dans la 2e course, Dawn Atom et Judy Marjean, dans la 5e, McElkington et Oliver Twist, de même que Molly Patch, dans la 7e.

Samedi soir, l'épreuve principale sera dotée d'une bourse de $800 et huit des meilleurs chevaux au Connaught, dont Chester Brown et Voice of Spring, seront de la course. Dimanche, il y a l'épreuve du circuit juvénile canadien pour chevaux de deux ans.

Dick Sikes joue huit sous la normale pour prendre la tête

WHITEMARSH, PA. (PA) — Dick Sikes, qu'on s'accorde à reconnaître comme la recrue de l'année 1964 du golf professionnel américain, a pris hier la tête de la classique de golf de Philadelphie, dotée d'une bourse globale de $125,000, en tournant une première ronde de 64, huit sous la normale.

Sikes jouit ainsi d'une confortable avance de quatre coups sur Bruce Devlin et Bob Charles, qui ont roulé des rondes de 68, quatre sous le par.

Sikes, qui est âgé de 25 ans, a manqué par un coup seulement le record de 63 sur le parcours du Whitemarsh Valley Country Club.

Il n'a eu recours qu'à 24 coups roulés et a réussi huit birdies.

L'Australien Devlin et le Néo-zélandais Charles, avec leurs 68, ont un coup d'avance sur six autres concurrents qui ont une fiche de 69, soit Arnold Palmer, Tom Shaw de Portland, Ore., Jack MacGowan de Largo, Floride, Dean Refran de Boca Roan, Floride; Sam Carmichael de Martinville, Ind., et Dave Marr de Larchmont, N.Y.

Le Torontois George Knudson a roulé un 70.

Le champion du tournoi des maîtres, Jack Nicklaus, qui a remporté le premier prix de $25,000 dans ce même tournoi l'an dernier, a roulé un 71. le champion de l'Omnium américain Gary Player a eu une ronde de 72. Le vétéran Ben Hogan a obtenu un 71.

Un Allemand bat un record de Michel Jazy

PARIS (AFP-PC) — L'Allemand de l'Est Siegfried Hermann a ravi hier soir en 7 minutes, 46 secondes sur la piste du stade d'Erfurt le record du monde du 3,000 mètres que détenait le Français Michel Jazy depuis 1962.

Onze coureurs, dont son compatriote Juergen May, avaient pris le départ. Après 1,800 mètres, Hermann et May se détachaient, et bientôt le futur recordman du monde devait courir seul deux tours de piste.

Le record établi par Jazy était de 7 minutes 49 secondes.

Agé de 33 ans, Hermann, qui est ébéniste de son état, s'était révélé au grand public en 1956, se quaiifiant pour les jeux olympiques de Melbourne. Victime d'une blessure, il disparut un moment du premier plan, où on le revoit qu'en 1963, alors qu'il réussit les meilleures performances de l'année dans le 1,500 et le 3,000 mètres.

Québec choisit son équipe

MONTREAL (PC) — L'Association de tennis sur gazon du Québec a annoncé hier que huit hommes et trois femmes ont été choisis pour représenter la province aux championnats canadiens qui seront tenus à Toronto du 9 au 14 août.

Le groupe aura à sa tête Robert Bédard de Sherbrooke, reconnu comme le No 1 par l'Association.

Le Montréalais François Godbout, classé au troisième rang, Val Harit, No 4, Roland Godin, No 6, Henri Rochon, No 7, Yves Laberge, No 11, et Raymond Royer de Sherbrooke, No 10, composeront l'équipe masculine.

Mme Shirley Harit de Montréal, deuxième chez les femmes, se joint à Mme Anne Bédard de Sherbrooke et à Andrée Martin, No 3.

Mme Bédard ne figure pas dans le classement. Mlle Martin a remporté en tournoi ouvert le championnat des simples féminins du Québec le 1er août et est également championne junior du Québec.

Un circuit par Gilles Belley

Le Sport Mart a défait le St-Joseph au compte de 7-5, jeudi soir, dans une joute régulière de la Ligue juvénile indépendante de Hull.

Paul Desjardins a été le lanceur gagnant et Mario Beauchamp, le perdant. C'est un circuit de Gilles Belley qui a donné la victoire aux gagnants. Gilles Marcoux a été le meilleur des perdants.

Les deux mêmes clubs s'affrontent de nouveau ce soir.

Les Aigles d'or d'Eastview pratiquent tous les jours

Les Aigles d'or d'Eastview qui font partie de la Ligue de football junior d'Ottawa, tiennent des pratiques tous les soirs sur le terrain de l'école secondaire d'Eastview.

L'instructeur Frank Fraser, anciennement des Rough Riders d'Ottawa et des Blue Bombers de Winnipeg, a une soixantaine de joueurs sous sa tutelle. Les Aigles se préparent pour leur ouverture de saison, le 29 août courant, à Eastview, contre les Easton Chargers de Montréal.

Douze vétérans seront de retour avec le club cette saison. On sait qu'Eastview n'est représentée dans cette ligue que depuis le milieu de la saison 1964, alors que la franchise de Gatineau a été transférée à Eastview. Le club a changé son nom de Lions à Aigles d'or.

Fraser a plusieurs assistants, dont Marv Bevan, qui a pris sa retraite cette saison des Riders. M. Rodrigue Langlois est le président et Ronald Carrière, le gérant.

Les deux autres clubs de la région sont les Sooners et les Trojans et les trois clubs jouent un calendrier mixte avec la Ligue junior métropolitaine de Montréal.

Fraser tient ses pratiques tous les soirs, à Eastview, et les jeunes qui seraient intéressés à jouer au football n'ont qu'à s'aboucher, soit avec lui, soit avec M. Carrière.

Inscriptions de samedi au Connaught

Première course, amble un mille, bourse $400 —

3	Rusty Direct	5	6	5	I. Far	5-2
6	Willow Brook Smoky	4	4	3	G. LaRush	3-1
8	Rapid Sue	1	4	5	M. Fleet	5-1
1	Doc Will	2	1	1	D. Plouffe	6-1
5	Sweet Royal	2	7	3	A. St-Amour	6-1
2	Beautiful Katy	4	7	1	E. Primeau	6-1
7	Danny Hal	3	1	5	C. Miville	8-1
4	Argyle Alfie	3	1	3	B. Pyke Sr.	8-1

Deuxième course, amble un mille, bourse $300 —

1	Countess Sauns	3	6	6	S. Williams	6-1
5	Tornado Lee	2	5	5	O. Lalonde	3-1
5	Count Bon Brook	6	7	7	B. Lapage	5-1
2	Elinora	7	2	1	C. Desjardins	6-1
4	Miss Bar Po-Ka-Bout	6	3	6	E. Cline	6-1
3	Stardale Flicker	5	5	4G	Guindon	8-1
7	Mountain Rebel	3	6	5	W. Pyke Sr.	8-1
8	Maryland Mac	6	7	6	S. Craig	10-1

Aussi éligible: Laurie Dear

Troisième course, trot un mille, bourse $300 —

2	Happy Jack	1	5	3	G. LaRush	4-1
1	Rexhall Lad	5	8	5	W. Turcotte	3-1
5	Bumble Bee G.	3	5	6	P. Reen	5-1
3	Head Light	2	5	7	N. Curran	6-1
4	Chargallon	8	2	5	J. Zeron	8-1
7	Thelma W.	2	6	4	D. Plouffe	8-1
6	Del Adam	6	4	8	F. Church	10-1
3	Cunnys Bomb	7	4	7	A. Bourassa	10-1

Aussi éligible: Merrywood Martha

Quatrième course, amble un mille, bourse $350 —

1	Spice King	5	3	4	G. LaRush	9-2
2	Hy Creed	7	1	1	R. Labelle	5-2
6	Blue Waters	2	4	2	F. Goulet	4-1
3	Winged Freight	6	3	1	C. Desjardins	6-1
5	Johnny Gratton H.	1	1	4	I. Demers	6-1
8	Timothy Meadow	5	8	3	B. Pyke Sr.	8-1
7	Counter Sign	1	8	3	F. Lather	8-1
4	Abbe Averill A.	3	2	8	Y. Laframboise	8-1

Cinquième course, amble un mille, bourse $300 —

2	Chico Hal	1	7	5	D. Taylor	3-1
3	Dale Oregon	1	7	2	M. Bergeron	3-1
5	Iva Sea Patch	2	8	7	F. Fleury	4-1
7	Atomic Carl	2	6	1	J. Locke	5-1
6	Lucky Vic	3	1	2	G. LaRush	8-1
4	Daylite Baron	5	7	5	F. Church	8-1
1	Stewart's Majesty	6	7	6	A. Pyke	8-1
8	R. J. Ben	7	6	8	N. Curran	10-1

Aussi éligible: Lynn Johnston

Sixième course, trot un mille, bourse $400 —

7	Riverdale Bob	2	4	6	N. Curran	4-1
1	Felipa	1	6	6	C. Miville	8-5
8	Happy Yates	4	3	6	G. Groulx	5-1
2	Isabel Truebrook	2	5	2	D. Plouffe	6-1
6	Lillian Nixon	3	7	1	A. St-Amour	8-1
5	Clyde's Boy	3	4	3	E. Weeks	8-1
4	Dark Potomac	5	2	4	G. Green	10-1
3	Spencer Stokes	6	1	5	J. Bissonnette	10-1

Septième course, amble un mille, bourse $350 —

1	Fern Johnston	3	6	7	J. Johnston	2-1
4	Miss Morris Chieps	2	5	2	S. Williams	3-1
5	Lord Volo	3	3	5	I. Farr	4-1
2	Signal Vic	6	8	7	P. Reen	6-1
7	Falen's Boy	2	3	1	W. Grant	6-1
8	Atlas Pick	8	2	1	E. Crandler	8-1
3	Gobbler's Knob	3	3	2	M. Bergeron	8-1
6	Alex Direct	7	7	4	C. Utman	6-1

Huitième course, amble un mille, bourse $400 —

1	Mary Handy	1	5	6	B. Lapage	2-1
6	Phil Reed	5	6	1	R. Hanna	3-1
8	Mr. Ben	1	1	7	C. Utman	4-1
3	Duchess Canuck	1	5	4	G. LaRush	6-1
4	Country Watts	4	1	5	R. Sauvé	6-1
5	Irish Gander	5	2	3	F. Church	8-1
7	Bunter's Vic	1	1	8	L. Dunlop	8-1
2	Miss Corporal Direct	4	2	4	C. Miville	8-1

Aussi éligible: Meadow Lynch

Neuvième course, amble un mille, bourse $800 —

8	Luckey Stone	1	1	1	H. Portelance	8-5
2	Glendale Jerry	3	1	4	M. Williams	3-1
6	Voice of Spring	2	2	4	G. LaRush	4-1
7	Lucy G.	1	3	3	J. Locke	6-1
4	Frosty Magic	4	3	4	M. Fleet	6-1
5	Chester Brown	6	6	1	L. Chartrand	8-1
3	Royal Bunter	8	8	1	S. Séguin	8-1
1	Carly's Allen	1	1	2	I. Farr	8-1

Dixième course, amble un mille, bourse $300 —

2	Joan's Boy	3	4	7	W. Demers	5-1
1	Judge Moore	8	8	2	G. Charbonneau	3-1
4	Burt Direct	8	5	6	J. Locke	5-1
8	Success Gold	3	5	7	D. Plouffe	4-1
5	Wisp	3	2	6	R. Hanna	6-1
2	Hi Marino	7	3	2	D. Robertson	6-1
6	Confuscious	2	7	8	K. Morrison	6-1
7	Sally Stone				H. Portelance	8-1
3	Miss Trial	2	1	8	P. Leblanc	8-1

Inscriptions de dimanche au Connaught

Première course, amble un mille, bourse $300 —

7	Altex Chief	4	1	5	Y. Laframboise	5-2
8	Bobby Sage	5	5	8	D. Plouffe	3-1
6	Earl's Ensign	1	4	4	Y. Danis	5-1
3	Rusty Will	3	5	1	K. Morrison	6-1
1	Scotch Tropical	7	8	5	G. LaRush	6-1
2	Maestro Pick	7	7	5	B. Pyke	6-1
5	Duke Day Brook	3	7	4	A. St-Amour	8-1
4	Royal Mack Brady	6	8	8	W. Turcotte	8-1

Aussi éligible: Montain Express

Deuxième course, amble un mille, bourse $300 —

6	Minor Dale	8	5	6	A. Pyke	4-1
8	O'Keefe	7	3	6	M. Beckstead	3-1
1	Vinegar Jill	8	4	x	A. St-Amour	5-1
7	Mighty Fitz	2	2	5	C. Miville	6-1
3	Baby Brother	5	7	7	J. Dagenais	8-1
5	Billy D.	1	4	4	W. Demers	8-1
2	Kokorama	8	6	8	G. Piché	10-1
4	Mr. Brough	7	2	2	A. Demers	10-1

Aussi éligible: Minor Vicky Ruth

Troisième course, amble un mille, bourse $350 —

6	Direct Duke	7	2	8	S. Williams	2-1
2	Parlay Scott	5	7	6	G. Riddell	3-1
1	Vinegar Boy	7	1	9	C. Barkley	4-1
5	John R. Direct	7	9	8	R. Miville	6-1
4	Margo McDuff	7	3	7	D. Robertson	6-1
6	Norman's Gun	1	6	5	G. Charbonneau	8-1
8	Bobby Larue	7	6	7	K. Morrison	8-1
3	The Little Br. Derby	6	6	1	T. Lockhart	8-1

Quatrième course, juvénile Canadien, bourse $3,167.50

2	H. A. Meadowland	1	1	1	R. Feagan	2-1
1	Golden Blend	2	2	2	P. Dussault	3-1
3	Shadydale Hymn		2	3	W. Plourde	3-1
7	Fairwell Light				M. Dostie	6-1
6	Well Done	9	4	3	D. MacTavish	6-1
5	Marshall Saint	7	2	2	K. Morrison	8-1
4	Henry Bayama	7	3	4	D. Filion	12-1

Cinquième course, amble un mille, bourse $400 —

2	Vicky Byrd					3-1
8	Aberdeen Frisco				Y. Demers	3-1
4	Donald Boy				G. Piché	4-1
5	Fleet's Lassie				H. Brunet	5-1
7	Allandale Volo				B. Kennedy	8-1
3	Mighty Irish C.				B. Hughes	8-1
1	Linda Lad				F. Goulet	10-1
6	Gloaming's King				A. Lefebvre	10-1

Aussi éligible: Timothy Meadow

Sixième course, trot un mille, bourse $400 —

3	Celia's Empire	6	1	3	A. St-Amour	2-1
5	Heeza Belwin	1	6	8	H. Zeron	3-1
4	Felipa	7	2	4	C. Miville	4-1
2	Thunder Shower	3	4	7	A. Pyke	6-1
6	Todd Riddel	6	6	5	A. Renault	6-1
7	Silk Scot	7	5	4	I. Farr	8-1
1	Miss Royal Peters		3	5	G. Piché	6-1

Septième course, amble un mille, bourse $350 —

8	Dillard Rod	4	6	7	D. Filion	2-1
2	Bud Castleton	4	1	3	A. Pyke	3-1
7	Bob C. Grattan	4	x	5	W. Demers	4-1
1	Rocky G. Scott	8	2	5	A. Lefebvre	6-1
4	Miss Single Jay	5	1	7	D. Houle	6-1
5	Dickory Doc	4	1	5	A. St-Amour	8-1
3	Winnies Pride	7	6	6	F. Fleury	8-1
6	Darn Y'All	4	6	1	K. Backer	8-1

Aussi éligible: Sue Potomac W.

Huitième course, juvénile Canadien, bourse $3,167.50

2	H. A. Meadowland	1	1	1	R. Feagan	2-1
1	Golden Blend	2	2	2	P. Dussault	3-1
3	Shadydale Hymn	3	2	3	W. Plourde	3-1
7	Fairwell Light				M. Dostie	6-1
5	Well Done	9	4	3	D. MacTavish	6-1
5	Marshall Saint	7	2	2	K. Morrison	8-1
4	Henry Bayama	7	3	4	D. Filion	12-1

Neuvième course, amble un mille, bourse $300 —

3	Pleasant Way	6	1	1	O. Knight	3-1
7	Willie Jay	2	6	7	M. Fleet	3-1
5	J. B. Hal	3	1	2	R. O'Dwyer	4-1
6	Swift Pick	7	8	7	R. Hanna	5-1
2	Lynn Johnston	4	4	2	J. Johnston	8-1
4	Northwood Alice	3	5	4	D. Robertson	8-1
1	Mac Phone	3	7	2	G. Piché	10-1
8	Dawn Early Light	4	1	7	S. Séguin	10-1

Dixième course, amble un mille, bourse $300 —

5	Jenny Atom	4	3	4	S. Williams	3-1
1	Deana King	2	4	9	F. Fleury	4-1
4	Joe Hunt	2	5	x	I. Farr	4-1
2	Hi Marino	7	3	2	D. Robertson	6-1
6	Confuscious	2	7	8	K. Morrison	6-1
7	Sally Stone				H. Portelance	8-1
3	Miss Trial	2	1	8	P. Leblanc	8-1

JOE FELLER LIMITED

SAMEDI... 9h.a.m.

VENTE

Chemises $1
100 seulement — Régulier 3.95
CHAQUE CHEMISE EST DE QUALITE PARFAITE
SEULEMENT UNE A CHAQUE CLIENT

Cravates 29c
79 SEULEMENT
REGULIER JUSQU'A 1.00
UNE PAR CLIENT

BAS 29c
93 PAIRES
REGULIER 1.00
UNE PAIRE PAR CLIENT

COMPLETS $29 $39 $49
Valeur jusqu'à 89.50
(Modifications aux manches et bas de pantalons seulement)

SLAX
VALEURS JUSQU'A 8.95
3.99
Pas de modifications

COUPE-VENT
32 seulement
VALEURS JUSQU'A 17.95
4.99

SOULIERS
MARQUES REPUTEES
VALEURS JUSQU'A 24.95
8.99

SOULIERS
TOUT-ALLER
74 paires seulement
VALEURS JUSQU'A 12.95
4.99

Chemises
DE BAN-LON
A MANCHES COURTES
VALEURS JUSQU'A 8.95
3.99

GILETS
DE PLAGE
EN TISSU EPONGE
REGULIER 8.95
3.99

Chemises
MARQUES REPUTEES
VALEURS JUSQU'A 7.95
3.99

CHEMISES SPORT ET HABILLEES
A MANCHES COURTES
VALEURS JUSQU'A 6.95
2.99

Pantalons
DE WORSTED DE FLANELLE TOUT LAINE
VALEURS JUSQU'A 22.50
14.99

Complets
SUR MESURES
VALEURS JUSQU'A 120.00
$79
2 POUR 150.00

Complets
2 PANTALONS
VALEURS JUSQU'A 85.00
$59

VESTONS SPORT
VALEURS JUSQU'A 35.00
19.99

CONDITIONS FACULTATIVES
DE PAIEMENT SANS VERSEMENT COMPTANT

JOE FELLER LIMITED
139 RIDEAU STREET

STATIONNEMENT GRATUIT POUR NOS CLIENTS
SERVEZ-VOUS DE NOTRE TERRAIN PRIVE
RUE GEORGE, A L'EST DE LA RUE DALHOUSIE

OUVERT CE SOIR JUSQU'A 9h.

CHAUFFAGE SUR A L'HUILE
"Le combustible de tout repos"
DES PLUS FIABLE ECONOMIQUE SUR CHAUFFAGE A L'HUILE
Il vous en coûte moins cher pour vous chauffer plus confortablement et plus sûrement, avec l'huile.

SERVEZ-VOUS DU PLAN D'ACHAT IAC DE VOTRE MARCHAND
• Commode
• Peu coûteux
• Avec assurance-vie
IAC INDUSTRIAL ACCEPTANCE CORPORATION LIMITED

Les Roughriders tenteront de venger un premier revers contre le Calgary

REGINA (PC) — Avant la première demie d'une série de deux joutes entre les Stampeders de Calgary et les Roughriders de la Saskatchewan la semaine dernière, Eagle Keys, instructeur en chef des Roughriders, a déclaré que des victoires consécutives pour n'importe quel club pourraient beaucoup aider à se mériter une position dans les prochaines séries éliminatoires.

Une semaine plus tard, Keys n'a pas changé d'opinion. Son club a besoin d'une victoire ce soir afin de faire oublier l'humiliant échec de 37-8 subi lundi soir dernier à Calgary.

Keys a déclaré jeudi soir que les deux victoires remportées par les Blue Bombers de Winnipeg avaient donné un certain avantage aux Bombers dans la présente course aux séries éliminatoires et qu'il était nécessaire pour son équipe de remporter la victoire ce soir.

Les Roughriders se serviront tout probablement du même alignement que lors de la joute de lundi dernier.

Pendant ce temps, l'instructeur en chef Jerry Williams, des Stampeders de Calgary, a déclaré qu'il avait l'intention de se servir du bloqueur américain Roger Kramer durant cette joute. On se souviendra que Kramer a été obtenu des Rough Riders d'Ottawa lors d'une récente transaction alors que le demi offensif Jim Dillard est passé à l'équipe de la Conférence de football de l'Est. Si Kramer est en uniforme, Williams devra faire un choix de ses joueurs importés.

Les Browns favorisés pour triompher des Collégiens

CHICAGO (PA)—La manchette pour la 32e joute annuelle des étoiles présentée au Soldier Field de Chicago ce soir pourrait sans doute se lire ainsi: les trucs de Graham contre les Browns de Cleveland.

Comptant sur un groupe de brillants jeunes joueurs d'arrière-quart et d'excellents receveurs de passes, l'instructeur en chef Otto Graham employera certainement de nombreuses et surprenantes formations pour tenter de compter à l'aide de longues passes contre les champions de la Ligue nationale de football.

Les Browns sont favorisés par la marge de 14 à 17 points pour cette grande classique de la mi-été, qui devrait attirer une foule de près de 70,000 personnes. Cette joute sera présenté au réseau ABC de télévision à compter de 10 h.

Graham, une ancienne grande vedette des Browns de Cleveland comme joueur d'arrière-quart et qui agit comme instructeur des collégiens depuis 1958, compte sur de puissants joueurs en plus des brillants arrière-quart Roger Staubach, de la Marine; Jorn Huarte, de Notre-Dame, et Craig Morton, de Californie.

A deux reprises des équipes sous la direction de Graham ont remporté des victoires durant ces rencontres. Ils l'emportaient sur les Lions de Détroit par 35-19 en 1958 et ils ont également défait les Packers de Green Bay par 20-17 en 1963. Mais les champoins de la Ligue nationale de football possèdent un avantage de 20-9-2 durant ces rencontres annuelles.

Les propositions du Canada sont vues d'un bon oeil

MELVILLE, SASK. (PC)—Le secrétaire - directeur de l'Association canadienne de hockey amateur, M. Gordon Juckes, a fait savoir hier que le comité exécutif européen de la Fédération internationale de hockey sur glace endosse les propositions canadiennes en vue d'un remaniement du tournoi de championnat mondial de hockey sur glace.

Juckes a précisé que le projet a pour but de faire du tournoi une compétition "double round-robin" entre cinq équipes.

Actuellement, huit équipes sont en lice et se rencontrent l'une l'autre une fois seulement. Selon Juckes, un tel système comprend trois équipes qui ne sont pas de calibre à disputer le championnat.

Il a déclaré que les suggestions seront étudiées par la Fédération internationale l'an prochain et que, étant donné qu'elles jouissent de l'appui des comités exécutifs européen et nord-américain, il est très propable qu'elles seront approuvées.

Ces suggestions de l'organisme canadien, rejetées en mars dernier par la Fédération internationale, prévoient également la formation de deux groupes subsidiaires de huit équipes.

BARCELONE (AFP)—La rencontre Etats - Unis - Espagne comptant pour la demi-finale inter-zones de la coupe Davis de tennis aura lieu à Barcelone du 17 au 19 août.

— — —

Minneapolis St. Paul (PC) — Harmon Killebrew a commencé à subir des traitements à son coude disloqué hier et le médecin de l'équipe des Twins prétend toujours que le cogneur sera de retour au jeu dans 10 ou 14 jours.



RELATIVEMENT UNE RECRUE — Gordie Howe, un vétéran de la Ligue nationale de hockey à 37 ans, doit sans doute se sentir comme une jeune "recrue" lorsqu'il a tout récemment participé à une ronde de golf à Victoria. Sur le même terrain de golf que Howe, l'on voyait Robert Mayhew, 85 ans; le Dr W. G. Wilson, 97 ans, et Arthur Thompson, 96 ans, de gauche à droite, tous d'avides golfeurs.

(Photofax PC)

Le Quevillon-Boucher en deuxième position

Le club Quevillor-Boucher a facilement défait le Campeau et Frères, 6-1, hier soir, infligeant une première défaite au lanceur André Loyer. En effet, le lanceur du Campeau avait une fiche de six victoires et une joute nulle en sept parties avant celle d'hier soir.

Wilfrid Barre a été le lanceur gagnant. Jean Tassé, avec un circuit, Barre et Gilles Parent, avec deux coups sûrs, ont dirigé l'attaque des gagnants.

Par cette victoire, le Quevillon-Boucher passe à la 2e position, avec une avance d'un point. Lundi soir, le Sauvé affronte le Gréber.

Le Maniwaki Inn se consolide en première place

MANIWAKI (DNC) — Le Maniwaki Inn a consolidé son emprise sur la première position du classement de la Ligue Gatineau-Nord en blanchissant le Shell au compte de 16-0 hier soir. Dans l'autre partie, le Bouchette a défait le Algonquin par 8 à 6.

Gérard Labelle a alloué seulement sept coups sûrs pour gagner la première partie. Rosario Riel a encaissé la défaite et il a été le meilleur au bâton pour les perdants avec deux simples, de même que Gaston Brochu.

Aurèle Deschamps a fait compter cinq points avec un triple et deux doubles.

Jean-Marie Gauthier a hérité de la victoire dans la 2e partie et Eugène Courchesne a encaissé la défaite. Paul Carle, avec un double et deux simples, et Lee Myles, avec un double et un simple, ont été les meilleurs du Bouchette. Guy Lacroix et Arsène Bourdon ont été les meilleurs des perdants.

Le Maniwaki Inn a maintenant un total de 30 points, suivi du Addleman et Bouchette, avec 23, de la Légion, avec 22, du Shell, avec six et du Algonquin, avec deux seulement. Lundi Addleman joue contre le Shell à 9h.

LA METHODE Arnold Palmer
4 fois gagnant du tournoi des maîtres

BON MOYEN D'OBTENIR PLUS DE DISTANCE

Les golfeurs expérimentés qui aimeraient obtenir encore plus de distance avec leurs coups de départ feraient bien d'étudier attentivement les graphiques de cette leçon qui nous font voir Tony Lema à l'oeuvre. On ne tardera pas à se rendre compte que Tony Lema frappe très loin parce qu'il ne craint pas de tourner l'épaule gauche au cours de l'élan arrière et qu'il ne craint pas de tourner la hanche au moment de la descente du bâton.



Sur le graphique no 1, on voit que Lema a les épaules et les hanches en ligne droite avec la cible qu'il veut atteindre. Sur le graphique no 2, Lema a tourné les épaules à au moins 90 degrés tandis qu'il a à peine commencé à tourner les hanches.

Sur le graphique no 3, il vient de frapper la balle et il a tourné les hanches de façon beaucoup plus prononcée vers la gauche qu'il les avait tournées vers la droite au cours de l'élan.

En tournant les épaules au cours de l'élan arrière, vous vous étirez normalement les muscles. Un mouvement rapide des hanches au cours de la descente du bâton permet aux muscles de s'étirer encore plus, ce qui fait que la tête du bâton voyage avec encore plus de vitesse au moment de l'impact.

Un groupe de pêcheurs tente de faire revivre la pêche à la mouche

EUGENE, Oregon (PC)—On vient d'annoncer dans cette ville la formation d'un club international de pêcheurs à la mouche dont l'un des buts est de "répandre la bonne nouvelle" chez les sportifs qui utilisent de vulgaires appâts.

Et c'est là tout un changement d'attitude chez un groupe que l'on a souvent décrit comme "une race singulière d'isolationnistes".

Le seul lancement de ce club international, qui s'appellera Fédération des pêcheurs à la mouche, est déjà un accomplissement.

Certains pêcheurs à la mouche, dit-on, n'ont jamais parlé de leur sport préféré à ui que ce soit. En fait, ils n'ont même jamais confié en secret à leur femme quelle mouche prennait tel poisson, ou quel poisson mordait à telle mouche.

Les deux pires questions qu'un "étranger" pourrait poser à un puriste de la "mouche" seraient probablement les suivantes:

A. comment attache-t-il la mouche qui fait justement mouche à tout coup?

B. pourquoi n'essaie-t-il pas les vers?

Le principal but de la future fédération, disons déjà la FPM, au Canada et aux Etats-Unis, c'est de mousser la popularité de ce sport. Et l'on commencerait pas initier les nouveaux adeptes aux techniques faciles des gracieuses évolutions et des souples moulinets des pêcheurs d'expérience.

Le travail préliminaire à la création du nouvel organisme a débuté cette année lors d'un véritable "conclave" des champions de la mouche, des protecteurs de la faune, et des autorités des pêcheries de neuf Etats américains et de la Colombie-Britannique. Ils se sont fixés un premier objectif: le recrutement de 50,000 membres, pêcheurs à la mouche de bon acabit.

Protection des poissons

La Fédération attachera un soin particulier à la protection des poissons de nos eaux. On projette d'installer des affiches sur le ords des cours d'eau et des lacs, suggérant de limiter les prises, de rejeter à l'eau le menu frétin et de ne garder que les poissons susceptibles de remporter des trophées.

Le club publiera des renseignements et des films sur les techniques de la pêche à la mouche, sur la façon de fabriquer de bonnes mouches, et sur l'équipement des pêcheurs.

On a même l'intention de publier un journal ou bulletin des pêcheurs à la mouche.

D'autres projets comprennent l'obtention des services d'un biologiste marin pour conduire des recherches et préparer des programmes d'éducation.

Cassius Clay affronterait Floyd Patterson en Suède

STOCKHOLM (PA) — Le champion mondial des poids lourds, Cassius Clay, est arrivé en Europe jeudi soir et il a immédiatement discuté de la possibilité d'un combat de championnat à Stockholm. Son adversaire serait alors l'ex-champion Floyd Patterson.

"Je crois que ce match pourrait être présenté ici", a-t-il dit. "Il faudrait cependant que tout soit organisé afin que ce match soit présenté à la télévision mondiale".

Clay a cependant été très vague au sujet d'une randonnée, qui comprendrait dix matches d'exhibition en Suède. Cette randonnée, qui a été organisée par le promoteur Edwin Ahlquist, devait débuter aujourd'hui par un premier match en Suède.

Le champion poursuivra sa randonnée européenne en Angleterre après avoir quitté la Suède.

Clay était accompagné d'Angelo Dundee, son gérant, qui a déclaré que l'une des principales raisons de sa visite en Suède était de discuter avec Ahlquist des possibilités d'un combat de championnat contre Patterson. Comme on le sait, Patterson a participé à plusieurs combats en Suède et est très populaire auprès des amateurs de boxe de ce pays.

L'équipe américaine part pour l'Espagne

NEW YORK (AFP) — Les noms des membres de l'équipe américaine de coupe Davis, qui disputeront la demi-finale interzones à Barcelone du 17 au 19 août, ont été annoncés mardi quelques instants avant qu'ils ne s'envolent de New York à destination de l'Espagne.

L'équipe sera composée de Dennis Ralston, Arthur Ashe, Clark Graebner et Frank Froehling, de son capitaine non-joueur George McCall et de son entraîneur Pancho Gonzalez.

Les joueurs américains viennent de battre le Mexique à Dallas. Froehling et Gonzalez s'y trouvent encore et rejoindront leurs coéquipiers dans quelques jours.

Le vainqueur des matches USA-Espagne rencontrera celui de la zone asiatique, soit l'Inde ou le Japon.

Joute ce soir

Les Gervais sont à l'honneur dans la Ligue de balle Val-Tétreau

Les jeunes impressionnent de plus en plus à Val-Tétreau, entre autres, Jean-Claude Gervais, l'arrêt-court régulier des Braves cette saison. L'an dernier à pareille date, J.-C. occupait le dernier rang chez les frappeurs avec une moyenne de .091. Cette saison, il a participé à toutes les joutes de son équipe, et après 21 joutes et 73 présences officielles au bâton, il a haussé sa moyenne à .260. Son frère Jacques, qui évolue pour les Indiens, est un excellent joueur tant à l'offensive qu'à la défensive. De plus, le champ gauche des Indiens est présentement l'un des meilleurs frappeurs de l'équipe des Loisirs St-Joseph de la Ligue junior de Hull. Le père de ces deux jeunes athlètes s'aligne avec les Indiens et demeure l'un des meilleurs deuxième-but à porter un uniforme de la Ligue Val-Tétreau.

Guy Chouinard des Jets, qui a été tenu en échec lors de sa dernière joute, demeure toujours au premier rang chez les frappeurs avec une moyenne de .484. Georges Périard des Indiens est excellent à la défensive et conserve une moyenne de 1000 après 21 joutes. Claude Gravelle et Claude Dubuc des Indiens se partagent la première position chez les lanceurs, l'avantage allant à Gravelle qui a conservé une meilleure moyenne. De plus, Gravelle a établi un nouveau record d'assistance aux retraits. Lors de sa dernière joute, il a été crédité de quatre assistances et son total de 68 surpasse le record de 65 qu'il a lui-même établi l'an dernier.

Ce soir, les Pirates seront au pied du mur. Il leur faut absolument une victoire pour demeurer dans la course à la quatrième position et une place dans les prochaines séries éliminatoires. Ce sera leur dernière rencontre de la saison régulière avec les Royaux et dans cinq joutes antérieures. les hommes de Roger Lesage ont réussi à remporter trois victoires sur les Royaux. La joute débute à 7h.15.

CLASSEMENT

Indiens	21	16	3	2	34
Jets	21	11	10	0	22
Braves	21	9	12	0	18
Royaux	20	8	10	2	18
Pirates	21	6	15	0	12

Les frappeurs

Chouinard, J.	62	30	29	.484
R. Plouffe, J.	40	19	19	.475
Fauvelle, I.	40	19	14	.475
G. Périard, I.	70	33	30	.471
Patry, B.	61	28	23	.459
Antille, R.	57	26	14	.456
Gravelle, I.	72	31	26	.431
Clairmont, R.	42	22	17	.423
Dagenais, J.	48	19	14	.396

Les lanceurs

Gravelle, I.	8	2	1	3.55
Dubuc, I.	8	1	1	4.18
Beauregard, J.	7	4	0	4.78
Villeneuve, R.	5	5	2	6.72
Thériault, P.	6	8	0	8.11
Bélair, B.	5	8	0	5.44
Y. Fortin, B.	4	4	0	5.71
Carrière, J.	4	3	0	6.00
Laframboise, R.	3	3	0	7.76

Les arbitres de la Nationale seront les mêmes

TORONTO (PC)—Le personnel des arbitres de la Ligue nationale de hockey pour la prochaine saison sera le même. C'est ce qui a été révélé jeudi soir par l'arbitre en chef Ian "Scotty" Morrison.

Morrison a déclare à Toronto jeudi soir que les arbitres Frank Udvari et John Ashley, de Kitchener; Vern Buffey, de Toronto; Art Skov, de Windsor et Bill Friday, de Hamilton, avaient tous été réengagés pour la saison 1965-1966.

SUR L'EAU— DANS L'EAU
A-T-T-E-N-T-I-O-N

Le Josée défait le Courval-Vachon pendant que les clubs Proulx et Tassé annulent

Deux joutes étaient à l'affiche jeudi soir dans le cadre de la Ligue St-Rédempteur de Hull. Dans la première, le Josée a défait le Courval-Vachon 6-0, tandis que dans la 2e, le Proulx et le Tassé ont annulé 3-3.

René Nerbonne, qui a lancé une partie de quatre coups sûrs seulement, a été le lanceur gagnant dans la joute initiale. Jacques Tremblay a encaissé la défaite et il a alloué huit coups sûrs. Wilfrid Ball a dirigé l'attaque des gagnants avec un double qui a fait produire deux points.

Dans la 2e partie, le Tassé s'est rallié en comptant deux fois dans la 6e manche pour annuler 3-3 avec le Proulx. Pierre Marchand, qui lançait pour Proulx, a alloué huit coups sûrs pendant que son adversaire, Robert Royer, donnait seulement six coups. Gaston Bélanger a fait compter deux des trois points du Proulx avec un double. Ces deux clubs demeurent égaux en 6e position.

Ce soir, le St-Jean-Bosco affronte le club de la Caisse populaire de Hull et le Courval-Vachon rencontre le Côté.

Les Leafs ne sont plus qu'à deux parties de la première position

Le lanceur Phil Regan, des Chiefs de Syracuse, a été responsable de sa propre victoire sur les Suns de Jacksonville, jeudi soir. Regan a blanchi les Suns en n'allouant que cinq coups sûrs et il fit compter le point gagnant à l'aide d'un ballon sacrifice à la cinquième manche.

Dans les autres joutes à l'affiche, les Maple Leafs de Toronto se sont rapprochés à deux joutes des meneurs du circuit, les Jets de Columbus en disposant des Jets au compte de 6-2; les Red Wings de Rochester ont défait les Crackers d'Atlanta, 5-4, et les Bisons de Buffalo ont gagné la première joute d'un programme double contre les Mud Hens de Toledo au compte de 3-0 mais ont ensuite subi un revers de 6-3 dans la deuxième joute.

Jack Lamabe a remporté sa septième victoire contre aucune défaite alors qu'il a conduit les Leafs à la victoire sur les Jets. Lamabe n'a accordé que six coups sûrs aux Jets. Il fit mordre la poussière à huit frappeurs et ne donna qu'un seul but sur balles.

Mike Page a frappé un circuit à la quatrième manche pour permettre aux Leafs d'égaliser les chances. Dave Wissman avait marqué le premier point des Leafs à l'aide d'un circuit à la première manche. Les Leafs prirent les devants à la quatrième manche à l'aide d'un simple de deux points par Stan Johnson.

Atlanta	102	010	000—4	8	1
Rochester	100	002	02x—5	9	3

Maxie, Olivo 8 et Porter; Watt et Etchebarren. C: Atl-Garrett; Roch-Altobelli 2.

Toronto	010	200	300—6	13	3
Columbus	100	000	001—2	6	0

Lamabe et Ryan; Blass, Green 7, Jones 9 et Price. C: Tor-Page 4; Col-Wissman 12.

Toledo	000	000	0—0	1	0
Buffalo	201	000	x—3	7	2

Curtis, Vickery 6 et Cherry; Willey et Taylor. C: Buf-Napoleon.

Toledo	002	000	211—6	15	1
Buffalo	000	102	000—3	11	2

Brenneman, Tiefenauer 6 et Schmidt; Gardner, Selma 7 et Coleman.

Jacksonville	000	000	000—0	5	0
Syracuse	00	010	04x—5	9	0

Taylor, Hughes 8 et T. Smith, Ricketts 8; Regan et Bryant.

NEW YORK (PA)—Les Mets de New York ont annoncé hier que Ron Hunt, qui a subi une séparation à l'épaule le 11 mai dernier, effectuera un retour au jeu contre Pittsburgh ce soir. Les Mets devront envoyer un joueur ailleurs afin de faire place à Hunt.

Joey Giardello défendrait son titre des poids moyens contre Dick Tiger

NEW YORK (PA)—Le champion poids moyen Joey Giardello a obtenu un permis de boxe à New York hier et défendra probablement son titre contre le Nigérien Dick Tiger au Madison Square Garden à la fin d'octobre.

Selon le directeur de la boxe au Garden, Harry Markson, il n'y a plus que quelques détails à régler pour le match titulaire, d'autant plus que "Giardello a toujours désiré donner à Tiger une chance au titre et ce dernier n'a pas de plus grande ambition".

Le champion de 35 ans ne s'est pas battu à New York depuis 1956. Son permis a expiré en 1957.

Le boxeur vétéran avait l'intention de demander un nouveau permis auparavant, mais on lui a laissé entendre qu'il ne l'obtiendrait pas en raison de ses associations peu recommandées.

Après avoir acheté les contrats de différents gérants, Giardello a confié ses affaires à un avocat ami. Il a hâte de boxer à New York de nouveau.

En annonçant l'octroi du permis à Giardello, le général Melvin Krulewitch, président de la Commission athétique de New York, a déclaré que la commission avait approuvé la demande du champion à la suite d'une enquête très poussée.

Giardello, qui a livré 126 combats professionnels, a enlevé le titre à Tiger dans un match de 15 rounds à Philadelphie le 14 décembre dernier.

New York et la WBA forcent Giardello à défendre sa couronne depuis quelque temps. Giardello s'est blessé au bras gauche lors d'un match hors concours le printemps dernier, mais le bras est en parfait état maintenant; aussi est-il prêt à affronter Tiger.

"Magasins pour hommes"
HENRY Modes
● Wellington près Holland
● Rideau près Sussex

CANADIAN TIRE CORP'N
SILENCIEUX POSES
aux prix les plus modiques
Profitez de votre crédit!

VACANCES
"TOTEM RANCH"
KEMPTVILLE, Ont.
Activités, natation, excursions, équitation, danses, films, etc.
$6.00 par jour
(repas et coucher)
Enfants $3.00
733-1674 ou 733-8463

Du nouveau . . .
L'ETONNANTE
IMP
LE SEDAN SPORT SUNBEAM



Un produit Rootes d'Angleterre
Seulement $1695
et pour un montant si peu élevé, vous obtenez un modèle sedan à quatre places . . . ou également une familiale . . . 40 milles au gallon . . . 70 milles à l'heure. Faites-en l'essai, vous l'aimerez!
SPECIALISTES EN VENTES AUTORISEES ET EN ENTRETIEN POUR TOUTES LES VOITURES ROOTES
JACQUOT MOTORS LIMITED
298, ch. Richmond 725-2051
Ouvert le soir jusqu'à 9 h.

TRADITION
Rye Whisky
IL SE VEND A PRIX RAISONNABLE
IL EST AGÉ DE 4 ANS — C'EST VOTRE MEILLEUR ACHAT EN FAIT DE RYE
Distillé, vieilli et embouteillé au Canada par Canadian Schenley Distilleries Ltd.

LE DROIT
OTTAWA, VENDREDI, 6 AOUT 1965 — P. 21

HEURES D'AFFAIRES:
DU LUNDI AU VENDREDI: 8 H. A.M. A 9 P.M.
SAMEDI: 8 A.M. A 4 P.M.

ANNONCES CLASSÉES

POUR DE PROMPTS RESULTATS, COMPOSEZ 236-7431

Perdu-Trouvé ..... (3)

DANS le but de rendre davantage service à ses lecteurs, Le Droit publie gratuitement sous cette rubrique, toutes les annonces d'objets trouvés qu'on lui fait parvenir. Composez 236-7431. 3

PERDU, samedi, montant d'argent, dans enveloppe blanche, près du journal Le Droit. 776-1911 après 6 p.m. 3-182

PORTE-MONNAIE en cuir brun perdu entre Albert Market et le Marché. 771-7159. 3-182

REFROIDISSEUR "Cooler" Coca-Cola, perdu lundi sur chemin St-Pierre. 777-3540. Récompense. 3-182

VOTRE ANIMAL choyé est peut-être au "foyer" de la Société protectrice des animaux. 728-4664. 3-je. v. s.

MONTRE-BRACELET Bulova, couleur or, pour dame, perdue rue Rideau. Récompense. 235-2402 3-184

BICYCLETTE, homme, perdue lundi soir; plaque 4377. Récompense. 137 Dollard. 3-184

PORTE-MONNAIE trouvé dans autobus Elmvale Acres. 733-6505. 3-184

Hommes demandés ..... (5)

GERANT pour salle de quilles de 12 allées, près d'Ottawa, expérience de 7 à 10 ans. Ecrire à case 193 Le Droit ou téléphonez à 236-3120, pour rendez-vous. 5-300

MAGASINIER pour concessionnaire d'autos, expérimenté, excellente rémunération, tous les avantages sociaux usuels. Percy Carrière Automobiles, 44, chemin Montréal, 749-5927. 5-300

BOUCHER d'expérience. 663-5693. 5-182

MECANICIEN pour société de construction. Camions et équipement lourd. Poste permanent. 822-1434. 5-182

ON DEMANDE mécanicien pour automobiles — (concessionnaire GM). Plan d'assurance-santé, congés civiques payés et vacances. 233-1122. 5-182

DEUX GUITARISTES, soliste et basse, expérience si possible. — 771-1177. 5-182

CUISINIER demandé, 82 Laurier, Hull. S'adresser en personne. 5-182

VENDEUR D'ALUMINIUM
EXCELLENTE occasion pour le candidat choisi. Salaire et commission et tous les bénéfices de la compagnie. Le bilinguisme est un atout. S'adresser en personne seulement, de 9h. du matin à midi, à M. T. F. Ellis, Allied Building Supply, 2932, chemin Baseline. 5-187

Occasion de carrière de vente

Pour une organisation internationale de vente de produits aux consommateurs. Possibilité immédiate de vous gagner de l'argent; nous vous entraînerons et aiderons à vendre. Tous les bénéfices marginaux; salaire d'entraînement garanti; si vous possédez les aptitudes, nous vous offrirons l'opportunité d'une gérance.

SINGER DU CANADA
BILLINGS BRIDGE
731-3512 — M. L. Hébert
5

CHAUFFEURS

Semaine de 48 heures: assurances-groupe et bénéfices usuels. Vous devez avoir quelques connaissances de l'anglais et détenir un permis de chauffeur d'Ontario. Présentez-vous en personne à 65, rue Fleet, Ottawa.

RED LINE
5

POSITIONS D'AVENIR
FAITES VOTRE CHOIX

A—☐ Inspecteur
technicien en sécurité industrielle. Pour la surveillance et la prévention des accidents de travail.

B—☐ Ajusteur d'assurance
Pour compagnie d'assurance (collision - feu - vol - investigation).

C—☐ Vendeur professionnel
Inclus: personnalité et technique de vente pour l'industrie et le commerce.

COUR DE 6 MOIS PAR CORRESPONDANCE EN FRANCAIS
Service de Placement Gratuit
Pour informations gratuites
REMPLIR CE COUPON

Nom ..... Age .....
Adresse .....
Ville ..... Tel. .....
Nom du Père .....
ET POSTEZ A
ECOLE PROFESSIONNELLE A.B.C.

Durant la grève des postes à Montréal, veuillez écrire pour informations gratuites: Ecole Professionnelle ABC, casier 249, Le Droit, Ottawa.

Surintendant de la construction

Rompu aux travaux industriels et commerciaux, pouvant se charger de maisons de rapport à plusieurs étages.

Doit posséder les dispositions pour organiser et contrôler les diverses phases des travaux de l'employeur.

Traitement selon le degré d'expérience.

Faire demande par écrit. Fournir des précisions sur le degré d'instruction et l'expérience. Adresser votre demande à case 227, "Le Droit".
5

Hommes demandés ..... (5)

CUISINIER compétent et expérimenté, avec références. Présentez-vous. Meilleur salaire courant. Lido Tavern, 73, rue Sparks, Ottawa, Ont. 5-183

ADMINISTRATEUR demandé par l'Association Générale des Etudiants de l'Université d'Ottawa. Qualifications: B.Com., bilingue, capacités d'adaptation, versatilité, diplomatie, expérience de préférence. Avantages: Travail les après-midi seulement et les soirées où il y aura des réunions auxquelles l'administrateur devra assister; 6 semaines de vacances par année; 2 à Noël, 4 à l'été. Salaire à discuter. Adresser demandes d'emploi par écrit au président: M. Jock Turcot, 611 Cumberland, Ont. 5-183

VENDEUR pour magasin de meubles, expérience nécessaire, possédant auto, pour Ottawa et la région immédiatement, salaire et commission. Pour entrevue, appelez mardi entre 9h. et midi à 828-9179. 5-188

ORCHESTRE débutant a besoin d'un joueur de "basse" et d'un batteur. Demander Robert, 777-9268 le jour; le soir: 777-2246. 5-182

ELECTRICIEN demandé; licence de Québec acceptée; pour ouvrage sur construction commerciale ou résidentielle. $3.30 l'heure. Travail régulier pour toute personne compétente. 771-0106 après 6 p.m. 5-188

JEUNE homme pour livraison en bicyclette. 101 Montcalm, Hull. 5-183

BOUCHER et commis au comptoir, expérimentés, bilingues, demandés. Nul autre s.v.p. 34 Marché By. 5-187

JEUNES HOMMES, laveurs de vaisselle, aides-cuisiniers. S'adresser restaurant Matador, 711, boul. St-Joseph. 5-187

Mécanicien de la machinerie

Mécanicien expérimenté de machine fixe, avec degré de première classe, demandé à titre d'ingénieur en chef pour surveiller et diriger toutes les phases des opérations de la machinerie, y compris l'entretien, les ateliers, etc. dans un HOPITAL.

Faites parvenir votre demande, en indiquant tous les détails d'instruction, de compétence et de votre expérience à:

L'ADMINISTRATEUR,
L'HOPITAL RIVERSIDE D'OTTAWA,
458, rue Slater,
Ottawa, Ontario.
5

Vendeur direct expérimenté

Nous augmentons notre personnel des ventes à Ottawa; si vous êtes bilingue, si vous êtes âgé de plus de 25 ans, si vous possédez une voiture et si le travail ardu ne vous effraie pas, nous pouvons vous offrir un salaire hebdomadaire, des bonis, une allocation pour la voiture et l'occasion de travailler pour une compagnie dont l'avenir est assuré.

On prendra connaissance de tous les renseignements au moment de l'entrevue.

COMPOSEZ 722-8587
ou adressez-vous en personne à 508A, avenue Richardson, près Carling
entre 9 h. et midi,
jeudi et vendredi
5

ATTENTION !

Vaste maison d'affaires internationale offre maintenant poste dans la Vallée de l'Outaouais pour jeune homme agressif, entre 18 et 25 ans, en vue de seconder le gérant.

Exigences:
1. Auto de préférence
2. Bonne présentation
3. Education, bon jugement
4. Bilinguisme, un atout.

Pour interview, appelez entre 9 et 10 heures du matin ou 8 et 10 heures du soir.

M. NORMAN
663-5879
5

AJUSTEUR EN ASSURANCE

Une cie d'assurance strictement canadienne requiert les services d'un jeune homme bilingue, ayant au moins 2 années d'expérience dans l'ajustement des réclamations générales.

Position comme ajusteur à notre succursale de Montréal.

Bonne conditions de travail; bénéfices usuels de la cie et chance d'avancement.

Communiquez avec:
R. BOUCHER,
1010 Beaver Hall Hill
Montréal 866-7381
5

MAISON D'INGENIEURS CONSEILS

demande des

DESSINATEURS
EMPLOI PERMANENT

Au moins 2 années d'expérience dans des projets de génie civil. Prière de faire votre demande par écrit en indiquant les détails quant à votre expérience et instruction à:

M. M. DILLON LTD.
251, RUE BANK
5

Hommes demandés ..... (5)

DACTYLO, jeune homme expérimenté de préférence, pour apprendre les notions de base et avancées des affaires. Sunlight Oil Limited, 1515, boul. St-Laurent. 745-9461. 5-183

VENDEURS D'AUTOMOBILES
DEMANDES pour des voitures neuves et usagées dans un commerce qui se développe. Bonne occasion pour le candidat choisi. Tous les bénéfices ordinaires. Adressez-vous en personne. Percy Carrière Automobiles, 44, chemin de Montréal. 5-300

CARRIERE EN COMPTABILITE
ON DEMANDE jeune homme comme clerc-étudiant, avec diplôme de 13e année d'Ontario ou 12e du Québec. Doit être bilingue. S'adresser à Séguin, Ménard et Compagnie, comptables agréés, 232-3518. 5-183

JEUNE homme en comptabilité, temps partiel ou plein temps. — 663-6257. 5-193

Hommes-femmes demandés (6)

TEMPS partiel, moyenne de $2.50 à $4.00 l'heure. S'adresser à 163 Notre-Dame, Hull. 6-185

CONCIERGE, couple ou homme seul, 10 heures par semaine, en échange contre appartement meublé, 23 Scott. 777-5680. 6-183

Femmes demandées ..... (7)

AIDE-DOMESTIQUE pour maison privée, soirées et fins de semaine libres. 749-8200. 7-182

POUR REPRESENTER notre bureau de Montréal, dans la région Ottawa-Hull. Je crois que vous possédez la personnalité que nous recherchons. 777-0794. 7-182

UNE DAME compagne pour invalide. 76 St-Louis, Pte-Gatineau. 7-182

DEMOISELLE fiable, ou dame, pour soin d'un enfant; projet Macdonald-Cartier, 776-2245. 7-183

FILLE fiable, 18 ans ou plus, avec expérience, pour travail de maison; bon salaire. 236-7316. 7-184

SERVEUSE avec expérience et laveuse de vaisselle. Se présenter en personne au restaurant Etoile du Nord, 174 St-Louis, Pte-Gatineau. 7-197

DAME, âge moyen, pour demeurer avec couple; bon chez-soi. 777-3416. 7-184

CUISINIERE bilingue, pour maison privée, pour dame seule; travail annuel; bon salaire. Région Mont-Tremblant. Envoyez tous détails et numéro de téléphone à Guy Landry, Mont-Tremblant, Qué. Tél.: 425-2711. 7-184

10 SERVEUSES de table, bilingues, demandées pour période d'une semaine, 28 août au 4 septembre. Bon salaire; transport payé. Envoyez tous détails et photographie à Guy Landry, Mont-Tremblant Lodge, Mont-Tremblant, Qué. Tél.: 425-2711. 7-184

AIDE-FAMILIALE (25 à 45 ans), pour ouvrage général de maison; expérience; devra coucher ici — 746-1535. 7-184

"SHAMPOO GIRLS" demandées. 749-6396. 7-184

JEUNE COIFFEUSE demandée — 749-6396. 7-184

JEUNE FILLE de campagne pour garder un enfant; travaux domestiques; logée; références. 235-1048 7-187

PERSONNE fiable avec références pour ouvrage de maison; 2 enfants. 663-5867. 7-184

FEMME, âge moyen, ouvrage général, maison pour vieillards. Bilingue préférée. Logée. 236-3316 après 6 h. 7-187

DAME seule désire une autre dame comme compagne. Logis gratuit. 235-2801. 7-187

AIDE ménagère, jeunes enfants; expérience, références. Bon salaire. 729-7924. 7-186

SERVEUSE de table avec expérience, soir et jour. 771-8945. 7-186

SERVEUSE demandée. Se présenter au Restaurant Lido, 73, rue Sparks, Ottawa. 7-185

FILLE de table d'expérience seulement. S'adresser au restaurant Le Gourmet, 277 St-Joseph, Hull. 7-185

FILLE aimant les enfants, 5½ jours. $25 par semaine. Références exigées. 771-2967. 7-191

FEMME ou fille pour ouvrage général de maison; 4 enfants. Logera ici. Fins de semaine libres. Après 8 h. p.m. 777-1070. 7-185

FILLE ou femme d'expérience pour travaux domestiques et soin d'un enfant. 663-5147. 7-185

PERSONNE pour soin 3 enfants, 2 d'âge scolaire; ouvrage général de maison. Logera ici. 745-3170. 7-185

FILLE pour ouvrage quotidien, soin de 3 enfants. 771-4006 après 6 h. 7-182

JEUNE FILLE sérieuse, préférence de campagne; ouvrage domestique. 776-1601. 7-186

FILLE ou femme, ouvrage général, 2 écoliers, un bébé. Maman travaille. Wrightville. 771-1778. 7-183

FEMME pour prendre charge de la maison; 4 enfants. Logée. 777-2382. 7-186

Première fois au Canada
COURS DE SECRETAIRE
par correspondance avec
DACTYLO
ELECTRIQUE
ET DICTAPHONE
fournis à la maison
sans frais supplémentaire

- Service de placement gratuit pour nos diplômées.

pour informations gratuites
REMPLIR CE COUPON

Nom ..... Age .....
Adresse .....
Ville ..... Tel. .....
Nom du père .....
ET POSTEZ A
ECOLE PROFESSIONNELLE A.B.C.

Durant la grève des postes à Montréal, veuillez écrire pour informations gratuites: Ecole Professionnelle ABC, casier 249, Le Droit, Ottawa.

NON CLASSE par Larry Hurb



"Allez-vous continuer de sourire si je vous apprends que je ne puis acquitter une mensualité ?"

Femmes demandées ..... (7)

JEUNES FILLES intéressées à apprendre la coiffure. 749-6396. 7-183

FEMME ou fille fiable pour garder 3 enfants le jour. 771-4922 après 7 p.m. 7-183

SERVEUSE pour le jour, bon traitement. 82 Laurier, Hull. 7-183

FILLE fiable pour travaux domestiques. 663-6525. 7-186

Pour bébés ..... (8)

PRENDRAIS enfant en pension, à la journée, semaine ou mois. Bon foyer. 777-9480. 8-184

GARDERAIS enfants en pension à la semaine. 356 Daly. 236-2407. 8-186

PRENDRAIS bébés en pension; expérience. 663-4073. 8-187

GARDERAIS enfant chez moi ou chez lui. 776-1372. 8-186

GARDERAIS enfant. Bon foyer. Rue Sherbrooke, Hull. 771-2964. 8-186

Position vacante ..... (9)

Hommes et femmes SANS EMPLOI

Des nouveaux cours commenceront bientôt sous les auspices du Régime canadien d'entraînement professionnel commandité par les gouvernements fédéral et provinciaux

Commençant le 16 août — entraînement préparatoire classe 9 — un cours de 3 mois

Commençant le 7 septembre —

a. vente en direct et créative — un cours de 5 mois dans l'art de vendre. Minimum d'instruction requis: VIII année
b. enseignement de base — classe VII et VIII — 3 mois classe IX et X — 4 mois
c. employé de bureau commercial — un cours du jour et du soir cours de 10 mois — minimum requis: IX année
d. secrétaire commercial — cour de 10 mois.

Commençant le 16 septembre —

cours d'aide-infirmière — en classe — et à l'hôpital — un cour de 4 mois — pas de minimum académique requis

Commençant le 7 octobre — dessin d'architecture — cours de 10 mois minimum requis: XI année ou l'équivalent.

Cours techniques — minimum requis: Xe année ou tel qu'indiqué, si autrement

Commençant le 7 septembre —

(Cours donnés au Centre d'orientation professionnel d'Ontario)

Noms	Durée du cours
Entretien d'appareils	10 mois
Comptabilité commerciale	10 mois
Entretien de machines à additionner	10 mois
Machines de bureau	10 mois
Cours de rattrapage (XIe et XIIes)	10 mois
Académique	5 mois XIe 5 Mois XIIe
Art commercial	10 mois
Electronique domestique	10 mois
Dessin en génie civil	10 mois
Entretien de fournaises à huile et gaz	10 mois
Horticulture — Jardins paysagés	10 mois
Secrétaire légal	8 mois
Us et coutumes dans usines	10 mois
Secrétaire médical	8 mois
Commerce détail et mise en marché	10 mois
Réfrigération (pré-apprentissage)	10 mois
Soudure — fabrication	10 mois
Réparation de dactylotypes	5 mois

Enseignement gratuit en plus d'allocation durant l'entraînement disponible aux personnes résidant dans la province d'Ontario selon leur éligibilité.

S'adresser au bureau local du Service national de placement, 385, rue Slater — ou au bureau du Service national de placement le plus près.

J. Harcourt, président
Commission du Collegiate Institute d'Ottawa

Le co-ordonnateur de l'orientation, Régime canadien d'orientation
W. B. Wallen
9

Instituteurs demandés .. (10)

2 INSTITUTRICES bilingues, qualifiées pour enseigner avec les Soeurs de Ste-Croix dans une école moderne du village. Devront enseigner grades 2 et 3, ainsi que 4 et 5. Rémunérations selon l'échelle de salaires. Veuillez mentionner qualifications, expérience, le nom et l'adresse du dernier inspecteur ainsi que votre numéro de téléphone. S'adresser à Mme Edelta Turgeon, secrétaire, Gogama, Ontario. 10-j.n.o.

INSTITUTEURS ou institutrices qualifiés et bilingues demandés pour septembre prochain pour l'école RCSS no 1, Bourget, Ontario. Echelle de salaires sur demande. S'adresser au secrétaire J. U. Parent, Bourget, Ont. Tél.: 8. 10-300

Instituteurs demandés .. (10)

INSTITUTRICE demandée pour enseigner le jardin d'enfants à l'école Ste-Marie de Green Valley, Ont. S'adresser à M. Henri Giroux, sec.-trés., Green Valley, Ont. Téléphone 648-s-3. 10-182

ECOLE DE SARSFIELD
INSTITUTRICE pour 5e ou 6e année; échelle de salaire en vigueur ainsi que allocations pour spécialités. S'adresser à M. Paul-Emile Levert, sec.-trés., Sarsfield, Ont. 10-182

COMMISSION SCOLAIRE REGIONALE HENRI-BOURASSA
Siège social: Mont-Laurier
CONCOURS 65-2
pour la nomination d'un
DIRECTEUR DE L'INITIATION AU TRAVAIL

FONCTIONS:
Organiser, dans toute l'étendue de la Régionale, la section d'Initiation au travail; pour les élèves fréquentant les écoles primaires ou secondaires. Trouver et équiper les locaux nécessaires.
Recruter le personnel enseignant requis.
Fixer, de concert avec le Directeur général des écoles, les conditions et normes d'admission à ces cours. Déterminer les programmes en fonction des besoins du milieu.
Surveiller l'enseignement.

QUALITES REQUISES:
Formation technique solide; formation pédagogique en rapport avec l'enseignement à ce niveau.
Connaissance du milieu.
Expérience dans l'enseignement professionnel.
Expérience dans l'organisation et l'administration.

ENTREE EN FONCTION:
Immédiate.
SALAIRE:
à déterminer.

Envoyer Curriculum Vitae détaillé (et spécifier le salaire demandé) avant le 10 août 1965 à:
Monsieur Gilbert JOLY,
Directeur Général des écoles,
C.S. Régionale Henri-Bourassa,
C.P. 1410, Mont-Laurier.
10

LA COMMISSION DES ECOLES SEPAREES DE TIMMINS
demande pour septembre
2 institutrices pour 5e année
1 institutrice pour 7e année
1 directrice avec B.A. pour école élémentaire de 10 classes.

Deuxième classe	3000 à 4200
Standard I	3400 à 5200
Standard II	3700 à 5500
Standard III	3900 à 5700
Standard IV	4100 à 5900

Plan de congé-maladie, boni pour certificats spéciaux et assurances-groupes.

Mentionnez nom du dernier inspecteur et numéro de téléphone.

J.-L. Bourdeau, administrateur
C. P. 670
Timmins, Ontario.
10

Emplois demandés ..... (11)

FERAIS lavage et repassage chez moi. 771-6874. 11-182

PRENDRAIS soin de dame âgée, lundi au vendredi. 776-1745. 11-182

COUTURIERE, prendrais ouvrage à la maison. Mme Barbeau, 663-2224. 11-182

DAME ferais ménage à la journée. 771-7549. 11-182

DAME bilingue ferait dactylographie à la maison. 771-4394. 11-184

DAME ferait ouvrage de maison; temps partiel. 749-7881. 11-183

GARCON ferait travail comme "bus boy" (hôtel). 749-7881. 11-183

FILLE demande ouvrage à la journée. 771-9052. 11-184

JEUNE FILLE, 19 ans, garderait enfants après 4 p.m. 232-6111. 11-184

Logements demandés .. (12)

LOGIS, basse-ville, 3 chambres à coucher, chauffé, $75; 1er septembre. 749-4055. 12-182

Maisons demandées 12A

CHERCHONS à louer jolie maison de 3 à 4 chambres à coucher, avec jardin. 771-7791. 12A-184

Chambres demandées .. (13)

GRANDE chambre-vivoir dans appartement; privilège de cuisine. 235-8752. 13-183

Chambres et pension demandées ..... (14)

INSTITUTRICE désire chambre et pension, Val-Tétreau ou environs. Endroit tranquille. Entre 6 et 8 p.m. 777-5568. 14-180

Fermes demandées ... (17)

J'ACHETERAIS une terre abandonnée, superficie 50 à 150 acres dans la région de Gatineau. 663-2068 après 5 h. 17-185

Divers demandés ..... (21)

MEILLEURS PRIX offerts: bons mobiliers et appareils ménagers usagés. Appelez "Uncle" Harry, 233-5258; le soir, 234-2308. 21-300

COFFRE-FORT 2x4 pieds, usagé, bon état. Ecrire à Case 209, Le Droit. 21-183

RALPH'S FURNITURE paient comptant pour l'ameublement et les appareils pour le foyer. 234-6737. 21-300

PIANO, tout format, comptant. — 777-3001 après 6 h. 21-j.n.o.

REBUTS pour Cohen & Cohen pour rebuts; cueillette de métaux, cuivre, plomb, acier, batteries, etc. Nous payons bien. 825-3161. 1963, chemin Merivale. 21-j.n.o.

PIANO demandé immédiatement tout format. Au comptant. 722-1426. 21-j.n.o.

REFRIGERATEURS, poêles et mobilier de maison. Plus hauts prix payés. 234-4788. 21-300

Logements à louer .... (22)

APPARTEMENTS 4 et 5 pièces, $60 et $75, chauffés, tuile, stationnement. 297 Jacques-Cartier, Pointe-Gatineau. 22-183

APPARTEMENTS chauffés, 3 pièces, 1 chambre à coucher, rue Eddy, Hull. $55 et $60. 771-4356. 22-j.n.o.

APPARTEMENT 1 chambre, salon, cuisine, salle de bains. 234-2463. 22-183

APPARTEMENT confortable, chauffé, 4 pièces; cuisine entièrement meublée; 1 chambre à coucher. Rue Vaudreuil. 771-4356. 22-j.n.o.

APPARTEMENTS, 1 et 2 chambres à coucher, libres. 398 Chapel. 232-7735. 22-j.n.o.

APPARTEMENT 4 pièces, chauffé. $70. 749-2033; 749-5464. 22-202

COTE-DE-SABLE, décoré à neuf, 2 chambres à coucher, accessoires électriques. 232-1594; 233-9529. 22-184

APPARTEMENT 2 chambres à coucher, meublé, sous-location, transfert. 771-7017. 22-184

APPARTEMENTS chauffés, de 1 et 2 chambres à coucher; poêle, réfrigérateur; stationnement. Libres. 771-7684; 828-8652. 22-203

APPARTEMENT moderne, poêle, réfrigérateur, laveuse, chauffé. — 285 Notre-Dame, Gatineau. 663-4497. 22-185

APPARTEMENT 2 chambres à coucher, 318 Palace. 745-6728. 22-182

APPARTEMENT, bas, 3 pièces, salle de bains complète, eau chaude, chauffé, courant 220. S'adresser: 96 Montcalm, Hull. 22-185

APPARTEMENT 5 pièces, chauffé, bas, tuiles. 1er septembre. 663-3081. 22-185

APPARTEMENTS 4 pièces, Centre de Hull. Chauffés. 777-8352. 22-184

APPARTEMENT à louer, 5 Heney; entrée privée. 234-1258. 1er septembre. 22-185

APPARTEMENT (haut) 95 Victoria. 3 chambres à coucher, $85. — 771-1856. 22-203

APPARTEMENT 2e, 7 pièces, chauffé, garage. 1er septembre. 777-2821. 22-185

APPARTEMENTS modernes, une chambre à coucher, salle de lavage, balcon, stationnement. $75 et $80. 249 Pères Blancs. 745-3570. 22-185

APPARTEMENT 3 pièces, salle de bains complète; chauffé, stationnement. $65. Libre 1er septembre. 746-8429. 22-185

APPARTEMENTS — Garçonnière meublée; 2 et 3 pièces, meublés et non-meublés, chauffés; stationnement, salle de lavage. — 749-5114. 22-185

APPARTEMENT 3 pièces, chauffé, très propre, pour couple. $70. 1er septembre. 199 St-André — 233-6449. 22-185

APPARTEMENT, 2 chambres à coucher, $90; libre; rue MacKay, 749-5959 de 8h.30 à 6 p.m. 22-185

APPARTEMENT 3 pièces, salle de bains complète, $70 chauffé, éclairé. 82 Garneau. 22-183

Moderne, 1 chambre à coucher $85
APPARTEMENTS Du Barry, 660 St-Patrice, nouvellement décoré, gaz et électricité payés, lavage, concierge, service d'autobus, meublé $15 en plus. 236-4436. 22-j.n.o.

BASSE-VILLE, appartement d'une chambre à coucher, $47. 244½ Guigues. 22-185

HAUTE QUALITE
LOYERS RAISONNABLES
PRES DE RUE RIDEAU
Spacieux appartements de 1 et 2 chambres à coucher de
$96.00
meublés sur demande
161 AUGUSTA
Angle Rideau et Augusta
233-3611 — 232-9709
22

IMMEUBLE LEGAULT
RUE ROY, grand logis chauffé, 3 chambres à coucher, salon, cuisine, laveuse, sécheuse, stationnement gratuit, près église, école, nouveau centre d'achat, $110 à $115. Possession 1er septembre.
777-6985
Denyse Legault courtier en immeuble
22

VILLA DE CHAMPLAIN
rue Lanctôt
PARC DE LA MONTAGNE

Magnifiques maisonnettes, 3 chambres à coucher, 1½ salle de bains, garage, entrée pavée, possession immédiate. $110 par mois.

Ouvertes pour inspection samedi et dimanche 2 p.m. à 5 p.m. en tout autre temps, sur rendez-vous.

234-3228
777-6859
22

Logements à louer .... (22)

APPARTEMENT 4 pièces. 236-5145. Ottawa. 22-183

APPARTEMENT 2 chambres à coucher, chauffé. 70 Henderson, Ottawa. 235-7598 soir. 22-191

APPARTEMENT 2 chambres à coucher, chauffé, eau chaude, courant 220, entrée privée, stationnement, $70. 749-9404. 332 Olmstead, Eastview. 22-185

APPARTEMENT, 2e, chauffé, 3 chambres à coucher, grande cuisine. S'adresser 308 Shakespeare. 22-183

APPARTEMENT 3 pièces, chauffé. S'adresser 66 Church, 749-2731. 22-188

APPARTEMENT 3 pièces, salle de bains, chauffé, libre. 771-1200. 22-182

APPARTEMENT de 2 chambres à coucher, chauffé, 3e étage. $75. Huil. 777-8257. 22-185

APPARTEMENT, 3 chambres à coucher, chauffé, $95; 1er septembre. 90 Fontaine. 771-0494. 22-186

APPARTEMENT 4 pièces, salle de bains complète. 777-6925. 50 St-Jean-Bosco, Wrightville. 22-183

APPARTEMENT 2 chambres à coucher pour jeune couple. 776-1178 après 6 p.m. 22-186

APPARTEMENT chauffé, 1 chambre à coucher; poêle, réfrigérateur. 11 Montcalm, Hull. 771-4965. 22-204

APPARTEMENT rue Guigues. Adultes. Deux chambres à coucher. 235-3724. 22-186

APPARTEMENT 3 pièces, $60 chauffé. 253 York. 22-187

APPARTEMENT de 2 chambres à coucher. 203 Gamelin. 776-1289. 22-205

APPARTEMENT 3 pièces, chauffé, adultes, $60. 777-3162. 25 Mance. 22-193

APPARTEMENT moderne, 3 pièces, $75 chauffé, éclairé, 749-3391. 22-187

APPARTEMENT 3 chambres à coucher, chauffé, moderne, $80. 310 Maisonneuve. 777-9369 après 6 h. 22-186

BASSE-VILLE, 5 pièces, 1er septembre, $65. 236-1821. 22-185

BUNGALOW, Parc de la Montagne, 3 chambres à coucher, grande cave, foyer; poêle, réfrigérateur; abri d'auto; terrain paysagé; près de tout. $125. Minimum 2 ans. Libre 15 août avec bail 1er septembre. 771-2132. 22-185

2 CHAMBRES à coucher, chauffé, poêle, réfrigérateur. 20 Chapel. 745-3717. 22-186

2 CHAMBRES A COUCHER, chauffé, près centre commercial. 684-3730. 22-189

CHEMIN SPRINGFIELD, côté de maison, 6 pièces; 1er septembre. 749-7474 entre 6 et 8 soir. 22-186

CENTRE Hull, chambre, salle de bains, entrée privée. 2 Victoria. 22-185

CENTRE DE HULL, logis propre, 2 chambres à coucher, chauffé, buanderie au sous-sol, $85.

GATINEAU, grand logis chauffé, 3 chambres à coucher, planchers bois dur, $110.
ANDRE TESSIER LTEE
Courtier en immeubles
236, boul. St-Joseph
771--5867; Mme Girard, 771-1714
22-300

COTES DE MAISON, 440, 444 Clarence, paroisse Ste-Anne, 6 pièces, salle de bains, chauffage à l'huile; stationnement. 1er septembre, $90. 22-182

COTE-DE-SABLE, 4 pièces, chauffé, éclairé, garage. 235-3548. 22-186

COTE DE MAISON, 1 chambre à coucher, $60; rénové à neuf. 30 Papineau, Ottawa. 233-3808. 22-186

EASTVIEW, logis, 1 chambre à coucher, chauffé. S'adresser 72 Jolliet. 22-183

EASTVIEW, semi-sous-sol, 2 chambres à coucher, moderne, poêle, sécheuse, $90 — Aussi logis 3 chambres à coucher, $115 — 745-4698. 22-187

DUPLEX (bas), près Hôpital général, chauffé, 5 pièces, $85. 745-4465. 22-182

La plus récente mode de vie ultra-moderne...
LE
"CENTENAIRE"

Conçu pour vous servir à souhait par une vie de luxe dans une agréable région résidentielle à Hull, surplombant les collines de la Gatineau et les édifices du Parlement.

EN VEDETTE:
- SPACIEUSE PISCINE
- SERVICE D'AUTOBUS A LA PORTE
- COMMODITES DE BUANDERIE
- CORRIDORS RECOUVERTS DE TAPIS
- STATIONNEMENT GRATIS AVEC PRISE POUR AUTO
- ASCENSEURS
- CABLEVISION
- BAIN SAUNA
- CONTROLE INDIVIDUEL DE LA CHALEUR

Ainsi que plusieurs magnifiques commodités trop nombreuses pour être énumérées.

Location à compter de
$80
RESERVEZ VOTRE SUITE DES A PRESENT POUR OCCUPATION IMMEDIATE OU A VENIR!

EMPLACEMENT: angle St-Joseph, ISABELLA ET MUTCHMORE, VIREZ SUR MUTCHMORE JUSQU'AU CENTENAIRE".

777-8835
22

Logements à louer .... (22)

DEVENEZ PROPRIETAIRE A DES PRIX D'UN LOCATAIRE
QUARTIER ALTA VISTA, bungalows, split-levels, de 3 et 4 chambres à coucher; renseignez-vous au sujet de notre plan pratique d'achat à la façon d'un loyer — 733-4243. 22-187

DUPLEX 4 pièces, salle de bains complète. 224 Cathcart, bas. 746-0666. 22-185

DUPLEX (bas) très moderne, chauffé, 3 chambres à coucher, garage, cour; libre septembre. Boul. Montclair, $110. 777-1068. 22-205

DUPLEX chauffé, près école; une chambre. Pointe-Gatineau. 771-7622. 22-185

EASTVIEW — 1 chambre à coucher, 1er étage. 745-4714. 22-191

EASTVIEW, 3 pièces, salle de bains, balcon, haut, couple. 745-1173. 22-189

EASTVIEW, appartement chauffé, éclairé, 1 chambre à coucher — 777-1833. 22-186

EASTVIEW, 75 Genest, 2 chambres à coucher, équipé, $85. 235-3599. 22-198

EASTVIEW, rue Granville, 1 chambre à coucher, chauffé. $75. 745-5070. 22-185

2 CHAMBRES, $80.
EASTVIEW, près chemin de Montréal; stationnement. 746-8703. 22-183

EASTVIEW, 2 chambres à coucher, chauffé, fraîchement décoré. 170 Carillon. 749-6902. 22-186

EASTVIEW, 154 Lavergne, deux chambres à coucher, équipé, chauffé. $95. 749-3912. 22-185

EASTVIEW, 2 chambres à coucher, chauffé. 1er septembre; stationnement. 749-2351. 22-184

EASTVIEW, 4 pièces, moderne, poêle, réfrigérateur, stationnement, casier. 749-0151. 22-187

EASTVIEW, chauffé, 3 chambres à coucher, $105. 663-5615; 663-6713. 22-187

EASTVIEW, garçonnière non meublée, $60. Chauffée, éclairée. 746-6179. 22-184

EASTVIEW, appartement 1 chambre à coucher, $75 chauffé; stationnement. 15 août. 749-4483 jour; soir: 746-4861. 22-187

EASTVIEW, moderne, 2 chambres à coucher, salon, cuisine, salle de bains; laveuse, sécheuse, stationnement. 746-4864. 22-183

EASTVIEW, un appartement, une chambre à coucher. 50 Lavergne, 745-5851 — 746-1232. 22-j.n.o.

GATINEAU, appartement chauffé, 2 chambres à coucher. 777-5176. 22-185

GATINEAU, 141 Baribeau, logis, 3 pièces et salle de bains; $52 chauffé; 1 enfant accepté. 663-6036. 22-182

GATINEAU, rue Marquette, logis 4 et 5 pièces; très modernes; chauffés; $90 et $100. 663-7343. 22-185

GATINEAU, logis 3 pièces, confortable. 776-2237. 22-183

GATINEAU, petit appartement meublé, chauffé, éclairé, téléviseur. 663-6654. 22-187

GATINEAU, logis 3 pièces, salle de bains complète; tuiles. $48. 663-3669. 22-187

GARÇONNIERE neuve, entrée privée; chauffée, meublée, $60. 777-6329. 22-193

GARÇONNIERE, poêle, réfrigérateur, stationnement. 11 Montcalm, Hull. 771-4965. 22-204

GARÇONNIERE chauffee, 78 Principale, Hull, $60. Aussi appartement 2 chambres à coucher, $70, et à 45 Hôtel-de-Ville, 1 chambre à coucher, chauffé, $75. S'adresser:
GUARANTY TRUST
114 Principale, Hull.
22-182

GARÇONNIERE, bas, cuisine, salon, équipement électrique; beau site, entrées privées; stationnement. — 777-1238. 22-182

Rubriques

Fiançailles	(1)
Mariages	(2)
Perdu-Trouvé	(3)
Agents demandés	(4)
Hommes demandés	(5)
Hommes-femmes demandés	(6)
Femmes demandées	(7)
Pour bébés	(8)
Position vacante	(9)
Instituteurs demandés	(10)
Emplois demandés	(11)
Logements demandés	(12)
Chambres demandées	(13)
Chambres et pensions demandées	(14)
Bureaux demandés	(15)
Propriétés demandées	(15A)
Commerces demandés	(16)
Fermes demandés	(17)
Terrains demandés	(17A)
Entrepôts demandés	(18)
Garages demandés	(19)
Automobiles demandées	(20)
Divers demandés	(21)
Logement à louer	(22)
Appartements meublés	(22A)
Chambres à louer	(23)
Chambres et pension	(24)
Bureaux à louer	(25)
Commerces à louer	(26)
Garages à louer	(27)
Fermes à louer	(28)
Entrepôts à louer	(28A)
Chalets à louer	(29)
Chalets demandés	(29A)
Divers à louer	(30)
Autos à louer	(30A)
A louer ou à échanger	(31)
Propriétés à vendre	(32)
Terrains à vendre	(32A)
Commerces à vendre	(33)
Fermes à vendre	(34)
Chalets à vendre	(35)
Villégiature	(35A)
Automobiles à vendre	(36)
Ter

LE DROIT présente le **petit guide** d'emplettes, d'achats et d'épargnes !

Tél.: 236-7431
Tarif: $1.95 la semaine
Minimum 10 mots

Piscines

PISCINES canadiennes "Crystal", par A. Bruce Benson Limited. 733-0332. G-j.n.o.

Bateaux et accessoires

TOMMY & LEFEBVRE — Vente et service: moteurs Johnson. 495 Bank, 236-9731. G-j.n.o.

Service d'appels

TELEPHONE ANSWERING SERVICE répondra à vos appels téléphoniques 24 heures par jour, 7 jours par semaine. Signalez 236-7151. G-300

Couvreurs

TOITURES, tous les genres, réparées, rénovées. Estimations gratuites. Leclair, 771-3911. G-199

Télévision-réparation

LEFORT — Service de radio, télévision et phonographe. Ouvrage garanti, 140 Eddy, Hull. 771-1988 G-300

LESSIVEUSE BEATTY

REPARATIONS de toutes marques de lessiveuses. Estimations gratuites. A. Gratton Inc. 205 Notre-Dame, Hull. 771-3653 G-300

Réparation et service

Réparations rapides garanties 279 Dalhousie — 236-3381
DE TOUS VOS appareils ménagers. Fers à repasser, grille-pain, bouilloires, etc. Poêles, laveuses, sécheuses, réfrigérateurs, etc. T. Wardle & Sons. G-j.n.o

CANADA WELDING REG'D — Haute pression, métal blanc, aluminium, fer ornemental, machines portatives; 25 ans d'expérience. Ottawa-Templeton. 663-5128. G-204

Nettoyage de meubles

Spécial pour une semaine
MOBILIER de salon nettoyé chez vous, $12; aussi nettoyage de tapis, .50 la verge carrée; installation de tapis, $1 la verge carrée; ouvrage garanti; cueillette et livraison gratuites. 235-4671. Modern Furniture And Rug Cleaning, 16 Notre-Dame, Ottawa. G-198

Peintre

LOU'S PEINTRE-DECORATEUR, peinturage au fusil et pinceau, intérieur, extérieur, estimation gratuite. 745-5363. G-183

Couturière

LA SOURIS BLANCHE, 279½ ouest, avenue Laurier. Confection et altérations de robes ordinaires et de maternité ainsi que service à domicile. — 232-4086. G-187

Jardinage

BELLE TERRE à parterre (top soil). 777-9579; 777-6112. G-182

NIVELAGE, tourbage, patio, trottoirs de "flagstone", murs de pierre. Meilleurs prix. Travail garanti. General Landscaping, 745-6912. G-j.n.o.

Déménagement de meubles

TRANSFERT et ENTREPOSAGE DEVINE, déménagement local, équipement de bureaux, pianos, congélateurs, coffres-forts, marchandises d'entrepôts etc. 776-1157. G-j.n.o.

Menuisiers

CONSTRUCTION et réparations. Lajoie-Lapointe construction, 7, rue Queen, Aylmer. 684-4811; 684-6925. G-j.n.o

Rembourrage

REMBOURRAGE, réparations de meubles de tous genres. antiquités remises à neuf. Roy's Custom Upholstery, 1318 Wellington, 729-0218. G-300

Camping

APPAREILS à gaz propane, réfrigérateur, poêle, fournaise, lampe, etc. Vente et service. Gaz Laval, 103 Frontenac, Hull. 776-2713. G-j.n.o.

Automobiles

ENLIGNEMENT D'AVANT, spécialité: freins. Koffman Brake & Alignment, 339, avenue King Edward. 233-3413. G-j.n.o.

Monuments

ST-MARTIN ET FILS, monuments et lettrage. 19, boul. Fournier, Hull. Ouvert le soir et le samedi. 777-5822. G-j.n.o.

Service d'ambulance

SERVICE fiable d'ambulance, 24 heures. Vincent Brunet, 115 est, MacLaren, Buckingham. 986-3426. G-j.n.o.

Planchers

G. PROVOST ENRG.
BOIS FRANC, sablé et fini plastique. — Réparations, finition salles de jeux, etc. 771-8406.

Transfert-Camionnage

SERVICE international de messageries. Spécialités: déménagements transocéaniques et interurbains. — Déménagement local et entreposage. W. Sparks & Son. Tél: 728-3773. G-300

Clôture

CAPITAL FENCE AND WIRE. Tous genres de clôtures. 745-6252. G-j.n.o.

Taxi

DIAMOND TAXI
OTTAWA LTEE. 235-1821. Service de 24 heures. G-j.n.o.



Copr. '65 Gen'l Features Corp.
TM-World Rights Rsvd.

"Encore des factures ! J'en suis venu à souhaiter que la neige, la pluie, la chaleur et tous les fléaux de la nature vous empêchent, vous, les facteurs, de terminer votre distribution de malheur !"

Chambres à louer ..... (23)

CHAMBRE meublée, permis de cuisson. 85 Charlotte. 235-4240. 23-186

CHAMBRE meublée pour homme. 69 Maisonneuve. 777-4646. 23-184

CHAMBRE meublée pour dame tranquille; privilège de la cuisine. 728-3678. 23-183

CHAMBRE meublée, avec salle de bains complète; entrée privée. — 777-8303. 23-187

Chambres et pension ... (24)

POINTE-GATINEAU, chambre et pension. 771-4074. 24-184

CHAMBRE et pension pour homme, rue Joffre. 771-8749. 24-184

COTE-DE-SABLE, chambre et pension. Hommes seulement. 234-7728. 24-182

CHAMBRE et pension pour personnes âgées. 232-9862. 24-199

CHAMBRE et pension pour hommes; centre de Hull. 771-2275. 24-203

CHAMBRES et pension pour vieillards, hommes ou femmes. Nourris, lavés. 236-3316 après 6 p.m. 24-185

CHAMBRE et pension pour homme. Central. 776-2264. 24-182

HOMMES préférés; maison privée, lavage, repassage; bon chez-soi. 749-3579. 24-182

CHAMBRE, pension si désirée — 771-1296. 24-185

EASTVIEW, chambre et pension pour homme. 745-5213. 24-203

Bureaux à louer ..... (25)

HULL, centre de la ville. 192 Principale, 400 pieds carrés approximativement; rez-de-chaussée; entrée privée; planches murales exquises; libre 1er octobre; aussi: 250 pieds carrés au 1er étage. 771-7321; le soir: 684-3481. 25-300

BUREAUX de toutes grandeurs. — 236-5145, Ottawa. 25-183

PRES hôtel de ville, Hull, sous-sol, entrée privée, salle de bains, commodités, meublé ou non; pour bureau ou agence. 771-4046. 25-182

MAGASINS et bureaux, rues Rideau et Dalhousie; le jour seulement 232-1566. 25-j.n.o.

BUREAU à louer, coin Principale et Laval, Hull, divisé pour plaire, $75 par mois. Jour, 235-1817. 25-187

ANGLE King Edward et Murray, bureau et entrepôt, à l'air climatisé, à louer; pour détails: 745-7195. 25-187

Commerces à louer .... (26)

MAGASIN à louer. 37 Clarence, app. 1. 26-183

RESTAURANT, repas légers, couple sans enfants seulement. — Navan - 3426. 26-184

Entrepôts à louer ..... (28A)

ESPACE à partir de 1,250 pieds carrés dans Edifice nouvellement construit. Très bien située. Pour plus de renseignements consultez Claude Tessier Inc. Courtier, 771-7333. 28A-

Chalets à louer ..... (29)

LAC DES PLAGES, 6 chalets, électricité, eau courante, toilette; (la plus belle plage). Mme Henri Richer, R.R. no 1, Plantagenet, Ontario, 673-4807; Ottawa 746-1636 après 6h. 29-j.n.o.

PLAGE DESJARDINS, Luskville, très joli chalet, toutes commodités, 2 chambres à coucher, excellente route, 20 milles de Hull. Semaine. 777-5275. 29-186

CHALET au bord de l'eau, électricité, toilettes, meublé, belle plage. 777-2868. 29-186

LAC SIMON, électricité, eau courante, après 5 h. 30. 777-6832. 29-183

A VENDRE ou à louer — Lac McGregor, chalet meublé, électricité, eau courante. 663-4522. 29-182

CHALET tout équipé. Beechgrove, Québec. 684-5584. 29-188

LAC McGREGOR, chalet à louer, tout équipé, réfrigérateur, eau courante, 776-1922. 29-182

GRACEFIELD, chalet neuf, électricité. 463-5356. 29-188

PLAGE DESJARDINS, beau chalet sur le bord de l'eau. Libre 1er août. Après 6 h. 777-6516. 29-182

LAC SIMON — 10 chalets, vendre ou louer, semaine et fin de semaine. 663-5854. 29-201

LUSKVILLE, plage Tremblay, électricité, 3 chambres à coucher. — 777-6118. 29-182

LAC HUOT, district St-Pierre-de-Wakefield, chalets 4 et 1 chambres. $25 par semaine. Electricité et réfrigérateur. 234-3112 ou M. Huot, au lac. 29-182

LAC BLUE SEA, prix réduit pour 14 août. Réservations Onaco Ltée, 777-2359. 29-188

Divers à louer ..... (30)

AU SALON DE LA MARIEE GABY
ROBES de mariées, filles d'honneur et fourrures à louer. Mme G. Campeau, 195 Leduc. 771-4023. 30-300

ROBES mariées, filles d'honneur, bouquetières, graduation. Salon Rêve de la Mariée, 108 St-Joseph 771-9162. 30-j.n.o.

SALON DE LA MARIEE
LOCATION de robes de mariées, filles d'honneur et bouquetières. Mme H. Dupuis, 176 Leduc, 771 4615. 30-j.n.o

LOCAL moderne à louer, chauffé, éclairé, comprenant grande salle de conférences; 3 autres chambres. Idéal pour organisation ou association. Facilité de stationnement. Entrée privée. $225 par mois. 259 King Edward. 232-9634. Si occupé: 745-1387. 30-186

ROBES de mariées, filles d'honneur, bouquetières. Salon de coiffure Florette, 389 St-Patrice — 233-5178. 30-300

SALLE DE RECEPTION, Etoile du Nord, 174 St-Louis, Pte-Gatineau. 771-8064. 30j.n.o.

A LA FUTURE MARIEE
ROBES de mariées, filles d'honneur, mantes de fourrure. A. Alary 291 Laramée. 777-7980. 30-

Propriétés à vendre .... (32) (Ontario)

CASTLE HEIGHTS, bungalow, brique, 3 chambres à coucher, foyer "Breezeway", garage double, bien paysagé; hypothèque 5½%: — $19,800. Meilleure offre. 749-7264. 32-182-Ont.

SPLIT-LEVEL
3 CHAMBRES à coucher, salle de jeux, garage, Billings Bridge, — $21,500 — 733-4320. 32-186-Ont.

4, RUE CHARTRAND, Queenswood, Orléans. Vous êtes libre d'aller et de venir à votre guise dans cette attrayante maison; vous en verrez les nombreuses caractéristiques. $17,500. M. Roy, 749-5635, agent H. de Cruz Ltd. 32-Ont.-m.-v.-s.

LOUIS TITLEY LTEE
135 rue Besserer — 233-1168
HYPOTHEQUES
IMMEUBLES — ASSURANCES
ORLEANS — Angle rues Major et Sault, joli "split level" neuf, en brique et "clapboard" 3 ch. à coucher, salle de jeux, vous pouvez l'acheter pour moins de $1,000 d'acompte. Noël Potvin, 234-3426.
COMMERCE
ORLEANS — Restaurant, entièrement équipé, 24x20, plus logis pour propriétaire, édifice neuf, à l'épreuve du feu, le tout pour $26,000, plus l'inventaire. Noël Potvin, 234-3426.
32-300-Ont.

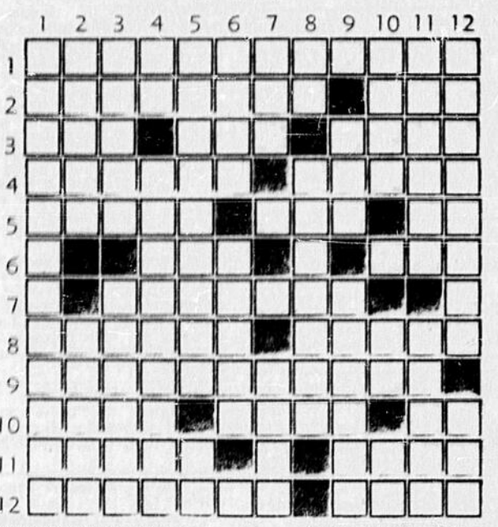
BROOKFIELD GARDENS
Des maisons neuves de
CAPITAL
Les maisons modèles ouvertes tous les jours.
731-5285
CAPITAL QUALITY HOMES LTD.
32

LOUIS TITLEY LTEE IMMEUBLE
255, chemin Montréal, - 745-6801
ORLEANS — Propriété 2 chambres à coucher, garage, grand terrain, $10,000 avec $1,000 acompte. Roland Bigras, 749-2374.
321 CYR, près du chemin de Montréal — Duplex en stuc, terrain 44'x96', $15,000 avec termes faciles. P.-H. Trottier, 749-9687.
RUE LAVAL — "Split level" neuf, 3 chambres à coucher, 2 salles de bains, $17,500. J. Bélisle, 731-4627.
253 LALLEMAND — Triplex en brique, revenus $3,600 annuels, chauffage eau chaude, $24,900 avec bas acompte. Léo Grégoire, 745-1331.
RUE EMOND — Duplex en stuc, chauffage à l'huile, $13,900. Pierre Gagné, 745-6801. 32-181

RENE-D. LAPOINTE
COURTIER
313, chemin de Montréal
Eastview — 745-1551
ORLEANS — "Split level" fini brique et pierre, 3 ch. à coucher, salon et salle à diner, terrain 75x200, $15,500 avec peu d'acompte. Labranche, 733-3542.
EASTVIEW, rue Bradley, duplex, 6 ans, brique et plâtre, 3 et 2 chambres à coucher, aubaine. Bissonnette, 234-2347.
PARC HERON — Demi-double, 3 chambres à coucher, salle à dîner, peut servir de chambre à coucher, chambres spacieuses, près du parc et terrain de jeux. Landry, 746-8972.
EASTVIEW — Triplex très moderne, grande cour paysagée, 2, 3 chambres à coucher, un logis 2 chambres, rapporte $320 par mois. Guénette, 745-6429.
BASSE-VILLE — 13 logis, tous loués, terrain sur le coin de King Edward. Simard, 749-1966.

MOTS CROISES DU DROIT

— No 2255 —



HORIZONTALEMENT
1—Avantages, suprématies.
2—Etude des maladies des voies urinaires. — Petit poème lyrique.
3—Personne bavarde. — Première. — Marque d'automobile.
4—S'enfonce dans les sables mouvants (s'...). — Qui n'est pas droit.
5—Vrais. — Se rendra. — Article espagnol.
6—Général américain. — Eclat de voix.
7—Papillon.
8—User par l'usage. — Boucher avec du lut.
9—Fournir du carburant à un véhicule.
10—Plateau de l'Asie antérieure. — Grande fête religieuse. — Personnel.
11—Réduire en menus morceaux, en froissant entre ses doigts. — Exprime.
12—Se dit de tout organe inséré sur l'axe directement et sans support. — Située.

VERTICALEMENT
1—Tromperies calculées.
2—Liquide excrémentiel.—Petite quantité de vin ou de liqueur.
3—Appareil de chauffage. — Habitais.
4—Article renversé. — Visionnaires en matière de religion.
5—Poire d'été. — D'un verbe gai.
6—Qui a les qualités du feu. — Tableau blanc.
7—Personne naise. — Il a des propriétés antiseptiques.
8—De la gamme. — Ceps de vigne.
9—Gros serpent. — Sans valeur (fémi. pl).
10—Pièce du jeu des échecs. — Equerre. — De la gamme.
11—Publier. — Anneaux de cordage.
12—Laïque, temporel. — Temps chaud.

SOLUTION DU PROBLEME No 2254

■ **Horizontalement:** 1. Enseignement; 2. Souffle — Ados; 3. Cire — Utilité; 4. Asine — Catit; 5. Rendurcir — Os; 6. Eider — Dîne; 7. OIR — Ino — Ns; 8. Lô — Asticot; 9. Entêter — URSS; 10. Tiare — Ecroue; 11. Tera — Osier; 12. Endiguer — Tee.

■ **Verticalement:** 1. Escarpolette; 2. Noise — Ionien; 3. Suriner — Tard; 4. Efendi — Aérai; 5. If — Eudiste; 6. Glu — Rente — Ru; 7. Net — Croire; 8. Ici — Cor; 9. Malard — Ours; 10. Edit — Introït; 11. Notion — Suée; 12. Tsé-Tsé — Isère.

Logements à louer .... (22)

GLENWOOD DOMAINE, bungalow genre ranch, 4 chambres à coucher, vivoir, salle à manger en "L", 1½ salle de bains, foyer du plancher au plafond, sous-sol pleine grandeur, garage, vis-à-vis un parc. $150 par mois. Composez 684-5282. 22-182

HULL, appartement moderne, 1 chambre à coucher. $75. 232-4069. 22-191

PRES IMPRIMERIE de Hull, rez-de-chaussée, moderne, une chambre à coucher, chauffé, stationnement non sur la rue, etc. 728-4748. 22-187

IMMEDIATEMENT, 135 King Edward, 3 chambres à coucher, chauffé. 684-5782. 22-185

LOGIS moderne, 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, facilité de stationnement; entrée privée, $115. 259 King Edward, 232-9634. Si occupé: 745-1387. 22-186

LOGIS 4 pièces, chauffé, $75. — 237-1030. 247 Clarence. 22-187

LOGIS, bas, 3 pièces, toilette, $40. 777-2302 après 5 p.m. 22-185

PETIT logis meublé. 15½ St-Florent, Hull. 22-192

LOGIS 2 chambres à coucher, chauffé, $85. Rue Brébeuf. 777-8950. 22-182

LOGIS meublé, chauffé, éclairé. 727-4121. 22-185

LOGIS 3 pièces. 777-1890. 22-185

LOGIS (bas) 3 pièces, central, salle de bains complète, tuile, $55. 1er septembre. 777-2354. 22-185

LOGIS moderne, 46 Champlain, Hull; central. 777-6112. 22-183

LOGIS, bas, 3 pièces, salle de bains complète; non chauffé. $50. S'adresser 131 Richer, après 6 h. 22-182

LOGIS 2 chambres, $60. S'adresser à 84 ou 79 Papineau. 777-5239; 777-7039. 22-184

LOGIS 2 chambres à coucher, salon, cuisine, salle de bains complète, tuiles; chauffé. 663-3978. 22-185

LOGIS 3 pièces, salle de bains; chauffé, $50. 168 Leduc, Hull. 777-0304. 22-185

LOGIS, 109 Leduc. 777-9119. 22-203

LOGIS 2 chambres, salon, cuisine, salle de bains complète. 232-6725 22-186

LOGIS (haut) 13½ St-Hyacinthe, Hull. 746-8679. 22-183

LOGIS, chauffé, 2 chambres à coucher; au 3e; $65 — 59 Champlain, Hull. 771-2100. 22-186

LOGIS 5 pièces, salle de bains complète, courant 220; adultes — 777-6528. 22-186

LOGIS dans Hull, 2 chambres à coucher. Adultes. 684-4796. 22-186

LOGIS 2 chambres à coucher; un autre d'une chambre. Adultes. — 235-8397. 22-204

LOGIS 4 pièces, chauffé. 11 St-Rosaire, Pointe-Gatineau. 777-0486 22-204

LOGIS, 1 chambre à coucher, salon, cuisine. $45. 777-3379. 22-186

LOGIS 4 pièces, chauffé. 771-2910. 22-186

LOGIS chauffé, 2 chambres à coucher, salon, cuisine, salle de bains complète. 777-0864. 22-186

LOGIS 1 chambre, salon, cuisine, salle de bains. S'adresser: 99, boul. St-Joseph. 22-183

LOGIS (bas) rue St-Raymond; 3 chambres à coucher, chauffé, libre; 1er septembre. 771-4531. 22-187

LOGIS chauffé, semi-sous-sol, deux chambres, salon, cuisine, salle de lavage; eau chaude fournie. $70. 1er septembre. 771-4800. 22-184

Logements à louer .... (22)

LOGIS 3 pièces, seul. 777-7653. 22-184

LOGIS 5 pièces, chauffé. 18 Mance. 771-8443. 22-187

LOGIS 3 pièces, salle de bains; chauffé. 18 Levesque, Hull. 777-2841. 22-187

LOGIS (2e), 2 chambres, grande cuisine, salon; chauffé, éclairé. 1er septembre. Accepterais couple ou avec bébé. 749-3054 jusqu'à 6 h. 22-187

LOGIS 2 pièces, salle de bains complète, chauffé, éclairé, eau chaude. 1er septembre. Après 7h. 26 Verchères. 777-8017. 22-183

LOGIS, cuisine, 2 chambres à coucher; 3 personnes. 777-7495. 22-185

LOGIS meublé, non chauffé. 20½ Ste-Hélène. 771-2373. 22-185

LOGIS 2 pièces, salle de bains complète; entrée privée; chauffé. 1er septembre. $45. — 10 Charlevoix, Hull. 771-2715. 22-182

LOGIS libre, 3 pièces, salle de bains; chauffé. Wrightville. 777-5089. 22-185

LOGIS 4 pièces, (haut). Adultes. $60. 777-1483. 22-185

LOGIS, 62 Demontigny, 6 pièces, chauffé, $70. 3e étage. 771-1834. 22-186

LOGIS 2 pièces, (haut); personne seule. $40. 777-1483. 22-185

LOGIS, $75. Rue Laurier, Hull. — 776-1814 après 4 h. 22-182

LOGIS, $55. Rue Laurier, Hull. — 776-1814 après 4 h. 22-182

LOGIS à louer, meublé. 663-4435. 22-182

LOGIS 5 pièces, chauffé, $85; 1er septembre. 236-7316 avant 5 p.m. 22-j.n.o.

LOGIS 3 pièces, salle de bains complète, chauffé. 162 Laval. $63. 771-5248. 22-182

LOGIS 3 chambres à coucher, chauffé, 1er septembre. 663-7143. 22-182

LOGIS moderne, bungalow-duplex, 3 chambres à coucher, salle à dîner; 1er octobre; $125 chauffé; adultes. Rue St-Onge, 771-3419. 22-183

LOGIS 3 pièces, salle de bains complète. Libre 1er septembre. 73 Garneau, Hull. 22-185

MAISON 7 pièces, rue Principale, Gatineau. 771-6715. 55 Lois. 22-182

MAISON, 4 chambres à coucher, 634 St-Patrice. 728-7083 — 233-3627. 22-183

MAISON 3 chambres à coucher, 37 Helmer, Hull. 777-9382. 22-184

MAISON de 3 chambres à coucher. 55 Cobourg. 749-9171 — 746-6922. 22-187

MAGNIFIQUE, propre, 2 chambres à coucher, salle de bains complète, 81 Leduc. 777-7619 après 6h. 22-182

OCCUPATION immédiate, maison seule, 4 chambres à coucher dont 3 avec lavabo, 1½ salle de bains, grande cuisine 15x20, salon, boudoir, système chauffage eau chaude à l'huile, patio, garage, près église et écoles primaire et secondaire, loyer $135. 777-1105. 22-183

NEW EDINBURGH, 2 chambres à coucher, vivoir, cuisine spacieuse 233-6963; 235-7474. 22-183

ORLEANS, 1er septembre, appartement neuf, chauffé, grand, 3 chambres, salle à manger, $90 et $95. 746-4315. 22-185

3-PIECES, chauffé, eau chaude, 157 Montcalm; 1 enfant accepté. 777-5048. 22-185

PRIX RAISONNABLE, édifice moderne, neuf, garçonnière et appartements d'une chambre à coucher, tentures fournies, électricité, près des écoles et centre commercial, de $80 et plus. Appartements Lorraine, Clarence et Friel. C. A. Fitzsimmons and Company Ltd., "Courtiers". 232-7185, soir, 234-4268. 22-300

Logements à louer .... (22)

3 PIECES, salle de bains complète, $65. 777-1168. 22-201

PETIT appartement à louer. 771-1390 entre 8 et 6h. 22-182

PETIT LOGIS meublé ou non, rue Willard, Gatineau. 663-6023. 22-183

PETIT logis 3 pièces. Libre 1er septembre. 777-6583. 22-192

PETITE maison 2 pièces, $35. S'adresser: 32 Montmartre, Wrightville, après 6 p.m. 22-184

POINTE-GATINEAU, logis comme neuf, 3 chambres à coucher, salle de bains, cuisine, salon; 2e étage, chauffé, $80. Libre. 827-1592. 22-186

POINTE-GATINEAU, moderne, trois pièces; chauffé; eau chaude. — 771-1449. 22-185

PTE-GATINEAU, 3 grandes pièces modernes, chauffées, éclairées. 777-8495. 22-187

POSSESSION 1er septembre, appartement moderne, 2 chambres à coucher, chauffé. Belle localité. $90. Jour 777-5251; soir 771-1622 ou 771-8023. 22-199

PROJET RIVIERA, bungalow, trois chambres à coucher, $95. Libre 1er septembre. 746-4237. 22-185

NOUVEAUX appartements modernes, de 1 et 2 chambres à coucher, Domaine Glenwood. $75 et plus. Libres. 684-3633. 22-186

NOUVEAU, moderne, 4 chambres à coucher, 2 salles de bains. Occupation immédiate. 684-3633. 22-186

1er SEPTEMBRE. 4 chambres à coucher, 55 Wayling, Eastview. 722-6643 soir. 22-187

BOUL. ST-JOSEPH
SECTEUR St-Jean-Bosco, appartements chauffés, 3 chambres à coucher, très propres, $100 et $110. (bas), 2 pièces chauffées et éclairées, eau chaude. $60. 771-1013 — 771-9529. 22-j.n.o.

1er SEPTEMBRE, bel appartement chauffé, rue Murray, près King Edward; 2 chambres à coucher, véranda. Réduit à $80. 684-5942. 22-186

PARC DE LA MONTAGNE, septembre, logis neuf, 3 grandes pièces, chauffé. 75 Chouinard, près Isabelle. 22-185

IDEAL POUR ENFANTS
RUE TRANQUILLE près de la promenade de la CCN, appartements de 1 et 2 chambres à coucher, équipés, frais peints, 24 Lenore Place, 725-2055. 22-182

RUE GENEST, Eastview, appartement 1 chambre à coucher, meublé si désiré. 234-3426. 22-185

TEMPLETON, projet Campeau — Beau logis, 2 chambres à coucher. 663-3687. 22-186

VAL-TETREAU, 3 pièces, chauffé, entrée privée. 777-0708. 22-187

VAL-TETREAU, 1er septembre, duplex, 2 chambres à coucher, — 777-1893. 22-j.n.o.

WRIGHTVILLE, appartement 3 pièces, salle de bains complète, $75. Chauffé. Adultes. 771-6912. 22-185

WRIGHTVILLE, appartement 3 pièces, douche; chauffé, libre. $65. Adultes. 777-3915 après 5 h. 22-182

WRIGHTVILLE, rue Sherbrooke, 4 pièces, chauffé, eau chaude. $75. 777-5884. 22-203

Appartements meublés .. (22A)

GARCONNIERE, salle de bains privée, $80. 257 Daly. 232-7735. 22A-j.n.o.

AOUT GRATUIT
EASTVIEW, moderne, $110; appartment meublé, 1 chambre à coucher; sécheuse et laveuse automatiques; stationnement. 745-1418 après 5 p.m. 22A-189

GARCONNIERE, neuve, $75. 1er août, chauffée, éclairée. 777-3244. 22A-j.n.o.

APPARTEMENTS, 2 ou 3 pièces, meublés. 168 Ste-Marie. 777-7055. 22A-187

Appartements meublés .. (22A)

APPARTEMENTS, 1 et 2 chambres à coucher, 361 Daly, libres 1er septembre. 232-7735. 22A-j.n.o.

2 JEUNES filles pour partager, avec une autre: très grand appartement, chauffé, éclairé, téléphone, etc. 777-9885 après 5 p.m. 22A-184

UN MOIS GRATUIT
1 CHAMBRE à coucher, moderne, très propre; lessiveuse et sécheuse. $95. 749-1129 — 746-1089. 22A-185

PETIT logis meublé, 2 pièces et salle de bains; chauffé; rez-de-chaussée, $45. Libre. 23 Scott. 777-5680. 22A-183

HULL, Parc de la Montagne, sous-sol, petit logis moderne, chauffé, éclairé, $85. 771-6703. 22A-182

2 PIECES modernes, meublées, près Hôpital général, pour 2 demoiselles. Libres. Soir: 235-4126; jour: 236-2615. 22A-183

EASTVIEW, garçonnière complètement meublée, 1 ou 2 personnes, $85. 745-5804 — 749-4685. 22A-184

CENTRAL, appartement 1 chambre à coucher; récemment rénové, entrée privée. 233-3082 après 6h. 22A-187

MAISON privée, meublée. Adultes seulement. Références. 777-5980. 22A-187

Chambres à louer ..... (23)

CHAMBRE tranquille, confortable, libre, près Collège Youville. 771-7684. 23-189

GRANDE chambre meublée, poêle, réfrigérateur, pour 2 filles ou couple âgé. $25 chacun. 235-3971. 23-182

GRANDE chambre et grande cuisine, tranquille, entièrement meublées, chauffées, éclairé, Nouvellement décoré, mobilier, poêle courant 220, réfrigérateur, lessiveuse, entrée privée, stationnement, site central. 777-7878. 23-182

JOLIES CHAMBRES tranquilles, meublées, cuisine air climatisé, entrée privée, hommes. 236-2426. 23-185

CHAMBRE, stationnement. 61 Demontigny. 771-6170. 23-203

PRES cathédraie, chambre meublée, réfrigérateur privé, $35; non meublée, $25. 235-6618 soir. 23-j.n.o.

CHAMBRE meublée, cuisine, partagee. 133 Chapel, près Rideau. 232-6104. 23-194

GRANDE chambre meublée, près Hôpital général. 236-3945. 23-185

CHAMBRE dans appartement pour dame tranquille. 777-1444. 23-182

$30, CHAMBRE avant, très claire, chauffée, électricité payée. Rue York; dame seulement. Libre. — 235-8780; 233-9817. 23-185

CHAMBRE très propre, près hôpital du Sacré-Coeur. 777-5684. 23-185

CHAMBRE meublée, confortable, homme ou femme. 777-5907. 337 Champlain. 23-185

GRANDE chambre avec lit double, central. 147 Laurier. 771-6046. 23-182

CHAMBRE meublée. 777-3337. 23-186

PRES HOPITAL, chambre moderne, meublée, poêle, réfrigérateur, $10. 1 ou 2 demoiselles. 777-0676. 23-186

CHAMBRE, 666 King Edward, $30. 235-3570. 23-186

CHAMBRE meublée, hommes sobres. 771-8691. 23-186

PRES hôpital Sacré-Coeur, chambre meublée, privilège de cuisson, laveuse, sécheuse. 771-2767. 23-185

CHAMBRES pour 2 personnes; réfrigérateur, téléviseur, téléphone; près autobus; tous privilèges. — 777-0537. 23-192

CHAMBRE meublée, très propre, pour hommes. 771-0414. 23-189

Propriétés à vendre .... (32) (Ontario)

TRIPLEX, rue Donald (coin), deux chambres à coucher, moderne, propre. 749-4579. 32-183 Ont.

63 ELECTRIC
SEMI-BUNGALOW de 3 chambres à coucher. $12,800. George Howith Realtor, Insurance. 749-9971. 32-j.n.o.

PIGEON & LAVOIE
Ltée—569 McArthur—Ottawa 7
745-1521
Maison de courtage
16-18 CHEMIN MARIER — 3 logis et lot vacant, acompte $6,000, zone commerciale, près de Beechwood. Armand Richard, 233-5343.
RUE RUSSELL près de Laurier — Maison de 10 pièces, garage neuf, salle de jeux au sous-sol, cuisine moderne. $26,000. Henri Malouin, 745-1521.
CATALOGUE M.L.S. COMPLETS POUR TOUTE LA VILLE
BUNGALOW de 9 ans — Terrain 65'x200', zonage commercial, près du Queensway et boul. St-Laurent, $18,500. Henri Malouin, 745-1521.
TRES BEAU double à 469-473 Mutual — 3 chambres à coucher de chaque côté, construction de brique, entrées privées, magnifique terrain 60'x109', propriété en très bon état. Robert LeBon, 233-6531.
CATALOGUES TENUS A DATE TOUS LES JOURS
COTE-DE-SABLE — 12 Henderson près de Laurier, propriété en brique de 2 étages, sous-sol fini, 4 chambres à coucher, possession immédiate, prix $18,000, conditions d'achat faciles. Robert LeBon, 233-6531.
POUR ACHAT DE TOUTE PROPRIETE M.L.S. APPELEZ-NOUS
32-Ont.

LOUIS TITLEY LTEE
IMMEUBLE — ASSURANCE
Chemin Montréal — 745-6801
Rue Rideau — 233-1168
EASTVIEW — Bâtisse 3 logis, 2 chambres à coucher par logis, grande cuisine, chauffage eau chaude, revenu $300 mensuels, $24,900, bas acompte. Léo Grégoire, 745-1331.
EASTVIEW — Rue Ste-Anne, grand duplex en brique, de 4 pièces plus pleine cave partiellement finie, grand terrain, logis libre pour acheteur, $2,000 acompte, balance 2ième hypothèque avec termes faciles. Ivanhoe Perrier, 746-0200.
OVERBROOK — Rue Queen Mary, bungalow en stuc, 5 pièces, lessiveuse et sécheuse, faut vendre $11,500, votre offre considérée. Léo Grégoire, 745-1331.
EASTVIEW — Rue Cyr, semi-bungalow en stuc, 4 chambres à coucher, cuisine moderne, 2 salles de bains, pleine cave, $15,000 avec termes. P.-H. Trottier, 749-9687.
EASTVIEW — Rue Lévis, demi-double de cinq chambres à coucher, garage double attenant, cuisine 24'x15', salon 20'x14' avec foyer naturel, piscine béton armée, salle de jeux avec bar, 2 chambres de bains, grande galerie, idéal pour famille nombreuse, faites votre offre. Ivanhoe Perrier, 746-0200.
EASTVIEW — Rue Granville, triplex en brique, appartements de 2 chambres à coucher, chauffage eau chaude, revenus $280 mensuels, $24,900 avec termes. P.-H. Trottier, 749-9687.
EASTVIEW — Rue Emond, pour régler succession, vendeur voudrais 1ère hypothèque avec $1,-500 acompte, balance à vos termes, un joli duplex avec garage et pleine cave, jolies galeries, système de chauffage neuf, idéal pour jeune couple, $13,900 prix total, appelez Ivanhoe Perrier, 746-0200.
RUE LAVAL — Flambant neuf, "split level", 2 salles de bains, 3 chambres à coucher, $17,500, vos termes considérés. Jean Bélisle, 749-3362. 32-187-Ont.

Propriétés à vendre ..... (32) (Ontario)

CUSTOM BUILT, parc McKellar, 3 chambres à coucher, 2 salles de bains, salle à manger, garage. 722-9447. 32-182 Ont.

TRIPLEX, arrondissement Beechwood. Aussi terrain avec garage double. Construction de triplex permise, au coeur d'Eastview. Bas prix pour vente rapide. Entre 8 et 5 heures 749-5825. 32-187 Ont.

392-394, rue Brant, grand duplex avec une hypothèque. M. Roy, 749-5635, agent H. de Cruz Ltd. 32-Ont.-m.-v.-s.

RIVERVIEW, Alta Vista, cette spacieuse maison à mi-étage, très bien située, à 6 minutes du centre de la ville, près des écoles, autobus, est construite sur quatre paliers avec entrée du sous-sol séparée. 1,700 pieds carrés d'espace habitable. Appartient à un architecte; quitte la ville. — $19,900. 733-9116. 32-182 Ont.

Propriétés à vendre ..... (32) (Québec)

PRIVEE. Wrightville, 4, rue Cinq Mars, 4 chambres à coucher, salle de jeux, garage; vue panoramique. 234-7844. 32-200 Québec

AYLMER, rue Queen, maisons neuves, en brique, 3 et 4 chambres à coucher, abri d'auto, conditions faciles. 684-4811; 684-6925. 32-j.n.o. Qué.

JULIEN GROULX
COURTIER EN IMMEUBLES REALTOR
162 Hôtel-de-Ville 777-8850
Julien GROULX 777-0674
RUE STE-MARIE, bungalow en brique, 3 ch. à coucher, salon, cuisine, chauffage central, terrain paysagé, $14,500, $6,000 acompte, balance $63.15 par mois, capital et intérêts. 32-300-Qué.

WRIGHTVILLE
Maison en brique avec revenus. 2 étages, poêle et réfrigérateur compris. Cave complètement finie. Système eau chaude.
77, boul. MOUSSETTE
777-1380
32

DUSSAULT
COURTIERS EN IMMEUBLES
"REALTOR"
PRETS HYPOTHECAIRES
33, Laval, Hull 771-3211
WRIGHTVILLE — 3 portes de l'église St-Benoît, maison brique, 6 pièces avec chauffage électrique central sur terrain complètement terrassé et paysagé, aubaine à $12,000, $2,000 acompte. Y. Couture, 777-0938.
RUE AMHERST — Résidence en brique, huit pièces avec salle de séjour au rez-de-chaussé, chauffage eau chaude, sur terrain de 82 pieds de front, beaucoup d'extras tel que tapis mur à mur, etc. R. Landry, 777-6075.
JARDIN MacKENZIE King — Bungalow, 6 pièces, grand salon avec foyer naturel, construit en 1956, secteur résidentiel de choix, prix demandé, $17,000. Y. Couture, 777-0938.
PARC DE LA MONTAGNE — Près de la Cité Etudiante, bungalow brique 5 pièces sur terrain de 60x100, complètement clôturé et terrassé, idéal pour jeune famille. R. Landry, 777-6075.
RUE MAISONNEUVE — Maison de 6 chambres à coucher sur terrain de 64x99, aubaine, solde de succession. Y. Couture, 777-0938.

Propriétés à vendre ... (32) (Québec)

MAISON neuve, seule. Chemin Perier, Templeton. $8,500. 776-1745. 32-183-Qué.

GRANDE maison, pourrait servir comme pension, pouponnière ou foyer. Wrightville. 777-5780. 32-203-Qué.

PROJET RIVIERA
$11,800 — Bungalow de brique, 3 chambres à coucher, paysagé, cour clôturée, entrée pavée, garage. 777-3697 après 7h. 32-185-Qué.

J. L. HOTTE
771-3574
PRETS HYPOTHECAIRES
162, Hôtel-de-Ville, Hull
Arthur Charron 777-7174

RUE DOLLARD — Jolie maison unifamiliale, très propre, une aubaine pour seulement $12,500, acompte $2,000, solde $75 par mois, capital, intérêts.

RUE GENEST — Joli bungalow très propre, faut voir pour croire, terrain entièrement paysagé, entrée pavée.

RUE BRODEUR — Duplex de 2 chambres à coucher par logis, seulement $9,900, acompte et termes faciles. 32-182

IMMEUBLE REGIONAL
Courtiers Ltée, 16 Langevin
771-7411
Ouvert de 9 h. a.m. à 9 h. p.m.

RUE ROUVILLE — semi-bungalow de 5 chambres, prix $7,500, acompte $1,500.

AYLMER — duplex sur grand terrain de 90x200, logis de 3 chambres; seulement $10,600.

WRIGHTVILLE — rue Delorimier, triplex brique, chauffage eau chaude, situé sur rue commerciale, acompte et termes à discuter.

HULL — RUE VIGER, 4 logis stuc 1 et 2 chambres, terrain 50x100 acompte et termes.

TERRAIN

POINTE-GATINEAU, rue Smith, 30 lots, service d'égoûts et d'aqueduc, acompte et termes. 32-300-Qué.

J. R. DESCHENES
Courtier en immeubles
771-260

LUCERNE, chemin Devalera, terrain 1 acre, $4,500, termes à discuter.
HULL, triplex $1,000 d'acompte, balance termes faciles.
ROUTE No 8, maison 7 pièces, $4,800 — $900 d'acompte, solde, termes.
ST-PIERRE DE WAKEFIELD. Voici une aubaine pour celui qui désire le confort de la ville dans la campagne. Bungalow 3 chambres, salon, salle à manger, cuisine, chauffage central à l'huile, salle de bains complète, propriété impeccable. Le tout $8,000. 32-j.n.o.—Qué.

HOTTE
CONSTRUCTION INC.

RUE MEILLEUR, bungalow et "split level", avec garage.

TERRAIN pour construire maison à votre choix, rue Chouinard, prix à discuter.

777-9098 — 771-5918 32-Qué.

TESSIER
ANDRE TESSIER LTEE "Realtor"
238, boul St-Joseph, Hull
771-5867

355 LAVIOLETTE, Gatineau, duplex, 3 ch. à coucher, salon, cuisine, salle à diner, deux garages, terrain 75x125, prix $25,000, ac. discutable, communiquez avec Géald Sauvé, 771-4180 pour plus de détails.

18 RUE SMITH, Pointe-Gatineau, bungalow fini brique, 3 ch. à coucher, garage, terrassement, clôture, bons termes. G. Tessier. 777-2344.

FAMILLE nombreuse, duplex, 3 ch. à coucher, près écoles, église, grand terrain, garage, $12,500, $2,000 acompte. A. Guénette, 771-4561.

81 BRADY, bungalow pierre et brique $25,000. C. Giroux, 771-1101. 32-300-Qué.

GUARANTY TRUST
114 PRINCIPALE, HULL
9H. A.M. A 5H. P.M.
771-6655 SOIR 684-5978

UN DES PLUS beaux hôtels au pays situés près d'un lac populaire. Environ 20 milles de la ville.

WRIGHTVILLE — Bungalow en brique de 3 chambres à coucher. Entrée pavée. Cour clôturée. Pièce aménagée au sous-sol. Sacrifice $12,300.

JOLI BUNGALOW de 3 chambres à coucher — Cuisine extrêmement moderne. Spacieux foyer. 1 chambre d'aménagée au sous-sol. Une acre de terre. Propriétaire quitte la ville.

PROPRIETE commerciale — Près du boul. St-Joseph. Lot 129x188. Edifice 36x60. Séchoir au four 26x36. Plate-forme en béton 26x60.

100 LOTS — 125' faisant face à l'eau. Idéal pour la pêche, aller en bateau, faire du ski. Facilités d'hôtel. Entièrement licencié. Bon choix de lots. Situé près du lac Long, à proximité de Blue Sea Lake.

ENVIRON 4 acres de terre à l'angle du chemin Vanier et du chemin Boucher, Lucerne, Québec. Prix global $4,000. Très bon investissement.

LOT D'UNE ACRE sur la rue Pommier, près du chemin de la Montagne. Le propriétaire déménage aux E.-U. Prix de sacrifice à $3,500 chacun.

CONRAD SIGOUIN Ltée
COURTIER, REALTOR — 126 HOTEL-DE-VILLE

AUBAINE DE L'ETE — Split-level en brique construit sur ½ acre dans Lucerne. Construction récente. 3 ch. à coucher, salle de jeux. Prix total seulement $15,500. Léger comptant. R. BELLEMARE — 776-2319

AU LAC DES FEES — Semi-bungalow de 4 ch. à coucher, salle à déjeuner, chauffage à l'eau chaude. Seulement $12,900, int. à 5%. B. BARRETTE — 684-6362

CHERCHEZ-VOUS un grand terrain commercial d'environ 19,000' carrés, sur le boul. Taché dans la ville de Hull, pour seulement $36,000. Occasion. Termes faciles. F. DION — 771-6010

WRIGHTVILLE, paroisse St-Joseph — Beau duplex, un logis neuf, garage, grand terrain clôturé. Seulement $11,900. Faites une offre. VAL. CHENIER — 771-7697

BUNGALOWS NEUFS

$400.00 COMPTANT — Projet St-Rosaire, rue Renaud. Occasion à seulement $12,000. Possession immédiate. Bungalow brique et pierre de 3 ch. à coucher, grande cuisine. Terrain tourbé. Visitez en appelant H. MARSOLAIS — 777-3494

771-6266

32-300-Qué.

Propriétés à vendre ... (32) (Québec)

WRIGHTVILLE, 1½ étage, brique, 4 chambres à coucher, bien paysagé, jardin, privé. 777-6842. 32-187

DOIS vendre, $500 à compte, maison, 284 Champlain, Gatineau. — 663-5292 après 7 h. 32-183 Québec

PARC DE LA MONTAGNE, bungalow, 3 chambres à coucher, $15,-000. 771-6901. 32-185-Qué.

PTE-GATINEAU, bungalow, garage entrée pavée, cause départ — 777-3927. 32-203-Qué.

MAISON, bon revenu; bonnes conditions. 771-7513 après 9 p.m. 32-183 Qué.

MACINTYRE-MICHEL REALTIES
CHEMIN RIVERMEAD — Maison de qualité de 3 chambres à coucher dans arrondissement tranquille, sur terrain de 1.5 acre. Garage, promenade circulaire asphaltée. Composez 684-6891 ou 827-0621. 32-182

MAISON moderne, 4 chambres, rue Church, Hull. 771-9905. 32-197-Qué.

Immeuble Principal Ltée
PRETS HYPOTHECAIRES
COURTIERS — REALTOR
192 PRINCIPALE — HULL
771-7321
M. SARRA-BOURNET 771-6061
Jean-Guy RENAUD 776-2241

32 LOTS — Section résidentielle, Hull-Ouest, termes et acompte à discuter, préférerais vendre en bloc.

AYLMER — Rue Principale, bâtisse commerciale avec grand terrain, revenu mensuel $315, prix demandé $28,500, acompte à discuter. Inscription M.L.S.

POINTE-GATINEAU — Rue St-Louis, bungalow comprenant 3 chambres à coucher avec sous-sol, pouvant être aménagé en logis, terrain 42x100, faites une offre, acompte à discuter.

PRETS HYPOTHECAIRES
Bureau ouvert
de 9 a.m. à 8h. p.m.
771-7321 32-300-Qué.

Conrad Sigouin Ltée
Courtier — 771-6266

BESOIN urgent de bungalows de 3 c. à coucher dans Hull. Bons clients. $12,000 à $14,000. Appelez H. Marsolais, 777-3494.

DENYSE LEGAULT
777-6985
COURTIER EN IMMEUBLES
86 Brady, Hull
Françoise Roberge — 777-2684

PARC DE LA MONTAGNE, bungalow très propre, 3 chambres à coucher, sous-sol fini, garage, réduit à $13,500. 777-2684.

100 BOUL. Riel, magnifique résidence, 4 chambres à coucher, salle de jeux, foyer, salon, tapis et tentures inclus, 2 salles de bains, grande cuisine, four et poêle encastrés, laveuse de vaisselle, $23,000, termes faciles.

LUCERNE, rue Front, maison de construction solide, sur grand terrain, cuisine moderne, quatre chambres à coucher, $14,000. Termes faciles.

87, RUE JOLICOEUR, excellente construction, site panoramique, 3 chambres à coucher, salle familiale, cuisine, salle à manger, salon avec foyer, garage double, terrassement aux frais du contracteur. Termes à discuter. 32-300

$50
D'ACOMPTE
Oui, en effet seulement
$50
D'ACOMPTE

pour 4 chambres à coucher, fumoir, 2 salles de bains, foyer à combustible, garage attenant.

ET CONSIDEREZ CECI:
Pas d'hypothèque ou paiements de taxes sur propriété jusqu'en novembre 1965.

Vous vous devez de visiter

VILLA-CARTIER-MacDONALD

où vous trouverez mieux que n'importe où ailleurs, plus pour votre argent.

CONSTRUITES PAR
J. P. CHENIER LTEE

Ouvertes pour inspection de 10 a.m. à 9 h. p.m.

Sise au projet Villa Cartier-MacDonald à l'angle du boul. St-Joseph et de la rue Isabelle, et Mutchmore, à Hull. Tournez sur Mutchmore jusqu'à la maison modèle qui est garnie de drapeaux.

POUR DETAILS COMPLETS, SIGNALER
777-6223

32-Qué.

Propriétés à vendre ... (32) (Québec)

BUNGALOW 5 pièces, terrain paysagé. Rue Notre-Dame, Gatineau. 663-4415. 32-182

LUCERNE, grande maison, 5 lots paysagés, garage. 771-9162. 32-182 Qué.

EDGAR CHENIER
COURTIER — 777-1198
A LOUER ou à vendre, Gatineau, joli bungalow de 3 chambres à coucher, foyer naturel, terrain paysagé, possession immédiate, Mme P. Gandy, 771-2927. 32-j.n.o. Qué.

VENTE PRIVEE, Lac des Fees, coquette maison 3 chambres à coucher, salon, salle à manger, système eau chaude. $13,100. — 771-6175. 191 Brodeur. 32-185-Qué.

BUNGALOW en brique, 4 chambres à coucher, 1½ salle de bains; terrain 60 x 120; léger acompte. 663-5258 après 7 p.m. 32-184

TOMARO — QUERY
courtier en immeubles
244, boul. St-Joseph, Hull
771-5280 — 776-2990

SECTEUR choisi, bungalow de premier ordre, fini granit rouge, trois ch. à coucher, sous-sol fini et garage attenant, il n'y a pas de propriété qui puisse se comparer à celle-ci à son prix voyez 27, Avenue du Parc, Parc de la Montagne.

JOLI bungalow à prix d'aubaine, garage et terrain fini à $15,000. certifiée.

VOYEZ AUSSI 13, rue Perras à $14,500. — 209, boul. Riel à $13,-900. — 8, rue Bernier à $13,800. Toutes propriétés ont une valeur certifiées. 32-182-Qué.

Claude Tessier Inc.
COURTIERS — REALTOR
162 Hôtel-de-Ville, Hull
ouvert de 9 h. à 8 h.
771-7333

C. TESSIER, 771-6372
A. DUPUIS, 663-3474
U. CLEMENT, 771-0172
F. MATHIEU, 771-2773

50 STE-MARIE — Maison stuc et pierre, joli intérieur, 3 chambres, salle à manger, salon, boudoir, tapis et draperies inclus, garage, $11,800, termes.

6 LOGIS — Rue Thomas, Gatineau revenu mensuel $330, chauffé par locataire, acompte $4,000, discutable.

MASSON — Rue Bang, grande propriété, site calme, 3 chambres, salle à manger, foyer, solarium, terrain boisé 400x170, arbres fruitiers, demande $14,500, offre considérée.

222 CANIPCO — Gatineau, grand bungalow 64' façade, très propre, 6 grandes pièces dont 4 chambres, garage double, demande $13,800, petit acompte. 32-Qué.

SYLVIO HUNEAULT
"REALTOR"
COURTIER EN IMMEUBLE
136, 2e AVENUE, GATINEAU
663-3903

BUNGALOW — en brique, de construction moderne, 3 chambres à coucher, passage et salon (bois franc), cuisine et chambre de bains complète (tuile); sur un lot 100x100. Comptant à discuter, mensuels $69.24, capital et intérêts.
Armand Couture, 663-4991

SPECIAL — Bungalow avec abri d'auto (ultra-moderne), 3 chambres à coucher, cuisine, dînette, chambre de bains complète et spacieux salon. Acompte complet $754, mensuels $113, comprenant capital, intérêts et taxes. Armand Couture, le jour 663-3903 le soir 663-4991.

GATINEAU — 361, rue North, bungalow 40x25, fini pierre et brique de 3 chambres à coucher, grande cuisine, planchers de bois fran, salle de jeux finie au sous-sol, lot 60x158, tourbé, clôturé, toute offre raisonnable acceptée. R. Zadra, 771-0871 — 370

GATINEAU — 1ère Avenue au centre de la ville à deux pas de tout, maison de 2 étages, fini stuc de 4 chambres à coucher, grande salle de séjour, système central, garage, lot 50x100, tourbé, clôturé, paysagé, paiement initial $3,000, balance $75 par mois, capital intérêts compris — 389

WRIGHTVILLE — 15 Brady, bungalow, 3 chambres à coucher, salon, cuisine, cave entièrement finie, salle de jeux, bar, terrain 60x160, tourbé, paysagé. J. Fournier, 777-0367 — 398

PRETS HYPOTHECAIRES
32-300-Qué.

Commerces à vendre ... (33)

MAGASIN GENERAL, épicerie-boucherie, 10 milles de Hull, $140,-000 d'affaires par année; projet de maisons en opération. Acompte demandé: $20,000. Ecrire à Case 171 LE DROIT. 33-203

IGA RICHMOND: marchandise et équipement. Raison: autres intérêts. Tél: Richmond 838-2343. 33-188

TERRAIN VACANT
AVEC HOTEL LICENCIE - A
RIGAUD, Qué. — Cause maladie. Prendrais échange. C.P. 832, Hull, Qué. 33-v. s. 201

Conrad Sigouin Ltée
Courtier — 771-6266

INCROYABLE le chiffre d'affaires de cet hôtel sur la Gatineau. S'achète avec seulement $20,000. Venez vérifier le bilan. Le prix demandé est bien en bas du chiffre d'affaires. Appelez H. MARSOLAIS, agent, 777-3494.

PIGEON & LAVOIE
Ltée—569 McArthur—Ottawa 7
745-1521
Maison de courtage

EASTVIEW Smoke, bon commerce établi depuis 120 ans situé 99, chemin Montréal près du Motel Butler et magasin Beamish, comprend résidence de 7 pièces et garage double, occasion à $36,500, conditions d'achat intéressantes. Henri Malouin, 745-1521.

ENTREPOT 36'x22' et maison de 2 étages, rue Baribeau, Eastview, idéal pour distributeur, $17,500. Henri Malouin, 745-1521. 33

TAVERNE
A VENDRE
A BUCKINGHAM
771-3612 33

Fermes à vendre ... (34)

300 TONNES de foin à vendre. Ecrire à M. Roland Gaucher, montée St-Antoine, Pointe-Gatineau. 34-186

FERME, 100 acres, à échanger. Bons bâtiments; machinerie agricole; eau courante. S'adresser: Hervé Gratton, Wendover, Ont., après 6 p.m.: 673-5037. 34-184

FERME, à louer ou vendre, 72 acres, 40 cultivables, balance en pâturage et bois; libre; aucun roulant. Ecrire Case 146 LE DROIT 34-187

Terrains pour chalets .. (34A)

LAC McGLASHAN, nouveau développement, lot et chalet, trois milles de Wilson's Corners — 663-5533. 34A-186

LOTS sur lac Bonin, environ 12 milles de Hull. 663-5556. 34A-193

Chalets à vendre ... (35)

CHALET meublé à vendre; sur grand terrain; lac Shea. 771-4574. 35-182

PETITE CABINE, baie de sable, électricité, $1,650. Shawville, Qué. 722-6344. 35-184

LAC CLAIR, 25 milles de Hull, 1 acre, bord de l'eau, 3 chambres à coucher, meublé, bien fini; poêle, réfrigérateur, éclairage à gaz propane; fournaise à l'huile — 771-5851 — 777-5983. 35-182

3 CHALETS; prendrais en échange une roulotte ou paiement initial sur bungalow Ottawa. 827-1567. 35-5, 6, 9, 10, 11, 12, 13

CHALET et 2 terrains, excellent état; 7 pièces. 722-5293. 35-186

ST-PIERRE-DE-WAKEFIELD, chalet, façade sur lac, $3,000. 777-2135. 35-186

CHALET meublé, électricité, eau courante, 9 à 6. 663-5323. 35-192

MAISON d'été, 16 milles de Pointe-Gatineau, courant 220; tout équipée; près Queen's Lake (Perkins). 777-8281. 35-187

Villégiature ... (35A)

COLFORD LODGE, Laurentides, Lachute, tennis, golf, équitation, cocktail lounge, 2 orchestres, lac, plage chaloupes pêche; dépliant téléphoner Ottawa 684-5782 ou Montréal 861-3163. 35A-

Automobiles à vendre (36)

CADILLAC 1961, toit rigide, servo-direction, servo-freins, radio, belle apparence, $2,185. 722-2729. 36-182

1958 PLYMOUTH automatique, excellent moteur. 771-5108. 36-185

FARGO 1953, ½ tonne, pick-up, $150. Très bon état; pneus à neige. 234-9021. 36-182

BUICK Special 1958, 2 portières, très bon état. 777-7597. 36-185

1952 CHEVROLET, parfait état; pneus neufs. 36 Charlevoix, Hull. 36-182

1959 PONTIAC de luxe. Dame doit vendre. Auto très propre, a peu roulé. Il faut la voir. Privée. 236-4101. Demandez Hélène. 36-182

FORD 1959 automatique, radio, moteur neuf, 6 cylindres. Garantie de 60 jours. 663-6472. 36-187

1961 CHEVROLET familiale, 3 sièges, $1,200. — Excellente Dodge 1955, $75. 148 Champlain, Pointe-Gatineau. 36-184

1960 FALCON, 2 portières, 6 cylindres, transmission ordinaire. Fini "blue mist" avec intérieur de teinte contrastante. Excellente sur toute la ligne. Facilités de paiement consenties. Privée. 728-4766 36-182

STUDEBAKER 1960. Lark, coach, radio, nouvellement remise à neuf, une économie à un nouveau bas prix. Vente à rabais de Carrière, $695. 36-182

CHEVROLET 1948 Fleetline coach, un article de collectionneur en parfait état. Essayez-la et vous serez surpris. Vente à rabais de Carrière. 36-182

VENTE DE RABAIS
Autos usagées
de qualité vérifiées
NE LES MANQUEZ PAS !
VENEZ LES INSPECTER
Toutes les autos doivent être vendues !
Vos conditions acceptées si votre crédit est bon
Percy Carrière Autos
44, ch. de Montréal
749-5927 — 749-9166 36

1964 CHEVROLET
sedan
le choix de 3 seulement
Prix global chacune
$1998
NOUS CROYONS CES AUTOMOBILES LES PLUS CHIC DE LA VILLE ET CHACUNE N'A ROULE PLUS DE 12,000 MILLES. AUTOMATIQUE, RADIO, PNEUS A PAROI BLANCHE, ENJOLIVEURS CHROMES, PHARES DE RECUL. UN ACOMPTE DE $200 SUFFIT POUR LIVRER. PREMIER VENU, PREMIER SERVI.
CHARLANE MOTORS
109, ch. RICHMOND — 729-1479 36

MORTON MOTORS

1961 VOLKSWAGEN, autobus de camping, toit solarium, radio. Dans ce magnifique autobus de camping peuvent coucher 2 adultes et 2 enfants. Comprend réfrigérateur, beaucoup d'espace d'entreposage, table utilisable à l'extérieur comme à l'intérieur, ainsi que tentes adhérentes. A vous pour seulement **$1795**

1960 VOLKSWAGEN Custom, fini bleu, intérieur en cuir gris pâle. 30 jours de garantie 100% **$895**

1961 VOLKSWAGEN Deluxe, fini noir, intérieur en cuir rouge. Un proprio 45 jours de garantie 100% **$1050**

PROFUSION D'AUTOS A VOTRE CHOIX A PRIX VARIES

MORTON MOTORS
740, rue Bank — 233-5673
684, rue Bank — 237-2442 36

Automobiles à vendre ... (36)

ARTHUR PERD LA BOULE!

VOYAGE GRATUIT A NEW YORK (Exposition universelle)
AIR CANADA NEW YORK (aller-retour)
HOTEL ET CHAMBRE PAYES, AINSI QUE BILLET D'ENTREE
OU $100 POUR VOS VACANCES
EN OUTRE, AUCUN ACOMPTE NECESSAIRE

1962 CHEVROLET sedan, fini rouge foncé avec capitonnage assorti. Prix global, seulement **$1795**

1960 VAUXHALL, sedan, radio, en excellent état d'un bout à l'autre. Seulement ..... **$495** ou $28 par mois.

1959 VAUXHALL, sedan, fini gris ambassadeur. Une auto réellement économique. Prix global ..... **$399** ou $20 par mois.

1958 CHEVROLET, sedan. Voici un modèle très populaire et en excellent état ..... **$750** ou $32 par mois.

1961 ZEPHYR, décapotable, radio, moteur remis à neuf et en excellent état **$695** ou $37 par mois.

1959 OLDSMOBILE, Super 88, 4 portières, toit rigide, SD, SF, radio et plusieurs extras. Fini or et blanc Alaska. Une voiture de qualité ..... **$1095** ou $46 par mois.

1961 FALCON, sedan. Voici l'auto idéale pour la famille. Fini bleu à deux teintes. Prête à rouler ..... **$1095** ou $46 par mois.

1960 CORVAIR, noir avec toit blanc, en parfait état d'un bout à l'autre. Seulement **$895** ou $37 par mois.

1960 DODGE, toit rigide, V-8, radio, fini blanc Alaska avec toiture rouge. Voyez cet incomparable bijou. Etiquetée à **$995** ou $41 par mois.

1957 PONTIAC, décapotable, transmission manuelle, bonne toiture. Peut encore rouler plusieurs milles sans ennuis ..... **$399** ou $20 par mois.

1959 METEOR, décapotable, V-8, transmission automatique, radio, SD, SF. Jouissez de la saison estivale avec cette auto. Un des plus beaux modèles de Ford ..... **$1095** ou $46 par mois.

1959 DODGE, V-8, fini vert émeraude. Prête à rouler. Profitez de vos vacances avec celle-ci. Prix total ..... **$595** ou $25 par mois.

ET UNE QUANTITE D'AUTRES AU CHOIX

A PROPOS DE FINANCEMENT ? UNE HEURE

TOUS LES PRIX SONT NETTEMENT INDIQUES SUR LE PARE-BRISE.

TOUT CELA CHEZ
CARTIER AUTOMOBILES
311, BOUL. ST-JOSEPH
771-3259

CAMION International 1958, 5 tonnes, avec remorque de 16 pieds, $695. Vendrais ou échangerais contre auto ou camion plus petit. Faites une offre. 684-3825. 36-185

LEBLANC AUTOMOBILES
NOUS AVONS à vous offrir grand spécial en voitures usagées, propres, très bon état, 1955-1964. Prix aubaine, aucun acompte, termes faciles. Exemple, 1961 Chevrolet Bel Air, automatique, $1295; 1961 Oldsmobile automatique, $1395. 771-9591. 36-182

DODGE 1957 sedan V-8, marche bien; un sedan pour la famille à un bas prix et des termes appropriés à votre budget. Vente à rabais, de Carrière, $245. 36-182

1962 PONTIAC
sedan
Entièrement immaculée
Prix global: $1498
FINI JAUNE CANARI AVEC CAPITONNAGE ASSORTI. N'A ROULE QUE 38,000 MILLES. VOITURE TOTALEMENT REVISEE. TRANSMISSION MANUELLE. RADIO, PNEUS A FLANCS BLANCS. NOUS LIVRONS AVEC UN ACOMPTE DE $200. PREMIER VENU, PREMIER SERVI.
CHARLANE MOTORS
109, ch. RICHMOND — 729-1479 36

NOTRE CHOIX
N'A JAMAIS ETE
PLUS GRAND
NI NOS PRIX
SI PEU ELEVES

1963 OLDSMOBILE, 4 portières, Holiday, toit rigide, noire avec intérieur rouge, tout équipée **$2495**

1962 INTERNATIONAL, camion demi-tonne de livraison, série C99, tout à fait propre **$1195**

1960 FRONTENAC familiale, 4 portières, radio, blanche avec intérieur rouge **$1095**

ST-LAURENT BLVD. MOTORS
votre dépositaire autorisé
STUDEBAKER et RENAULT
895, boul. ST-LAURENT
746-4674 36

MEILLEURE
OCCASION
AUBAINES

1962 CHRYSLER, tout équipee, fini marron avec toit beige pâle. Exceptionnellement propre...

GORDON JOHNSON MOTOR SALES
Votre concessionnaire Chrysler Plymouth et Valiant
1159, rue BANK — 237-2450 36

PONTIAC 1961, sedan automatique, servo-freins; entièrement équipée. $1,100. 67 Berri, Hull. 36-183

1965 PONTIAC automatique, 4 portières, radio; 2,800 milles; voiture de démonstration. Il faut vendre. 777-3090. 36-183

N'ACHETEZ PAS
avant d'avoir vu
PARKWAY-CHRYSLER PLYMOUTH-VALIANT
L'ENDROIT PAR EXCELLENCE
1047, CH. RICHMOND
729-5121 — 729-5121 36

$10 D'ACOMPTE
FINANCEMENT SUR LES LIEUX
1963 Lark, 6 automatique, servo-direction, a peu roulé, un proprio, comme neuve.
$12 par semaine
HAL LECLAIR
AUTOMOBILES
254-258, ch. de Montréal
745-3674 — 745-7673 36

"C'est aujourd'hui le jour de l'achat ! !"
DU
"GROS VENDEUR"
BELISLE
120 modèles
à prix spéciai
VENEZ FAIRE VOTRE CHOIX ALORS QUE VOUS AVEZ LA PLUS GRANDE VARIETE!

1962 PONTIAC Parisienne, 2 portières, toit rigide, 6 cyl., radio, fini beige sable, pneus à flancs blancs. Nous n'avons pas vu un modèle à toit rigide aussi beau depuis très longtemps.

BELISLE
AUTOMOBILES
Concessionnaire Chevrolet Corvair, Oldsmobile, Envoy et camions Chevrolet
444, ch. de MONTREAL
OTTAWA
Le soir: 749-5948 — 749-5941 36

CAMIONNETTE, Envoy 1961. Pas d'acompte, $22 par mois. 663-6036. 36-191

FORD 1960, familiale, V-8, manuelle, "Over Drive", radio, comme neuve, $895. 397 St-Patrice. 36-187

OLDSMOBILE 1960, 4 portières, toit rigide, tout équipée, $1,295. 397 St-Patrice. 36-187

CHEVROLET 1962, V-8, automatique, parfait état. Pour détails: 234-8154 de 8 à 7. 36-187

1955 CHEVROLET sedan, 6 pneus, moteur parfait état, transmission automatique. $300. Après 6 h. 777-5832. 36-183

1961 FORD coach $445
1959 METEOR coach $195
1956 PONTIAC sedan ..... $ 50
1954 CHEVROLET coach ..... $ 40
771-4976. 36-184

PONTIAC Parisienne 1959, décapotable, V-8, automatique, tout équipée; excellent état; $1,095. 397 St-Patrice. 36-187

UN CHOIX DE
15
1963 - 1964
CHEVROLET
et PONTIAC
Livraison immédiate
S.L.B. MOTORS
895, boul. ST-LAURENT
746-4674 36

VOYEZ CES SPECIAUX à "ETIQUETTE ROUGE"
DE
CAMPBELL

1963 PLYMOUTH, FAMILIALE — Familiale à 6 passagers avec moteur de 6 cylindres, chaufferette et dégivreur **$1395**

1964 CHEVROLET, SEDAN — Biscayne, sedan, 4 portières, 6 cylindres, chaufferette et dégivreur. Révisée, garantie et à prix de rabais **$1895**

1964 FORD SEDAN, CUSTOM — V-8, transmission automatique double, servo-direction, servo-freins **$2145**

Votre concessionnaire FORD
Falcon, Fairlane, Galaxie, depuis 44 ans
CAMPBELL
265 ouest, ave LAURIER
232-9445-6
232-9447-8 36

1958 METEOR, 6 cylindres, 2 portières; radio, peinture, moteur neuf. 771-8226. 36-192

FORD 1959, automatique, radio, moteur neuf 6 cyl. Garantie de 60 jours. 663-6472. 36-181

OLDSMOBILE Super 88, 1958, mécanisme parfait, $395. Meilleure offre. 771-1445. 36-j.n.o.

BUICK 1956, radio, parfait état. $150. 777-6528. 36-185

CHRYSLER 1957, V-8, radio, toit rigide, moteur et carrosserie en excellent état, a peu roulé, transmission récemment remise à neuf Meilleure offre cette fin de semaine. 729-5986. 36-183

CAMION 1960, à bascule, 5 tonnes. 777-7609. 36-184

1956 FORD sedan, $75; 1955 Pontiac, $45. 771-4976. 36-183

1963 OLDSMOBILE Dynamic 88 (49454A) sedan, automatique, servo-direction-freins, fini bleu horizon métalleux avec intérieur assorti en 2 teintes de bleu, enjoliveurs **$2150**
TURPIN
PONTIAC-BUICK LTD.
424, ch. RICHMOND
728-1901 36

GUEST
DESIRE
DES
Chevrolet
de 1958 à 1962
A TITRE D'ECHANGES
SUR DES
AUTOS NEUVES
Chevrolet, Chevelle, Chevy II, Corvair, Oldsmobile, F-85, Envoy, Epic

Nous tirons profit des ventes nombreuses: celles-ci vous épargnent de l'argent.

LES RESIDANTS D'ONTARIO NE PAIENT PAS LA TAXE DE VENTE DU QUEBEC

Incidemment, tous nos vendeurs sont licenciés d'après la "Loi des concessionnaires d'autos d'occasion de l'Ontario".

GUEST
MOTORS (1964) LIMITED
CHEVROLET
OLDSMOBILE
72, rue LEDUC
HULL 777-2735 36

Automobiles à vendre ... (36)

CHEVROLET 1964, familiale, tout équipée, comme neuve; voiture de religieux. $2,595 ou meilleure offre. 235-8970. 36-183

SCOOTER "Milano"; roulotte 10 x 40; Corvair 1960. 749-6106. 36-182

1956 CHEVROLET, camion avec remorque à la main. $350. 9 St-Hyacinthe. 777-3935. 36-185

1958 BUICK; 1957 Oldsmobile; 1958 Ford. 663-6453. 36-185

1962 FORD Galaxie, 6 cylindres, excellents moteur et carrosserie; radio. Il faut vendre immédiatement. Aubaine, demandons $1,275. Vente privée. 771-6774. 36-183

PONTIAC 1955, 6, ordinaire, mécanisme parfait, propre. $195. — 771-1445. 36-j.n.o.

MUSTANG 1965, décapotable, 10,500 milles; prix $4,420; aubaine $3,600 — 233-3362. 36-182

OLDSMOBILE 1959, Super 88, très propre, automatique, 2 portières, servo-freins, servo-direction, radio, pneus blancs. Aucun acompte requis. 771-3087 entre 5 et 9h. 36-182

METEOR 1957, très propre, radio, automatique. Aucun acompte requis. 771-3087 entre 5 et 9h. 36-182

OLDSMOBILE Super 88, 1959, servo-direction, servo-freins, radio, 1 proprio, $485. 777-5164. 36-185

DODGE 1956, 4 portières, très bon état; bonnes conditions. 771-7897. 36-185

1960 METEOR de courses, déjà coursée. $175. 776-1289. 36-183

1958 CHEVROLET, très bon état. Aussi remorque (trailer); les deux $650. 663-7398. 36-186

CAMION White Mustang, 5 tonnes, 1961, pour solde des paiements. 771-4071. 36-184

DODGE "Power Wagon", camion à livraison, traction des 4 roues, nouvellement remis à neuf, un modèle difficile à trouver. Ne le manquez pas. Vente à rabais de Carrière. 36-182

METEOR 1958, comme neuve, 8 cyl. transmission automatique, 4 portières, toit rigide; meilleure offre. 663-7208. 36-183

PONTIAC 1954, 2 portières, toit rigide, automatique, très propre, pneus neufs, $325. 771-6461. 36-183

URGENT — Doit vendre Sunbeam Alpine 1961, équipée. Meilleure offre. 233-8283. 36-183

CAMION International 1953 "Stake Body", 3 tonnes; 16,000 milles, bon état; meilleure offre. 749-9219 36-186

1959 VAUXHALL, $125. 749-2575. 36-183

1963 RAMBLER 660
sedan, 4 portières
Prix global: $1498
FINI METALLIQUE A DEUX TEINTES. CARROSSERIE NOIR EBENE ET TOITURE VERT EMERAUDE, CAPITONNAGE ASSORTI. CETTE VOITURE N'A ROULE QUE 29,000 MILLES ET EST EN EXCELLENT ETAT D'UN BOUT A L'AUTRE. RADIO, PNEUS A FLANCS BLANCS, APPUI-TETE, AINSI QUE PLUSIEURS AUTRES CARACTERISTIQUES RAMBLER. PREMIER VENU, PREMIER SERVI.
CHARLANE MOTORS
109, ch. RICHMOND — 729-1479
36

MACK TRUCKS MANUFACTURING OF CANADA LTD.
- Camions neufs et usagés
- Toutes les pièces pour camions Mack, à essence ou diesel
- Service pour tous les camions à grand rendement

255, rue Ste-Anne, Eastview
Ottawa
745-1513
Mécaniciens entraînés à la manufacture
36

Roulottes à vendre ..... (36A)

TENTES remorques, Apache, Heilite, Silverliner, Tag-a-long. 15 modèles au choix. Echanges et facilités de paiement. Ouvert tous les jours jusqu'à 10 p.m. Fermé le dimanche. ABC Camping Almonte. 36A-j.n.o.

ROULOTTE 22', salle de bains, douches, frigidaire, poêle, couche 6. Jour 232-3560 — Soir 771-0506. 36A-187

ROULOTTE General, 40' x 10', pour sept personnes, excellent état; raisonnable. Livraison gratuite. S'adresser à Phil's Trailer Park, Cumberland, Ont. 36A-185

VENTE roulottes "Rocket" combinant beauté et qualité; roulotte "General", usagée, 40 x 10 pieds. Sites pour résidence mobile, lessiveuse automatique, piscine. — Bellevue Mobile Home Park, Orléans, Ont.

Divers à vendre ..... (37)

A. GRATTON INC., 205 Notre-Dame, Hull. Machines à laver remises à point. $29.95 à $49.95. 771-3653; le soir: 777-2234. 37-300

ALMATEX — Achetez au prix de gros tout ce dont vous avez besoin en fait de peinture. Nous vendons la série complète de Latex super satiné, la peinture semi-lustrée, les vernis et la peinture pour l'extérieur. Laurentian Trading Post, 1952, rue Bank, tél.: 733-1572. 37-j.n.o.

ANTIQUE piano à table, 100 ans, 112 Eddy, Hull. 10 a.m. à 6 p.m. 37-182

ATTENTION! Moustiquaires pour chalets d'été à vendre chez F. Thibault Ltée, 63, rue St-Florent, Hull. 771-6247 37-j.n.o.

VOUS RENDEZ-VOUS COMPTE DE TOUT LE PLAISIR QUE VOUS RETIREZ D'UNE SALLE DE JEUX?
ET QUE LE COUT EN SERA MINIME
SI VOUS VENEZ CHEZ DAOUST! Pensez donc... une pièce additionnelle dans votre maison, réservée à la détente et au divertissement.
APPELEZ-NOUS AFIN DE SAVOIR COMBIEN PEU IL VOUS EN COUTERA
DAOUST LUMBER SALES LIMITED
CHEMIN DE METCALFE
(limites de la ville) — 822-2164
37

Divers à vendre ..... (37)

AUBAINE — Comptoirs, marchandises. Prix d'achat. 31 Pilon — 771-1257. 37-186

CHAISE berceuse chromée, très propre; non usagée. 771-8056. 37-184

COFFRE-FORT, grosseur moyenne. 777-3576. 37-185

CE SOIR LOUEZ UN TV portatif sur une table ou console. Aussi stéréo console haute fidélité. 100% du loyer applicable sur l'achat. Quebec TV Rentals, 776-1318. Rue St-Laurent, Hull. 37-300

COUPONS DE HULL
84 PRINCIPALE
COUPONS de lainage, corduroy et velours. 777-9829. 37-j.n.o.

CONGELATEUR Continental 18 pi. cubes. 827-1452. 37-184

BATTERIE de cuisine, non usagée, valeur $150, pour $65. 235-0534. 37-194

BLOCS de cendre à vendre. 663-2588. 37-182

BOIS et matériaux de construction de toutes sortes. F. Thibault Ltée, 771-6247. 37-j.n.o.

CHAISES ROULANTES pliantes commodes; chaises pour arthritiques à louer ou à vendre. Bamford Regis Ltd., 233-4110. 37-300

FOIN A VENDRE
DE BONNE QUALITE, livré dans les comtés de Prescott et Russell. Agent: P. M. Lemay, R.R. no 1, Cumberland, Ont. Tél. 45-S-2. 37-j.n.o.

HECTOR, meubles usagés. Nous vendons et achetons. Termes faciles. 776-2013. 132 St-Louis, Pte-Gatineau. 37-191

LAVEUSES, poêles, réfrigérateurs, garantis. A compter de $25. 279, rue Dalhousie. 236-3381. 37-300

LAVEUSE et sécheuse marque "Frigidaire de luxe", comme neuves. 771-0742. 37-183

LIEUSE à gerbes, tour de 8 pieds "Cockshutt", $300. 742-2784. 37-183

LIT-DIVAN; téléviseur; table à thé; lampe de salon. 233-4525. 37-184

NOUS ACHETONS, nous échangeons, nous vendons: meubles neufs et usagés. Meuble Lafontaine, 273, chemin de Montréal, Eastview. 745-2145. Ouvert tous les soirs jusqu'à 9 h. 30. 37-j.n.o.

MACHINE à coke, debout, contient 2 caisses; éventail électrique moderne, sur pied. 684-4101. 37-184

MACHINE à tricoter "Passap", $40. 771-9177. 37-184

MACHINE A COUDRE Singer, complètement automatiques, fait boutonnières, broderie, etc., reprise de finance, valeur régulière $249.50, solde au complet $85.34. Termes faciles. 235-7900, jour ou soir. 37-300

MEUBLES assortis, réfrigérateur, lits, coffre-fort, etc. 771-8402. 37-184

MOBILIER de cuisine, chromé, bon état, $40. 684-4519. 37-185

MOBILIER de salon (3 morceaux). 749-1088 après 5 p.m. 37-182

MOTOCYCLETTE Jawa 5, 1965, comme neuve. Aubaine. 771-2109. 37-185

MOTOCYCLETTE 1965, automatique. 771-3940. 37-185

MOTEUR électrique, demi force, parfait état. 663-2968. 37-186

PIECES d'auto 1957 Plymouth. 159 Notre-Dame, Templeton. 663-2641. 37-185

PETIT PIANO "Heintzman", réfrigérateur automatique 11' cubes, poêle, modèle de luxe, lit pliant. 236-5157. 37-182

SPECIAUX EN PEINTURE
PEINTURE à l'huile pour intérieur et extérieur, 25 couleurs à $3.50 le gallon. Peinture latex pour intérieur à $4.50 le gallon. — M. Zagerman & Co. Ltd., 100, chemin Bayview, 729-5111. 37-300

POELE électrique Moffatt très propre, $50; séchoir automatique Westinghouse. 776-1856. 37-186

POELE et fournaise, 6 mois d'usage. Cause départ. 777-4665. 37-187

REPRISE DE FINANCE, machine à coudre Zig Zag automatique, fait boutonnières, pose boutons, points de fantaisie, etc., solde au complet $55.65. Termes faciles. 235-7900, jour ou soir. 37-300

TUILES PRELARTS
CHOIX de tuiles de toutes sortes, tuiles linoléum, 7½c; vinyle 11½c Claude Leblanc Enrg., 69, boul St-Joseph, Hull. 771-5897. 37-300

REFRIGERATEUR à gaz remis à neuf 4-6-8-10 pieds cubes, à partir de $50. Poêles usagés. 75, rue Eddy, Hull. 771-7801. 37-185

REFRIGERATEURS à gaz: 6, 8, 10 et 12 pieds cubes. 776-2713, Gaz Laval, 103 Frontenac, Hull. 37-j.n.o.

REFRIGERATEUR et cuisinière Moffatt, comme neufs; à bas prix. 776-2855. 37-184

ROULOTTES
NEUVES et USAGEES,
M. METHOT
745-9443
37

CUISINIERES ELECTRIQUES,
REFRIGERATEURS
et LAVEUSES
REUSINES
Remis au point et garantis
EN VENTE
MOTEURS ELECTRIQUES D'OCCASION
$5 CHACUN
Division des pièces
374, rue ST-ANDRE
236-4511
CHARLES OGILVY LTD.
37

Divers (à vendre) ..... (37)

REFRIGERATEUR, bon état, $50. — 777-7495. 37-182

2 REFRIGERATEURS combinés, le tout $55. 777-5164. 37-185

REFRIGERATEURS, poêles usagés; à gaz propane, lampes à gaz. 745-2135. 37-300

REFRIGERATEUR General Electric, 9' cubes; petit mobilier de cuisine, comme neuf; 3 tables de salon. 745-1645 après 5 p.m. 37-186

SPECIAL
REFRIGERATEURS à gaz propane, $119.50(reconditionnés, 2 ans de garantie, quantité limitée. 745-2135. 37-187

ROBE de mariée (blanche), taille 12. Après 4 h. 30 776-1860. 37-185

ROBE complète de mariée. 11 ans. 749-4703. 37-182

ROBE longue, originale, soie cordée, avec traîne-chapelle et voile long; taille 10 ans. Sacrifice. 771-6035. 37-187

ROY TYPEWRITER SERVICE ENR.
MACHINES à écrire usagées et neuves, vendues, réparées ou louées; caisses enregistreuses, machines à additionner. Eugène Roy et Fils Ltée, 76 Eddy, Hull, (à côté H. R. Paquin meubles) 777-5225. 37-

PIANOS à queue ou droits, complètement remis à neuf. Termes. L. Paquette, 61 Wellington, Hull. 771-2452; après 6 h. 777-3001. 37-j.n.o.

Vente d'équipement de camping
REFECTION et location: tentes, tentes-marquises de toutes dimensions; lit de campement, poêles, chaufferettes et gargoulettes. Foster Company, 33 York, 235-4195. 37-186

REMBOURRAGE, travail garanti, estimation gratuite. Cadieux et Tittley, 217 chemin Montréal. 745-1230. 37-j.n.o.

SCOOTER Lambretta, 150 c.c., très bon état. $325. Jour et soir, 771-5568. 390, boul. Taché, station Texaco. 37-184

SECHEUSE Moffat 64, gaz naturel. Meilleure offre. 235-3971. 37-182

SECHEUSE à gaz en parfait état. 663-2679. 37-182

TROJAN POOLS OF CANADA
LE SEUL FABRICANT de piscines qui vous donne une garantie écrite de 20 ans. Appelez M. Méthot, 745-9443. 37-300

TELEVISEUR, 21 pouces, $35 — 777-3553. 37-182

TELEVISEUR 23" etc. service de location $11 par mois avec option d'achat. 234-8929. 37-j.n.o.

Occasion d'affaires ..... (37A)

REVENUS annuels de $18,432. 18 unités sur terrain de 172 x 100; eau chaude, chauffage à l'huile. Y compris 8 cuisinières et 12 réfrigérateurs. M. Roy, 749-5635, agent H. de Cruz Ltd. 37A-182

SOUS-AGENCE EXCLUSIVE DE BABEE-TENDA POUR HULL
Babee-Tenda le nom prestigieux dans le domaine de l'enfance, qui a pourvu les nouveaux parents avec le matériel le plus sûr et le plus beau pendant 27 ans, continue son programme d'expansion. Voici l'occasion tant attendue de devenir propriétaire d'une affaire sans concurrence avec un placement minime pour le stock. Le président sera à Ottawa pour des entrevues du 9 au 14 août inclus.
Composez le 729-3693 pour un rendez-vous
37A

Bateaux et accessoires ... (39)

MODELES 1965, moteurs hors-bord Johnson en montre. Mise de côté et crédit disponibles. Green Valley Lumber, 300 chemin Montréal. 746-4633. 39-j.n.o.

UN MANUFACTURIER abondonne les affaires, tout doit être vendu; bateaux en fibre de verre, 9' à 16', 55% de rabais. 236-3120, 684-3481, après 6h. 39-300

MOTEUR Mercury 40-H pour course; bateau class D Runabout. 284 Dupuis, Eastview. 232-0916 soir. 39-185

EVINRUDE de 14 c.v., fonctionne et paraît mieux qu'un neuf. $125. 235-5507 soir. 39-185

40 FORCES Evinrude électrique, bateau acajou moulé, ski Tor Bollen, $550. 777-5164. 39-183

BATEAU MAISON (house boat), flotteurs d'acier, moteur hors bord, 60 c.v. 1175 est, Principale, Hawkesbury. 632-6833. 39-183

Camping ..... (39B)

CALEDONIA SPRINGS, campsite situé à 3 milles à l'est d'Alfred et 3 milles au sud du trans-Canada. Alfred 679-4561. 39B-205

Animaux ..... (40)

CANICHES français, tout jeunes, miniatures, blancs, enregistrés, excellent pedigree. 828-1918. 40-183

Argent disponible ..... (42)

QUEBEC — Argent disponible en 1ère et 2e hypothèques, $1,600 et plus; service rapide; termes de 5, 10 ans et plus. M. Desjarlais, courtier en prêts, 206 Principale, Hull. 777-8054; le soir: 132 Caron 771-1431; 777-3054. 42-j.n.o.

SERVICE IMMEDIAT. Argent prêter. 1ère et 2e hypothèque. Taux bas. Paiement mensuel facile. Service confidentiel. Petit ou gros montant. Appelez Claude Tessier Inc. 771-7333, courtier cautionné et licencié. 42-300

Plan budgétaire "PAL"
jusqu'à $10,000
6 mois à 10 ans
1—Pour améliorer
2—Réparer
3—Salle de récréation
S'adresser à
MM Picard ou Paquette
PILON LTEE
771-5841
5, boul. Montclair HULL
42-J.N.O.

Argent disponible ..... (42)

OTTAWA-EASTVIEW, 2e hypothèque, directement du prêteur, aucune commission ou boni. Sure Investment Ltée. L. Bégin. Jour: 232-6593; soir: 749-3663. 42-300

ARGENT à prêter, 1ère ou 2e hypothèque, demander G. Tessier. — André Tessier, courtier, 236 boul. St-Joseph, 771-5867.

ONTARIO — Argent disponible en 1ère et 2e hypothèques, $1,600 et plus; service rapide, termes de 5 10 ans et plus. Besco Agency Ltd., courtier en hypothèques, par O. Lamoureux. 428 Rideau chambre 100, 235-9125, le soir, 745-2701; 235-9125. 42-j.n.o. 42-300

NOTAIRE ayant cliente avec argent à prêter en 1ère et 2e hypothèques, taux d'intérêts raisonnable 771-5874, 684-3210. 42-300

ARGENT
pour tous genres de propriétés
1ère et 2ième hypothèques
Termes 5 à 25 ans
Intérêt à 7%
Service rapide de 24 heures
IMMEUBLE REGIONAL LTEE
courtier, 16 Langevin, Hull
771-7411
42

Argent demandé ..... (43)

1ère ou 2ième hypothèque, garantie 100%, taux raisonnable. — 663-2704 entre 6 et 7 p.m. 43-182

Personnel ..... (44)

GARDE-MALADE graduée donnerais massages. 663-3910. 44-185

HONORE de la confiance que lui accordent ses clients, annonceurs et lecteurs, LE DROIT prend toutes les précautions possibles pour les protéger contre toute publicité susceptible de les induire en erreur. S'il arrivait qu'un lecteur découvre une situation equivoque, il est prié d'en avertir sans tarder le directeur de notre service de publicité en téléphonant à 236-7431 ainsi que le Better Business Bureau, 186, rue Bank, Ottawa. 233-1191. 44

VETEMENTS et meubles mis au rancart instamment requis par l'Ottawa Neighbourhood Services pour fournir travail et entraînement aux personnes handicapées Téléphonez 728-3737 et notre camion ira les cueillir. 44-300

EVIERS, égouts nettoyés par électricité. N'importe quand. 235-3736. 44-204

SALON DE MASSAGE
MASSAGES suédois sur rendez-vous. Hommes et femmes comme préposés. 729-3644. 44-193

Professionnels ..... (46)

DR JACQUES PROULX, chirurgien-dentiste. Soir, 7 à 8 h. 30. 214, boul. St-Joseph. 777-5602.

Amusements ..... (51)

CROISIERES de tourisme, rivière Outaouais, six voyages par jour. 733-5186. 51-j.n.o.

Avis légaux ..... (53)

MINISTERE DES TRANSPORTS, OTTAWA, Ont.
APPEL D'OFFRES
DES SOUMISSIONS CACHETEES, adressées au Secrétaire, bureau 108, immeuble Hunter, portant la mention "Soumission pour mur d'amarrage — Carillon", seront reçues jusqu'à 3 heures de l'après-midi, heure avancée de l'Est, le 20 août 1965, pour la construction d'un mur d'amarrage à l'écluse de Carillon, sur la rivière Ottawa, près de Carillon (P.Q.). On pourra examiner les plans, devis et autres documents de soumission au bureau du chef des Achats, Contrats et Magasins, immeuble Hunter, bureau 605, Ottawa, ministère des Transports, et en obtenir des exemplaires sur dépôt d'un chèque visé de $25 pour chaque jeu, établi à l'ordre du Receveur général du Canada. Les plans et devis seront également en montre au Builders Exchange d'Ottawa.
Le Chef des Achats,
Contrats et Magasins,
J.A.G. SAINT-LAURENT
3 août 1965

Gouvernement du Québec
SERVICE GENERAL DES ACHATS
Appel d'offres no 169
Des soumissions cachetées doivent être adressées au Directeur du Service général des achats, Hôtel du Gouvernement, Québec, à temps pour être reçues ou livrées au plus tard à 10h. 30 du matin (heure avancée de l'Est), mardi le 24 août 1965, relativement à la fourniture de:
MATERIEL POUR FORAGE AU DIAMANT.
Chaque soumission doit être accompagnée d'un chèque certifié, payable à l'ordre du ministre des Finances, équivalant à au moins 10 p. 100 du montant de la soumission. Ce chèque sera confisqué si la soumission est retirée après l'ouverture des soumissions. Au moment de l'adjudication du contrat, ce chèque sera remis au soumissionnaire, à moins qu'il ne soit l'adjudicataire. Dans ce dernier cas, le chèque sera conservé jusqu'à ce que le contrat ait été exécuté à l'entière satisfaction du service demandeur.
On doit obtenir les devis et autres formules de soumission au bureau du Service général des achats, 871, chemin Saint-Louis, Québec.
Sont admis à soumissionner ceux qui ont obtenu les documents de soumission directement dudit service.
Les soumissions doivent être envoyées sous enveloppe fournie à cet effet et sur laquelle on aura indiqué lisiblement le numéro de la soumission.
Le Service général des achats ne s'engage à accepter, ni la plus basse, ni aucune des autres soumissions.
Le Directeur,
Georges Bussières.

Avis légaux ..... (53)

SOUMISSIONS
Soumissions demandées par l'école no 26 Gloucester Orléans, pour nivelage, drainage et pavage de la cour. Les soumissions seront reçues jusqu'à 3h. p.m. mercredi le 11 août 1965. S'adresser M. Léo Côté, prés., Orléans, 746-4450 ou 746-8861.

MINISTERE DES TRAVAUX PUBLICS DU CANADA
SOUMISSIONS
DES SOUMISSIONS CACHETEES, adressées au Secrétaire, Ministère des Travaux publics du Canada, pièce b326, édifice Sir Charles Tupper, promenade Riverside, Ottawa 8, et portant la mention "SOUMISSION POUR RAJOUT DE QUATRE CLASSES A L'ECOLE ST. REGIS, CORNWALL ISLAND (ONTARIO)",
seront reçues jusqu'à 3 heures de l'après-midi (H.A.E.), le MERCREDI, 25 AOUT 1965, à tout bureau régional du Ministère OU au bureau du secrétaire, à l'adresse susmentionnée. Les soumissions seront décachetées à Ottawa à 3 heures de l'après-midi (H.A.E.), le MERCREDI, 1er SEPTEMBRE 1965.
On peut se procurer les documents de soumission sur dépôt de $75.00 sous forme d'un chèque bancaire VISE établi au nom du RECEVEUR GENERAL DU CANADA, par l'entremise de:
L'architecte régional, Ministère des Travaux publics, édifice City Centre, 880, rue Wellington, Ottawa (Ont.); et on peut les consulter à pièce C-705, édifice Sir Charles Tupper, promenade Riverside, Ottawa; et aux bureaux de poste à Cornwall, Brockville et Kingston, ainsi qu'aux "Builders' Exchanges" à Ottawa et Kingston, (Ont.).
Le dépôt sera remis dès que les documents seront renvoyés en bon état dans le mois qui suivra le jour du décachetage des soumissions.
On ne tiendra compte que des soumissions qui seront présentées sur les formules fournies par le Ministère et qui seront accompagnées du dépôt spécifié dans les documents de soumission.
On n'acceptera pas nécessairement ni la plus basse ni aucune des soumissions.
ROBERT FORTIER, Secrétaire.

MINISTERE DES TRAVAUX PUBLICS DU CANADA
SOUMISSIONS
DES SOUMISSIONS CACHETEES, adressées au Secrétaire, Ministère des Travaux publics du Canada, pièce b 326, édifice Sir Charles Tupper, promenade Riverside, Ottawa 8, et portant la mention "SOUMISSION POUR DRAGAGE D'ENVIRON 37,000 VERGES CUBES, MESURE-PLACE, DEBLAIS DE CLASSE "B", MOOSE FACTORY (ONT.)",
seront reçues jusqu'à 3 heures de l'après-midi (H.A.E.), le MERCREDI, 25 AOUT 1965, à tout bureau régional du Ministère OU au bureau du secrétaire, à l'adresse susmentionnée. Les soumissions seront décachetées à Ottawa à 3 heures de l'après-midi (H.A.E.), le MERCREDI, 1er SEPTEMBRE 1965.
On peut se procurer des documents par l'entremise de: L'ingénieur en chef, pièce E-443, édifice Sir Charles Tupper, promenade Riverside, Ottawa (Ont.); l'ingénieur régional, édifice City Centre, 880, rue Wellington, Ottawa, (Ont.).
On ne tiendra compte que des soumissions qui seront présentées sur les formules fournies par le Ministère et qui seront accompagnées du dépôt spécifié dans les documents de soumission.
On n'acceptera pas nécessairement ni la plus basse ni aucune des soumissions.
ROBERT FORTIER, Secrétaire.

AVIS DE DEMANDE DE SOUMISSIONS
COMMISSION SCOLAIRE DE LIMBOUR
Ecole de 12 classes
Des soumissions cachetées, et portant la mention "Soumission d'école", seront reçues pour la construction d'une école de 12 classes à Limbour, Cté Gatineau.
Les plans et devis préparés par Jean Ouellet, architecte et Reeves, Guité, Alain, architectes associés peuvent être obtenus en versant une somme de cent dollars ($100.00) sous forme d'un mandat-poste ou d'un chèque visé fait à l'ordre de la Commission scolaire de Limbour le ou après le 9 août 1965, au Bureau de soumissions déposées de Hull et Montréal.
Le dépôt ne sera remis qu'à ceux qui retourneront tous les documents en bon état le ou avant le 1er septembre 1965.
Les entrepreneurs généraux doivent faire parvenir leur soumission cachetée le ou avant le 30 août 1965, à 5.00 heures p.m. à
La Commission scolaire de Limbour,
R.R. 1, Pointe-Gatineau, Qué.
Pour être valables, toutes les soumissions devront être accompagnées d'un chèque visé fait à l'ordre de la Commission scolaire de Limbour au montant de trente mille dollars ($30,000) ou d'un cautionnement de soumission équivalent à ce montant.
Pour les sous-traitants suivants:
— Plomberie, chauffage
— Electricité
— Ventilation
Les soumissionnaires doivent retourner leur soumission cachetée au Bureau des soumissions déposées de Hull le ou avant le 23 août 1965.
Les soumissions des sous-traitants doivent être accompagnées d'un cautionnement de soumission ou d'un chèque visé fait à l'ordre de la Commission scolaire de Limbour équivalent à 10% de leur soumission.
Seules les sociétés ou les compagnies ayant leur siège social dans le Québec sont invitées à soumissionner.
La Commission scolaire de Limbour ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions.
(Signé) Roland Lamontagne,
secrétaire-trésorier.

Nécrologie

FUNERAILLES SAMEDI

NOM	DEPART du CORTEGE — FUNERAILLES
HUGHES Mme Alexander (née Lucienne Villeneuve)	Maison funéraire Gauthier, 7, rue Fairmont, Ottawa, à 7 h. 45. Service religieux en l'église du Christ-Roi à 8 h.
LUSIGNAN Mme Jeanne (née Villeneuve)	Maison funéraire Gauthier, 101, rue Notre-Dame, Hull, à 7 h. 30. Service religieux en l'église Sacré-Coeur de Hull, à 7 h. 45.
NOLAN M. Patrick	Maison funéraire McConnery, Maniwaki, Qué., à 9 h. 45. Service religieux en l'église l'Assomption, à 10 h.
ROBERT Mme Jean (née Anastasie Deslauriers)	Maison funéraire Roland Ménard, 397, rue Grace, Lachute. Service religieux en l'église St-Julien de Lachute, à 10 h.
SAUVE M. Emile	Maison funéraire Racine & Robert Ltée, 260, rue Besserer, Ottawa, à 7 h. 45. Service religieux en l'église Ste-Brigid, à 8 h.
ST-LOUIS Mme Joseph (née Emella Labelle)	Maison funéraire Gauthier, 259, rue St-Patrice, Ottawa, à 7 h. 30. Service religieux en l'église St-François d'Assise, à 8 h.

SAUVE — M. Emile Sauvé, du 7, rue Desjardins, Ottawa, est décédé dans un hôpital local le mercredi 4 août, à l'âge de 74 ans. Outre son épouse, Mary-Rose Dubien, il laisse sa mère, Mme Arthur Sauvé; six fils: Alfred, Arthur, Dalton, Earl, Ronald et Ronald-Thomas; une fille, Bernadette; trois frères: Antonio, Josephat et Albert; trois soeurs: Mme Charles Murphy (Elordie), Mme Honoré Gleason (Glorianna), Mme Earl Morris (Antoinette), ainsi que 13 petits-enfants et cinq arrière-petits-enfants. La dépouille repose à la maison funéraire Racine et Robert Ltée, 260, rue Besserer, Ottawa. Départ le samedi 7 août à 7 h. 45; service à 8 h. en l'église Ste-Brigide. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 60-182

Avis légaux ..... (53)

AVIS AUX CREANCIERS
Toute personne qui aurait quelque réclamation contre la succession HORACE RANGER, de son vivant de la cité d'Ottawa, décédé le 14 avril 1965, est priée de remettre aux soussignés avant le 17 septembre 1965 sous forme de déclaration assermentée, un relevé de compte complet de cette créance avec mention de garantie, s'il y a lieu.
Après cette date les administrateurs feront le partage des biens du défunt parmi les ayants droit sans tenir compte des réclamations qui n'auront pas été faites.
Ottawa, le 3 août 1965.
COMPAGNIE GUARANTY TRUST DU CANADA,
Exécuteurs et administrateurs,
109, rue Bank,
Ottawa.
Par: Vincent, Addy et Bonneau,
110, rue York, Ottawa.
Procureurs pour la succession.

SOUMISSIONS DEMANDEES
Des soumissions publiques sont demandées pour fournir et installer onze (11) châssis en aluminium à l'Académie St-Laurent, rue Bélanger, Buckingham. Les châssis doivent être tel que le modèle installé actuellement. Pour renseignements, s'adresser à M. Léo Giroux, rue Charles, Buckingham. Tél. 986-3443.
Les soumissions seront reçues jusqu'à 5 heures p.m., le 24 août 1965 au bureau du secrétaire, M. Gaston Lanthier, Collège St-Michel, Buckingham.
Donné à Buckingham, ce 30e jour de juillet 1965.
GASTON LANTHIER, sec.

MINISTERE DES TRAVAUX PUBLICS DU CANADA
SOUMISSIONS
DES SOUMISSIONS CACHETEES, adressées au: Gérant de Bureau, Bureau Régional d'Ottawa, Ministère des Travaux Publics, 880, rue Wellington, Ottawa 4, Ont., et portant sur l'enveloppe la mention "SOUMISSION POUR MODIFICATIONS GENERALES, EDIFICE BOURQUE, RUE RIDEAU, OTTAWA, ONTARIO",
seront reçues jusqu'à 3 heures p.m., le jeudi, 19 août 1965.
On peut se procurer ou voir les plans et devis ainsi que la formule de soumission par l'entremise de
W. M. DICKS,
SURINTENDANT DES EDIFICES DU GOUVERNEMENT, MINISTERE DES TRAVAUX PUBLICS,
880, RUE WELLINGTON,
OTTAWA, ONTARIO.
On ne tiendra compte que des soumissions qui seront présentées sur les formules imprimées fournies par le Ministère et faites en conformité des conditions qui y sont stipulées.
On n'acceptera pas nécessairement ni la plus basse ni aucune des soumissions.
Gérant de bureau.

MINISTERE DES TRAVAUX PUBLICS DU CANADA
SOUMISSIONS
DES SOUMISSIONS CACHETEES, adressées au: Gérant de Bureau, Bureau Régional d'Ottawa, Ministère des Travaux Publics, 880, rue Wellington, Ottawa 4, Ont., et portant sur l'enveloppe la mention "SOUMISSION POUR L'ENLEVEMENT DE CHAUDIERES ET TRAVAUX CONNEXES, PLAN DE CHAUFFERIE CENTRALE, RUE CLIFF, OTTAWA, ONTARIO",
seront reçues jusqu'à 3 heures p.m., le jeudi, 19 août 1965.
On peut se procurer ou voir les plans et devis ainsi que la formule de soumission par l'entremise de
W. M. DICKS,
SURINTENDANT DES EDIFICES DU GOUVERNEMENT, MINISTERE DES TRAVAUX PUBLICS,
880, RUE WELLINGTON,
OTTAWA, ONTARIO.
On ne tiendra compte que des soumissions qui seront présentées sur les formules imprimées fournies par le Ministère et faites en conformité des conditions qui y sont stipulées.
On n'acceptera pas nécessairement ni la plus basse ni aucune des soumissions.
Gérant de bureau.

Monuments ..... (56)

CHOISISSEZ quelque chose qui durera éternellement. A voir: chez Leeder et Poitras, il n'y a pas de risque. 200 monuments à votre choix; livraison immédiate. Escompte saisonnier de 15 à 20% pour une période restreinte seulement. Transport gratuit. 746-6941. 56-182

GRAVURE sur monuments; prix raisonnable; travail rapide et bien fait. Louis St-Martin, 2, rue Michaud, Pte-Gatineau, 771-1348. 56-183

LAFOREST — M. Lucien Laforest, de Markstay, est décédé accidentellement à l'âge de 62 ans. Il était l'époux de feu Louise Joly. Il laisse 11 filles: Mmes Edgar Sabourin (Irène), Arthur Godbout (Rose), John Romolock (Jeanne), Rod Woods (Thérèse), John Roshko (Noëlla), Ted Ringuette (Lucienne), Frank Verkaik (Cécile), Noël Prud'homme (Madeleine), Philippe Boivin (Simone), et Suzanne et Annette; quatre fils: Jean, Louis, Roger et Gérald; un frère, Alfred; trois soeurs: Mme Victor Gauthier (Victorine), Mme Léon Lauzon (Albertine), et Mlle Yvonne Laforest. L'inhumation a eu lieu au cimetière paroissial. — (Markstay, DNC).

LUSIGNAN — Mme Jeanne Lusignan, née Villeneuve, du 318, rue Notre-Dame, app. 2, est décédée le mercredi 4 août, dans un hôpital local, à l'âge de 65 ans. Elle laisse deux filles: Mme Jean-Louis Parent (Diane), de Hull; Mme Oscar Simard (Claire), d'Ottawa; deux soeurs: Mme Emile Brisebois (Fleurette), de Hull, Mme Roméo Joubarne (Rosa), de Montréal, et quatre petits-enfants. Départ du cortège du salon Gauthier, 101 Notre-Dame, Hull, à 7h. 30 le samedi 7 août pour service à 7 h. 45 en l'église du Sacré-Coeur de Hull. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull. 60-182

MERCIER — M. Roland Mercier, de Cobalt, est décédé à l'âge de 47 ans, à la suite d'une crise cardiaque. Outre son épouse, née Joséphine Debernardi, il laisse trois fils: Roger, Joseph et Maurice, de Cobalt; deux filles: Mme Georges Hurteau (Cécile), et Diane, de Cobalt; sa mère, Mme J. Mercier, d'Elliot Lake; deux frères, Ernest et Raoul, de Cobalt; deux soeurs: Mme Ernest Dupuis, de Kénogami, et Mme Marcel Gignac, d'Elliot Lake. L'inhumation a eu lieu au cimetière de Cobalt. (Haileybury, DNC).

MORIN — M. Patrick Morin est décédé après une longue maladie le mercredi 4 août 1965, à l'âge de 82 ans. Outre son épouse, née Sarah Nolan, il laisse sept fils: Bernard, Montréal; Clétus, John, Elwood et Gérald, de Hull; Douglas, Thetford Mines; Emmett, de Sudbury. Départ de la maison funéraire McConnery, Maniwaki, à 9 h. 45 le samedi 7 août pour service à 10 heures en l'église de l'Assomption. Inhumation au cimetière paroissial. 60-182

ROBERT — Mme Jean Robert (Anastasie Deslauriers), du 237 Wilson, Lachute, est décédée subitement le mardi 3 août 1965, à l'âge de 73 ans. Départ des salons Roland Ménard, 397, rue Grâce, Lachute, le samedi 7 août pour service à 10 heures en l'église St-Julien de Lachute. Inhumation au cimetière de St-Philippe d'Argenteuil. 60-182

ST-LOUIS — Mme Joseph St-Louis Emmella (Emilia) Labelle est décédée le jeudi 5 août, à l'âge de 76 ans. Elle était l'épouse de feu Joseph St-Louis. Elle laisse deux frères: François et Wilfrid Labelle, de Cyrville; six soeurs: Mme Napoléon Cléroux (Aurore), Eastview; Mme Emile Malette (Rosa), Mme Gildor Gossé, Cyrville; Mme Gaspard St-Louis (Florence), Mme Cléophas St-Amour (Clodia), et Mme Jean-Paul Presse (Léona), d'Ottawa. La dépouille repose à la maison funéraire Gauthier, 259, rue St-Patrice, Ottawa. Départ le samedi 7 août à 7 h. 30; service à 8 h. en l'église St-François d'Assise. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 60-182

AUDETTE — Mme Marguerite Audette, née Brousseau, de Haileybury, est décédée à l'âge de 68 ans. Elle était l'épouse en premières noces de feu Joseph Chartier, et en secondes noces de feu Placide Audette. Elle laisse quatre fils: Henri et Léo Chartier; Laurence et Edouard Audette; huit filles: Mme Aurèle Caron (Yvette), Mme Bernard Williams (Doris), Mme Eugène Larabie (Thérèse), Mme Edouard Labelle (Claire), Mme Ralph Hussey (Aline), Mme Wayne Watson (Cécile), Mme Jean-Guy Fournier (Rita), Mme Jean Bérubé (Lucille); un frère, Léo Brousseau; une soeur, Mme Walter Brown, et 17 petits-enfants. L'inhumation a eu lieu au cimetière de Cobalt.

BARBE — Anna-Laura, enfant de M. et Mme Albert Barbe (Joan Lacelle), est décédée le vendredi 6 août, à l'â

HOROSCOPE

(La consultation de l'horoscope est un passe-temps inoffensif à condition de ne pas considérer comme des certitudes les indications de ce jeu).

Le samedi 7 août 1965

21 mars au 19 avril (LE BELIER)

La façon dont vous saurez vous tirer de certaines difficultés vous mettra en valeur dans votre milieu. Votre programme est excellent, mais difficile à réaliser.

20 avril au 20 mai (LE TAUREAU)

Vous pouvez être aux prises avec plusieurs petits problèmes qui trouveront leur solution au cours de la journée. Vous avez momentanément l'avantage sur plusieurs personnes.

21 mai au 21 juin (LES GEMEAUX)

Il est possible que vos occupations vous laissent du temps libre si vous savez vous y prendre. Une personne éloignée vous donne des nouvelles.

22 juin au 21 juillet (LE CANCER)

Si une offre vous rend perplexe, c'est qu'une matière est encore en suspens. Ne mettez pas tous vos oeufs dans le même panier. Une complication est sur le point de disparaître.

22 juillet au 21 août (LE LION)

Quel que soit votre état, vos activités vous procurent de belles satisfactions. Vous êtes particulièrement favorisé d'influences bienfaisantes.

22 août au 22 septembre (LA VIERGE)

Une aventure a d'agréables répercussions. Dans le domaine des affaires, il surgit une complication. Les explications ne sont pas suffisantes.

23 septembre au 21 octobre (LA BALANCE)

Une découverte vous cause un léger désappointement. Une personne cherche à vous rencontrer. Vous réalisez que les amis ont souvent leur utilité.

22 octobre au 21 novembre (LE SCORPION)

Les perspectives générales ne sont pas mauvaises, mais cependant assez instables dans le domaine du coeur. Un contretemps assez fâcheux peut survenir.

22 novembre au 21 décembre (LE SAGITTAIRE)

Ne laissez pas passer une belle chance d'avancement. Dans le domaine sentimental, il y a réciprocité d'affection. Une oeuvre porte ses fruits.

22 décembre au 20 janvier (LE CAPRICORNE)

Pour votre signe, les probabilités sont ce qu'il y a de plus normal. Tout se passe tel que prévu, et il n'y a rien de sensationnel à l'horizon.

21 janvier au 19 février (LE VERSEAU)

Vous pouvez être aux prises avec plusieurs problèmes qui trouveront leur solution au cours de la journée. Le moment serait choisi pour provoquer des explications.

20 février au 20 mars (LES POISSONS)

Préparez-vous à une journée qui ne vous laissera pas beaucoup de loisirs. Cimentez de votre mieux une bonne entente avec votre conjoint et ceux qui composent votre milieu habituel.

SI C'EST AUJOURD'HUI VOTRE ANNIVERSAIRE

Vous êtes né sous une bonne étoile et les difficultés de la vie semblent s'aplanir devant vous. Au travail, vous réussirez dans tout ce que vous entreprendrez. Dans le monde où vous vous plaisez, on vous estime et vous considère. Vous aimez sans grande passion et on vous apprécie pour votre constance et votre appui.

Le dimanche 8 août 1965

21 mars au 19 avril (LE BELIER)

Une lettre est significative et une affaire prend une tournure nouvelle. Vous devrez faire l'emploi d'une dose de philosophie.

20 avril au 20 mai (LE TAUREAU)

Le cours des événements devient hors de contrôle. Prenez le temps d'étudier le pour et le contre avant de vous lancer dans l'aventure. Nouvelles diverses.

21 mai au 21 juin (LES GEMEAUX)

Une personne semble se recommander à vous, mais vous feignez de ne pas comprendre ses intentions. Vous avez besoin de bien des explications.

22 juin au 21 juillet (LE CANCER)

Journée qui s'avère intéressante et qui sera réellement significatrice si vous ne cherchez pas midi à quatorze heures. Un petit effort vous sera demandé.

22 juillet au 21 août (LE LION)

Faites preuve de décision, mais ne profitez pas d'une occasion qui se présentera d'imposer vos volontés aux autres. Vos projets sont appréciés.

22 août au 22 septembre (LA VIERGE)

Aujourd'hui, il se pourrait que vous ayez affaire à des gens qui vous ennuient et que vous vous trouviez en face de situations embarrassantes.

23 septembre au 21 octobre (LA BALANCE)

Ne regardez pas en arrière; les regrets sont inutiles. Vous avez tout en mains pour organiser une affaire qui vous procurera des gains additionnels.

22 octobre au 21 novembre (LE SCORPION)

Il vous faut consacrer du temps à la réflexion avant de vous mettre à l'oeuvre; autrement, vous risquez de faire fausse route.

22 novembre au 21 décembre (LE SAGITTAIRE)

Aujourd'hui, vous pourriez faire beaucoup plus de choses qu'à l'ordinaire. Tracez-vous un programme et suivez-le. Une distraction agréable s'annonce pour la soirée.

22 décembre au 20 janvier (LE CAPRICORNE)

Il faudra accepter une situation désagréable avec philosophie. Journée où vos vertus et vos talents seront mis à l'épreuve. Vous réussirez si vous vous concentrez sur une idée majeure.

21 janvier au 19 février (LE VERSEAU)

Les influences sont aujourd'hui mêlées et, il faudra être ferme tout en usant de tact. Un peu plus d'optimisme vous serait profitable.

20 février au 20 mars (LES POISSONS)

Ne vous laissez pas impressionner par des gens qui chercheront à vous en imposer. Prenez le temps de régler chaque problème à mesure qu'il se présentera.

SI C'EST AUJOURD'HUI VOTRE ANNIVERSAIRE

Vous êtes énergique, avez beaucoup d'ambition et vous êtes même infatigable. Votre esprit a tendance à s'éparpiller, ce qui vous empêche parfois de réussir. Vous avez des idées qui profitent à votre entourage. Vous entreprendrez et mènerez à bonne fin diverses activités. Les sentiments n'occupent pas le premier plan dans votre vie mais seront quand même pour vous un élément de bonheur.

Chacun se doit de réfléchir à la part qu'il peut apporter à l'enfance exceptionnelle

MANIWAKI — "Il serait bon que chacun de nous réfléchisse sérieusement à la part qu'il peut apporter à l'enfance exceptionnelle et que chacun se rappelle que l'enfant exceptionnel cessera d'être une charge pour nous tous quand nous cesserons de fermer les yeux sur ce problème pour ne point le voir et quand nous saurons entendre la voix de ces enfants qui ne demandent rien de plus qu'amour et compréhension", a déclaré récemment, Mlle Gertrude Cloutier, institutrice diplômée, spécialisée en déficience psychique et professeur à la Régionale Dollard des Ormeaux, lors d'une entrevue qu'elle accordait au "Droit".

Mlle Cloutier a fait remarquer que l'enfant exceptionnel offre parfois des difficultés à la vie sociale normale. Elle est d'avis que c'est à la société que revient le rôle d'aider l'enfant exceptionnel à s'intégrer graduellement à la classe sociale. "Il suffit, dit-elle ,d'envisager le problème de façon positive et d'accepter l'enfant tel qu'il est avec son handicap si marqué soit-il et face à une difficulté que celui-ci rencontre dans l'apprentissage de la vie, savoir lui tendre une main charitable afin de l'orienter dans la bonne voie". Selon Mlle Cloutier, il devrait se faire un travail de géant afin de faire disparaître ces préjugés qui trop souvent portent atteinte non seulement à l'enfant mais aussi à sa famille. "Ce genre de chose, selon elle, ne fait que retarder et même empêcher l'accès de ces enfants à une vie sociale normale".

En ce qui concerne les parents qui ont un enfant exceptionnel, elle considère que ces derniers doivent avant tout accepter l'enfant tel qu'il est avec son handicap de quelque nature qu'il soit, ce qui n'est certes pas chose facile mais qui est quand même une base primordiale visant à assurer le plein épanouissement de l'enfant. "Il est certain, dit-elle, que la présence de cet enfant au sein de la famille peut engendrer quelques difficultés, mais je crois que ces obstacles seront amoindris si les parents savent, en premier lieu, aimer leur enfant et l'aimer vraiment comme il se doit, car ces enfants sont avides d'amour et de compréhension. Votre enfant a besoin de vous et son bonheur est entre vos mains; pouvez-vous lui refuser ce bienfait? Sachez lui donner un milieu favorable où il trouvera affection et sécurité et par une tendre sollicitude, aidez-le à devenir en autant qu'il se peut un enfant semblable aux autres enfants".

Selon Mlle Cloutier, autrefois le problème de l'enfance exceptionnelle était inconnu dans la province, mais depuis un quart de siècle, on semble s'éveiller à l'éducation et au traitement de ces enfants qui ont été trop longtemps "la portion négligée" de l'éducation et de l'enseignement, du monde du travail et du bien-être familial. "Aujourd'hui, ajoutait-elle, on se rend compte qu'il existe des enfants exceptionnels; c'est là une réalisation un peu tardive peut-être, mais qui se révèle à nos yeux comme un problème majeur et angoissant, dont l'ampleur des retentissements ne fait aucun doute". Toujours selon elle, il faut d'abord envisager l'envergure du problème, voir à organiser les structures conformes aux besoins et trouver des solutions qui nous permettraient de fournir à l'enfant une éducation répondant à ses capacités personnelles.

Elle a souligné que l'école a aussi un rôle prépondérant à jouer face à l'enfance exceptionnelle et elle a loué certaines régionales qui ont posé un beau geste en acceptant de créer une section pour l'enfant exceptionnel dans leurs cadres. Elle souligne que "ce travail est digne d'éloges et qu'il démontre que ces commissaires ont accepté de poser les piliers qui seront dans l'avenir le rempart protecteur de l'enfance exceptionnelle".

Quant aux titulaires de ces classes spéciales, elle est d'avis que ces derniers doivent en tout premier lieu aimer ces enfants, offrir un enseignement adaptée aux capacités de l'enfant, favoriser le plein épanouissement de celui-ci et de voir surtout à actualiser les potentialités de l'enfant. Le professeur se doit également de favoriser l'intégration de ses élèves au sein de l'école afin que ceux-ci se rapprochent le plus de la normalité.

Dans une région comme celle desservie par la Commission scolaire régionale Henri-Bourassa, où il n'existe présentement aucune classe destinée à l'enfance exceptionnelle, on estime que le pourcentage d'enfants exceptionnels pourrait atteindre au moins 6 p. 100 de la population écolière.

Le plus haut voltage au monde sur la ligne Manicouagan-Montréal

MONTREAL (PC)—Les ingénieurs de l'Hydro-Québec franchiront cet été l'étape la plus difficile dans la construction d'une ligne de transmission de 365 milles s'étendant de la Manicouagan à Montréal.

La ligne de transmission, qui sera chargée à 735,000 volts, sera la ligne transportant le plus haut voltage au monde.

Les ingénieurs devront cet été étendre cette ligne au-dessus du fleuve St-Laurent, sur une distance de plus de deux milles, près de l'île d'Orléans.

Les fils seront suspendus à deux pylônes hauts de près de 600 pieds. Le travail sera rendu d'autant plus difficile par le trafic maritime intense à cet endroit du fleuve.

Les fils devront être tendus à chaque instant pour qu'ils ne s'abaissent pas un seul moment à plus de 190 pieds au-dessus du niveau de l'eau, afin de ne pas accrocher les mats des navires.

Le trafic n'a été interrompu qu'une fois, alors qu'on a passé dans l'eau un filin d'acier auquel était relié un filin plus solide qui tirait à son tour un câble plus gros, et ainsi de suite. C'est de cette manière que seront tendu les câbles qui consisteront en trois torons d'aluminium d'un diamètre d'un pouce et un dixième, mais d'une résistance à la tension de plus de 107,000 livres.

Une fois l'installation des lignes de transmission terminée, et surtout une fois les travaux d'érection des centrales hydro-électriques complétés, en 1974, la centrale de Manicouagan Les Outardes produira 6,000,000 de kilowatts, soit près de 7,000,000 de chevaux vapeur d'énergie électrique.

A l'Expo 67

Gare aux fraudeurs!

MONTREAL (PC) — Le chef du service juridique de la Compagnie canadienne de l'exposition universelle de 1967, M. J.D. Delorme, a annoncé hier que l'Expo 67 poursuivra en justice toute personne se présentant, à desseins frauduleux, comme représentant officiel de la Compagnie de l'exposition.

"Toute entreprise de l'importance de l'Expo excite l'imagination d'une multitude d'escrocs et amène une recrudescence de leurs activités, a souligné M. Delorme. Nous avons déjà reçu des plaintes au sujet d'individus qui tentent de vendre de l'espace publicitaire dans de prétendus "guides officiels" en se targuant de travailler "en collaboration avec l'Expo."

M. Delorme a rappelé que le symbole officiel et le nom de l'Expo sont protégés par un "copyright" et qu'on doit obtenir la permission de la Compagnie avant de s'en servir de quelque façon que ce soit.

"Jusqu'à présent, il est arrivé plusieurs fois que des gens bien intentionnés emploient le nom ou le symbole de l'Expo sans savoir qu'ils étaient enregistrés, a-t-il mentionné. En ces cas, il a généralement suffi d'une lettre explicative pour tout remettre en ordre.

Cependant il y en a d'autres qui tentent de frauder le public avec des combinaisons louches en se servant à tort du nom de l'Expo pour atteindre leurs buts", a ajouté M. Delorme. M. Delorme a recommandé de ne pas s'engager financièrement dans des projets concernant l'Expo avant d'être bien sûr d'avoir affaire à une personne autorisée ou a un représentant officiel de l'Exposition. S'il y a le moindre doute, on devrait téléphoner au bureau de l'Expo 67.

SUR L'EAU-DANS L'EAU A-T-T-E-N-T-I-O-N

TOUS LES ARTICLES ANNONCÉS SONT EN VENTE CE SOIR ET DEMAIN

MAGASINEZ CE SOIR JUSQU'A 9 H.

STATIONNEMENT GRATUIT AVEC TOUT ACHAT POUR LES AUTOS QUI ENTRENT AU FREIMAN PARKING CENTRE APRÈS 6 H. P.M.

FREIMAN

EN VILLE et au WESTGATE

½ PRIX

MOBILIERS SOFA OU LIT

KROEHLER 2 MCX — 60 SEULEMENT!



Ord. $379

189.50

AUCUN PAIEMENT A COMPTE — $8 par mois reporté à votre C.I.A.*

*marque déposée

le sofa se transforme en un grand lit double à matelas à ressorts

Le mobilier de qualité le plus pratique et le plus versatile qui soit — offert à prix d'épargne incroyable — à la moitié de son prix régulier. Un mobilier 2 morceaux qui rend à votre pièce le caractère que vous lui voulez, celui d'un foyer intime — que vous pouvez changer en un rien de temps en salon ou chambre-vivoir. Un confortable sofa moderne, de pleine longueur, avec coussins réversibles. La construction brevetée Kroehler simplifie la transformation de ce sofa en lit double. Vous reposez sur un spacieux et confortable matelas de 4'6" à ressorts. Le mobilier comprend fauteuil à appui-bras avec base à ressorts spiralés et coussins de mousse.

Choisissez parmi un vaste assortiment de tissus à draperies, bouclé, tissus damassés, tweed, lainages unis, frise de nylon, brocart, dans le brun, le beige, corail, turquoise, vert, or et raisin.

Rayon des meubles chez Freiman, cinquième étage, en ville, sous-sol au Westgate.

EN VILLE — Ouvert: 9.30 a.m. à 6 p.m. tous les jours. (Vendredi 9.30 a.m. à 9 p.m.) Samedi de 9 a.m. à 6 p.m. STATIONNEMENT FACILE AU "PARKING CENTRE" CHEZ FREIMAN

WESTGATE — Ouvert: 9.30 a.m. à 6 p.m. tous les jours. (Vendredi 9.30 a.m. à 9 p.m. Samedi de 9 a.m. à 6 p.m. TOUS LES ARTICLES ANNONCÉS AUX DEUX MAGASINS (à moins d'avis contraire)

TOUS LES ARTICLES ANNONCES SONT EN VENTE CE SOIR ET DEMAIN

MAGASINEZ CE SOIR JUSQU'A 9 H.

STATIONNEMENT GRATUIT AVEC TOUT ACHAT POUR LES AUTOS QUI ENTRENT AU FREIMAN PARKING CENTRE APRES 6 H. P.M.

FREIMAN

EN VILLE et au WESTGATE

Solde ! Vêtements sport d'été pour dames

CHEMISES "T" — coton brossé, coton côtelé dans un choix de teintes unies, motifs imprimés ou rayures variées. P.M.F. **99¢** et **1.99**
Rég. 1.99 à 4.99

CHANDAILS DE TRICOT DE SOIE — coquets petits chandails, élégants pull-overs et cardigans de tricot de soie. Pastels, noir ou marine. P.M.F. **Rég. 4.98 à 6.98** **2.99** et **3.99**

SHORTS, JAMAIQUE, BERMUDES — choisissez la longueur qui vous sied le mieux. Mélange de coton et térylène facile d'entretien, tissé genre toile et denim extensible. Tailles 10 à 16. **99¢** à **6.99**
Rég. 1.99 à 10.98

JUPES DE COTON — légères jupes de silhouette "A" en modèles fuseau ou à plis. Tailles 10 à 18. **1.99** à **8.99**
Rég. 3.98 à 14.98

ROBES-TUBES ET ROBES-SOLEIL — en cotonnades à motifs imprimés pour égayer un peu les beaux jours de l'été. Faciles d'entretien, aussi. Tailles 10 à 16. **1.99** à **2.99**
Rég. 3.98 à 4.98

JUPES DE WORSTED DE LAINE ET FLANELLE — Silhouette "A", modèles fuseau ou à plis, avec glissière latérale ou en arrière. Teintes: gris, noir, brun et pastels. Tailles 8 à 18. **8.99**
Rég. 10.98 à 14.98

MAILLOTS DE BAIN — coton ou Helanca extensible en modèles une et deux pièces pour les beaux jours qui restent à passer à la plage. Tailles 10 à 16. **5.99** à **8.99**
Rég. 8.99 à 12.99

Vêtements sport pour dames chez Freiman, deuxième étage, en ville — Rez-de-chaussée, au Westgate.



Solde ! Robes de patio, robes-tubes et peignoirs pour dames

Rég. 3.99 à 12.99

2.99 à **9.99**

C'est le bon temps d'économiser sur des robes légères que vous porterez pour magasiner, recevoir vos amis ou simplement pour la détente. Ce sont des vêtements qui ont été réduits une seconde fois — Plusieurs sont des modèles uniques dans leur genre. Choix de cotonnades fraiches pour l'été, et mélange miracle dans une variété de motifs imprimés, dessins nouveautés, et teintes unies. P.M.F.

Lingerie chez Freiman, deuxième étage, en ville — Rez-de-chaussée, au Westgate.

Spécial ! Nos exclusifs cardigans importés d'Italie

10.99



Les chandails importés d'Italie présentent toujours un cachet qui leur est particulier. Ceux-ci sont des cardigans d'acrilan au tricot nouveauté, avec collet claudine, et qui offrent le grand confort tout en étant si légers. Tous sont faciles d'entretien. Blanc et rose, bleu, maïs ou vert en pastels, pour porter lorsque les soirées deviennent plus fraiches. P.M.F.

Vêtements sport pour dames chez Freiman, deuxième étage, en ville — Rez-de-chaussée, au Westgate.



Spécial ! Peignoirs de nylon matelassé

9.99

Ils sont jolis, confortables et bien remplis de fibre Kodel. Le summum de confort avec le minimum de pesanteur. Garantis lavables et vous donner tout le confort désiré. Pastels variés. P.M.F.

Lingerie chez Freiman, deuxième étage, en ville — Rez-de-chaussée au Westgate

Solde de sacs à main

Epargnes offertes sur sacs de paille, vinyle, etc . . .

Des sacs à paniers genres blague et porte-manteau fourre-tout. Noir, rouge, brun, bleu, beige. Vous aimerez ces sacs de vinyle facile à nettoyer. Modèles tailleur, blague ou enveloppant — blanc ou beige.

Rég. 2.99 à 3.33 — **1.99**

Rég. 3.99 à 5.95 — **2.99**

Rég. 5.95 à 8.98 — **3.99**

Rég. 4.49 à 10.99 — **5.99**

Sacs à main chez Freiman, rez-de-chaussée, en ville et au Westgate

Economisez sur des vêtements de jeu et de bain pour enfants



MAILLOTS DE BAIN — modèles une et deux pièces en coton et nylon extensible. **99¢** à **2.99**
Rég. 1.99 à 4.99

CALEÇONS DE BAIN, ENSEMBLES CABANA POUR GARÇONNETS — nylon extensible, tissu éponge ou coton. **99¢** à **1.99**
Rég. 1.39 à 2.99

SHORTS et ENSEMBLES DE SHORTS POUR FILLETTES — pour les jeunes en vacances. **Rég. 1.69 à 2.98** **99¢** à **1.99**

PANTALONS FUSEAUX en chino durable ou seersucker à motif tartan. **Rég. 1.59** **99¢**

CULOTTE VELO, ENSEMBLES DE PANTALON FUSEAU en tissus faciles d'entretien pour fillettes. **Rég. 2.99 à 5.98** **1.99** à **3.99**

ROBES TUBES et TUNIQUES de modèles variés pour fillettes. **Rég. 1.99 à 2.99** **99¢** à **1.99**

ENSEMBLES POUR GARÇONNETS — modèles variés et tissus faciles d'entretien. **Rég. 2.98 à 6.98** **1.98** à **3.99**

ROBES DE QUALITE POUR ENFANTS — modèles et et tissus faciles d'entretien. **Rég. 4.98 à 10.98** **1.99** à **3.99**

Vêtements pour enfants chez Freiman, troisième étage, en ville — Rez-de-Chaussée, au Westgate.

Aubaines du sous-sol budgétaire

Solde d'été

Nouveaux rabais sur souliers à la page, sandales et modèles tout-aller pour hommes femmes et enfants

HOMMES **1.99**

FEMMES **2.99** **3.99** **4.99**

ENFANTS **1.49** et **1.99**

Alléchantes épargnes sur chaussures pour la famille entière. Venez choisir les vôtres parmi ce groupe de modèles de qualité, dans toutes les couleurs et tous les modèles. Pas toutes les pointures dans tous les modèles ou toutes les couleurs. Hâtez-vous pour le meilleur choix.

POUR ENFANTS — sandales de cuir dans une variété de teintes **1.49**
Souliers habillés blancs à courroie **1.99**
POUR DAMES — sandales italiennes et souliers tout-aller lavables, fabrication Dominion Rubber **2.99**
Souliers blancs et pastels à talon plat ou bas spectateur **3.99**
Souliers habillés d'été, d'attrayantes teintes pastelles, os et blancs **4.99**
POUR HOMMES — sandales importées et espadrilles pour le tout-aller **1.99**

Toutes les ventes sont définitives. Nous regrettons, mais nous n'acceptons pas les commandes postales ou par téléphone. EN VILLE SEULEMENT.



Achat spécial ! Chemises tailleur genre masculin

1.27

- choix de modèles à col boutonnant ou régulier
- manches trois quarts ou repoussées
- cotonnades de bonne qualité préalablement rétrécies et de couleur bon teint
- choix de teintes unies: blanc, rouge, rose, bleu poudre, menthe ou beige
- grandeurs 32 à 38.

Pantalons fuseaux importés d'Italie pour dames

2.47

- modèle à 2 poches
- glissière dissimulée
- jambe fuseau effilé
- choix de noir, gris, charbon de bois
- tailles 10 à 18

Solde ! Toutes nos robes d'été à prix économique

2.99 **4.99** **6.99**

Arnel et coton de peu d'entretien, satinette de coton au tissé similitoile, mélanges et fines dentelles en modèles fourreau, chemisier ou 2 pièces. Une splendide occasion de regarnir votre garde-robe d'été. Rose, bleu, maïs, vert et imprimés. Tailles 8 à 18, 16½ à 24½.



Spécial ! Complets mélange de laine pour hommes

avec 2 pantalons

34.99

Modèles à deux et trois boutons de confection soignée avec poche qui conserveront leur belle forme et par un manufacturier canadien avantageusement connu.

La laine donne le riche fini et la longue durée à ces mélanges si attrayants. Bleu, noir, brun ou charbon de bois en teintes unies ou jolis motifs. Tailles 35 à 46.

Sous-sol budgétaire chez Freiman, en villle — Rez-de-chaussée, au Westgate.

FREIMAN EN VILLE ET AU WESTGATE — OUVERTS TOUS LES JOURS DE 9 H. 30 A 6 H. — LE VENDREDI, DE 9 H. 30 A 9 H. DU SOIR — LE SAMEDI, DE 9 H. A 6 H.
TOUS LES ARTICLES ANNONCES AUX DEUX MAGASINS A MOINS D'AVIS CONTRAIRE — STATIONNEMENT FACILE AU PARKING CENTRE EN VILLE ET AU WESTGATE.